Năm Thứ 9 — Số 2.573 — Thứ Ba 26-9-72 (Ngày 19 Tháng 8 Nhâm Tý)

12 Trang 25 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 28 đồng, công sở gấp đôi

# Chính Luận

CHỦ-NHIỆM KIÊM CHỦ-BÚT:
ĐẶNG-VĂN-SUNG

86, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244

Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập:
TỪ-CHUNG

## Ý KIẾN

## Sáng giá

*«Trong tình thế này người ta chẳng có ai ngạc nhiên khi thấy rằng dân chúng Miền Nam cũng muốn có quyền ăn nói trong các cuộc thảo luận về tương lai chính trị của Saigon». Đó là câu chuyện đoạn trong bài nhận định của đài phát thanh chính thức của Mỹ — đài TNHK — nhận định về tình hình VN và Chính Luận đã lục đăng trong số báo cuối tuần rồi.*

*Bài nhận định của đài Mỹ, đoạn trên nói về tình hình quân sự tức là tình hình mà quân lực Miền Nam gánh trọn sức nặng tác chiến trên bộ, trọn đến nỗi phía Mỹ số tổn thất đã tụt xuống số 0. Đoạn dưới nói về tình hình chính trị Miền Nam với những lời tuyên bố rất mạnh, rất cứng của TT Thiệu về những giải pháp để chấm dứt cuộc chiến tranh xâm lược của CSBV. Thế nhưng cũng ở đoạn này thì đài Mỹ đã kể vào đó một vài điều nhận định về lập trường rất mềm dẻo, rất linh động và có thể coi như yếu của TT Nixon. Lập trường ấy được giới thiệu nhiều điểm nhưng có điểm nổi bật nhất: «TT Nixon không hề nhất định đòi hỏi rằng tuyển cử là đường lối duy nhất để có được sự đại diện của tất cả các phe nhóm trong tương lai chính trị của Miền Nam VN».*

*Trở lại câu chuyện đoạn của đài Mỹ, vậy phải hiểu cái «tình thế này» tức là cái tình thế mà Miền Nam đã gánh trọn gánh nặng tác chiến, mà cũng phải hiểu đó là cái tình thế thực tế của cuộc mặc cả bí mật và trực tiếp giữa Mỹ và CSBV, tại đó không hiểu là chiến thuật hay không chiến thuật, lập trường của Mỹ đi quá mau so với lập trường của VNCH và như là tin tức mà TT Pompidou của Pháp vừa tiết lộ «cuộc mật đàm giữa CSBV và Mỹ (Mỹ chớ không phải VNCH) đã tiến triển nhiều». Bởi vậy mới có vấn đề «ngạc nhiên» hay «không ngạc nhiên» về sự việc «rằng Miền Nam «cũng» «muốn» có «quyền ăn nói» trong các cuộc «thảo luận về tương lai chính trị của Saigon».*

*Thật ra, đối với những gì đã được trình bày liên tiếp trong nhiều năm qua trên trang báo này, những câu chuyện xảy ra hôm nay và có thể sắp tới chẳng có gì đáng ngạc nhiên. Đó là những điều tiên liệu về thắng lợi mà Mỹ sẽ thu được đối với CS Nga Tàu qua cuộc chiến VN, về thực chất của kế hoạch Việt hóa và cái giá rẻ mạt mà Mỹ chỉ phải trả cho kế hoạch đó về nội dung các đề nghị hòa bình tiến tới điều mà người Mỹ luôn luôn tô điểm và gọi là quyền tự quyết của nhân dân Miền Nam. Cũng không lạ nữa là các diễn tiến tại Miền Nam bởi vì trước đây những nét chính đã được tiên liệu. Điều tiên liệu gần nhất là điều tiên liệu về đề nghị 8 điểm, về vấn đề ủy quyền và điểm then chốt là «Quốc Hội sẽ được mời nhận lấy trách nhiệm quyết định về những vấn đề trọng đại nhất và Quốc Hội không có cách gì tốt hơn là đồng ý».*

*Cuối tuần rồi, trong một cuộc điều trần được chuẩn bị kỹ càng tại Ủy Ban Ngoại Giao Hạ Viện, Ngoại trưởng Lắm đã trình bày tình hình thương thuyết hòa bình. Cuộc điều trần đã xảy ra sau khi TT Thiệu tái công bố lập trường cứng rắn của ông. Tại cuộc điều trần ở Hạ Viện, Ngoại Trưởng Lắm đã dựa trên lập trường của TT Thiệu để mà đề cập tới mọi vấn đề. Thế nhưng dù vậy cũng có những điểm độc đáo. Độc đáo nhất có lẽ là điểm nói về lập trường 4 không. NT Lắm đã không nói đó là lập trường VNCH hay lập trường của Tổng Thống mà nói rõ thêm đó là «lập trường tranh cử» của TT Thiệu. Và điểm nổi bật nhất của cuộc điều trần là công khai nói lớn lên rằng «nếu mà có gì hơn nữa» thì Quốc Hội sẽ được hỏi ý kiến. Nghĩa là được mời nhận trách nhiệm. Chính phủ hợp hiến hợp pháp là đại diện chính thức của dân. Quốc hội hợp hiến hợp pháp lại còn là đại diện dân cử trực tiếp*

(Xem tiếp trang 11).

TRẬN ĐÁNH ÁC LIỆT NHẤT TRONG NGÀY CUỐI TUẦN

## CSBV có xe tăng dẫn đầu, đại bác yểm trợ BỊ ĐẨY XA KHỎI QUẬN LỴ TIÊN PHƯỚC

*SAIGON, 25-9 — Lực lượng VNCH hôm Chủ nhật đã bẻ gẫy một cuộc tấn công ác liệt của hằng trăm quân CSBV có chiến xa dẫn đầu tại Tiên Phước. Tin tức chiến trường cho rằng lần đầu tiên kể từ khi CSBV vượt vùng phi quân sự xâm lăng Nam VN ngày 30-3, trọng pháo 130 ly bắn xa 27 cây số và chiến xa PT76 được địch quân tung vào trận địa ở vùng quận lỵ Tiên Phước, 65 cây số phía dưới Đà Nẵng (thuộc tỉnh Quảng Tín).*

Trọng pháo 130 ly đã được CS-BV sử dụng cách đây mấy tuần, trong các cuộc tấn công vào quận lỵ Quế Sơn 24 cây số Bắc Tiên Phước. Vào thời gian đó, các nguồn tin quân sự nói rằng Cộng Sản Bắc Việt chỉ cần đổi hướng tác xạ của trọng pháo 130ly của chúng là đã có thể pháo kích vào quận lỵ Tiên Phước. Các khẩu đại bác cỡ lực của địch này được đặt trong các ngọn đồi nằm giữa hai quận lỵ.

Thông tin viên Bassett nói rằng các binh sĩ VNCH sử dụng các loại vũ khí chống chiến xa cầm tay, đã bắn cháy ít nhất hai trong số 6 đến 12 xe tăng của địch được báo cáo hoạt động trong vùng này.

Vị trí của VNCH, trước khi bị địch tấn công bằng 2 tiểu đoàn bộ binh, đã bị pháo kích ít nhất 300 quả đạn 130 ly. Mặc dù vậy, lực lượng VNCH vẫn chận được cuộc tấn công, và cuộc tấn công khởi sự từ sáng ChủNhật đến chiều tối hôm qua đã bị lực lượng VN phản công lại sau khi đánh lui địch.

Cũng tại Quảng Tín, lúc 16g30 chiều thứ Bảy, một đơn vị ta giao tranh với một lực lượng địch tại 10 cây số ĐĐN quận lỵ Thăng Bình. Kết quả có 10 Cộng quân bị hạ cùng 4 vũ khí bị tịch thu.

Tại Đà Nẵng, sáng sớm thứ Bảy, Cộng quân pháo kích 27 hỏa tiễn 122 ly vào căn cứ không quân Đà Nẵng làm 2 thường dân thiệt mạng, 6 người khác và 3 lính Mỹ bị thương, phá hủy 1 phi cơ quan sát, 2 quân xa và 4 căn nhà.

Các xạ thủ Cộng Sản BV hôm chủ nhật đã pháo kích vào hai quận lỵ Ba Tơ và Mộ Đức. Quận lỵ Ba Tơ, 40 cây số TN thị xã Quảng Ngãi bị pháo kích khoảng 800 đạn đủ loại.

BĐQ, từ ngót một tuần nay vẫn cố thủ trong một doanh trại cũ của binh chủng Mũ Xanh Mỹ, có những công sự thật kiên cố tại mạn Tây quận lỵ. Cộng quân chiếm giữ mạn Đông ở bên kia sông. Theo phát ngôn viên quân sự VNCH, mặc dù bị pháo kích dữ dội, lực lượng BĐQ ở Ba Tơ chỉ bị thiệt hại nhẹ. Đêm thứ Bảy, Cộng quân pháo kích khoảng 300 đạn súng cối 82 ly vào một đơn vị ở 2 cây số Đông Nam Đức Phổ, nhưng chỉ gây thiệt hại nhẹ. Theo các nguồn tin quân sự khác, có ít nhất 10 binh sĩ VN-CH thiệt mạng và 14 bị thương trong các vụ pháo kích nói trên. Các phát ngôn viên còn cho biết có ít nhất 6 binh sĩ VNCH thiệt mạng và 63 Cộng quân bị hạ trong một trận giao tranh gần quận Tư Nghĩa 5 cây số Nam thị xã Quảng Ngãi.

Bản tin TCCTCT cho hay lúc 11g20 sáng qua, Cộng quân pháo kích 90 đạn súng cối 82 ly vào một vị trí VNCH ở 2 cây số Tây Nam quận lỵ Ba Tơ và lúc 18g50 các đơn vị VNCH gần Mộ Đức bị pháo kích 11 đạn hỏa tiễn 122 ly và súng cối 82 ly. Tổn thất của ta nhẹ. Lúc 15giờ55, Cộng quân tấn công tiền đồn Hòa Thanh do NQ đồn trú tại 2 cây số Nam quận lỵ Đức Phổ. NQ đẩy lui địch, hạ 10 Cộng quân bắt sống 1 và thu 3 vũ khí. Phía NQ vô sự.

Theo tin AP, quốc lộ 1, khúc từ Quảng Ngãi về phía Bắc vẫn thông suốt nhưng càng ngày càng

18 XEM TIẾP TRANG 11

*40 đồng bào thoát khỏi Lộc Ninh về được An Lộc*

## Trại tạm cư Chơn Thành và ấp PhúLộc bị pháo kích

- *Quân ta đâu có vượt sông Thạch Hãn*

SAIGON 25.9.— Phát ngôn viên Quân sự sáng nay loan báo, hồi 13g trưa qua, Cq đã pháo 2 đạn súng cối 82 ly vào ấp Phú Lộc, 300m Nam Long Thành (Biên Hòa) gây cho 1 thường dân tử thương và 3 người khác bị thương.

Hồi 13g40 trưa qua (24/9) Cq pháo kích 8 quả súng cối 82ly vào trại tạm cư Chơn Thành gây cho 1 thường dân và 1 quân nhân tử thương, 9 thường dân và 1 quân nhân khác bị thương.

Lúc 6giờ 30 sáng qua, 40 thường dân tỵ nạn Cộng sản đã thoát khỏi vùng Cộng quân từ Lộc Ninh trở về An Lộc.

Tại Châu Đốc, lúc 6g40 sáng qua Biệt Động Quân ta chạm địch tại 12cs Nam Đông Nam Hà Tiên, kết quả 27 Cộng quân bị hạ, ta thu 3 súng cộng đồng, 19 súng cá nhân. 4 BĐQ tử thương.

Mặt khác, cũng trong buổi họp báo sáng nay, phát ngôn nhân QS xác nhận rằng «quân VNCH chưa vượt sông Thạch Hãn trái với tin tức một số báo đã loan, Trung Tá Hiền nói, tin quân ta đã vượt sông Thạch Hãn là «hoàn toàn thất thiệt».

## Tội ác của CSBV: NHỐT 40 THƯỜNG DÂN GIỰT MÌN GIẾT SẠCH

QUẢNG NGÃI 24-9.— CS-BV đã tàn sát tập thể 40 thường dân tại một làng thuộc quận lỵ Mộ Đức bằng cách dồn họ vào một ngôi nhà rồi đặt mìn làm nổ tung căn nhà [illegible]

Cuộc [illegible] sát này xảy ra trước và vừa mới được xác nhận. Một phát ngôn viên quân sự VNCH nói rằng những nạn nhân bị hành quyết tập thể kể trên thuộc một

7 XEM TIẾP TRANG 11

Mc Govern khai thác vụ tù binh do Cộng Sản Bắc Việt gây ra

## Laird cực lực lên án CSBV dùng tù binh để tuyên truyền

- Nixon tái đắc cử có nghĩa dân Mỹ ủng hộ Việt hóa
- Không, Hải quân Mỹ vẫn ở Á Châu sau chiến tranh ĐD

*HOA THỊNH ĐỐN, 24-9 (AP).— Trong cuộc phỏng vấn vô tuyến truyền hình tối nay, Bộ Trưởng Quốc Phòng Hoakỳ Melvin Laird đã cực lực lên án việc CSBV đã lợi dụng tù binh Mỹ và gia đình họ vào những mục tiêu tuyên truyền, vi phạm nguyên tắc, tinh thần và bản văn của quy ước Genève về tù binh.*

Ba tù binh Mỹ được CSBV hứa phóng thích hiện vẫn còn bị giữ lại tại BV dù một phái đoàn thường dân Mỹ đã đến Hà Nội cả tuần nay để đón rước họ nhưng đã trở về không.

Trong cuộc phỏng vấn, ông Laird nhấn mạnh rằng những việc CSBV lựa chọn tù binh để phóng thích cũng đã là vi-phạm quy ước Genève.

Ông nói Hà Nội vẫn tiếp tục coi thường quy ước Genève về đối xử với tù binh, và ông kêu gọi tất cả các quốc gia tin tưởng ở các hiệp ước quốc tế hãy có một lập trường cứng rắn đối với vấn đề này.

Trước đó, tại Nữu Ước, ứng cử viên Tổng Thống George Mc Govern tố cáo TT Nixon gây trì hoãn cho sự phóng thích ba tù binh HK vì những lý do chính trị. Mc Govern nói thêm rằng hiệp ước Genève về tù binh không nói gì về việc tù binh phải được trao trả cho nhân viên quân sự.

Về vấn đề chiến tranh, BT Laird cho biết đường lối nhanh nhất để chấm dứt sự can dự của Hoa Kỳ là CSBV chấp nhận các đề nghị hòa bình của Hoa Kỳ ngày 8-5 mà ông cho rằng nhượng bộ nhiều nhất trong lịch sử thương thuyết thế giới.

Theo ông, điều này sẽ chấm dứt sự can dự của Hoa Kỳ tại Đông Nam Á trong vòng không đầy bốn tháng. Tuy nhiên, ông Laird nhấn mạnh rằng một giải pháp cho VN không có nghĩa là triệt thoái toàn thể các lực lượng không và hải quân ra khỏi Á Châu. Ông nói Hoa kỳ vẫn có một số cam kết về hiệp ước trong vùng và sẽ tiếp tục tôn trọng những cam kết này.

Đáp lời một câu hỏi, Bộ Trưởng Laird cho biết ông tin rằng TT Nixon tái đắc cử vào tháng 11 này sẽ tiêu biểu cho một sự ủy nhiệm của nhân dân Mỹ nhằm tiếp tục chương trình Việt Hóa và triệt thoái quân đội khỏi Việt Nam trong trường hợp vẫn không đạt được [illegible] giải pháp vào thời điểm đó. Ông Laird nói quân lực VN[illegible] nắm toàn thể trách nhiệm về cuộc chiến trên không cũng như trên [illegible]. Ông cho biết hiện nay có 12[illegible] cơ do người VN bảo trì và [illegible]

AND NEWSPAPERS
5 1973
CORNELL UNIVERSITY LIBRARY

## Ấn Độ bác bỏ lời tố cáo của N.T. Lắm

TÂN ĐỀ LI 24-9 (AFP).— Bộ Ngoại giao Ấn Độ hôm nay chính thức bác bỏ lời kết tội của Ngoại Trưởng VNCH Trần văn

2 XEM TIẾP TRANG 11

*Bị Pompidou chia rẽ với các ký giả tư nhân*

## Ký giả nhà nước của Pháp tố Pompidou đàn áp báo chí

BA LÊ, 24-9 (Reuter).— Sau khi bị TT Pompidou chê trách, các ký giả của hệ thống Truyền thanh và Truyền hình của Chánh phủ Pháp ORTF đã nổi sùng đe dọa sẽ tiết lộ những tài liệu cho thấy là họ đã bị áp lực từ phía Chánh quyền buộc họ phải bóp méo hoặc bỏ bớt tin tức.

Các ký giả này nổi sùng vì trong cuộc họp báo hôm thứ Năm tuần qua, TT Pompidou tuyên bố nhận xét rằng các ký giả Truyền hình đã tìm cách mô tả nước Pháp như là 1 nước hết gặp nạn đình công thì lại đến cảnh biểu tình. TT Pompidou có nói rằng các ký giả truyền hình có nhiều trách nhiệm hơn so với các ký giả báo chí bởi vì người ta coi ORTF như là «Tiếng nói Pháp quốc».

Theo một bản tuyên bố của hai nghiệp đoàn trong đó quá nửa thành phần là các ký giả ORTF, lời chỉ trích của tổng thống Pháp «xác nhận tính chất đàn áp của các biện pháp mới đây áp dụng đối với ORTF, cũng như xác nhận sự kiểm soát chặt chẽ của nhà cầm quyền muốn trừng trị các cơ quan thông tin và ký giả».

Bản tuyên bố viết thêm rằng chẳng sao mà ORTF có thể là tiếng nói Pháp quốc khi hầu hết các chức vụ trọng trách đều bị độc quyền chiếm lấy bởi một thiểu số phe theo De Gaulle tại Quốc hội».

Hai nghiệp đoàn trên cho biết họ «có rất nhiều» tài liệu để chứng minh các lời tố cáo trên. Theo các nguồn tin thông thạo, con số tài liệu này có lẽ lên đến hàng trăm.

Lời đe dọa của các ký giả truyền hình ORTF được tung ra giữa lúc dư luận Pháp đang sôi nổi vì những tài liệu phanh phui tham nhũng gốc của viên cựu Công Chức Gabriel Aranda cung cấp cho báo chí.

12 TRANG 25 Đ

Được 3000 Cảnh Sát Dã chiến tiễn biệt khỏi Đông Kinh

## Tanaka được Chu đón dưới khẩu hiệu «Phản đối phục hồi quân phiệt Nhật»

- Tanaka sẽ viếng Lư Cầu Kiều và tạ tội với Trung Hoa
- Tanaka mang theo gạo, sữa đậu nành và nước uống

*BẮC KINH, 25-9 (Tổng hợp).— Chính phủ Trung Cộng hôm nay dùng những nghi thức đơn giản nhưng nghiêm trang dành cho cuộc Hoa du của Tổng Thống Mỹ Richard Nixon cách đây đúng 7 tháng để nghênh tiếp Thủ Tướng Nhật Tanaka tới Bắc Kinh với sứ mệnh chấm dứt tình trạng chiến tranh giữa Hoa lục và Nhật Bản, lập bang giao chính thức song phương trong vòng 6 tháng và đặt nền tảng cho một thương ước Hoa-Nhật lâu dài.*

Thủ tướng Nhật Tanaka cùng NT Ohira, Tổng thư-ký Phủ Thủ Tướng Mikaido cùng 50 viên chức cao cấp thác đáp phi cơ đặc biệt của hãng dân hàng Nhật tới phi trường Đông Kinh được trên 3 ngàn cảnh sát dã chiến bảo vệ an ninh lúc 8 giờ sáng (Saigon) 25-9 và tới phi trường quốc tế Bắc Kinh 11g30. Thủ Tướng TC Chu Ân Lai, PTT Lý tiên Niệm, NT Cơ Bằng Phi có mặt tại sân bay tiếp đón phái đoàn Nhật.

Chu Ân Lai và Tanaka niềm nở bắt tay nhau và sau khi nhân viên phái đoàn Nhật được lần lượt giới thiệu với nhà cầm quyền TC, 2 vị lãnh tụ tiến lên lễ đài đứng nghiêm trong khi quốc kỳ Nhật và TC được kéo lên và ban nhạc Hồng quân trỗi quốc thiều 2 nước. Buổi lễ được trực tiếp truyền hình ra thế giới bên ngoài qua hệ thống Nhật đặt ở Bắc Kinh và vệ tinh tiếp vận. Tanaka được CAL tháp tùng duyệt đoàn quân danh dự rồi cùng lên xe Hồng Kỳ về thẳng Dinh Quốc Khách trước kia dành cho Nixon cư trú trong Lâm viên Ngọc Ba Tri ở khu ngoại ô Tây Bắc, Bắc Kinh. Dọc đường thì dân Bắc Kinh dừng lại 2 bên hè phố xem đoàn xe trày qua. Quảng trường Thiên An

9 XEM TIẾP TRANG 11

Tuyên bố theo dõi sát tình hình và cần duy trì hạm đội

## Mỹ tố Nga gây bất ổn ở Trung Đông bằng cầu không vận võ khí cho Syrie

- Mỹ không lo việc Nga không sát ngoài khơi HoaKỳ
- Mc Govern bị chê không khôn ngoan về chính sách Âu Châu

*HOA THỊNH ĐỐN, 24-9 (AFP) - Bộ trưởng Quốc phòng Mỹ Melvin Laird tuyên bố trong một cuộc phỏng vấn truyền hình hôm Chủ Nhật rằng chính phủ Hoakỳ đang theo dõi chặt chẽ việc Ngaxô mở cầu không vận tiếp tế võ khí cho Syrie*

BT Laird nói hành động của Nga xô không giúp gì cho sự ổn định của vùng Trung Đông và ông nhấn mạnh với tình hình hiện tại ở Trung Đông thì sự hiện diện của hạm đội thứ sáu của HK tại Địa trung hải là 1 điều cần thiết. Ông nói tới số chiến hạm Nga tăng thêm tại vùng biển này và cho sự hiện diện của hải quân và bộ tư lịnh của Mỹ tại Âu châu là một yếu tố ổn định giúp cho cuộc ngưng bắn giới hạn tại Trung Đông hiện nay được tồn tại.

Khi được hỏi về đề nghị của ứng cử viên Tổng Thống đảng Dân chủ Nghị sĩ Mc Govern triệt thoái 150 ngàn bộ binh Mỹ khỏi Tây Âu, BT Laird nói ông không tin một

4 XEM TIẾP TRANG 11

*Thỏ ở Nam Vang lên giá 65 ngàn bạc 1 con*

## Lon Nol hạ lệnh bắt giữ tất cả những ai mua thỏ

- *Thêm báo đối lập bị Lon Nol đóng cửa*
- *Chiến sự đột nhiên ác liệt tại Chambak*

NAMVANG, 24-9 (AP).— TT Lon Nol hôm Chúa Nhật ra lệnh cho dân KPC bắt giữ bất cứ người nào ngỏ ý muốn mua thỏ với giá cao

Lý do là vì CS đang có âm mưu cột chất nổ vào thỏ rồi thả thỏ chạy đến gần các đồn bót Chánh phủ để phá hoại.

Trong một thông điệp toàn quốc đăng trên thông tấn xã Chánh phủ và loan trên đài phát thanh, TT Lon Nol nói rằng việc giá thỏ bán ở chợ tăng gấp bốn năm lần không phải là vì KPC đang gặp nạn khan hiếm thực phẩm mà là vì «Cộng sản hiện âm mưu dùng thỏ để gắn chất nổ vào rồi cho thỏ chạy gần các đồn bót chánh phủ và thỏ mê ánh đèn ở các nơi này đâm sầm vào, chất nổ tự động phát nổ»

TT Lon Nol sau đó ra lệnh dân chúng bắt tất cả người nào xin mua thỏ với giá cao bởi vì «họ là kẻ thù của chúng ta». Người nào bắt được «kẻ thù» kiểu này sẽ được thưởng tiền. Giá mỗi con thỏ hiện tại ở KPC khoảng 30.000 riel (khoảng 65.000 bạc VN)

Dịp này, ông cũng nhắc lại vụ lính Miên cướp gạo ở Nam Vang hồi tháng Tám, và cho rằng «Bọn CSBV và CS miền Nam VN đã kéo đến ăn hết gạo của chúng ta. Nhưng may thay, những nước bạn của chúng ta nhất là Thái Lan, VNCH và Nhật bổn đã giúp chúng ta thoát nạn đói và chết chóc.»

Mặt khác, Chánh phủ KPC vừa ra lệnh đóng cửa thêm 1 nhật báo đối lập, nâng số báo bị đóng cửa nội trong tháng Chín lên đến 3 tờ. Đó là tờ «Lout Laos» (Tiến Bộ).

Lệnh trên nói rằng tờ báo «Lout Laos» đã đăng bài vở «phương hại đến an ninh quốc nội và quốc ngoại của Kampuchea» Được biết

14 XEM TIẾP TRANG 11

## Marcos nói bớt tay thi hành quân luật

MANI, 24-9 (UPI).— Vào trưa Chủ Nhật, Tham vụ Báo chí Francisco Tatad phủ Tổng Thống Phi lên đài phát thanh và truyền hình tường trình các kết của lịnh thiết quân luật do Tổng Thống Marcos ban bố tối thứ Bảy. Ông Tatad cho hay các chuyến bay trong nước lúc ban ngày đã được nối tiếp và đường điện thoại nội địa đã hoạt động trở lại.

Tuy nhiên, ông Tatad nói dân chúng Phi chưa được phép xuất ngoại và dùng các phương tiện liên lạc với nước ngoài. Báo chí ngoại quốc có thể đánh tin từ Phi đi nhưng phải được chính phủ Phi cho phép trước. Ông yêu cầu các ký giả ngoại quốc và trong nước hãy tường thuật tin tức một cách đứng đắn và khách quan và ông khuyến cáo không nên đăng những tin hay bình luận về tội phạm.

Hôm Chủ nhật chỉ mới có nhật báo Daily Express xuất bản trở lại cùng với 1 đài truyền hình và 3 đài phát thanh được phép hoạt động trở lại. Lệnh giới nghiêm được ban bố từ nửa đêm đến 4 giờ sáng, cấm đình công

12 XEM TIẾP TRANG 11

*Trong 2 tuần lưu lại Nữu Ước cạnh LHQ*

## Rogers sẽ hội đàm với 50 vị Ngoại Trưởng

LIÊN HIỆP QUỐC 24-9 (UPI). — Đại Hội Đồng Liên Hiệp Quốc tối thứ Bảy đã hoàn tất việc thông qua chương trình nghị sự cho khóa họp thường niên thứ 27, sau khi trải qua được một đề tài gay go nhất là đề nghị «chống nạn khủng bố quốc tế» do Tổng Thư Ký LHQ Waldheim đưa ra.

Bằng 66 phiếu thuận trên 27 phiếu chống với 22 phiếu trắng, Đại Hội đồng đã cho ghi đề tài này vào chương trình nghị sự. Các quốc gia Á Rập và một vài quốc gia Phi Châu do Cộng hòa Yemen cầm đầu, trước đó đã cực lực chống đối, và muốn hoãn việc thảo luận vấn đề này ít nhất cho tới sang năm. Sau cuộc biểu quyết của Đại hội đồng về đề tài khủng bố, Đại sứ George Bush của Mỹ nói rằng chánh phủ và dân Mỹ «rất hài lòng».

Đại Hội Đồng cũng đồng ý ghi vấn đề Bangla Desh vào chương trình nghị sự. Được biết hành động của Đại Hội đồng không bị ràng buộc bởi Hội Đồng Bảo An.

Trước đó, đơn xin gia nhập vào LHQ của Bangla Desh đã bị TC phủ quyết tại HĐBA.

Ngoài ra, bằng 70 phiếu thuận, 35

11 XEM TIẾP TRANG 11

*Uganda và Tanzania*

## CHẤP THUẬN KẾ HOẠCH hòa bình 5 điểm

KAMPALA, 24-9 (UPI).— Trong khi Tổng Thống Uganda Amin hoan nghênh chương trình hòa giải cuộc chiến Uganda-Tanzania do Somalie đưa ra thì có tin quân đội viễn chinh của Tanzania đang phân hóa và xung đột nhau dữ dội.

8 XEM TIẾP TRANG 11

NGA PHÁI NGƯỜI THAY

## Đại sứ tại Lào vừa bị triệu hồi

VẠN TƯỢNG, 24-9 (Reuter): Các nguồn tin có thẩm quyền hôm nay cho biết là 1 nhà ngoại giao Nga Xô khác sẽ đến Vạn Tượng ngày hôm nay, để trông coi tòa đại sứ Nga tại Lào, thay thế đại sứ Viktor Minine đã bị triệu hồi.

Theo tin cho biết, nhà ngoại giao này tên là Victor Chachikhine, 34t, mang chức vụ đệ nhứt Tham Vụ Tòa Đại Sứ.

Người ta phỏng đoán rằng ĐS Minine đã bị triệu hồi, có lẽ vì một viên chức Nga Xô, tên Eugène Sorokine đã đi tìm tự do tại Vạn Tượng hồi đêm ngày 10 tháng Chín vừa qua, và hiện đương ở Hoa Kỳ.

## PHÒNG AN NINH TV CHƯA TÌM RA thủ phạm ném lựu đạn khói

*«chỉ tại điện tắt quá lâu, nên mới xảy ra...»*

**NGUYỄN SYÊN**

SAIGON 25-9.— Vào chiều thứ Bảy khi Chính Luận đã lên khuôn Thượng viện đã xảy ra nhiều rắc rối khi phiên họp sắp sửa đi tới kết thúc nhằm biểu quyết tuyên cáo của TV không chấp nhận sắc luật 007 sửa đổi qui chế báo chí. Trong ngày Chính Luận nghỉ cuối tuần, các báo đã loan đầy đủ vụ này.

Vào khoảng 11g trưa, phòng họp còn 22 nghị sĩ, trong đó có 3 nghị sĩ thân hành pháp. Bỗng nhiên điện bị cúp, phiên họp phải tạm ngưng nhưng các nghị sĩ vẫn ngồi yên tại chỗ chờ đợi, trong ánh nến leo lét.

Vào 12 giờ 15, chờ đợi mãi không có ánh sáng, TV quyết định tiếp tục họp trong bóng tối lờ mờ. Nghị sĩ thân Hành Pháp phản đối cho rằng không thể lập biên bản vì không có máy ghi âm. Nhưng khi tìm được máy ghi âm thì bất ngờ lại có điện. Phiên họp tiếp tục.

Vào đúng 13g, ngay khi Chủ Tịch TV cho biểu quyết — và cũng đúng lúc nghị sĩ thân hành pháp cuối cùng bỏ phòng họp ra về, 2 quả lựu đạn khói tím vàng nổ ở góc phải, chỗ dự thính. Khói bốc mù mịt khắp hết căn phòng.

Phiên họp đành tạm ngưng, nhưng rồi lại tiếp tục trong khói mù mịt.

Cuối cùng bản tuyên cáo về sắc luật 007 sửa đổi quy chế báo chí đã được bỏ phiếu (20/21).

Phiên họp chấm dứt lúc 13g15.

**Chưa tìm ra thủ phạm**

Sáng nay thứ Hai, không khí TV đã trở lại bình thường. Vị Đại úy chủ sự phòng an ninh cho biết chưa có dấu vết gì để tìm ra thủ phạm.

Hiện chỉ biết chắc chắn là đã có 2 quả lựu đạn khói nổ.

5 XEM TIẾP TRANG 11

## BBC thêm 1 buổi phát thanh tiếng Việt

LUÂN ĐÔN 24-9 (BBC).— Kể từ 1-10-72, đài BBC sẽ phát thanh thêm 1 chương trình Việt ngữ nửa tiếng đồng hồ nữa từ 10g15 tới 10g45 tối giờ Saigon hay từ 9g15 tới 9g45 giờ Hà Nội. Khi chương trình tối này bắt đầu mục khảo luận sẽ được dời sang phát thanh trong chương trình thứ nhì. Trong chương trình phát thanh thứ nhất vào mỗi tối chủ nhật, Thanh Hà sẽ giới thiệu một vài bản nhạc danh tiếng trên thế giới.

*Hơn 300 phi xuất oanh kích Bắc Việt*

## VÙNG HẢI-HÀ BỊ ĐÁNH PHÁ DỮ B-52 leo thang ở Đồng hới

SAIGON, 24-9 - Các mục tiêu tại vùng Hànội và Hải Phòng, nhất là hệ thống tiếp tế bằng hỏa xa từ biên giới Trung Cộng đến Hà Nội hôm thứ Bảy đã bị các chiến cơ HK đánh phá dữ dội quyết không để cho địch di chuyển đồ tiếp liệu của chúng bằng hệ thống hỏa xa vào Nam.

Trong 24 giờ qua, tính đến 17 giờ chiều thứ Bảy, bộ Tư lệnh đệ thất không lực Hoa Kỳ cho hay các phi công Mỹ đã thực hiện hơn 300 phi xuất trong chiến dịch vô hạn định đánh phá các mục tiêu quân sự của CSBV, trên lãnh thổ BV từ gần biên giới TC đến sát vùng phi quân sự.

Báo cáo sơ khởi cho hay trong thời gian hoạt động kể trên, các phi công HK đã phá hủy hoặc gây hư hại cho 27 quân xa, 4 toa xe hỏa, 1 xe bồn, 4 cây cầu, 6 khu dự trữ tiếp tế, 8 hầm tiếp tế, 4 nhà kho, 2 địa điểm chuyển hàng, 3 thuyền chở tiếp liệu, 1 khu doanh trại, 4 vị trí phòng không, 2 vị trí phòng thủ bờ biển và 1 khu dự trữ nhiên liệu.

Các phi công ghi nhận có 40 tiếng nổ phụ và 25 đám cháy

Những mục tiêu quan trọng bị oanh tạc gồm có 1 kho tiếp liệu ở 48cs NTN Hà Nội. Hai tiếng nổ phụ và một đám cháy được ghi nhận tại đây. Ở 54 cây số NĐN Hà Nội, có 10 quân xa tiếp tế bị phi công Hải quân phá hủy tan tành. Ở 64 cây số Nam Hà Nội, 7 quân xa khác bị trúng bom tan

15 XEM TIẾP TRANG 11

## Quỹ Tiền Tệ QT họp khóa thường niên cực kỳ cẩn mật

HOA THỊNH ĐỐN 24-9 (AP) Phiên họp hàng năm của QTTQT bắt đầu hôm nay với nhiều biện pháp an ninh nhất trong lịch sử của tổ chức này. Một phát ngôn viên của phiên họp nói rằng sở dĩ có quyết định áp dụng nhiều biện pháp an ninh là vì một số các lực sĩ Do Thái đã bị ám hại tại thế vận hội Munich. Phái đoàn Do Thái tham dự phiên họp hàng năm của quỹ tiền tệ thế giới là một trong những phái đoàn lớn nhất. Có cả thảy 124 nước gởi đại diện tới tham dự phiên họp vừa nói.

## Phi cơ Nga về tới Mạc tư Khoa không chở theo 3 tù binh Mỹ thân nhân tù binh phẫn nộ

MẠC TƯ KHOA, 23-9 (Reuter): Chuyến bay hôm thứ Bảy của Hãng hàng không dân sự Nga Aeroflot từ Hà nội để đến Mạc tư Khoa xế trưa chủ nhật mà người ta dinh ninh trên đó có ba tù binh Mỹ được CSBV tuyên bố phóng thích đã không chở 3 tù binh này, và người ta vẫn chưa nhận được 1 lời giải thích rõ ràng tại sao họ lại chưa được phóng thích.

Trong số phái đoàn thường dân Mỹ đi Hà Nội để đón nhận các tù binh chỉ có hai người có mặt trên chuyến bay này là linh mục Harry Bury và Bà Marianne Hamilton.

Linh mục Harry tuyên bố với ký giả tại phi trường MTK là «các tù binh chắc chắn đã được phóng thích. Nhưng giờ và nơi họ sẽ đến chưa biết rõ».

Tuy nhiên theo ý ông, Cộng Sản BV có lẽ muốn chờ Bộ Ngoại giao Mỹ phúc đáp với lời bảo đảm rằng các tù binh sẽ không bị trao về nhà cầm quyền quân sự.

Khi chiếc phi cơ ghé Ngưỡng Quang rồi lại ghé Calcutta hồi khuya thứ Bảy, Cảnh sát Ấn được lịnh tăng cường an ninh tối đa chưa từng thấy tại phi trường Calcutta để ngăn chặn không cho ký giả đến gần chiếc máy bay Aeroflot. Nhiều ký giả bị dí súng buộc phải lui.

Khi bà Hamilton bước xuống cầu thang, các ký giả đứng từ xa cố la to, hỏi rằng tại sao ba tù binh mà CSBV nói thả lại không có trên máy bay. Bà Hamilton trả lời: «Tôi không biết. Nhưng sức khoẻ của họ khả quan, và họ đang nghỉ ngơi».

Kế đó trả lời câu hỏi là chừng nào ba tù binh này về tới quê nhà, Bà nói: «Không biết, nhưng hy vọng nội trong nay mai».

17 XEM TIẾP TRANG 11

## 4 người cột mình dưới sàn xe buýt vượt 70 cây số để tìm tự do

VIENNA, 24-9 (AP).— Sáng qua, 4 người Tiệp Khắc gồm 3 đàn ông 1 phụ nữ đã trốn qua Áo bằng cách tự cột mình vào sàn của chiếc xe buýt chạy từ Bratislava đi Vienna.

Một viên chức xe buýt nói ông không thể giải thích ngay làm thế nào 4 người trên có thể chịu đựng được quãng đường dài 70cs.

Một nhật báo Vienna cho biết sau khi trốn thoát tới Vienna họ đã tới trạm cảnh sát xin tỵ nạn chính trị.

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Cornell)

# Chính Luận

## Các Bà các Cô trong cuộc tranh-cử

**NGUYỄN-THÀNH-ĐÔN**

Hôm 12/9 vừa qua, thứ nữ của TT Nixon, tức cháu dâu cố TT Eisenhower, tuyên bố sẵn sàng hy sinh cho chánh quyền Nguyễn Văn Thiệu, vì đó là chánh quyền hợp pháp duy nhất do dân bầu lên, và TT Nguyễn Văn Thiệu cố gắng làm lợi cho xứ sở ông...

Rồi hôm 19/9, bà Nixon lại cho báo giới rõ là bà sẵn lòng chết cho VNCH...

Những lời trên đã gây tiếng dội như thế nào tại Hoa Kỳ, thì chưa thấy nói ; nhưng đã thành một đề tài bàn tán giữa vài giới VN.

Trong số người chú ý, hầu hết đều cho rằng : chẳng phải là sự ngẫu nhiên, khi cả con lẫn vợ nhà lãnh đạo Mỹ cùng tỏ ra tha thiết đối với VNCH và TT Nguyễn Văn Thiệu, khi mọi ý kiến của họ đều được chú trọng, nhất là trong thời kỳ tranh cử. Tất nhiên họ không thể công bố những điều trái ngược với chính sách Nixon và còn xác nhận một cách mạnh mẽ hơn bằng lời thề dộc, những cam kết cương thực mà ông đã bao phen nhắc lại. Chẳng qua là ông mượn lời của bà và con gái để bày tỏ những gì không tiện nói hay không được phép nói ở vị tổng thống. Nhưng để làm gì ?

Có người cho là để cải chính và trấn an, vì vẫn có những tin đồn hoặc những bài báo để gây thắc mắc hay ngờ vực : Kissinger cứ chập chờn như ma, nay mật đàm tại Nga, mai mật đàm tại Ba Lê, và biết đâu chẳng thỏa hiệp ngầm với phe bên kia một cách bất lợi cho các bạn cũ, để ngừng bắn, lấy lại tù binh, mà hút một số phiếu lớn cho quan thầy của Cố Vấn ?

Người khác bảo : ông này đáng ngại lắm. Một kẻ nổi tiếng là có số đào hoa, nay người đẹp này mai người đẹp khác, cũng có thể như vậy trên địa hạt chánh trị, nghĩa là thề non hẹn biển có nghĩa gì đâu ? Nay bà Nixon và con gái thề thay cho cả hai ông, hẳn là dễ được tin hơn.

Theo một số người nữa, họ chỉ nhắm bắn tin cho BV và trả lời phe phản chiến đó thôi : đừng hòng ô. Nixon hy sinh chánh quyền Nguyễn Văn Thiệu và VNCH, khi bà và con gái đều muốn xả thân...

Một nhận xét khác, là chưa bao giờ thấy một tiền lệ nào trong lịch sử thế giới, chưa từng thấy nhà cầm quyền nào cùng thân nhân họ tỏ ra tha thiết đến mức đó, với số phận người ngoài và nước ngoài. Hoạ chăng chỉ thấy dưới thời Pháp thuộc, có những người Việt thốt ra rằng họ muốn hy sinh vì mẫu quốc. Quả thật, bà Nixon và con gái đã dám coi thường số phiếu của phe phản chiến mà đáng lẽ phe Nixon phải ve vản và thu hút bằng những ngôn ngữ hợp ý hay ít nhất đỡ trái ý họ hơn : đằng này, càng bênh vực mạnh những ai và những gì họ đòi gạt bỏ.

xXx

Dù sao, câu chuyện trên còn gợi lại vai trò khá quan trọng của vợ con trong sinh hoạt chính trị và tranh cử của chánh khách Mỹ.

Trong các cuộc vận động, đều thấy các bà bên cạnh các ông : trên báo chí, trên khung truyền hình, trước công chúng, đều không thể tránh hình ảnh của các bà Muskie, Humphrey, bà Mc Govern làm duyên với nụ cười nở rộng, bà Shriver hôn ông ngày được chỉ định làm ứng cử viên...cũng như trước đây bà Kennedy đã trưng nhiều mốt áo, bà Johnson len lỏi thăm viếng các khu bình dân... Dân chủ số 1 cũng vẫn đề cao đệ nhất phu nhân.

Bà Nixon đã theo ông sang Tàu, sang Nga và Âu Châu, thay mặt ông sang Phi Châu dự lễ, vv... Từ đầu năm, bà đã tham dự đại hội phụ nữ Cộng Hoà tại ba nơi, các đại hội giáo chức, thanh niên, lễ đặt tượng bán thân ông, khánh thành hai ngôi nhà được biến thành nhà lịch sử, cầu hồn cho nạn nhân lụt lội...

Trong khi đó, thứ nữ Julie hội thảo cùng nữ hướng đạo, dự uỷ hội thể thao, thăm các cơ sở xã hội, lao động, phụ nữ, nhà thương, trường học ;—trưởng nữ Tricia khánh thành chẩn y viện, dự trình diễn văn nghệ, thể thao vv..., và hình ảnh hai cô được phơi bày trên báo chí nhiều như của các nhân vật quốc tế quan trọng, các công chúa Âu Châu, hay các minh tinh màn bạc.

Tính ra, thì mới tới cuối tháng 6, bà và cô lớn đã xuất hiện trước dân chúng 28 lần trong 8 tiểu bang, cô nhỏ 35 lần trong 13 tiểu bang và quận Columbia. Mục đích, không những là gây thiện cảm và thu hút các giới phụ nữ thanh niên và các lớp người thiệt thòi, mà còn để khuyến khích sự quyên tặng tiền bạc cần thiết cho cuộc tranh cử.

Các báo phe Cộng hòa hay thân Nixon thường quảng cáo nhiều cho Pat, Tricia và Julie : nào là bà Pat đầy sinh lực, có tinh thần phấn đấu, nào là bà hăng hái, tự tín, chăm sóc người già, người tàn tật vv... Julie và Tricia thì dĩ nhiên phải xinh đẹp, tươi sáng, dễ thương.

Julie là một cán bộ đắc lực cho cha : nàng đã tuyên bố : sẽ bỏ phiếu cho Ba, vì có tâm huyết thì phải bầu người mà mình coi là xứng đáng nhất... Vậy thì Ba phải xứng đáng nhất ?

Có thể và có nên để vợ con vận động hộ như vậy không ? Tại Âu Châu, Á Châu không thấy các bà tranh đấu cho các ông, dù là DeGaulle, Adenauer, Willy Brandt, Phác Chánh Hy,... Bà Sato thì chỉ phải hầu ông và còn bị ông bạt tai, Bà Marcos hay xuất hiện không được nhiều phe nhóm hoan nghênh... chỉ có bà Tưởng Giới Thạch là được việc cho ông.

Tại Mỹ, nhiều ông tổng thống nhờ bà. Được nhiều thiện cảm hơn vì bà đẹp hay khéo như Madison (1851-1836) hoặc hăng hái tranh đấu, như Polk (1795-1849) hoặc nhiều cao vọng nên thúc đẩy cho ông tiến thủ, như Abraham Lincoln (1809-1865)... Rồi tới thời gần đây, nhiều bà được mến vì tháo vát như bà Franklin Roosevelt, hiền từ như bà Eisenhower, trẻ và mới như bà Kennedy... Trong sự quảng cáo rất cần thiết cho một chính khách mới ngoi lên như Kennedy, bà đã choán phần quan trọng.

Bà giúp ông nhiều, thì cũng có khi làm phiền cho ông không ít. Dolly Madison có tài nấu ăn, nên ra tay thết tiệc, chinh phục được một số đông chính khách để chuẩn bị cho chồng Bộ trưởng lên ghế Tổng thống : năm ông được chỉ định ra tranh cử, một số nghị sĩ đã bội thực mà chết vì thưởng thức hơi nhiều các mĩ vị của bà, nhưng ông đắc cử.

Trái lại, Andrew Jackson đã bị rắc rối to vì vợ. Bà ta vốn là con gái một đại tá đã cho Jackson ở trọ khi còn giúp việc một văn phòng trạng sư. Jackson cảm vì nhan sắc, mà xin cưới ; khi đó cô ta bị chồng bỏ, và tưởng mình có quyền tái giá khi đã xin toà cho ly dị.

Nhưng toà chưa kịp phán quyết, nên cô mắc tội 2 chồng, rồi 2 năm sau bị toà tuyên án ngoại tình tuy cho phép lìa chồng cũ và lấy hắn Jackson. 15 năm sau, khi ra tranh cử tổng thống, ông bị phe Adams moi chuyện cũ ra xuyên tạc và đả kích quá tệ, đến nỗi bà đau buồn mà chết sau ngày bầu cử 1828.

Trường hợp oan uổng này, dù sao cũng chứng tỏ rằng tình trạng vợ con bị chú trọng đặc biệt và ảnh hưởng mạnh vào cuộc tranh cử, không kém nhiều yếu tố khác thuộc cá nhân ứng cử viên.

# ĐẢNG PHÁI V. N. TRƯỚC THỜI CUỘC MỚI

**SẮC LUẬT MỚI ● CÒN CHỜ SẮC LUẬT MỚI NỮA ● ẢNH HƯỞNG CỦA LUẬT QUY CHẾ CHÁNH ĐẢNG CŨ : NHỮNG CÁI DỞ VÀ NHỮNG CÁI HAY CỦA QUY CHẾ ĐÓ ◎ NHỮNG CÁI KHÓ VÀ NHỮNG CÁI DỄ TRONG TÌNH TRẠNG NGÀY NAY ĐỐI VỚI CHÁNH ĐẢNG ◎ THỰC CHẤT CÁC CHÁNH ĐẢNG QUA CÔNG VIỆC VÀ SỨ MẠNG CỦA CHÁNH ĐẢNG ● DỰ LIỆU NHỮNG NÉT CHÍNH CÓ THỂ ĐƯỢC BAN HÀNH SAU NÀY TRONG MỘT SẮC LUẬT MỚI.**

*Bài của TRẦN-TRIỆU-VIỆT*

Một người đảng phái, trước kia hoạt động rất nhiều, ngày nay xếp giáp, đã cho biết những lý do khiến ông ta không hoạt động nữa. Ông ta nói :

— Hoạt động cái gì bây giờ ? Trước kia chống nhau với Tây để giành độc lập, bây giờ đã hết Tây. Rồi chống Cộng... Nhưng chống Cộng ngày xưa khác, bây giờ khác. Với lại, chống Cộng bây giờ đã có một triệu rưỡi tay súng của quân lực, địa phương quân, nghĩa quân, nhân dân tự vệ, đảng phái còn việc gì phải làm những gì nữa.

Ngày xưa chung tiền mua từng khẩu súng đi; ngày nay tự nhiên có bạt ngàn súng đạn đủ thứ lớn nhỏ, cả chiến xa, xe cộ, máy bay, chiến hạm, không thiếu thứ gì.

### Một tình trạng khó.

Ông ta lại nói :

— Đã đành là thời nào cũng phải có chuyện đấu tranh. Nhưng đấu tranh thì phải có đất. Đất của đảng phái là con người. Nhưng con người có bao nhiêu, thì đất nước và tình thế đã thu hút hết. Công nhân và công chức, thì lo cơm áo. Thanh niên đến tuổi hoạt động đều ở trong quân đội cả, và không được hoạt động chánh trị. Rồi đến những thanh niên chưa vào quân đội, nghĩa là những người đi học, họ đều phải vùi đầu vào sách vở để thi đậu và khỏi đi lính. Một số những kẻ không thích học thì cũng sống lang bang chờ ngày vào quân đội. Dân nông thôn thì lo ăn, lo cả trăm thứ vấn đề linh kinh, nhất là vấn đề an ninh bản thân và thi hành các nhiệm vụ của xã ấp. Tóm lại là tình trạng đất nước khiến cho đảng phái tuyệt đường hoạt động, tuyệt sinh lộ, tuyệt vọng.

Thà hoạt động trong phạm vi cá nhân hoặc trong phạm vi một nhóm nhỏ, còn làm được việc ích và thật tế. Mà trong thực trạng, những tổ chức gọi là lớn cũng chỉ có sinh hoạt như những nhóm nhỏ, lại không hoạt động cụ thể bằng.

Ông ta thường nghĩ vậy và cũng không đồng ý với vài lãnh tụ chánh đảng bảo rằng «có ai cho mình làm mà mình làm».Không phải vì thế mà không làm được, người ta không cho mình làm thì mình cứ vung tay mà làm, làm công khai không được thì làm mật, làm lớn không được thì làm nhỏ, giữa lòng Pháp và Cộng sản mà còn làm được nữa là.

Bảo là khó làm thì có thể được.Khó là vì thời thế thu hút nhân sự, khó là vì lòng người đổ vào những hoạt động khác, hoặc việc mưu sinh, việc xoay tiền hợp pháp và không hợp pháp, không khí xã hội quá thiên vật chất...

Mấy nhận xét trên chỉ là để giáo đầu giải thích cho một tình trạng khó, nói chung, chưa kể đến trăm ngàn cái khó khác. Một lãnh tụ thật trẻ, chỉ mới hoạt động mấy năm gần đây, nghĩa là không biết mặt mũi cách mạng chống Pháp chống Cộng hồi 1929-1946 là gì, đã bước vào sân khấu đấu tranh với niềm tin mạnh mẽ, kể cả niềm tin sẽ có nhiều tiền hoạt động do sự đóng góp của hàng ngũ. Kết quả : Sau mấy năm hoạt động, anh ta đầu hàng, là bởi vì tiền triệu cũng không nghĩa lý gì. Tiền triệu bây giờ chỉ là tiền tiêu sài chơi của một cá nhân tư bản, và động tới việc tuyển mộ dăm bảy cán bộ thoát ly là y như gặp câu hỏi «anh cho em mấy chục ngàn để nuôi gia đình» Anh ta than trời : «mấy chục ngàn vẫn chẳng thấm tháp gì để nuôi một gia đình. Có điều là một đảng mà không nuôi nổi dăm chục cán bộ thì không nên hoạt động nữa. Có chánh quyền may ra mới nuôi nổi đảng».

Người ta hiểu vì sao mà các chánh đảng ngày nay còi cọt. Không kiếm đâu ra thứ cán bộ ăn cơm nhà, làm việc nước. Cả chục đảng góp sức vào để cứu nạn dân chiến tranh, không làm được bằng một cá nhân, một nhà buôn, một kỹ nghệ gia.

### Sắc luật mới

Giữa tình trạng đó, có sắc luật mới của Hành Pháp, theo luật ủy quyền. Nhiều người tưởng lầm rằng đó là sắc luật mới về quy chế chánh đảng, và ngạc nhiên rằng sao sắc luật quá sơ sài như vậy.

Nhưng các giới am hiểu cho hay rằng đó chỉ là sắc luật mào đầu, cần đưa ra gấp để giải quyết một tình trạng cấp thời trong khi chờ sắc luật thật sự. Được hỏi sắc luật đưa ra để giải quyết tình trạng gấp rút nào, giới am hiểu cho rằng đó là tình trạng một số trụ sở của đảng phái ở một số địa phương đã chứa chấp những phần tử đào binh trốn quân dịch mà các tỉnh trưởng đành bó tay vì không được quyền khám xét.

Người ta nhớ lại rằng đã từng có trụ sở đảng phái bị bắt vì chứa sòng bạc, bị bắt, phải ra Tòa. Sắc luật mới ấn định những thể thức và điều kiện khám xét trụ sở Đảng một cách dễ dàng hơn.

Chừng nào thì có sắc luật chính về đảng phái, theo luật ủy quyền ? Giới am hiểu nghĩ rằng đáng lẽ có sắc luật đó rồi, nhưng nay hoãn lại cuối tháng 10, hay tháng 11. Người ta cũng cho rằng sắc luật vừa ra là để mào đầu cho sắc luật sau, để thử xem các đảng phản ứng ra sao.

Có thể là các đảng, nói chung, sẽ chẳng phản ứng gì nhưng rất có thể 1 vài đảng bị liên quan đến những vụ xét bắt nào đó sẽ phản đối. Người ta chờ những việc xảy ra.

Nhưng phần đông, người ta chờ sắc luật chính và người ta ngờ rằng sắc luật sẽ ra lò ấy sẽ khắt khe hơn quy chế hiện tại. Quy chế hiện tại, theo ý 1 số nhân vật chánh đảng, có những điểm vô lý, thí dụ như không có biện pháp nâng đỡ chánh đảng và không có biện pháp để đáp ứng với Hiến Pháp có ghi rằng quốc gia cần tiến đến chế độ lưỡng đảng, trong khi nó lại dễ dàng trong điều kiện tạo dựng đảng. Quy chế đó không có biện pháp nâng đỡ chánh đảng, thí dụ như không có điều khoản cho các nhân viên quan trọng của đảng phái được hoãn dịch (nay là động viên tại chỗ) do đấy, nhiều đảng viên quan trọng bị bốc đi quân dịch hết, đảng không còn người làm việc. Nhiều người còn cho rằng việc tranh cử không phải là độc quyền của người đảng phái (như ở các nước khác), do đấy không ai cần vào đảng và đảng không thể lớn lên được. Đảng phái cũng không được khuyến khích bằng những sự trợ giúp của quốc gia. Và trong nhiều trường hợp, những ấn định trong quy chế chánh đảng (thí dụ về việc các đảng đối lập, việc bầu một lãnh tụ đối lập, vấn đề tiến đến chế độ lưỡng đảng...) cứ nằm ì ra đó.

Quy chế chánh đảng hiện thời không đáp ứng nhu cầu tiến đến lưỡng đảng, là vì điều kiện để được hợp thức hóa quá ít (10 tỉnh bộ mỗi tỉnh bộ 500 đảng viên) các đảng đáp ứng dễ dàng cho các điều kiện đó và mọc ra quá nhiều.

### Hai nguồn dư luận

Hiện có 2 nguồn dư luận trong khi người ta chờ sự ban bố của một sắc luật chánh đảng theo luật ủy quyền. [illegible] rằng ước đoán chung cho là một sắc luật mới sẽ khắt khe hơn với các chánh đảng trong khi sẽ có một số biện pháp lợi cho chánh đảng.

Một dư luận cho rằng đảng phái sẽ bị vào cảnh khe khắt hơn, thí dụ như phải chịu những điều kiện nặng nề hơn, và một số đảng sẽ phải giải tán.

Dư luận khác cho rằng đảng phái quá đông, phải dẹp bớt, và phải có sắc luật mới làm cho chỉ còn lại vài ba đảng, hoặc vì có những đảng tự dẹp đi, hoặc vì có những đảng phải hợp nhau lại. Và nếu lại có những biện pháp nâng đỡ cho vài ba đảng còn lại, thì tình trạng đảng phái sẽ khá hơn.

### Những điều dự đoán trước.

Một vài giới mường tượng rằng đảng phái sẽ bị cảnh khắt khe hơn, nghĩa là phải bị siết chặt hơn, vì những điều kiện mới, thí dụ như :

— Phải có một số dân biểu, nghị sĩ, hội viên hội đồng hàng tỉnh

— Phải chứng tỏ hoạt động (thí dụ như phải có hội họp phải có cơ quan ngôn luận).

— Phải chứng tỏ có lập trường được phổ biến ra ngoài (thí dụ như phải có cơ quan ngôn luận).

— Phải có cơ sở lớn lao hơn (một số tỉnh bộ lớn hơn, mỗi tỉnh bộ có một số đảng viên lớn hơn. Người ta nghĩ đến con số 20 tỉnh bộ, mỗi tỉnh bộ 2000 đảng viên, thay vì 10 tỉnh bộ 500 đảng viên như hiện nay).

— Phải có ký quỹ (giống như ký quỹ của báo chí).

Cứ những điều kiện như trên, thì rất có thể sẽ chỉ còn 2, 3 đảng. Trong lúc này, người ta lại đương nói đến sự hình thành của một đảng mới, đảng Dân Chủ của Hành Pháp, có nhiều nhân sự Hành Pháp tham dự. Những đảng cũ có cơ sở trong Hành Pháp ở một vài tỉnh, đã phát hiện tình trạng này.

Ngược lại, người ta cũng nghĩ đến một vài điều mới mà đảng phái sẽ được hưởng, như :

— Nhân vật quan trọng của đảng phái sẽ được động viên tại chỗ.

— Nếu không phải là người của đảng phái, thì sẽ không được tranh cử vào bất cứ chức vụ công cử nào của quốc gia.

— Quốc gia trợ giúp trụ sở, tiền bạc cho chánh đảng.

Nhưng còn bao nhiêu đảng sẽ được hưởng những sự trợ giúp đó, nhiều điều đó. Người ta nghĩ rằng sẽ còn 2, 3 đảng được hưởng những điều ấy mà thôi. Chưa thể biết những cái đó là hay hoặc dở, các sức mạnh chánh trị sẽ thui chột đi hay sẽ phừng dậy.

Nhưng nếu các nhóm linh kinh thui chột đi nhường chỗ cho những khối thật tình có khả năng, thì cũng là hay. Tuy nhiên những nhóm khá làm sao đạt nổi những điều kiện khó khăn sẽ đặt ra. Người ta nghĩ nhiều đến sự kết hợp nhiều đảng nhỏ thành một đảng lớn. Nhưng sự kết hợp lực lượng là mọi cái gì thật khó ở xứ VN này, xét theo các kinh nghiệm trong quá khứ.

Vấn đề còn cần được đặt lên bàn mổ nhiều lần nữa. Chánh đảng cần được nảy nở đúng mức chỉ vài ba đảng thôi nhưng là đảng thật, đảng mạnh, đảng để làm việc được, để thu hút dân chúng, để tiến hành cuộc đấu tranh chánh trị dự phòng chống nhau với CS. Hiện nay thì sự kiện trên mới chỉ trong dự tưởng, [illegible] mong.

# CHIẾN TRANH KHÔNG NGƯỜI THẮNG, KHÔNG KẾT THÚC

**Bài của U.S. NEWS AND WORD REPORT 25-9-1972.**

**Những năm sôi động của chiến tranh đẫm máu ở Đông Dương đã đưa tới một sự bế tắc. Không có kẻ chiến thắng và cũng chẳng thấy có triển vọng kết thúc.**

oOo

Cuộc chiến trên đất liền ở khắp Đông Dương đã đưa tới 1 sự bế tắc mà chẳng có triển vọng kết thúc. Đó là kết luận rút được căn cứ vào những bản ước tính tình báo chính thức và vào những sự nhận định tại Nam VN, Cao mên và Lào.

Về căn bản thì tình thế như thế này : quân đội 2 bên đều hao mòn ghê gớm vì những thương vong chiến trường cho nên giống như hai võ sĩ tranh giải đang ở vào hiệp chót, không ai có khả năng đánh một đòn dứt khoát. Cả hai đều không chịu tung khăn. Bắc Việt, kẻ xâm lăng cả 3 quốc gia đã đưa 300.000 quân ra ngoài biên giới để chiến đấu nhưng đã không chinh phục được một quốc gia nạn nhân nào bằng vũ lực. Nam VN, được không quân Mỹ ồ ạt yểm trợ đã bẻ gẫy được cuộc tấn công của BV nhưng bị suy yếu vì cuộc triệt thoái của hơn một nửa triệu quân Mỹ cho nên không đủ mạnh để đẩy quân xâm lăng ra khỏi biên giới.

Tại Lào và Cao Mên, Cộng sản đã chiếm được những vùng đất rộng lớn nhưng Hà nội bị cầm chân ở Nam VN nên đã không có nỗ lực để chiếm trọn vẹn một trong hai xứ ấy. Hànội có thể thấy sự chiếm đóng ấy thật là khó ăn chừng nào Nam VN còn gây thiệt hại nặng nề cho lực lượng Đỏ.

Chiến trường Đông Dương đã gây thiệt hại nặng cho cả 4 quốc gia tính theo số lính chết và tính theo nền kinh tế bị tiêu diệt. Thí dụ người ta tin rằng Hà-nội đã mất từ 50.000 đến 70.000 người kể từ 30 tháng 3/1972. Sàigòn nhìn nhận đã thiệt 16.000 quân. Các nguồn tin Mỹ đưa ra con số gần bằng 25.000. Chiến cuộc làm cho hơn một triệu thường dân Nam VN bỏ nhà. Các máy bay Mỹ làm cho nhiều ngàn người ở BV phải bỏ đi tìm nơi an toàn.

Hải lực và Không lực của Mỹ là sự ngăn chặn lớn nhất để không cho BV thắng ở Đông Dương. Mặc dầu việc đặt mìn của Mỹ làm cho số nhập cảng chiến cụ của BV bằng đường biển xuống còn số không nhưng các cuộc không tập đã không hiệu quả được 100 o/o. BV làm việc về đêm và đã tìm cách đưa đồ tiếp tế qua Hoa Lục tới mặt trận. Khó khăn lớn của BV: làm thế nào có quân mới để thay thế số thiệt hại ở chiến địa.

Các phân tách gia quân sự nói rằng họ đã thấy những dấu vết lờ mờ về sự thấm mệt của BV tại BV và tại chiến trường nhưng ít có người tin rằng BV sắp sụp đổ hoặc rằng các người lãnh đạo BV đã từ bỏ mục tiêu kiểm soát toàn thể Đông Dương một ngày nào đó.

Các giới chức quân sự cao cấp tại Saigon cảnh cáo rằng BV có thể mở một cuộc tấn công «trình diễn» khác trước ngày bầu cử tại Mỹ có lẽ vào một ngày nào đó của tháng 10. Dầu cho Hànội có ý định gì thì cũng phải lo cho số người và số chiến cụ hiện đã ở miền Nam. Quân BV tiếp tục xâm nhập nhưng đã chậm lại, một phần vì Mỹ oanh kích, một phần vì thời tiết.

Bộ Tư Lệnh Cao Cấp của Saigon đã giữ vững được việc bổ xung cho các đơn vị chiến đấu. Đó là sự bổ xung sinh tử cho các đơn vị ở các tỉnh phía bắc là nơi số thương vong lên cao. Chừng 20.000 quân Dù và TQLC của VN đương đầu với một số quân tương đương của BV.

Ngay từ những ngày đầu của cuộc tấn công, CS đã không chiếm được những mục tiêu dự tính : Không lấy được An Lộc, không giữ được tỉnh lỵ Quảng Trị. Không hạ được 2 tỉnh then chốt ở Cao nguyên là Kontum và Pleiku. Về sau này, trận đánh then chốt vào Quế Sơn cũng không được CS khai thác đúng mức. Lặp lại lỗi lầm tại Quảng Trị, CS đã để quân VNCH có đủ thời giờ mở cuộc phản công.

Mặc dầu CS có những thất bại ngắn hạn như thế nhưng các viên tư lệnh Việt Mỹ thận trọng ước định rằng chiến trường vẫn còn nguy hiểm từ khu phi chiến phía Bắc cho tới đồng bằng Cửu Long ở phía Nam. Một vài chiến lược gia tin rằng có thể CS sẽ chọn mục tiêu sắp tới là Đà Nẵng. Họ nhận xét rằng CS đã đưa đại bác tầm xa đến gần Đà Nẵng kể cả loại 130 ly.

Căn cứ vào những tài liệu bắt được và những công điện nghe được thì thất bại An Lộc là 1 đòn đau cho Hà Nội vì CS đã từng hi vọng sẽ biến An Lộc thành « một Điện biên phủ khác ». Trung ương cục miền Nam đã đưa ra nhiều lời phê bình binh lính và cán bộ CS về mặt lãnh đạo, chỉ huy cũng như về việc lập kế hoạch và sự thiếu kinh nghiệm phối hợp bộ binh, pháo binh và thiết giáp.

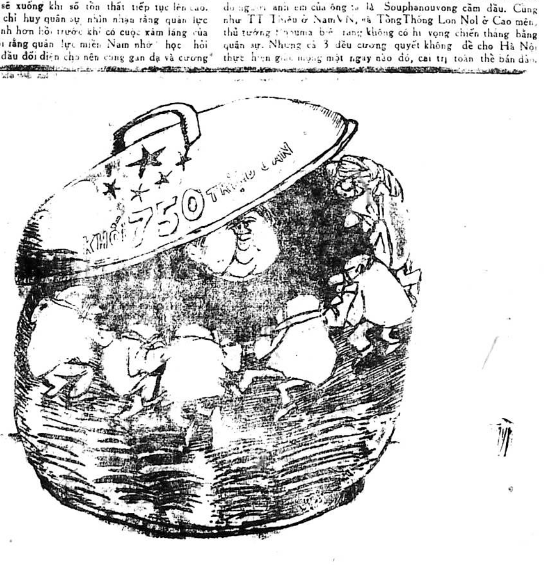
3 sư đoàn CS đánh An Lộc để rồi sau đó tiến về Saigon đã bị nghiền nát. Các giới chức quân sự Mỹ tin rằng BV đã phải trì hoãn các cuộc tấn công dự tính ở miền Nam vì thiếu hụt cán bộ, sĩ quan và hạ sĩ quan. Hai thứ cán bộ ấy đã chết nhiều sau hơn 5 tháng giao tranh dữ dội.

Các chuyên gia nhấn mạnh điểm này : CS không bổ sung được dễ dàng số thương vong và cho đến cuối năm nay sẽ không đưa được nhiều người xâm nhập miền Nam. Chắc chắn việc này sẽ nguy hại cho khả năng chiến đấu của Cộng quân. Một vài người Việt và Mỹ ở Saigon cho rằng tinh thần của quân miền Nam cũng sẽ xuống khi số tổn thất tiếp tục lên cao. Tuy nhiên, nhiều cấp chỉ huy quân sự nhìn nhận rằng quân lực miền Nam bây giờ mạnh hơn hồi trước khi có cuộc xâm lăng của CS. Các sĩ quan ấy nói rằng quân lực miền Nam nhờ học hỏi được trong trận dụng đầu đối diện cho nên cũng gan dạ và cương quyết như những sư đoàn được huấn luyện kỹ của BV.

Ít có nghi ngờ rằng nếu muốn tập trung nỗ lực thì CS có thể tràn ngập Cao mên nhưng cũng như Lào, Cao Mên chỉ là mặt phụ của chiến tranh ĐD. Nam VN vẫn là mặt trận chính. Các phân tách gia quân sự của Mỹ không tiên đoán CS đánh vào Nam Vang vì việc ấy sẽ làm cho CS thiếu người và đồ tiếp tế là những thứ cần thiết để chiến đấu ở Nam VN. Họ cho rằng CS sẽ cô lập Nam Vang và cô lập các thành phố khác, tới mở «cuộc nội chiến» bằng cách tăng [illegible] trợ cho quân Khờ me Đỏ. Người ta tin rằng quân số của Khờ me Đỏ những tháng gần đây đã lên tới khoảng [illegible] người.

Quân BV hiện kiểm soát chừng 4/5 đất Lào kể cả khu vực có đường mòn HCM đưa từ BV tới Nam VN. Quân lực Hoàng gia yếu ớt không phải là mối đe dọa cho CS. Mục tiêu ưu tiên của BV là đạo quân bí mật của tướng Vang Pao được cơ quan CIA tài trợ và huấn luyện.

Cũng như tại Cao mên, chính phủ Hoàng gia Lào của thủ tướng Souvanna Phouma đang gặp những khó khăn sâu xa về quân sự, chính trị và kinh tế. Quốc hội Lào đã thúc giục ông Phouma [illegible]. Ông này cũng muốn rút lui nhưng muốn ngồi lại hai năm nữa để tìm cách hòa giải với CS Pathet Lào do người anh em của ông ta là Souphanouvong cầm đầu. Cũng như TT Thiệu ở Nam VN, và Tổng Thống Lon Nol ở Cao mên, thủ tướng Phouma biết rằng không có hi vọng chiến thắng bằng quân sự. Nhưng cả 3 đều cương quyết không để cho Hà Nội thực hiện giấc mộng một ngày nào đó, cai trị toàn thể bán đảo.



Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

# THIẾT QUÂN LUẬT VÌ CS KHUYNH ĐẢO
## để tiến hành Cách Mạng Xã Hội
## hay để bảo vệ chính phủ hiện hữu ?

*MANÍ, 24-9 (UPI).— Lệnh thiệt quân luật trên toàn quốc Phi Luật Tân có hiệu lực từ Chủ Nhật sau khi TT Marcos tuyên bố lệnh thiết quân luật trên đài phát thanh và truyền hình tối thứ Bảy trong đó ông tố cáo một ngoại cường đã giúp đỡ một âm mưu nhằm lật đổ chính phủ Phi bằng võ lực và phiến động.*

TT Marcos đã không nêu đích danh ngoại cường trên nhưng ông nói ông đã ra lệnh bắt giữ những kẻ liên can vào âm mưu trên. Ít nhất có 20 nhân vật Phi bị bắt trong đó có Nghị sĩ Renigno Aquino lãnh tụ đảng đối lập Tự Do.

TT Marcos nói ông đã phải ban hành lịnh thiết quân luật để chống lại những phần tử ly khai đang tìm cách thay thế chính phủ hiện hữu bằng một chế độ mới, hình như ông không muốn nói tới việc Cộng sản cướp chính quyền. Ông giải thích lịnh thiết quân luật không phải là quân nhân nắm chính quyền và chính phủ dân sự được thiết lập từ năm 1946 vẫn tiếp tục và các viên chức chính phủ và địa phương vẫn tiếp tục đảm trách chức vụ như cũ.

Ngoài lịnh thiết quân luật, TT Marcos cũng cho hay ông sẽ công bố những lịnh liên quan đến các cải cách xã hội kể cả cải cách điền địa trên toàn quốc, cải tổ chính phủ, những luật lệ mới về tư cách công chức, cách thức cách chức các nhân viên tham nhũng và bất tài. Ông đòi hỏi tất cả các viên chức dù ở cấp chính phủ hay ở địa phương phải hành động cho xứng đáng trong một xã hội mới và được cải tổ. Ông nói quân lực đã trong sạch hóa hàng ngũ và ông đã ra lịnh thành lập một quân ủy hội để xét xử tức khắc những quân nhân phạm lỗi.

Về tình hình quân sự, TT Marcos nói các cuộc giao tranh giữa chính phủ và phe phiến động tại đảo Luzón như các vùng Jambales, Tarlac, Camarines, Quezon, cả vùng trung bộ Phi và đảo Mindanao miền Nam Phi. Ông nói nếu tình trạng này tiếp tục thì nền kinh tế Phi sẽ sụp đổ trong một ngày gần đây. Kết luận ông nói ông tuyên bố lịnh thiết quân luật chỉ vì một mục phiêu duy nhất là cứu vãn nền cộng hòa và cải cách xã hội.

XEM TIẾP M TRANG 10

### ĐẦY ĐỦ DANH SÁCH NHỮNG NGƯỜI TỬ NẠN VÀ BỊ THƯƠNG TRÊN CHUYẾN BAY VIENTIANE-SAIGON
# Hành khách : 6 tử nạn, 2 bị thương
# Phi hành đoàn: 4 chết, 1 cô TV bị thương
### Vẫn chưa rõ nguyên nhân gây ra tai nạn này

SAIGON (24.9).— Theo Công ty Hàng Không Việt Nam ngày thứ Bảy 23-9-1972, vào lúc 17g10, chuyến bay VN. 499 (DC.4) với 8 hành khách và 5 phi hành đoàn từ Vientiane về Saigon đã ngộ nạn trong một vùng gần Saigon.

Trong số 13 hành khách và phi hành đoàn có 10 người tử nạn và 3 người bị thương, hiện đang được điều trị tại bệnh viện.

Những xác người tử nạn đã được công ty cho chở về Saigon, và đã báo tin cho gia đình nạn nhân biết, để nhận xác và lo việc mai táng.

**Danh sách những người tử nạn và bị thương**

Theo tin tức mà phái viên Chính Luận đã thu lượm được sáng thứ Hai 25-9, thì trong số 8 hành khách của chuyến bay này, có 2 người còn sống sót là ông Phan văn Vãng và bà Renard Colette. Còn sáu người tử nạn là :

- Bà Nguyễn thị Ký.
- Ông Hibes (Mỹ).
- Bà Nguyễn thị Quý.
- Bà Lê thị Vân.
- Bà Tăng thị Bê.
- Ông Trần văn Nam.

Phi hành đoàn gồm 5 người chỉ có 1 sống sót là cô tiếp viên Lê thị Hoàng, 4 người khác tử nạn gồm : cựu Trung tá KQ Nguyễn Mạnh Bông, Phi công Nguyễn phước Lợi, Ông Lê gia Mười và cô Hoàng Thúy Hiền.

Các nạn nhân cả bị thương lẫn tử nạn hiện được đem về BV Đồn Đất và gia đình các nạn nhân đã được thông báo.

Sở giao tế HKVN vẫn chưa biết rõ nguyên nhân gây ra tai nạn, khi tiếp xúc với phái viên Chính Luận

### Một buổi chiều, mây xám giăng âm u ngập trời Quảng Trị...
# Tâm sự với anh viễn thám TQLC đánh giặc liền 7 tháng chưa rời đôi giầy

⊖ LÊ-VĂN-THIỆP

QUẢNG TRỊ.— Ước mơ của anh ta thật dản dị. Cầu cho hết chiến tranh trở về quê làm ruộng. Nhưng chiến tranh đang diễn ra và anh đã chiến đấu liền tù tì bảy tháng chưa rời đôi giày trận.

TS Trần văn Sâm, viễn thám, binh chủng TQLC tay ôm M.16, bộ đồ trận sơ xác nhiều chỗ rách, phát biểu.

— Coi vậy chứ nếu đánh nữa qua bên kia luôn cũng được.

Trung sĩ Sâm 34 tuổi gia nhập quân đội vào ngày 10-7-1964. Nay phục vụ tại Đại Đội B Viễn thám 258 TQLC. Cuộc sống đối với người chiến binh đó thật bình dị : ăn và lo đánh giặc. Anh nói :

— Chiến tranh kỳ, mà trận đánh Quảng Trị còn kỳ hơn nữa, chúng tôi xài lựu đạn nhiều hơn là đạn M16, nhiều khi Việt cộng với lính mình chỉ cách nhau có một bức tường.

Anh cho hay có lần bất ngờ anh và một cán binh Cộng Sản dụng nhau mặt đối mặt cách nhau không đầy 2 thước. Hai bên nhìn sững nhau.

— Tay tôi đè trên cò mà sao không bóp được. Có một cái gì kỳ lạ. Đến lúc cả hai cùng nổ thì chẳng bên nào việc gì, cùng lăn đi tìm chỗ núp.

— Anh đi hành quân nhiều ?

— Cùng khắp. Chả nơi nào mà tôi không mò tới. Lâu nhất là trận Mậu Thân. Đi một lèo 11 tháng. Trận này (Q.T) mới có 7 tháng

— Anh nghĩ gì về đời sống quân ngũ ?

Trung sĩ Sâm cầm một cục đất ném ra trước mặt :

—Coi vậy mà đời lính có cái vui cũng có cái buồn. Sao mà chiến tranh kéo dài lâu thế. Ngồi ngẫm nghĩ thấy bên kia dại thiệt, mà vô lý hết sức. Đang không đem lính sang đánh thì bất kể gì. Họ nói là chống Mỹ cứu nước, nhưng Mỹ về hết rồi không lẽ họ định giết Việt cứu nước sao ? Còn một điều buồn nữa là mấy cái cảnh đổ nát. Mình cũng biết là chiến tranh thì phải vậy rồi nhưng vẫn buồn. Mong sao cho hết giặc.

— Anh nghĩ gì về Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu ? Anh có biết gì về Luật uỷ quyền không ?

Trung sĩ Sâm quay sang nhìn người hỏi. Có lẽ anh không chờ đợi 1 câu hỏi cỡ đó. Anh gật gù :

— Anh có biết gì đến chính phủ tay ba ?

Người lính TQLC 8 năm quân ngũ mân mê khẩu M16 chậm rãi :

— Tôi cũng nghe đến cái vụ đó. Nó thuộc về chính trị mà. Đâu nghe Cộng sản đề nghị ở đâu Ba Lê phải không ông. Tôi chẳng hiểu họ nghĩ ngợi gì mà cứ nói lung tung. Muốn hòa thì cứ như hồi 1954, ai ở phía bên đó là yên. Tôi thấy bên kia cứ rút hết về phía Bắc là xong. Còn chính trị chính em gì thì chịu thua.

— Lúc rảnh anh làm gì ?

— Thì cũng như mấy anh em khác. Vớ được tờ báo thì đọc. Hồi trước tôi có 1 cái Radio 2 băng nghe được đài VOA-BBC nữa nhưng hồi hành quân dưới Cà Mâu, nước biển vào hư bết trơn, vặn hoài nghe không được tôi dục bỏ rồi.

— Lương anh bao nhiêu?

— Tôi được 17 ngàn, để lại 2 ngàn tiêu, còn 15 ngàn vợ lãnh ở hậu cứ. Cũng đủ, lính mà. Con vợ phải nuôi tới 3 đứa con mình phải chia phần hơn cho nó chứ.

— Hết giặc giã, anh làm gì ?

Anh cười, nụ cười đầu tiên từ lúc gặp nhau, rít một hơi thuốc, chậm rãi :

— Quê tôi ở Phan Thiết. Nhà tôi có gần 3 mẫu ruộng. Hết đánh nhau thì về làm ruộng là sướng nhất.

XEM TIẾP L TRANG 10

# Các lãnh tụ CSVN là bọn khát máu nhất trong thế giới CS

*Bài của EARL N. MITTLEMAN*

Sau cuộc thảm sát 11 lực sĩ Do Thái tại Thế Vận Hội Munich vào ngày 5-9 do Tổ chức Tháng Chín của bọn khủng bố Palestine gây ra, thế giới CS đều lên án trừ quốc gia theo chủ nghĩa Mác-Lê tại BV.

Chẳng hạn như, ngày 12-9 nhật báo Nhân Dân, tờ báo chính thức của Hà Nội, đã gọi vụ thảm sát đó là «vụ đẫm máu mới đây, và đã ca ngợi hành động đó như là một hình thức khác của «cuộc tranh đấu chính đáng của nhân dân Palestine.»

Tờ Nhân Dân còn cho rằng lời lên án khắp thế giới đối với vụ thảm sát những lực sĩ vô tội đó là «những giọt nước mắt cá sấu... kèm theo với biết bao lý luận về nhân đạo và hòa bình».

Đây không phải lần đầu tiên Hà-Nội đã hoan nghênh khủng bố và coi như một hành động chính trị có thể chấp nhận được. Vào 4-2-1970 Bộ Trưởng Quốc Phòng CSBV Võ nguyên Giáp, trong một cuộc phỏng vấn tại Al Akhbar Cairo, đã hoan nghênh hoạt động của bọn khủng bố Palestine như là «đường lối tốt đẹp duy nhất giúp cho một quốc gia chiến thắng», và so sánh hành động khủng bố đó với «kinh nghiệm mà nhân dân chúng tôi thâu lượm được».

Ngày 1 tháng Tư năm đó, Phó Thủ Tướng kiêm Ngoại trưởng CSBV Nguyễn Duy Trinh, trong cuộc tiếp tân các đại diện của Tổ Chức Giải Phóng Palestine và Phong Trào Giải Phóng Al Fatah do Yasser Arafat cầm đầu, đã tỏ tình đoàn kết với nhóm này và ca ngợi «mối cảm tình thường xuyên» của họ đối với cuộc xâm lăng của CSBV (tại Nam VN).

Trong phần đáp từ, Kasser Arafat đã tuyên bố rằng «cuộc gặp gỡ lịch sử các nhà cách mạng Palestine và VN sẽ đem lại 1 ảnh hưởng quan trọng và sâu xa bởi vì ảnh hưởng này dựa vào mối liên hệ đấu tranh giữa các nhà cách mạng cùng đứng chung trên 1 mặt trận và 1 chuyến tuyến».

Không đầy 6 tháng sau ngày 12-8, báo Nhân Dân đã ca ngợi bọn Palestine khủng bố là « những chiến hữu và huynh đệ thân tín » của họ. Và, ngày 5 tháng 9 năm 1972 có thể là trong khi bọn Palestine khủng bố đang vạch kế hoạch ám sát tại Munich, báo Nhân dân đã mô tả bọn khủng bố này là «những người Palestine ái quốc ».

Những lời ngợi khen này hoàn toàn trái hẳn với những lời lẽ mà thế giới CS đã lên án sau vụ khủng bố ở Munich.

Ngày 11-9-1972, Hoàng Hoa, đại diện của TC tại LHQ, đã tuyên bố «vụ xảy ra tại Thế Vận Hội là một điều không may. Chúng tôi không bao giờ bênh vực những hành động khủng bố phiêu lưu như thế».

Báo chí MTK đã gọi bọn Palestine ấy là «quân quá khích» và «quân

XEM TIẾP X TRANG 10

### Nguồn tin tình báo Hoa kỳ phát giác
# NỘI TÌNH TOÁN XÂM NHẬP 7.104 và tiểu đoàn 4 trung đoàn 18

Trong khi quân đội VNCH mỗi ngày một thêm lớn mạnh tinh thần mỗi ngày một cao thì các cán binh CSBV hoạt động tại miền Nam VN mỗi ngày một lụi bại, tinh thần mỗi ngày một sa sút.

Nguồn tin tình báo cho hay tinh thần của cán binh CSBV hết sức sa sút, và Hà Nội đã phải bù đắp vào số tổn thất đó bằng những binh sĩ thiếu tinh thần, không được huấn luyện và võ trang đầy đủ. Thí dụ như toán xâm nhập 7,104 Cộng Sản Bắc Việt gồm 200 cán binh từ Vĩnh Linh xâm nhập miền Nam VN vào ngày 15-8 đã bị mất tinh thần khiến cho các cấp chỉ huy của đơn vị này phải hết sức đề phòng các trường hợp đào ngũ.

Được biết sứ mạng của toán 7104 là bổ sung quân số cho trung đoàn 101 thuộc sư đoàn 325 CSBV hiện đang tham chiến tại Quảng Trị. Nói về sự thiệt hại nặng nề của sư đoàn này, tin tình báo cho hay riêng trong tiểu đoàn 4 thuộc trung đoàn 18 đã bị tổn thất 80 phần trăm cán binh vừa tử thương vừa bị thương. Nói về các cấp chỉ huy từ tiểu đội đến đại đội, số thương vong lên tới 60 phần trăm sau đó tiểu đoàn này đã tập hợp tại Ái Tử vào những ngày 20-8 nhận được lệnh trở lại thị xã Quảng Trị để đương đầu với TQLC VNCH. Lúc này tiểu đoàn chỉ còn khoảng 100 cán binh. Phần lớn các binh sĩ của tiểu đoàn đều đã từ chối thoái thác không chịu trở lại Quảng Trị khiến cho viên sĩ quan tiểu đoàn trưởng chỉ có thể điều động được 60 cán binh cùng chiến đấu bên cạnh một tiểu đoàn khác Trên đường từ Ái Tử đến thị xã Quảng Trị, trong số 60 người còn lại này có một số nữa đã đào ngũ. (VOA)

# Báo Mông Cổ lên án T.C.
## Hán hóa các sắc dân khác
## tiến tới bãi bỏ khu tự trị

BUDAPEST 4.9 (AP).— Một tờ báo chính thức của Mông Cổ tố cáo các nhà lãnh đạo TC đã cố tình đồng hóa hàng triệu dân chúng thuộc các khu thiểu số tự trị trong số có Mông Cổ và Tây Tạng.

Tạp chí Novesti Mongolii, một tuần báo bằng anh ngữ nhận được tại Budapest hôm thứ Bảy đã nhắc nhở đến khoảng 50 triệu người không thuộc Hán tộc liên hệ vào chính sách này một con số mà các viên chức LHQ cho là hơi quá đáng. Tờ báo nói TC đã vi phạm những quyền so đẳng với mục đích đồng hóa những nhóm thiểu số thành người Tàu. Tờ báo cũng tố cáo bản đồ chính trị chính thức của TC, công bố hồi tháng Chạp 1971 đã vẽ lại biên giới Nội Mông, 1 khu tự trị, thu hẹp bớt lãnh thổ khu này đến một phần ba so với bản đồ chính thức công bố năm 1957. Tạp chí nói trên quả quyết rằng phần lãnh thổ Nội Mông bị biến đi trên bản đồ này đã trở thành phần đất thuộc các tỉnh Hắc Long Giang, Liêu Đông và Trực Lệ. Trên thực tế biên giới của khu Nội Mông tự trị đã luôn luôn thay đổi trong thập niên 1950-1960. Tờ Novesti Mongolii tố cáo phe lãnh đạo Bắc Kinh đã ngang nhiên tuyên bố rằng những dân tộc nhỏ bé ở Hoa Lục phải sáp nhập vào Hán tộc rằng ngôn ngữ văn chương và văn hóa Hán tộc phải trở thành đặc tính chung của tất cả các dân tộc nhỏ bé.

XEM TIẾP TRANG 16

### Vô địch quyền Anh hạng nặng
## SỢ... CƯỚI VỢ

VENISE, 23-9 (Reuter).— Bruno Franceschini không muốn cưới vợ, do đó báo với Cảnh sát là 5 người đàn ông võ trang, mang mặt nạ, đã cướp của anh ta 750.000 lire (khoảng 500 Anh kim), là số tiền mà anh ta để dành để làm đám cưới vào tháng tới.

Nhưng tay cựu vô địch quyền Anh hạng nặng 31 tuổi này sau đó đã thú nhận là anh đã bịa đặt câu chuyện trên và liền bị ghép ngay vào tội đã khai man một tội ác giả tạo.

### Chỉ vì muốn chung sống hòa bình với CS ?
# TÂY ĐỨC BẮT ĐƯỢC GIÁN ĐIỆP không xét xử trả ngay cho Đông Đức

BONN 23-9 (Reuter).— Một phát ngôn nhân chánh phủ Tây Đức tối thứ Bảy cho hay Tây Đức đã thả một phụ nữ bị tình nghi làm gián điệp cho Cộng sản và giao hoàn bà này cho Đông Đức mà không xử gì cả.

Viên phát ngôn đã xác nhận như trên nhân khi được hỏi về một bản tin của tờ báo Tây Đức ra ngày Chúa nhật Bild Am Sonntay, theo đó Liane Lindner, 45t, cũng có tên khác là Ingebong Weber được trả tự do hôm qua trong khi còn ở giai đoạn bị giam giữ trước khi đem ra Tòa và sau đó được nhân viên an ninh giao cho một luật sư ở Đông Đức hồi sáng sớm hôm nay.

Ngoài việc xác nhận tin của tờ báo trên, viên phát ngôn Chánh phủ Tây Đức chỉ nói thêm rằng. «Nội vụ cần phải giữ kín. Vì quyền lợi của các người liên hệ, nên mọi tin tức không thể tiết lộ được.»

Được biết Liane Lindner bị bắt hồi tháng Hai 1950 và bị các giới chức tư pháp Tây Đức tố cáo là đã điều khiển hai điệp viên khác hoạt động ở Tây Đức và đã cung cấp tài liệu mật cho Sở mật vụ Đông Đức. Hai điệp viên này cũng bị bắt cùng lúc với Liane Lindner ở Bonn là Frau Irene Schultz, thư ký của Tổng Trưởng Khoa học Tây Đức, và Tiến Sĩ Heinrich Uredmann, một thẩm phán hồi hưu.

Theo các nguồn tin thẩm quyền Tây Đức, Lindner được Sở Mật Vụ Đông Đức dùng từ 1960 và được gửi sang Tây Đức từ năm 1961. Lúc bị bắt, bà ta làm việc tại một nhà in ở Cologne.

Các phóng viên của tờ Bild Am Sonntaz chứng kiến các thủ tục giao trả Lindner cho Đông Đức, cho biết việc phóng thích ngang này nghe nói là do Sở Mật Vụ Đông Đức làm áp lực với Văn phòng Thủ Tướng Tây Đức. Nhưng hiện tại người ta chưa biết là Đông Đức có chịu những điều kiện nhân nhượng nào hay không.

Luật sư Tây Bá Linh Juergen Stange đã giao Lindner cho luật sư Đông Đức Wolfgang Vogel. Hai vị luật sư này trước đây đã từng phụ trách các cuộc trao đổi điệp viên với nhau. Được biết sau khi bị bắt, Lindner có nói rằng «tôi chỉ có một việc là chờ đợi được trao đổi».

Và Tòa Án địa phương đã không ấn định một ngày nào để xử Lindner.

Tờ báo trên thuật lại rằng Horst Ehmke, cánh tay mặt của Thủ tướng Brandt, đã quyết định trả Lindner về nước trái với những sự thỏa thuận trước đây với các vị Tổng trưởng liên hệ.

Theo Công tố viện Tòa án Tây Đức, Lindner đã dùng hí viện ở bờ sông Rhine thành phố

Xem tiếp U trang 10

# Tin thêm về vụ 2 TÊN CƯỚP BỊ BẮN

SAIGON. (25-9).— Trong số báo cuối tuần, phái viên Chính Luận đã ghi đầy đủ những chi tiết về vụ Cảnh sát bắn hạ 2 tên cướp và có thể được lãnh thưởng 1 triệu đồng. Nay nguồn tin mới nhất cho biết :

— Nhân viên công lực đã thâu hồi được tang vật gồm 1 xách tay đựng 424.500 đồng và số nữ trang trị giá 50.000 đồng.

— Tên cướp bị bắn trúng ngực tên là Dương công Thành.

— Tên cướp bị bắt thứ hai là Binh nhì Nguyễn minh Bạch (đeo loan thiếu úy giả). Bạch đã buông súng đầu hàng.

Sau khi thẩm vấn, Bạch khai là quân nhân đào ngũ, nguyên là binh sĩ sư đoàn 7 bộ binh, mang giấy tờ Thiếu Úy giả tên Trần du Ngọc đã làm giấy tờ căn cước quân nhân giả mạo cho Dương công Thành. Bạch khai đã tham dự 2 vụ cướp tại Gia Định và đường Phạm ngũ Lão.

Do lời khai của Bạch, Bộ Chỉ huy CSQG quận 8 đã bắt thêm được 1 đồng lõa tên Huỳnh văn Trân, quân nhân đào ngũ. (VT)

# Thi Tr.Học tráng niên ĐNC chỉ cần 08/20 là đỗ

⊖ NHƯ HÀ

SAIGON 25-9.— Nguồn tin chính thức từ Nha Khảo Thí Bộ Giáo Dục cho biết, thí sinh Trung Học Tráng Niên Đệ I Cấp kỳ vừa qua đã được chấm đậu với số điểm 08/20 và thí sinh đại đa số là cảnh sát quân nhân và công chức.

# ĐÃ BAN HÀNH luật phê chuẩn thỏa ước VNCH-KPC

SAIGON. (VTX).— Hôm thứ Bảy Tổng thống VNCH ban hành Luật số 006/72 ngày 23-9-1972 phê chuẩn hai Thỏa ước hợp tác Kinh tế Việt Nam-Kampuchea đã được Quốc Hội chung quyết ngày 14 tháng 9 năm 1972.

Hai thỏa ước này đã được ký kết tại Phnom-Penh ngày 4-6-1971 giữa VNCH và Cộng Hòa Kampuchea, nhằm hoạch định những liên lạc thân thiện cùng sự hợp tác hữu ích giữa hai quốc gia, gồm có :

1— Thỏa ước về xuyên quá.
2— Thỏa ước về bài trừ buôn lậu.

### Muốn xuất ngoại, hãy coi chừng hãng lữ hành...
# CÓ TÀI XẾ MỞ CỬA MERCÉDÈS 210 gạt ngay 1 vố 6.300.000đ
### «Giám Đốc» nhận hết tội, lãnh 10 tháng tù ở

SAIGON 25-9.— Hồi đầu năm dương lịch, ông Giang Cơ, 1 đại thương gia Cholon có ý định đem cả vợ con sang thăm Đài Loan để «áo gấm về làng» một chuyến cho bỏ lòng mơ ước bấy lâu nay.

Không muốn cho ai biết dự định của mình, ông Cơ đã âm thầm 1 mình đi quan sát mấy văn phòng lữ hành chuyên lo thủ tục xuất ngoại cho các du khách. Sau cả tuần lễ khảo sát, ông Cơ đã dừng xe bên đường cho có đủ thì giờ chiêm ngưỡng 1 lữ hành xã lộng lẫy nằm trên đường Nguyễn Trãi. Bỗng từ trong cơ sở đang được ông khen thầm, có 1 thanh niên mặc đồ lớn xách cặp đi ra và vừa vặn 1 chiếc Mercédès 210 bóng loáng tiến tới chỗ thanh niên ngừng lại. Rồi từ trên xe anh tài mặc đồ trắng đội kê pi, bước xuống mở cửa xe một cách trịnh trọng mời thanh niên kia lên xe. Ông Cơ đợi cho chiếc Mercédès chạy ra rồi mới phóng xe về nhà và yên chí là hãng du lịch đó có cơ sở làm ăn lớn đáng tin cậy được.

Hai ngày sau, ông Cơ tới văn phòng thì gặp thanh niên trên, mới biết y chính là Giám đốc cái Lữ Hành Xã mà ông đặt hết tin tưởng sẽ giúp cho cả gia đình ông xuất ngoại nhanh chóng.

Sau 1 cuộc điều đình thương lượng ông Cơ liền đưa cả một lúc cho thanh niên này 6 triệu 300 ngàn đồng để lo thủ tục đổi ngoại tệ và mua vé khứ hồi SG-Hong kong-Đài bắc cho 2 vợ chồng ông Cơ và 5 đứa con.

Quá kỳ hẹn, ông Cơ vẫn không thấy kết quả, thì sinh nghi, mấy lần đi tìm chàng thanh niên Giám Đốc Chung Lam tức Chung Nam để hỏi thăm tin tức, đều không làm sao gặp tên này, mặc dù ông Cơ đã nhẫn nại lui tới chỗ đợi ở văn phòng trên. Khi đã biết mắc phải thủ đoạn lường gạt xảo quyệt của cái Lữ hành Xã này, ông Cơ liền trình nội vụ với nhà chức trách nên ông Giám Đốc Chung Nam 28 tuổi bị câu lưu và truy tố ra Tòa Sơ Thẩm về tội lường gạt.

Ra trước phiên xử sáng qua cũng như ở sơ vấn, bị can vẫn thản nhiên nhìn nhận tội trạng làm như cái việc nằm khám của y chỉ là những ngày dưỡng bịnh. Luật Sư Vũ ngọc Khôi biện hộ cho nguyên cáo đã viện dẫn những pha dàn cảnh sắp đặt quy mô khoa học của bị can mà cho rằng đây là cả 1 âm mưu quỷ quyệt được tạo bằng những thủ đoạn phi thường, chỉ có những đại bợm cỡ bị can mới thực hiện nổi, để yêu cầu Tòa xác nhận tội trạng dạy bị can bồi thường thân chủ ông số tiền mà y đã nhận. Sau lời buộc tội của Công Tố Viện và lời bào chữa của luật sư cho bị can, Tòa phạt Chung Nam 10 tháng tù ở và buộc bồi thường nguyên cáo 6 triệu 300 ngàn đồng. (Tb. Vũ)

### Trong ngày Chính Luận nghỉ cuối tuần
# Cất dấu hơn 15 triệu phụ tùng xe
## 1 công ty lớn bị đóng cửa

SAIGON 23/9 (VTX).—Tòa Đô Chính vừa quyết định đóng cửa Công Ty Tân Tam Hiệp kể từ ngày 22/9/72 cho đến khi có phán quyết của Tòa án, vì công ty này vi phạm luật Kinh tế.

Theo quyết định của Đại Tá Đô Trưởng, Tân Tam Hiệp công ty số 156-158 đường Trần hưng Đạo Saigon, do ông Nguyễn Phước Tường làm Giám Đốc bị trừng phạt về các vi phạm tàu tán và oa trữ một số phụ tùng xe hơi và xe đạp trị giá 15.535.206đ và không khai báo dự [illegible] kho hàng và hàng tồn trữ trong kho tại văn phòng nhập cảng và kho hàng.

**Phải ghi tên người mua phù hiệu CSQG**

SAIGON 23.9 (VTX).— Trong một thông báo vừa phổ biến, Tòa Đô Chánh nhận thấy một số phù hiệu và huy hiệu ngành Cảnh Sát được bày bán trong các tiệm buôn tại Đô Thành không đúng y mẫu chánh thức do Bộ Tư Lệnh Cảnh-sát Quốc-Gia bắt buộc.

Tòa Đô Chánh yêu cầu các nhà sản xuất cùng các tiệm buôn huy hiệu và phù hiệu cảnh sát liên lạc gấp với bộ sở quan để xin : chấp thuận mẫu hàng và cho phép bán.

Ngoài ra, để phòng ngừa những phần tử bất hảo lợi dụng sắc-phục Cảnh-sát hành động phi pháp, phá hoại hoặc khủng bố, yêu cầu các tiệm buôn phù hiệu, huy hiệu và sắc phục Cảnh sát phải giữ tại tiệm một quyển sổ có đánh số từng trang một và đóng dấu của sở Kinh Tế Đô Thành để ghi tên tuổi, cơ quan phục vụ của những nhân viên Cảnh sát đến mua. Quyển sổ này phải sẵn sàng để xuất trình cho nhà chức trách mỗi khi có cuộc kiểm soát.

# Vật lạ bay thật nhanh trên bầu trời Okinawa

HONG KONG 24-9 (UPI).— Hôm thứ Bảy phát ngôn viên công ty hàng không TWA cho biết phi hành đoàn trong chuyến bay của hãng TWA hôm thứ Sáu đã trông thấy một vật lạ biết bay, di chuyển với một «vận tốc ngoài không gian» ở phía ĐN Okinawa.

Phát ngôn viên cho biết phi cơ trưởng D. Shifflet và 2 nhân viên phi hành khác trên chuyến bay 745 từ Okinawa đến Bangkok đã trông thấy vật bay xuất hiện giống như 1 quả banh có màu xanh, trắng óng ánh lúc 11 giờ quốc tế khi họ đang bay trên cao 10.333 thước trên bầu phía Tây Thái Bình Dương, cách Đông Nam đảo Okinawa 560 cây số.

Phi công Shifflet ghi nhận vật lạ trên đi chuyển về phía Nam ĐN với vận tốc «ngoài không gian.»

Vật lạ trên được mô tả như một vật không gian vì bay quá mau đối với một sao chổi mặc dầu hình thể giống như một sao chổi.

Phát ngôn viên còn cho biết vật lạ xuất hiện rất rõ trong một phút và cũng được phi hành đoàn của chuyến bay K.L.M 985 của hãng không Hoàng Gia Hòa Lan K.L.M trông thấy.

# Đảng Công Nông TỔ CHỨC HỘI THẢO

SAIGON 23-9.— Nhằm phát huy tinh thần Công Nông qua môi trường dân chúng, Đảng Công Nông VN sẽ tổ chức 1 khóa hội thảo từ 25 đến 30-9 ở Viện Nghiên cứu Xã Hội Thủ Đức, thuộc Tổng Liên Đoàn Lao Công VN.

Các cán bộ lãnh đạo tại Trung Ương, các bí thư Đô, Tỉnh, Thị, Quận và các Chủ Tịch Liên Hiệp Nghiệp đoàn Đô, Tỉnh, Thị, Quận toàn quốc được triệu tập để tham dự khóa hội thảo trên.

Các hội thảo viên sẽ được hướng dẫn thảo luận về hệ thống tổ chức, quyền hạn và nhiệm vụ các cơ quan công quyền, sự liên hệ giữa các cơ quan và giữa dân chúng với các cơ quan vừa kể, cùng một số vấn đề khác. Sau đó các hội thảo viên sẽ thảo luận đến việc lập văn phòng phục vụ đồng bào tại mỗi địa phương (Tỉnh, Quận) Văn Phòng này sẽ do các Nghị sĩ Dân Biểu, Luật Sư và các giới thân hữu của Đảng Công Nông tại địa phương điều khiển để hướng dẫn và giúp đỡ mọi khó khăn cho dân chúng.

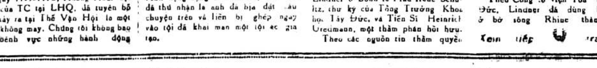
Văn phòng Trung Ương phục vụ đồng bào của đảng Công Nông đã tổ chức được 1 tháng nay và đặt ngay tại Trụ Sở Trung ương đảng này. (TT)

# Phấn thoa rôm trẻ em có hóa chất giết người

HOA THỊNH ĐỐN 23-9 (UPI).— Chính phủ Mỹ đã cấm việc sử dụng chất Hexachlorphenol để giết độc trùng trừ phi có toa bác sĩ, và lịnh thâu hồi các loại phấn trẻ em và thuốc nước có chứa loại hóa chất trên.

Ông Charles Edwards, ủy viên cơ quan thực phẩm và dược phẩm cho biết : nhiều cuộc nghiên cứu chứng tỏ công chúng không nên mạo hiểm dùng chất Hexachlorophene.

Ông ghi nhận có khoảng 30 tới 40 trẻ em bị thiệt mạng tại Pháp vì quá nhiều hóa chất ấy đã được pha trong loại phấn xoa cho con nít.



### Tổ chức làm giấy hôn thú, chứng chỉ giả bị phát giác.

SAIGON.— Một vụ làm giấy khai sanh, hôn thú và chứng chỉ giải ngũ giả mạo để bán cho thanh niên trốn quân dịch và lính đào ngũ nộp vào hồ sơ ăn lương vợ con mà vừa bị phát giác tại Quận Dĩ An Biên Hòa. Được biết ngày 23-9 Cảnh sát Bộ Tư Lịnh bắt tên Nguyễn văn D. (18t) xử dụng hai căn cước với hai lý lịch khác nhau. Tên này thú nhận nhờ bà Nguyễn thị Ng, ngụ đường Nguyễn thiện Thuật giúp phương tiện để vào tờ khai gia đình làm căn cước mới. Bà Ng. bị bắt cho biết tên Hồ văn H. tự là Tư C. (47 tuổi) làm giấy khai sanh giả. Tên C. bị bắt cho biết hai tên Phạm văn Th. (37 tuổi) Phó xã Hành Chánh và Võ văn D. (55 tuổi) tùy phái tại Quận Dĩ An. Cảnh Sát bắt và tịch thâu tại nhà hai người này giấy khai sanh, hôn thú, chứng chỉ giải ngũ giả mạo đã đóng dấu sẵn. Tên H. làm mỗi khai sanh cũng như hôn thú mỗi cái 10.000đ. Chứng chỉ giải ngũ giá 20.000đ, rồi đưa cho tên Th. và D. giả mạo chữ ký của cấp chỉ huy đóng dấu. Tất cả bị câu lưu để giải Tòa (AH)

### Vợ đi làm về trễ chồng nổi ghen đánh trọng thương

GIA ĐỊNH.—Ngày 23-9, cuộc cảnh sát Tăng Nhơn Phú có bắt ông Phạm vă Ch. (29t), ngụ tại ấp Tăng Nhơn xã Tăng Nhơn Phú Thủ Đức là Nghĩa quân. Ông này can tội đánh vợ là Võ thị L.(20t) đi làm hãng dệt và mẹ vợ là bà Nguyễn thị H. (56t) trọng thương. Được biết ngày nói trên bà L. đi làm về trễ ông này nổi máu ghen bảo vợ là đi sì son, 2 bên cãi vã lời qua tiếng lại sanh ẩu đả ông Ch. đánh vợ tơi bời mẹ vợ thấy vậy chạy ra can không ngờ bị đánh luôn. (DL)

### Mất cả 100 ngàn vẫn bị ở tù

SAIGON.— 6 giờ sáng 23-9 Cảnh sát đi tuần trên đường Nguyễn văn Thoại chặn một thanh niên xét giấy tờ, thanh niên này xuất trình giấy hoãn dịch tên Lục bình Tr. (21 tuổi). Cảnh Sát xem lại biết là giấy giả do cạo bôi. Bị thẩm vấn tên này thú thật đã nhờ tên Th. làm giấy hoãn dịch giả với giá 100.000đ (AH)

### Vừa đi làm về, mới dựng xe liền bị trộm mất

SAIGON.— 12 giờ trưa 23-9 bà Nguyễn thị Huyền Xuân (30t, ngụ tại đường Cao Thắng) đi làm về, dựng xe Honda vào sân đằng hoàng rồi bước vào nhà trong định nghỉ ngơi. Chừng một chút sau, bà này vô tình nhìn ra thì không thấy chiếc xe đã biến mất. (CC)

### Đèn Trung thu làm cháy xe Honda, cháy luôn nhà

SAIGON.— Khoảng 8 giờ đêm 23-9, có một số trẻ nít tụ tập trong nhà của ông Thạch Ng. (44t) ở đường Bạch Vân (chợ Hòa Bình) thắp hơi đèn Trung thu. Các em này treo đèn lên một chiếc xe Honda để ngay trong sân. Không hiểu các em làm thế nào, chiếc xe thình lình nhựt cháy dữ dội. Rất may, nhờ mọi người hay kịp dập tắt được. Tuy nhiên, căn nhà của ông Ng. cũng đã bị cháy gần hết phân nửa cùng một số đồ đạc. Nếu kể luôn chiếc xe Honda bị cháy rụi, sự thiệt hại vật chất có khoảng 1 triệu đồng. Rất may không có ai bị phỏng trong tai nạn kể trên. (CC)

### Đánh người ăn cướp lòi ra xử dụng giấy giả, 6 người bị bắt

SAIGON.— Chiều ngày 22/9 ông Huỳnh quốc Th. (28t) ngụ đường Dương bá Trạc đang đứng trước nhà, thình lình bị hai tên đánh ông T. rồ giật luôn chiếc đồng hồ bỏ chạy. Ông Th. tới bót tố cáo với nhà chức trách Ngày 24-9 Cảnh sát bắt được hai tên Trần văn H. và Trần văn T. Bị chất vấn xét tới lý lịch thì biết hai tên xử dụng giấy tờ giả mạo và thú nhận khai ra 4 người giúp đỡ phương tiện là Trần thị E. (35 tuổi). Cô văn S (50 tuổi). Nguyễn văn T. (31 tuổi). Thạch Ph. (52 tuổi). Tất cả 4 người bị bắt. (AH)

### Đánh người trọng thương chỉ vì móp vè xe

SAIGON.— Khoảng 9 giờ 23-9, một trận lưu huyết đẫm máu xảy ra tại bến xe Đà Lạt, đường Pétrus Ký. Nạn nhân là ông Nguyễn trọng H. (49t), phu xích lô máy bị bạn đồng nghiệp đánh bể đầu ngã quị tại chỗ. Được biết ông này cỡi xe xích lô máy tước khách rồi quẹt vào vè xe của ông khác làm móp một chút. Ông kia nóng ruột vội nhảy xuống xe dùng búa sắt phang vào đầu ông H. túi bụi. Kết quả, ông H. vào nhà thương bệnh tình rất trầm trọng. (CC)

### Trộm xe gắn máy bị bắt

SAIGON.— Chiều qua cô Trần thị Kim L. (16 tuổi) nhà ở đường Trương Minh Giảng đến bịnh viện Đồn Đất thăm người nhà cô này để chiếc xe gắn máy ở hàng rào trở ra xe biến mất. Lúc về nhà khi tới trước nhà số 362 cùng đường thấy thanh niên đang tháo chiếc xe của cô ra lấy phụ tùng. Cô này liền báo tin Cảnh Sát bắt tên Nguyễn quý Tr. (15 tuổi) nhà đường Bùi thị Xuân. Sáng 24-9 tên này bị giải Tòa. (AH)

### Lưu huyết và nổ súng trong rạp chiếu bóng

SAIGON.— Khoảng 10g đêm 23-9, có hai phe thanh thiếu niên không hiểu có chuyện thù oán gì xảy ra trước thình lình giáp chiến dữ dội ngay tại rạp chiếu bóng L.L. đường Lê thánh Tôn, Saigon. Kết quả được biết một thiếu niên tên Lương thành M. (16t) (ngụ tại đường Lê Lợi) bị trọng thương. Ngoài ra, súng đã nổ trong dịp ẩu đả này khiến một người đàn ông bị đạn bay trúng nơi đầu ngã quị trên vũng máu, tên là Nguyễn thành N. (43 tuổi). (CC)

### Tịch thâu 12 triệu bạc thuốc lá lậu thuế

SAIGON.— Sáng 24/9, Cảnh Sát Đ. Tư lịnh giải Tòa một thiếu phụ tên Tôn Nữ Thanh Th. phu nhân 1 vị trung tá Hải quân nhà ở cư xá đường Lê Thánh Tôn. Theo tin hành lang tòa án thì nhân viên Tổng Nha Quan Thuế được mật tin tại nhà bà Trung Tá này có nhiều hàng lậu, liền xét thì bắt gặp một số thuốc lá Caraven «A» trị giá 12 triệu đồng, khi hỏi giấy tờ không có, theo bà Trung Tá cho biết thì số thuốc lá của người bạn gái tên Nguyễn thị B.V gởi. (AH)

### Giữa chợ, đè đầu bóp cổ giựt lắc vàng

SAIGON.— Khoảng 9 giờ sáng 23-9, bà Tăng thị Kim C. (27 tuổi, ngụ tại hẻm 539 đường Phan thanh Giản) đi chợ Bàn Cờ mua thức ăn sáng Trong lúc bà đang lựa thịt, thình lình có một thiếu phụ đè mạnh đàn bà vờ như chen lấn để cho đồng bọn giựt mạnh chiếc lắc tay vàng tây. Nhưng may thay, có người trông thấy tri hô lên. Hai nữ gian hùng vội bỏ chạy mất. (CC)

### Các bà cũng thanh toán nhau bằng dao

GIA ĐỊNH.— Khoảng 6 giờ chiều 23-9, một thiếu phụ tên Trần thị C. (54t), vợ ông Đỗ Ph. (ngụ tại ấp Phú Trung 4 xã Phú Thọ Hòa, quận Tân Bình, Gia Định) đứng ở ngoài sân thình lình bị một thiếu phụ hàng xóm dùng dao đâm loạn đả vào lưng. Nạn nhân bị trúng 4, 5 nhát dao ngã quị. Hung thủ toan bỏ chạy nhưng đã bị trông thấy và bắt giữ ngay. Bà C. được thân nhân đưa vào bệnh viện, bệnh tình có mòi trầm trọng. Được biết nguyên nhân vụ «thanh toán» trên vì xích mích sao đó. (CC)

### Ẩu đả suýt gây án mạng tại sòng bạc

SAIGON.— 5 giờ chiều 24-9, tại 1 căn nhà ở khóm 2 phường Trang Tử đường Hồng Bàng thuộc quận 5 Chợ Lớn, đã xảy ra 1 vụ ẩu đả suýt gây thành án mạng. Nạn nhân là 1 thương gia tên Lê văn T. (40 tuổi) đã bị 2 người vây đánh bất tỉnh được chở vào bệnh viện cứu cấp. Theo lời vị thương gia này thì ông đánh me và Roulette tại sòng của Thượng Sĩ Đ. và 2 tên B. G. tổ chức, ông T. ăn được 1 số tiền khá lớn thì bị 2 người sanh sự đánh ông. Nội vụ nhà chức trách đang tiến hành cuộc điều tra. (DL)

## Tin cần biết

### Các lớp của UBPT quận 2

— Ủy Ban Phát Triển Tự Túc Quận 2, khai giảng vào ngày 2-10-72 các lớp :

Bổ Túc Toán, Lý Hóa : Lớp 6, 7,8,9,10.

Luyện thi : Luyện thi lớp 6 (Niên khóa 72-73). Huấn Nghệ: làm hoa vải, hoa giấy, hoa ủi, trang điểm.

Ghi tên và xem thông cáo tại Trung tâm mỗi đêm từ 18g30 đến 20g30.

### ĐHSP gia hạn thu đơn thi tuyển nhập học Anh văn và toán

— Trường Đại Học Sư Phạm vừa quyết định cho gia hạn thời gian thâu nhận đơn thi tuyển nhập học hai ban Anh văn và Toán ngành huấn luyện cấp tốc Giáo Sư Đệ Nhị cấp đến hết ngày thứ Bảy 07-10-1972.

Ngày phát phiếu báo danh cũng được ấn định lại vào hai ngày 10 và 11-10-1972 và ngày thi tuyển là thứ Bảy 14-10-72. Các lớp Sư phạm trên dành cho thí sinh đã có Cử nhân bay ít nhất bốn chứng chỉ cử nhân Khoa học hay ba cử nhân Văn Khoa.

### Khóa Sư Phạm thực hành và Sinh hoạt Hiệu đoàn

— Ủy ban Giáo dục địa phận Sài gòn sắp tổ chức một khóa Sư phạm thực hành và sinh hoạt Hiệu đoàn cho giáo viên Tiểu học Công giáo. (nhận từ 60 đến 100 nam nữ giáo viên), tại Trường Trung Tiểu học Tổng hợp Chí Thiện (120 Trần Bình Trọng Saigon) vào các ngày Chủ Nhật 1,8,15,22 tháng 10 và 5,12,19 26 tháng 11-1972.

Các giáo viên thụ huấn phải đóng lệ phí 400đ. khi ghi tên và theo học đầy đủ tám ngày được tặng một tập tài liệu. Chương trình khóa tu nghiệp gồm các môn Sư phạm thực hành, tập tục đội ngũ, múa và vũ ca hát, trò chơi, thủ công (từ lớp 1 đến lớp 5) do các giáo sư chuyên viên và Trưởng Hướng đạo hướng dẫn. Thời hạn ghi tên được ấn định từ nay cho đến 30-9-72, tại Trường Chí Thiện Saigon. Mỗi Trường có thể cử sáu giáo viên (1 tổng quát và 5 giáo viên thuộc năm lớp).

### Ngân hàng QG tuyển Thơ ký đánh máy

— Ngân hàng Quốc Gia VN sẽ tổ chức vào ngày 15-10-72 một kỳ thi tuyển nhơn viên ngạch Thơ ký đánh máy. Ứng viên phải có quốc tịch Việt Nam, ít nhất 18 tuổi và nhiều nhất 40 tuổi. (nếu là nam ứng viên phải là cựu quân nhân có trên 12 năm công vụ) có bằng đánh máy do Phòng Thương Mại hay Trường Quốc gia Thương Mại cấp hoặc văn bằng tương đương và có bằng Trung học Đệ nhất cấp.

Hồ sơ dự thi gởi đến Phòng Nhân viên Ngân hàng Quốc gia Việt Nam, 17 Bến Chương Dương Saigon, từ nay đến hết ngày 30-9-72. Mọi chi tiết, xin liên lạc với Phòng Nhân viên Ngân hàng Quốc gia Việt Nam, trong giờ làm việc.

### Gia Định tuyển 300 Cảnh Sát viên

— Bộ Chỉ Huy Cảnh Sát Quốc Gia tỉnh Gia Định cần tuyển dụng 300 nam cảnh sát viên công nhật tuổi từ 19 đến 42 có văn bằng Tiểu học hay tương đương (không thâu nhận ứng viên có bằng Tú Tài I trở lên) có đầy đủ sức khoẻ, cao tối thiểu 1m60, hạnh kiểm tốt, không can án.

Thanh niên cư ngụ tại quận lỵ, tỉnh lỵ Gia Định phải có chứng chỉ tình trạng hợp lệ quân dịch. (Nếu cư ngụ tại xã ấp trước thuộc tỉnh Gia Định được miễn chứng chỉ tình trạng quân dịch hợp lệ, nhưng phải thuộc thành phần Nhân Dân Tự Vệ xã, ấp ngoài quận lỵ, tỉnh lỵ).

Nếu là cựu quân nhân ứng viên có thể thuộc mọi hạng tuổi nhưng không được quá 47 tuổi và ở trong tình trạng hợp lệ quân dịch.

Ứng viên phải cam kết giúp việc ngành CSQG thời hạn ít nhất ba năm và phục vụ bất cứ nơi nào trên lãnh thổ VNCH.

Hồ sơ ứng tuyển nạp tại Bộ Chỉ Huy Cảnh Sát Quốc Gia tỉnh Gia Định cho đến ngày thâu đủ số ứng viên nói trên, gồm có đơn xin việc trên mẫu in sẵn khai sanh hay thế vì khai sanh, hai bản sao văn bằng Tiểu học hoặc chứng chỉ học trình lớp Nhất trở lên có thị nhận của Quận Hành Chánh, hai bản sao căn cước có thị thực, ba bản sao giấy chứng nhận

XEM TIẾP B TRANG 10

# RAO VẶT RAO VẶT

## Đăng Rao Vặt

*2 dòng đầu* **150đ** *mỗi dòng sau tính thêm* **30đ.**

**Sang** nhà 3 phòng, lầu hai, căn bìa có Balon đủ tiện nghi, 2 phòng tắm. 94 (lầu 1A) Phan thanh Giản Dakao.

**Sang gấp** giá rẻ sạp 62 dầu chợ Bà Chiểu. Hỏi 69 Phan đình Phùng Giadịnh «Lò heo mới»

**Sang phố** 38A Trần hưng Đạo Sg góc Đề Thám, tiện cho mọi ngành thương mại và chi nhánh ngân hàng.

**Địa điểm** tốt, trong tâm Saigon, nhà sang 4mx30m, tél, garage, tiền phố rẻ. Đ.T. 94440.

**Sang** phòng 600 ngàn 4mx8m meuble, tiền nhà 5 ngàn Phan thanh Giản cư xá Đô Thành 1C

**Sang** gấp sạp vải Bảo Long 64 dầu chợ Bà Chiểu.

## SANG PHỐ BUÔN BÁN

vùng thị tứ, sơn phết đàng hoàng giao phố ngay. Hỏi tại số 82 đường Trần văn Thạch Tân Định Saigon trong giờ làm việc.

**Sạp** trong chợ Bến Thành SG sang gấp. Hỏi ông Lâm 129 Bác Sĩ Calmette Sg (buổi trưa)

**Sang** nhà lầu 1, đầy đủ tiện nghi 2 phòng ngủ, 1 phòng khách, 1 nhà bếp, 2 Toilettes, điện 110 và 220 Volt Hỏi số 111/21 Đinh Tiên Hoàng, Saigon.

**Nhà sang** gấp hoặc mua cũng bán (huê lợi) Hiện có tiệm hớttóc, và tiệm may sẵn nhà hai mặt tiền tại chợ. Hỏi 50 Tô hiến Thành Saigon.

**Sang gấp** giá rẻ nhà đủ tiện nghi, máy nước nóng, máy lạnh hai Toillette, lấy nhà ngay. Hỏi 111/23 Đinh Tiên Hoàng Dakao.

**Cam Ranh** sang hoặc bán 1 cửa tiệm sản xuất cà rem ngay tại CamRanh, lợi tức nhiều. Hỏi 129 Quốc lộ số 1 Ba Ngòi Cam Ranh.

**Sang** lầu 5 cả đồ đạc (thang chắn) rộng đẹp tiện nghi 3 phòng lớn nhà tắm nhà bếp riêng mặt tiền trung tâm Đ.T nơi sang trọng giao liên. 229 Trần H Đạo.

**Sang** hoặc bán gấp 1 căn phố lầu thương mại có điện 3 dây, ngay ngã sáu Saigon. Liên lạc ĐT. 23041.

**Sang** hoặc thuê 1 gian hàng, lầu 1 trong Tax điều kiện dễ. Hỏi cô Liên 29 Phạm ngũ Lão, télé 23.664

**Sang** nhà số 112 lô J chung cư Nguyễn thiện Thuật Saigon, đã sửa chữa thật đẹp, có cửa sổ sau thoáng mát 850.000đ.

**Nhà** sang 900.000đ cư xá Công Lý đủ tiện nghi. Hỏi tại 43/10 Phan Thanh Giản.

**Cần sang** gấp sạp thống nhất bến báo sửa xe đường Lý T. Tô giá 250.000. Bán 1 căn nhà 4x6 gát suốt 150,000 Hỏi Cô Hường K13 khu tạm cư Pétrus Ký Sg.

**Nguyễn Trải** sang nhà lầu hai tầng có gác lửng 3m4x10m Giá 4T2 tiền nhà 2 ngàn. Hỏi 105B Nguyễn Trải Sg5.

**Cho mướn** hoặc sang sạp vải đường Phan bội Châu, lợi tức nhiều, vì thiếu người trông nom. Hỏi Hoàng Mai số 10 Phan bội Châu chỉ dẫn (Cửa bắc chợ Bến Thành).

## Đặc biệt rất rẻ

Cần sang gấp 1 căn nhà dài 22m ngang 4m lót gạch bông rất đẹp. Có Compteur điện. Giá 1 triệu 200đ. Liên lạc bỏi nhà 23 Chi Lăng GĐ (Ngang Ty công chánh).

**Sang** gấp sạp cần tiền đi xa cần sang gấp 2 sạp hàng đang đông khách, hiệu Đức Hạnh 25 Phạm hồng Thái Sg. Hiệu Thiên Nhiên, 2 Nguyễn Tr. Trực (gần TX Tam Đa).

## PHỐ SANG

Phố Tự Do SG, 5m5x14m có gát suốt (sang luôn đồ tính sau) tiền phố 20.000đ 1 tháng sang 10T. Phan bội Châu SG, 4 từng 4mx27 sang 11T, tiền phố 15.000đ 1 tháng Hàm Nghi mặt tiền, lầu 4x16 sang 8T, tiền phố 5.000đ 1 tháng. Phan thanh Giản SG, 3,5x25 sang 3T5. Phạm ngũ Lão SG mặt tiền 4x17 sang 3T, Pasteur SG, 2 căn liền 8x20 có Tél sang 20T tiền phố 10.000đ 1 tháng. Hai bà Trưng Sg. 4mx25m sang 12T và 4mx20m sang 8T. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh SG. Đ.T 90167.

## NHÀ [illegible]

**Bán nhà** 4mx6m đến xem nhà cho biết giá sau, đường Võ di Nguy Phú Nhuận đi vào ngõ cổng số 10. Số nhà 594/15 Hỏi ông Khương.

**550 ngàn** nhà 60/9 gần chợ, trường đủ tiện nghi gát lở 3mx9m. Ngang xá Thạnh Mỹ Tây Đường Hùng Vương Thị Nghè. Hẻm lớn 80 đầu hẻm bán đề «Châu Lâm Ni Tự» Hỏi cô Bảy Y Tá 202 Hồng Thập Tự SG. Xin hỏi trong giờ làm việc mới có: 8 giờ-12 giờ chiều 15 giờ 17 giờ.

## VILLA trống bán

— Villa lầu Công Hòa Nancy 1040m2 có tel, thật tốt. — Villa lầu Nguyễn văn Học 10.500m2, có bằng khoán. — Villa lầu Hiền Vương 1003m2, có tel bằng khoán đẹp. — Villa Công Lý 640m2, bán gấp. — Villa Đoàn thị Điểm 408m2 có tél, bằng khoán. — Villa lầu Tú Xương 200m2 có tél còn mới. — Villa Trần quý Cáp 480m2, bằng khoán tél. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Saigon, Tél: 90.167

**Nhà bán** đủ tiện nghi có lầu đúc phía trong. Hỏi 118/54 Trần quang Diệu Saigon.

**Bán** căn phố lầu luôn đất. Kiến trúc mới và đầy đủ tiện nghi. Liên lạc 319/2 Nguyễn công Trứ Saigon.

**Bán gấp** nhà nhỏ, tại số 436/59/60 Lê văn Duyệt Saigon Quận 3 đủ tiện nghi, vách tường nền gạch gát, vắt suốt 2 quạt trần, cửa hậu, bếp gạch men hướng đông điện nước xài khỏi tốn tiền, gần chợ Hòa Hưng. Hẻm xe Lam vào được giá 800 ngàn.

## Bán nhà mới cất

Nhà đúc 3 tầng lầu, có sân thượng, có cửa hậu, kiểu tân thời, đủ tiện nghi, có điện nước, lầu trên gồm 5 phòng và 2 phòng tắm, căn bìa, đường hẻm rộng 2 xe hơi vô ra gần chợ, bán rẻ. Hỏi 129/3 Nguyễn Trãi Sg chỉ dẫn.

**Nhà** bán có điện nước, dài 14m ngang 3m, chắc 1 triệu, có gát sếp lửng. 79/7 Tô hiến Thành Saigon, tiếp khách suốt ngày

## ĐẤT GIA ĐỊNH 150M2

Hẻm Viện Ung Thư Q.G, khu Villa đẹp. Camion vô tận nhà, bằng khoáng riêng giá 6500đ/m2. Hỏi 225 Trương minh Giảng Saigon.

**Bán** 1 căn nhà số 656 Phan thanh Giản 5mx20 có điện hoại. Hỏi 302 Thành Thái.

## Bán nhà mới cất

Đủ tiện nghi, gác, suốt, gạch bông gần đường. Hỏi 317/31 Lê văn Duyệt, Sg. (sau nhà bán vật liệt xây cất Hồng Phát).

**Bán** từng căn lầu một, mặt tiền đường và nhiều lô đất có B.K tại Xa Cảng Phú Lâm và một căn nhà lầu đường Bùi Viện, ngã tư Quốc Tế. Xin hỏi số 29 đường Bùi Viện, Saigon.

**Bán 2 nhà** nhà nhỏ ở 502A Ngô tùng Châu G.Đ (410 000đ). Nhà lớn ở trước chợ Hòa Hưng, mới xây cất, có lầu, đầy đủ tiện nghi. (1.750.000). Hỏi tại 410/18 Lê văn Duyệt Saigon.

**Nhà bán** 4x15m có gác điện nước giá 350.000đ tại 296X/77 Bến Chương Dương Saigon. Ngay cầu Bà Tiêm.

**280.000** nhà đường Lê quang Định gần chùa Dược Sư, đủ tiện nghi, gần trường gần chợ. Xin liên lạc 23/15 Nguyễn văn Học (GiaĐịnh) từ 12h-15h và chiều từ 18h.

**Bán** gấp nhà đầy đủ tiện nghi, lầu đúc gần chợ, gần trường điện nước riêng. Liên lạc 474/24 Đại Lộ Nguyễn tri Phương «CL».

**Tìm nhà** Cần nhà mặt tiền khu Tân Định, ĐaKao hay Gia Định, có điện thoại, điều kiện dễ. Liên lạc Bà Lan 19A Cư xá Phú Nhuận.

**Nhà** bán chung cư 6 từng số 5 Nguyễn Siêu Saigon sau lưng Quốc hội ngang hông nhà đèn có nhiều đơn vị gia cư, Bán từng đơn vị 4m00x16m00 đủ tiện nghi điện nước cầu tiêu, thang máy và thang lầu. Giá tính phải chăng. Liên lạc tại 57-59 (lầu 1) Saigon. ĐT 91849, Xin miễn trung gian.

**Phố bán** 196/2 cư xá Trương minh Giảng gần nhà Bảo Sanh Lê Thị Minh có đèn và nước 1T4.

**Bán** phố thương mại, 852 Hậu Giang mui tàu chợ lớn 4mx13m có công tơ nước điện.

**Bán** căn bìa nhà chính, diện 220-110 đầy đủ tiện nghi giá 3tr600. Hỏi HH1 Cư Xá Sĩ Quan Chí Hòa.

**Nhà bán** 500.000đ 5mx16m thật tiện chăn nuôi gà vịt, gần sông, mát mẻ, đủ tiện nghi, gần chợ Tân Định, coi nhà tại 109/2/6A đường Trần khắc Chân Sg. Ngang hông nhà thờ.

**Đi xa** cần bán gấp căn nhà số 28/56 đường Đỗ quang Đẩu Saigon nhà đủ tiện nghi có lầu bán thật rẻ, chắc giá 750.000đ. Cô Cúc.

**Bán rẻ** nhà lầu đúc 4mx14m. Đủ tiện nghi, địa điểm thuận tiện (sẵn cửa hàng) mới có trả 1T250 ngàn gấp) 39/16 đường Dạ Nam Sgòn (dốc cầu chữ Y quẹo trái 100m).

## Các chủ nhà đều côngnhận

nơi có nhiều ngoại kiều từ tế thuê nhà. **Số 61 Chi Lăng, GĐ. Đ.T: 41.530.**

**Bán** nhà lầu đúc gần chợ trường học số 167/5 (hẻm 2) Cao Thắng Phú Nhuận. 4000m2 vườn mít mặt lộ khu suối lồ ồ (Dĩ An) 1 căn 5mx15m cư xá Đoàn kết Cam Ranh. Tất cả hỏi tại địa chỉ trên.

## VILLA - ĐẤT - PHỐ bán

— Villa lầu Bến Vân Đồn, 6x22m2, tiện nghi, bán 6T5. — Villa lầu Bạch Đằng (GĐ). 309m2, có tél, 7p, có vườn rộng gara. 28T — 1 Villa trệt Thủ Đức 260m tiện nghi, bán 2T5. — Kho Bến Vân Đồn, 1.100m2, mặt tiền, bán 25T, và 1 lô đất 155m2, bán 3T5. — Đất Hậu Giang (CL). 6.630m2, bán 6.500đ. 1m. — Phố trệt Yên Đỗ Sg. hẻm lớn, 4x26, có bằng khoán. 4T2. Hỏi 282 Cống Quỳnh Sg. ĐT 90167.

**Cần** bán gấp Villa, trệt đất có bằng khoán 500m2. 740/4 Võ di Nguy Phú Nhuận. Xem nhà hỏi bà Cát bên cạnh.

## BÁN TRẠI CHĂN NUÔI

Số 4, Quốc lộ 4 nằm sát lộ gần mả chú Hỏa ấp Châu Thới Biên Hòa đất 5000m2 có bằng khoán có giấy phép chăn nuôi, xây tường xung quanh đất ở trên tường rào kẽm và vựng tôn, đồng hồ điện 30 âm be có xi-tẹt nước và hệ thống nước quanh trại. Tổng trại có 4 cái nhà, 2 cái nhà chăn nuôi mỗi cái 6 căn lợp tôn vững gỗ. 1 cái nhà gát gian 2 cầu xây tường lợp tôn 1 cái nhà ở 5 căn đầy đủ tiện nghi xem nhà và đất không chê được, hiện ở huê lợi, giá nhứt định 6T5 (vì dời đi xa bán rẻ). Liên lạc số 27/3 đường Ngô Tùng Châu (Gia Định).

## Rẻ đặc biệt 1.800.000

Nhà 25mx3m,6 garage, Compteur điện, nước có gát. Hẻm tráng nhựa. Mát, vùng an ninh nhất. Hỏi 521/47bis. Lê văn Duyệt Saigon buổi chiều.

**Bán** nhà căn bìa rộng 4,50m dài 20m. Đầy đủ tiện nghi. Lê G số nhà 223/7 cư xá kiến thiết Trương m Ký Gia Định

**Nhà** mặt tiền 3 tầng 4mx30m, gần ngã tư, đủ tiện nghi dời nghề bán 3T5 Hỏi 206B Hậu Giang CL.

**Nhà** bán khu thương mại đầy đủ tiện nghi Hỏi 516 Phan đình Phùng Saigon.

**Nhà bán** lầu đúc suốt đủ tiện nghi, có chỗ để xe hơi. Tiện hai gia đình ở, giá bán 2T8 Xem nhà 339/3 Trương minh Giảng (Sg)

**Bán** nhà trệt trong hẻm. Hỏi số 272 Pasteur Saigon.

**Bán** nhà trệt [illegible] 87m2 Hỏi 70.2 [illegible] Hòa Hưng Saigon

**Nhà bán** [illegible] 2 Phát [illegible] tiện nghi có chỗ [illegible] 100m [illegible] 400 thước số 11 [illegible] Phát Diệm Saigon.

**Nhà bán** [illegible] lầu 2 tầng [illegible] mặt đường tiện việc buôn bán [illegible] chợ Dakao. Hỏi tại số 165 Đinh Tiên Hoàng Saigon.

## Rộng rẻ đẹp

Gia đình trên 10 [illegible] ngay 75mv lầu mát mẻ yên tĩnh đủ tiện nghi 800.000đ, hẻm 312/63A Tôn Đản Hỏi cô Mười hay đế 308 Tôn Đản chỉ dẫn.

## Bán gấp rẻ

— 1 Villa 8 phòng [illegible] đầy đủ tiện nghi, giá 1 T Số 14?6 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận. — 1 tủ lạnh 1 cửa 300l, còn mới. — 1 tủ lạnh 1 cửa 170L còn mới. — 1 máy dập béton bằng điện — 1 máy hấp nóng — 1 máy Fixer máp huyết. Liên lạc 524 Phan thanh Giản Sg ĐT 90 239

**Vũng Tàu** 450 000đ nhà bán 4x20m luôn đất, điện quạt gạch bông Hỏi cô Hoa nhà giặt Tuyết Nga (gần Garage Minh Đức, cổng phi trường) đường Trương công Định V.T

**350.000đ** bán tường xây, gạch bông gát suốt. Xin hỏi 322/5 ngõ Đội Cò Phú Nhuận.

**Bán** nhà mặt tiền hẻm lớn, đúc gạch bông, điện nước đầy đủ, rộng 3mx22, giá 1tr3 Hỏi 416 Phạm Hồng Thái GĐ, chỉ dẫn.

## Bán gấp nhà

Khu sống cơ thị tứ, ba mặt đường Trần hưng Đạo Nguyễn cư Trinh có bằng khoán bán rẻ 67 Công Quỳnh.

**Cần** một khu đất trống 24mx15m dự định cất phố bán. Cần hợp tác với thân chủ hoặc ai có đủ khả năng Khu đất tốt gần mặt lộ đường Bình Tiên. Hỏi 27 Lê Văn Kế Cholon Bình Tây

**Bán** 1 căn phố bìa mới cất luôn đất 210th.v. tại Thủ Đức 650 ngàn. Hỏi 17/4 Phan kế Bính Dakao.

**3T8** Nhà lầu đúc 3 tầng 4mx21m luôn đất, có giấy phép xây cất. Hẻm rộng tráng nhựa, khu yên tịnh, lịch sự, mát mẻ. Điện nước riêng, căn bìa, cửa hậu, sân để xe, hướng Đông. Hỏi 184/9 Hùng Vương Thị Nghè (Hẻm 151/3) đối diện Cư Xá Việt Nam Thương Tín Hoặc 31 Hùng Vương Thị Nghè chỉ dẫn, ĐT; 95.682.

**Dalat** Villa lầu tuyệt đẹp cất trên 3060m2 đất, 6 phòng. Bán 7 triệu cả meuble ngoại quốc. Có thể đổi xe du loại đất tiền. Liên lạc: 132 Trương minh Giảng Saigon Đ.T 93381 hay 8Bis Nguyễn Du Đ.L.

**Bán** rẻ 650.000đ một căn nhà xây tường, lót gạch, có sân rộng, có gát, điện nước, đủ tiện nghi Hỏi 131/7 ấp 6 (hẻm đối diện với Ký nhi viện Mẫu Tâm) hay viện uốn tóc Diễm 222A Hùng Vương Thị Nghè.

**1T8** Nhà lầu luôn 70m2 đất BK điện, nước riêng, đầy đủ tiện nghi. 158/12B Nguyễn Huỳnh Đức PN.

**Bán nhà** bnòn bán 8m ngang, lầu đúc, mặt tiền đường lớn sầm uất kiểu tân kỳ. Do253 Trương m Ký GĐ chỉ dẫn.

## Nhà bán rẻ

Vì đi xa, cần bán gấp 1 nhà trệt rộng trên 200m2, có phòng khách phòng ngủ, nhà bếp, sân trước, sân sau, hồ nước, hồ cá, cây cảnh, khu rất yên tĩnh, an ninh. Rất tiện cho những gia đình đông con, có xe hơi lý tưởng cho những người muốn dưỡng già. Hỏi ông Vũ, số 5 hoặc 32 đường nhà thờ Chí Hòa hay 245/5 Phạm hồng Thái Gia Định

## ĐẤT trống bán

— Đất Cách Mạng 4 lô mỗi lô 150m2 mặt tiền [illegible] — Đất Nguyễn văn Học (G [illegible] 2000m2 bằng riêng [illegible] Lãnh gần [illegible] gần nhà thương [illegible] Thủ Đức gần [illegible] 5600m2 bán 900đ [illegible] Thập Tự Sg. mặt tiền [illegible] Đất Công Lý, mặt [illegible] 40.000đ 1m. — Đất Pasteur 1.220m2 bán 75.000đ 1m. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Sg. hay 412 Phạm Hồng Thái (GĐ). ĐT, 90167.

## NHÀ MẶT TIỀN TRIỆU ĐÀ

Đi xa bán gấp một phố lầu 4 tầng rưỡi. hướng Đông Nam, có hẻm rộng, sát chợ Nguyễn tri Phương gồm 7 phòng ngủ, 3 vệ sinh, 6 quạt trần, rất tiện lợi cho thương mãi. Chắc giá 7T800 giao nhà trống. Hỏi 179 Triệu Đà Chợlớn.

## PHỐ trống bán

— Phố lầu Hồng Thập Tự, 5x25, có bằng khoán 12T. — Phố lầu Hòa Hảo CL., 4x18, đủ tiện nghi 7T. — Phố lầu Calmette, 4x18, mặt tiền, bằng khoán 15T. — Phố lầu Phan thanh Giản mặt tiền, 4,5x19, bằng khoán 10T. — Phố lầu Phan thanh Giản, 4x20, có Tel, bằng khoán 18T. — Phố lầu Nguyễn Tiểu La, 5x16, đủ tiện nghi 6T2. — Phố lầu Nguyễn Bỉnh Khiêm, 4x22, bằng khoán 9T5. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Saigon. Tél: 90.167 hay 412 Phạm Hồng Thái (Gia Định).

**Biên Hoà** Nhà lầu 1 tầng 4mx60m luôn đất. Trung tâm thành phố tiện buôn bán, cho mướn hoặc bán đứt. Hỏi 88 Trịnh hoài Đức Biên Hòa hoặc 29 Thái lập Thành Saigon.

**Nhà** bán 4mx6m, đầy đủ tiện nghi, có gác, nền lót gạch bông. Hỏi 490/43/10 Lý thái Tổ Sg. gần ngã tư Sư Vạn Hạnh.

## VILLA LÀNG ĐẠI HỌC

Bán Villa lầu 1,700m2. Hỏi tại 11 Duy Tân Saigon.

**Nhà** bán ba tầng gác lửng 4x15 thước luôn đất khu thương mại gần chợ, nơi bán sỉ, lẻ đồ tạp hóa [illegible] có hầm chứa và bồn tiền [illegible] 18 Tôn thọ Tường Thị Nghè

**Bán gấp** 1 cái nhà ngay bãi trước Vũng Tàu trên 2 ngàn thước vuông có vườn nhiều cây ăn trái. Hỏi 117 Tự Do Saigon Điện thoại 91517.

**Bán** 2 căn nhà lầu góc Nguyễn Trãi Nguyễn tri Phương BK [illegible] mở ngân hàng, thương xá, [illegible] khách sạn. [illegible] Hỏi 305 Nguyễn Trãi.

**Bán phố** mặt tiền Trương minh Ký địa điểm phồn thịnh nhất nhà hai mặt đường Xin hỏi 115 Trương minh Ký Phú Nhuận, gần cổng xe lửa số 6.

**Nhà** bán lầu 1, 14thx3th50, đầy đủ tiện nghi, tiện buôn bán gần chợ 3 triệu. 242/75 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

**Thiếu** người trông coi, bán gấp 140.000đ, một căn nhà vách tường có gát. Hỏi 195/2 Tôn thất Thuyết Vĩnh Hội.

**1T1** nhà 5x16m, nhiều tiện nghi mới hẻm nhựa rộng, mặt tiền đã sửa, gạch bông suốt, trần [illegible] 2 quạt, lavabo, toilette, [illegible] nước, bếp gạch men v.v... gần chợ, trường. 529/73 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận

## Nhà xinh đẹp

gần 2 mặt đường Phan thanh Giản và Bàn Cờ rất an ninh. Dưới 1 phòng khách, 1 phòng ngủ, nhà bếp nhà tắm, cầu V.S. Trên lầu 2 phòng ngủ, sân thượng trồng kiểng phơi đồ Compteur nước điện mạnh, nhà ở tại ngã tư hẻm lớn để xe hơi trong nhà được. Bán 2 triệu 400, bao sang tên Nhà Thuế Vụ. Hỏi 467/23 Phan thanh Giản Saigon.

**Nhà bán** rộng 3mx30 có điện nước, gần chợ, trường học hẻm 64 số nhà 64/41 đường Nguyễn Khoái, có sân rộng 6m giá 260 000đ.

## PHỐ LẦU THƯƠNG MẠI

Bán 1 căn phố lầu mặt tiền đường, trung tâm Dakao (Quận 1). Ngay ngã tư lớn, rất hạp dùng việc buôn bán thương mại Do nơi 144/8 Đinh Tiên Hoàng Dakao. 1T1 72 998 (gặp ngay chủ giá lố 15T)

**950.000** nhà mới xây [illegible] kiến cố [illegible] 3thx4th cầu nếp gạch men [illegible] đình đông con xe hơi [illegible] an ninh, mát mẻ. Xin hỏi tại số 40 lô 1 cư xá Phú Lâm C cạnh trạm kiểm soát xa cảng miền Tây

**Nhà bán** 50 Nguyễn Bỉnh Khiêm Saigon mặt tiền đường. Đủ tiện nghi. Căn bìa cửa hậu, địa điểm lý tưởng. Đất vĩnh viễn, giao nhà trống.

**Bán** gấp, rẻ đủ tiện nghi, gần trường giao nhà trống, 116/22A Nguyễn cư Trinh.

**1T2** nhà (3,2x14) đủ tiện nghi, hẻm rộng, có gác khu tốt. Hỏi 121B Võ Tánh Phú Nhuận (gần Cuộc CSQG Tân Định).

## Đường Triệu Đà

Bán 1 căn nhà mặt tiền gần chợ Nguyễn Tri Phương, và 1 căn nhà ở Xa Lộ. Hỏi 241 Triệu Đà Cholon.

**Bán** gấp một căn nhà xây, có gác gạch bông đủ tiện nghi 4mx9m. Nhà số 323/4 Phạm hồng Thái, tại bến xe lam Bảy Hiền Saigon, giá 750.000. Hỏi số 67 tiệm may Quốc Hùng cách 25m.

**Đi xa** bán lỗ 1.000.000đ nhà lầu đúc 22x4m,50 luôn cả đồ đạc. Số 233/15 Hẻm Thanh Bình khu Hàng Xanh đường Hùng Vương Gia Định hẻm rộng xe hơi tại gia.

**Bán** 1 căn nhà lầu đúc, 3 tưng có gác lửng, điện nước đầy đủ tiện nghi, tại số 54 đường Bùi Chu Saigon, trước nhà thờ Huyện Sĩ, giá 16.000.000đ. Hỏi địa chỉ nói trên.

**Nhà bán** lầu đúc 3 tầng 3x, đủ tiện nghi giá nhứt định 2T2 coi nhà sáng 9g đến 12g, chiều 14g đến 16g. Hỏi 195/1 Trần quang Diệu Sg giao nhà trống coi nhà là ưng ý.

**Cần Thơ** nhượng lại đất rộng, cơ sở và máy làm gạch bông. Xin hỏi 125/23A Lý thái Tổ Cần Thơ.

## Đất Xa Lộ

Bán 9000m2 Kế Dòng Đa Minh [illegible] Viện. Khu Giác Xá Minh [illegible] hỏi số 34 Phạm hồng [illegible] Chí Hòa Ông Tạ.

**78 Bùi Chu** Sg 2 [illegible] (Xuân). Phố trệt bán luôn đất 4 [illegible] điện nước, cửa [illegible] điện thoại [illegible] Sg.

**Mua bán** [illegible] hàng, nhà, phố [illegible] mở hãng xưởng [illegible] Số 9H [illegible] VỤ 259 Ph [illegible] Đ.T. 21993.

**Vũng Tàu** [illegible] nghi mát [illegible] Ô. Hùng 140 Đ [illegible] 99660.

**Phố bán** [illegible] quanh [illegible] lợi [illegible] Bảy Hiền và [illegible] Hỏi bà giáo Lan số 9 quốc [illegible] 1 (Ngã tư Bảy Hiền)

**Bán** phố thương mại luôn đất 315 Võ di Nguy PN.

**Phố lầu** mới cất trong cư xá Tanphuhuu, 4x12m điện nước đầy đủ, khu an ninh giá 1T7. Hỏi Kim H 28 Bạch Đằng Gia Định. Tél. 20715.

**Nhà** bán 1 triệu đồng đầy đủ tiện nghi gần đường số 513/4 Phan Thanh Giản Saigon.

**Đất** mặt tiền lộ mặt hậu sông gần khu Thanh Đa đang bình trang. Hỏi 215 D/4 Chi Lăng Phú Nhuận.

**Bán** phố lầu đúc mới luôn đất có B.K mặt tiền Kỳ Con. Hỏi 6 Đinh công Thống 134 Kỳ Con Sg

**Bán** 1000 thước đất, tuyệt đẹp, giữa làng đại học. Hỏi 176 Võ Tánh Phú Nhuận.

**Đất** và nhà bán rẻ. 2 lô đất cạnh xa lộ, nhà thờ Fatima ngã ba Bình Triệu gồm 870m2 và 1 nhà an ninh, có cây ăn trái. Giá 1 triệu 6, xéo nhà thờ Fatima Bình Triệu, vào cổng trường T.H Bình Triệu, nhà ở khoảng đất trống tay mặt. Hỏi nhà Cô giáo hoặc nơi số 3 Huyền Quan Tândịnh.

**Villa** lầu mới mặt tiền trên 1000m2, cất tối tân, rộng, mát, yên, sang trọng, tiện gia đình đông, hãng, bào chế, kỹ nghệ, bịnh viện, trường học, nhà hàng, khách sạn v.v... đỗ trên 10 xe hơi. Bán gấp thật rẻ, kế nhà thương Nguyễn văn Học Gia Định số 11A tới coi thử. ĐT 40592.

**Bình Lợi** bán thật rẻ 1 Villa trệt, có sân rộng, có dẫy nhà sau, garage, tiện nghi, nơi an ninh, mát mẻ (bên này cầu phía Gia Định). Có thể đổi xe hơi hoặc nhà ở Sagion. Hỏi 46/2 Phạm hồng Thái Saigon 2.

**Đổi xa** cần bán gấp Garage hiện đang đông khách và dư dùng 1 máy tiện dài 2m50, 2 máy khoan 20 ly, 1 máy cưa sắt, 1 dột lổ, 1 máy mài, tất cả đều hoàn hảo. Xin hỏi số 312A Quốc Lộ 1 Bà Quẹo. ĐT 42339.

## AN ĐÔNG NHÀ RẺ MẠT

tiện cho gia đình đông người, gần chợ gần bến xe giao nhà ngay đến xem chắc chắn vừa ý nhà đẹp lại rẻ Xem nhà suốt ngày tại 236/68A đường Nguyễn Hoàng CL.

**600.000đ** bán rẻ 1 căn nhà thuộc cư xá Tân Thuận Đông 3.m5x11m điện nước giao nhà trống. Hỏi bà Đạm A75 Nguyễn thân Hiến (kho 11) Saigon 4.

**Bán** nhà đúc 10mx17m sân thượng cầu thang đá mài xung quanh tường rào. Đủ tiện nghi có giấy xuất ngoại, bán rẻ. Hỏi số 19/1C Nguyễn Duy Gia Định. (Bên hông trường về Chi Lăng).

**Nhà** xa lộ vì đi xa, bán gấp 1 căn nhà, mặt tiền xa lộ, cách cầu Phan Thanh Giản 400m Xin hỏi 23 Đinh Tiên Hoàng Đa Kao Saigon. Chiều 4g30-7g.

## 3T3 LẦU ĐÚC 3 TẦNG

mới cất rất đẹp sân thượng, luôn đất, 4 quạt trần mới toanh, mặt tiền trường Trung học trường kỹ thuật Nguyễn duy Khang, tiện buôn bán, xe vô tận nhà Hỏi 153 3 Hùng Vương Thị Nghè hoặc 104 Võ Tánh Sg. ĐT 25.529 từ 15 giờ.

**1T8** nhà có bằng khoán đất gần chợ, trường [illegible] điện nước 36m4. Hỏi 272 Lê quang Định Gia Định (qua ngã tư NamGà 50m) hay Hỏi 31B Huỳnh Tịnh Của Tân Định.

**Nhà** bán lầu đúc 2 từng mới cất 6m2x20m đủ tiện nghi số 129 Quốc lộ 1, Tháp Bà Nha Trang (khu thương mại). Hỏi 192, Trần quí Cáp Nha Trang.

**Nhà bán** khu vực an ninh, sang trọng đủ tiện nghi. Hỏi 53 Tú Xương sau giờ làm việc.

## Nhận Xây Cất

Xây cất, nhà phố, sửa chữa việc lớn nhỏ, Sơn, quét vôi, điện nước, «vẽ họa đồ» trang trí v.v. Liên lạc 346 Trương Minh Ký. ĐT 42 044 trong giờ làm việc.

**Nhà bán** 35/7B Phát Diệm phố lầu, 2 tầng 2 Compteur điện, nước, trang trí đẹp đủ tiện nghi. Bán gấp.

**Nhà** mặt tiền (4x30) đang mở tiệm may Sân rộng. Tiện nghi điện nước. Huê Lợi ngay giá 2T5. Hỏi 247A Tôn Đản Saigon 4.

## Tin cần biết

**Bán** đất cất nhà có giấy phép rồi mặt tiền đường Bạch Đằng Bà Chiểu (kế nhà thờ). — 1 căn nhà đúc luôn đất. Số 117A đường Bà Hôm Phú Lâm. — Đá mài, đá rửa, bột đá. **Lãnh** làm bia và hình đá cẩm thạch Italy. Hỏi 142 Nguyễn Trãi Sài Gòn.

**Nhà** bán 4m50x25m, đủ tiện nghi, có cửa hậu, Compteur điện nước, sân rộng để xe hơi Hỏi 80/10 Nguyễn Trãi Chợlớn (khu Chợ Quán).

**950.000đ** nhà 5thx13th điện, nước riêng, quạt trần, gạch men. Hỏi tại 82 Dương công Trừng (Phú Thọ) số nhà 68/10.

**Bán** nhà lầu 1 từng, nóc bằng mới cất, đẹp, 16mx3m8 tiện nghi, yên tịnh, compteur điện nước, hẻm thật rộng. Coi tại 87/6A Nguyễn Hoàng Cholon.

**Tân Định** nhà bán luôn đất, gát suốt, sân thượng, dài 16mx4m, đủ tiện nghi. Đất có bằng khoán, tiện buôn bán mọi ngành, giá 4.250.000đ. Hỏi 34 Trần Khắc Chân Saigon.

**Nhà bán** 5x14m2 đang là tiệm may và tạp hóa đông khách Hỏi 322/9 Thành Thái Chợ Lớn.

**Phố lầu** 2 căn liền mặt tiền đường Nguyễn Văn Thoại (khu này sắp mở chợ) đầy đủ giấy phép khách sạn nhà hàng giải khát, tiện mở trường học, bào chế, bảo sanh, có điện thoại và kho xưởng 2000thv sau trường Đắc lộ Phạm Hồng Thái bán rẻ do 50 Nguyễn-An-Minh Đ.T. 41.151-40.582.

**Bán** nhà 1 tầng lầu số 7 bis và 8 bis (Ngay mặt Chợ và gần Trường Học) Đường Liên-Tỉnh 15. Chân Cầu Tân Thuận Nhà Bè. Hỏi Địa-chỉ trên hoặc V.P. Hãng thầu AMICO kế cận.

## GIA ĐỊNH BÁN NHÀ

97 Bạch Đằng. Tiệm tạp hóa đang đông khách, mua xong có lợi tức ngay. 23 Xa Lộ Nhà Hàng Thanh-Thanh ngó qua. Tiện mở tiệm Thuốc Tây. (Pharmacie) Quán ăn. Xem nhà từ 8giờ đến 20giờ thương lượng tại số 252 Hùng Vương Thị Nghè hoặc điện thoại số 95.686. Hỏi Ông Quý.

**Bán rẻ** nhà bình dân đủ tiện nghi. Hỏi Ô. Trí 48/91bis Nguyễn Biểu mới Tr/úy đã trả 825 ngàn trở lại thương lượng.

**Nhà bán** vì đi xa bán gấp lầu đúc, 2 từng. 17mx3m 1.400.000. Hỏi 28B/23 Dương bá Trạc Cầu chữ Y.

**Bán** tiệm Hớttóc 4 ghế đang đông khách đủ tiện nghi mặt tiền tại chợ. 8bis Cô Giang Sg.

**Nhà bán** mặt tiền, tiện buôn bán. Hỏi 212/84 Nguyễn thiện Thuật SG. hay 147 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận chỉ dẫn.

## Phan Đình Phùng Saigon

Mặt tiền, ngã tư chợ, gần trường học, nhà mới có giấy phép họa đồ, luôn đất, 6mx12m, 2 công tơ điện, 1 công tơ nước, 4 lầu, bán hoặc sang giá phải chăng. 487 Phan đình Phùng Sg.

**Nhà** địa điểm thương mại bán thuận tiện mở chi ngánh Ngân Hàng, Trung tâm khu công nghệ, tiện buôn bán các ngành số 8 đường Nguyễn văn Thoại ngã tư Bảy Hiền Đ.T 42593. Giá 8T.

**Bán gấp** nhà đẹp 4mx12m Tường xây hai bên có hẻm, gạch bông quẹt trần cửa kiến trước balcon sắt, đá rửa hướng đông cửa hậu, điện nước đầy đủ hẻm rộng xe hơi vào tận nhà giá 900.000đ. Xem nhà tại 1740 hẻm 11 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận GĐ.

**Nhà bán** Phú Nhuận (3T5) phố lầu luôn đất 4mx16m, 2WC, 3 phòng ngủ, điện nước riêng, khu lịch sự, Xem tại 215E/34 Chi Lăng Phú Nhuận (Cư xá Chu Mạnh Trinh).

**Nhà** bán luôn gác 4mx9m, hẻm 210 nhà số 198/3 đường Hoàng Hoa Thám vô chợ cây Quéo lối 100m.

**Nhà** bán gấp: Lầu đúc 4x10 giá 1.800.000đ có Compteur điện nước gần chợ gần trường. Số 404/43 Phan đình Phùng Sg mua xong ở liền.

## Phố thương mại Võ Tánh

**Saigon.** Trung tâm thương mại xuất nhập cảng ấn loát, đường 2 chiều, hướng Nam, cửa hậu, tiện mở cửa hàng, nhà in, may phụ nữ, mỹ viện, văn phòng v.v... Hỏi 104 Võ Tánh Sg. ĐT.25.529, từ 15giờ

**800.000đ** bán nhà 444/1B Lê văn Duyệt, gần chợ Hòa Hưng, tường gạch, lầu ván, gạch bông, bếp, cầu hồ nước: gạch men, đầu hẻm rộng đủ tiện nghi.

**Nhà** bán lầu đúc gác lửng mặt tiền 3.5x11 đủ tiện nghi. Hỏi và xem nhà 47A đg Bàn Cờ.

**Nhà bán** 181/20 Trần quốc Toản Sg 3mx21m.

**Bán** nhà gần cầu Công Lý 3 từng giá 10 triệu. Hỏi bà Khanh 529/14 Phan thanh Giản Saigon.

**Bán** 2 căn nhà đầy đủ tiện nghi 4x13 nhà bếp riêng, 3,5x10 Hỏi 194 50/2A đường Bạch Đằng GĐ hẻm Long Vân Tự vào 70m

**1T1** nhà 3mx16m tường, sân thượng, gác lửng gạch bông điện nước, xe hơi vô tận nhà Số 623/48A Lê v Duyệt Saigon

**1T5** nhà trống bán gấp, đủ tiện nghi. Xem nhà 102/7/5 Cống Quỳnh Saigon 2. Thương lượng 32 Lý văn Phức Dakao Sg 1 (Ông Nghĩa).

**Nhà** 6x24 lợp ngói tây tường 20, căn bìa, hông có miếng đất trống 2,50x14, đường trước mặt rộng 10m an ninh hoàn toàn, giá rẻ. Hỏi số 1H Cư xá Sĩ Quan Hỗn Hợp Phú Thọ đường Tô Hiến Thành Saigon 10.

## Bán phố lầu đúc

trung tâm Saigon trống tiện cho mọi ngành, bến xe Tây Ninh, điện 110- 220 có B.K. 4x30m. nhà hướng ĐN. Hỏi 170 Gia Long SG ĐT. 95960. mới ông trả 14T500 đến thương lượng.

## ĐẤT XA LỘ

Bán nguyên mẫu và nhiều lô nhỏ gần lạch lớn tiện xây cất, làm khu giải trí gần hồ tắm Thiên Nga và chợ An Phú. Hỏi 135 NguyễnThông Saigon.

## Nhà bán rẻ 1T8

4mx11m lầu suốt lót gạch bông Nhựt đủ tiện nghi, khu yên tỉnh an ninh. Hỏi số 174/26 Yên Đỗ Saigon 3 (xem nhà buổi sáng)

**Bán** nhà tường, gạch bông, gác suốt, rộng, cao đẹp, đủ tiện nghi, gần trường, chợ, tiện đường xe Lam. 629/99 Phan đình Phùng Saigon.

**Cần mua** đất cất nhà khoảng 700m2 khu vực gần bờ sông khoảng giữa Cầu Sơn và cầu BìnhTriệu Gia Định. Xin liên lạc 333 Công Lý Saigon-3, ĐT. 20.683.

## Villa ĐALẠT

Bán Villa lầu, kiến trúc mới, rộng rãi, đầy đủ tiện nghi, hơn 2.000m2 đất, khu trung tâm thành phố, an ninh, lịch sự. Hỏi 64 Hoàng Diệu Đà Lạt.

**Xây cất** sửa chữa trong trí đủ kiểu nhà, phố lầu, Villa mới lạ đẹp như ý. Kiến trúc sư hoặc cai thợ chuyên môn tận tâm. Giá hạ bảo đảm. Tại 49 Trần Khắc Chân Tân Định Saigon 1 ĐT. 94.650.

**Mặt tiền** tiện nghi sang trống garage xe hơi, phố lầu đúc tiện buôn bán 5 phòng 2 sân thượng. Tại 221 Bùi thị Xuân (Trương minh Giảng SG tới T.M.Ký tới Thoại ngọc Hầu, quẹo trái 200m tới Bùi thị Xuân quẹo trái 300m cạnh Pharmacie Thắng Anh 3T5.

**Đất B.K** 1500th.v. tại địa chỉ trên 9.000đ/1 th.v. bán từ 60 trở lên.

## PHỐ trống bán

— Phố Phan thanh Giản VT, mặt tiền, 4x18, đủ tiện nghi, bán 1T2. — Phố Lê Lợi VT, mặt tiền, 6x12, tiền thương mại, 2T5. — Phố Trần nhật Duật, mặt tiền, 4x17, bằng khoán 5T. — Phố lầu Trần Quý Cáp, 6x17, có Tél, bán gấp 12T. — Phố Tự Đức, mặt tiền, 4x17, đủ tiện nghi, 5T5. — Phố Trần hưng Đạo, 4 từng, 4x22, đủ tiện nghi, 11T. — Phố Phan đình Phùng Sg, 4x27, có Tél, 8T. Hỏi Hiệp Hưng 44 Cao Thắng Saigon, Tél: 90.167.

## NHÀ LUÔN ĐẤT CÓ BK

lầu đúc 2 tầng hẻm căn bìa cách mặt đường 15m gần trường chợ sân để xe hơi, có giấy phép xây cất. 316/? Trương minh Giảng vô hẻm 306.

## Phố lầu

3 tầng 31x4m, tiện buôn bán, đang mở trường, huê lợi 100 ngàn mỗi tháng. Vì đi xa, không người trông coi, bán gấp. 80B Nguyễn Huệ Phú Nhuận. buổi chiều.

**Phố lầu** Bán có ĐT, garage đầy đủ tiện nghi Hỏi số 1 Phó đức Chính G.Đ.

## Nhà bán gấp 1T2

4mx20m đầy đủ tiện nghi, có sân để xe hơi. Hỏi số 16 cư xá Thanh Bình đường Ngô tùng Châu GĐ.

**Bán** nhà cửa hàng giữa chợ thương mại hạng nhất. Hỏi tiệm Tài Lợi lô 21/2 chợ Vườn Chuối Sg.

## Nhà bán gấp

Khu Tân Định gần rạp hát Văn Hoa đầy đủ tiện nghi. Xem nhà tại 80/2 Trần quang Khải. Hỏi ông Hà ngoài giờ làm việc.

**Bán** gấp 1 căn nhà lầu cây, rộng 3mx24m. Số mới 26 đường Bắc Hải Saigon, thuộc quận 10 Sg.

**Bán** nhà 7m,5x6m đủ tiện nghi 600.000đ. Hẻm Ngũ Hồ 45/135 Ngô tùng Châu GĐ (gần Chùa Bảo Quang).

**Nhà bán** lầu đúc luôn đất 4x27m có bằng khoán kiến trúc đẹp có sân để xe đủ tiện nghi. 14/40U Kỳ Đồng Sg. Giá nhất định 4 triệu 2. Coi nhà từ 15 giờ đến 19 giờ.

**950** phố gạch lầu cây luôn đất (3m50x25m) điện nước tiện tiểu công nghệ. Xe hơi vào tận nhà. Tại 246/5 Hoàng Hoa Thám Gia Định (cạnh trường tiểu học Ngọc Thanh chợ Cây Quéo từ 12g trưa).

**Bán** nhà đúc một tầng rưỡi đầy đủ tiện nghi, có Compteur điện nước, trung tâm đô thành, hẻm rộng, xe hơi ra vào dễ dàng. 573/43 Trần Hưng Đạo Saigon2.

**680 ngàn** nhà rất xinh xắn. Compteur điện nước riêng, sửa sắt, quạt trần hẻm rất rộng 53/3 Hoàng Diệu PN (sau nhà thờ 3 chuông).

**Nhà** bán 500.000đ đủ tiện nghi có gát tiện mở tiệm. Hỏi số 36/2D Trương minh Giảng SG. vào hẻm 221 sau chợ TMG.

**Bán gấp** nhà trệt luôn đất 4mx14m khu vườn Bà Lớn có máy lạnh, máy nước nóng, quạt trần, cầu tiêu buồng tắm điện nước riêng, hai mặt đường gần chợ trường học, gần đường xe lam, tiện buôn bán Chắc giá 2 triệu ba trăm ngàn đồng Nhà trống 3 liền Xin hỏi 356 Trần quí Cáp Đ T 90188 chỉ dẫn

**Vì** đi ngoại quốc bán gấp nhà lầu đúc 1 tầng luôn đất đủ tiện nghi cả búp lê Số 5F Trần quang Diệu (nối dài)

**350.000đ** 4mx14m) [illegible] giá nhà lợp tôle vách thiếc [illegible] ngã 5 Bình Hòa 300m hẻm rộng xe hơi vô tận nhà Hỏi Ô Ngư 61 Chi Lăng GĐ ĐT 41 530.

**Nhà bán** lầu đúc, đầy đủ tiện nghi 10mx3m4, Hỏi 526 Trương minh Giảng bis.

**Nhà bán** thích hợp cho cơ xưởng giá 6T. lầu một có lầu lửng ngang 4m70 dài 18m đủ tiện nghi. Số 631 Đại lộ Hậu Giang Chợ Lớn.

**Bán gấp** nhà 6x12 lầu đúc 2 từng, có garage sân thượng. Phòng tắm riêng cho mỗi từng. Kiến trúc chắc chắn đẹp. Điện nước điện thoại đầy đủ. Bán giá rẻ cho người mau mắn. Mời xem nhà tại 28/11 Huỳnh Quang Tiên Gia Định.

## Villa - Building - Phố bán

VILLA: — Trệt, Đoàn thị Điểm Saigon, 408m2. — Lầu, Bến Vân Đồn, 12x22, bán rẻ. — Vũng Tàu, gần bãi trước, 2,000m2, 16T5.

BUILD: — Trần bình Trọng CL, 800m2. — Phạm ngũ Lão Saigon, 660m2. — Ký Con Sg. 8 từng 120m2.

PHỐ: — Lầu, Võ di Nguy PN, mới cất mặt tiền, 4 tưng, 10T. — Lầu, Nguyễn bỉnh Khiêm Dakao 82m2, 4x22, có tel, mặt tiền, bán rẻ 9T. — Lầu, Hai bà Trưng Sg. 210m2, 4.5x46. Hỏi Hiệp Hưng. 282 Cống Quỳnh Sg. ĐT: 90.167.

## Building trống bán

— Building Gia Long, địa điểm tốt, 142m2, 5 từng, mới cất. — Building Trần Bình Trọng, 800m2, 9 từng. — Building Trần Quang Khải (TĐ) 712m2, 3 từng, trước, 4 sau. — Building Tự Do Sg, đẹp tối tân, 510m2, 7 từng. — Bulding gần Tự Do Sg, 600m2, 8 tưng. — Building Gia Long Sg, 123m2, 6 từng. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh hay 412 Phạm Hồng Thái (GĐ) 90.167.

**Dịp may** hiếm có xuất ngoại bán rẻ mạt 2T3, đại lộ mặt tiền 3mx40m luôn nhà ở 8mx20m, cột đúc để lên lầu, còn đất dư 150m2, chiều sâu 90m, chu vi 400m, đủ tiện nghi, yên tịnh, xinh đẹp, ưu tiên cho người đến trước. Hỏi Phước Lưu 144/20 Xa lộ ngang cây xăng Caltex gần dãy phố lầu bến xe Lam.

**Bán gấp** nhà đủ tiện nghi, compteur điện nước, lót gạch bông và bếp, nhà tắm cần gạch men, nhà cầu nước tự động, có lầu sau, gần nhà thờ, trường học, chùa Vĩnh Nghiêm gần cầu Công Lý Saigon, xe du lịch loại nhỏ vào được sát lộ. Hỏi số 62/137, Liên Gia 9, Khóm 3, Phường Yên Đỗ Saigon, lối đi vào gần nhất, trước cửa Chùa Vĩnh Nghiêm băng qua cư xá công chức, thẳng vào quán Phở, ông Phước chỉ giùm, nhà ông Bảy Nhiệu (ngoài giờ làm việc).

**Đi xa** bán 3.000.000đ 1 căn nhà trệt có gát lửng, nhà 3m2x36m2, mặt tiền, mở cửa hàng thuốc Tây hay phòng mạch Bác Sĩ, nơi thị tứ, gần ngã tư, gần chợ nhà thờ, trường học, có đầy đủ tiện nghi, hiện đang buôn bán, lợi tức hàng tháng kiếm được trên (100.000đ). Coi nhà từ 8 giờ sáng đến 18 giờ chiều, hỏi tiệm bánh cuốn Dạ Hương số 118 Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận (cạnh nhà thờ Ba Chuông). Mời ông bà ở đường Võ di Nguy Phú Nhuận trả giá 2.800.000đ đến thương lượng.

**Nhà** bán 1 căn phố trung tâm trường Pháp. Hỏi 97 Phan đình Phùng Sg. miễn trung gian

**Bán** Villa lầu số 29/1 đường Nha Cấp Thủy Thủ Đức.

**Bán** nhà, 6x18m, tiện buôn bán 172 Bà Hạt, Q.10

## Phố mặt tiền Phan-T-Giản

một tầng lầu, 29mx4m địa điểm phồn thịnh, có hẻm cửa hậu, mát mẻ, giao nhà trống, chắc giá 6T200. Coi nhà 418 Phan thanh Giản Saigon.

**Bán** gấp một căn nhà lầu đúc mặt tiền, cơ sở thương mại đang có huê lợi đủ tiện nghi Hỏi 169 Cao Thắng Saigon.

## Đất Dalat bán

2.000m2 đất trống 1500đ 2/m2. Khu Villa đồm ra Chủng Viện PieX. Hỏi 48 Thành Thái Dalat 33 Nguyễn văn Thinh Saigon.

**Nhà** bán 5mx20m có lầu, Compteur điện nước 2T5. Hỏi 490/35 Ng tri Phương CL.

**Phố lầu** mặt tiền bán giao trống đủ tiện nghi 2 đồng hồ điện, điện thoại. Hỏi 198 Trương tấn Bửu Phú Nhuận

**Nhà bán** Rẻ cư xá Tự Do gát suốt, đầy đủ tiện nghi xe vô tận nhà, giao nhà trống. Hỏi 259/27E Cư xá Tự Do đường Phạm Hồng Thái Gia Định

**Cách Mạng** bán gấp biệt thự lầu luôn đất sân thượng nước điện 4 giấy bằng khoán ngang 8m sâu 24m ở hẻm 36. Hỏi Bà Michell cùng hẻm 257/5 cả ngày giao trống.

**Phố** mặt tiền, thị tứ 4mx14m, lầu rộng 8m,50 Tiện mở đủ ngành. 511 Phan Thanh Giản Saigon.

**Thủ Đức** bán gấp, nhà và quán ăn, tiện việc thương mại 6mx25m (có lầu) gần chợ trường học, nhà thờ ngay bến xe lam (Quán Ngọc Anh) đủ tiện nghi. Hỏi tại: 1) Quán Ngọc Anh số 05 đường Nguyễn Thị Hiền Thủ Đức. 2) 7R Tô Hiến Thành nối dài Sg (cạnh trung tâm bạn lẻ QTV).

**Phố** lầu đúc thật đẹp, địa điểm thương mại tốt nhất tại Ngã Ba Hàng Xanh. 284 Hùng Vương GĐ.

**500.000đ** bán gấp nhà 4x12. Đủ tiện nghi điện nước gần nhà thờ, chùa trường học, chợ tiện cho bạn hàng buôn bán. Hỏi 108/3 hẻm 72 Hùng Vương Thị Nghè, ngoài giờ làm việc. (Đầu hẻm vô 100m quẹo trái căn thứ 4).

## Vì thanh toán

một số nợ nông nghiệp, có 2 căn nhà cất trên miếng đất [illegible] thuế đất và thuế nơi gia lát [illegible] ngang 4mx12m có Plafon [illegible] Fibro Ciment trước [illegible] khu dân cư Bình Lợi Nếu mua hết, là 800 000đ mua 1 [illegible] 450.000đ trả góp có thể thương lượng [illegible] điện nước dễ dàng [illegible] Thầy Ba tiệm thuốc [illegible] Bình Lợi Gia Định.

## LONG XUYÊN ĐẤT BÁN

Khu an ninh, gần lộ (đường Vàm cống Long Xuyên) tiện lập vườn, kỹ nghệ v.v. giá rẻ. Hỏi 37 Quang Trung Long Xuyên. Đ.T. 224.

**Nhượng** một miếng đất ở bên kia cầu chữ Y dài 40mx15m mọi mặt đường Khai Định lại một mặt A đường Lâm lại dương 103 hỏi số 5?

## NHÀ THUÊ

**Công ty** cần mướn văn phòng và kho, ưu tiên vùng Khánh Hội và Tân Thuận Đông. Xin liên lạc hộp thơ Bưu Điện Saigon số 2430.

**Lầu** cho thuê, rộng dài 15m00 sạch sẽ tiện nghi. Hỏi tại 750/25 Phan thanh Giản Sg.

**Nhà** mặt tiền rộng cho thuê tiện mở văn phòng mạch hoặc Pharmacie, Hỏi 76 Thoại ngọc Hầu.

**Phòng** lầu đúc cho mướn. 221/1B Trương minh Giảng Saigon.

**Nhà** cho thuê cho Nam Sinh Viên. Số 347/277 Petrus Ký. Hẻm 80 gần Phương ChợQuán.

**Nhường** gác rộng tiện nghi cho nữ tư chức sinh viên, 5.000đ/1 tháng. Hỏi(sáng) 108/22B Trần quang Diệu Saigon.

**Phòng** đủ tiện nghi cho thuê Hỏi 345C Trần h. Đạo Sg. Nhận độc thân ở trọ.

**Phòng** trọ cho vợ chồng son. Xin hỏi 42/1 Ng. văn Thành Giadịnh (giờ làm việc).

**Cho** mướn phòng rộng rãi đầy đủ tiện nghi, nước nóng. 520 Hồng thập Tự.

**Phòng** đẹp cho thuê. Hỏi 750/25A Phan th. Giản Sg

**Cần thuê** 1 căn nhà mặt tiền, đủ tiện nghi, xinh, vùng Gia Định, giá 30—35 ngàn. Hỏi 107/38 Đoàn thị Điểm Saigon.

**Nhà** cho ngoại kiều thuê, khu an ninh, yên tĩnh, có garage để xe. Hỏi số 629 Nguyễn Trãi Cholon.

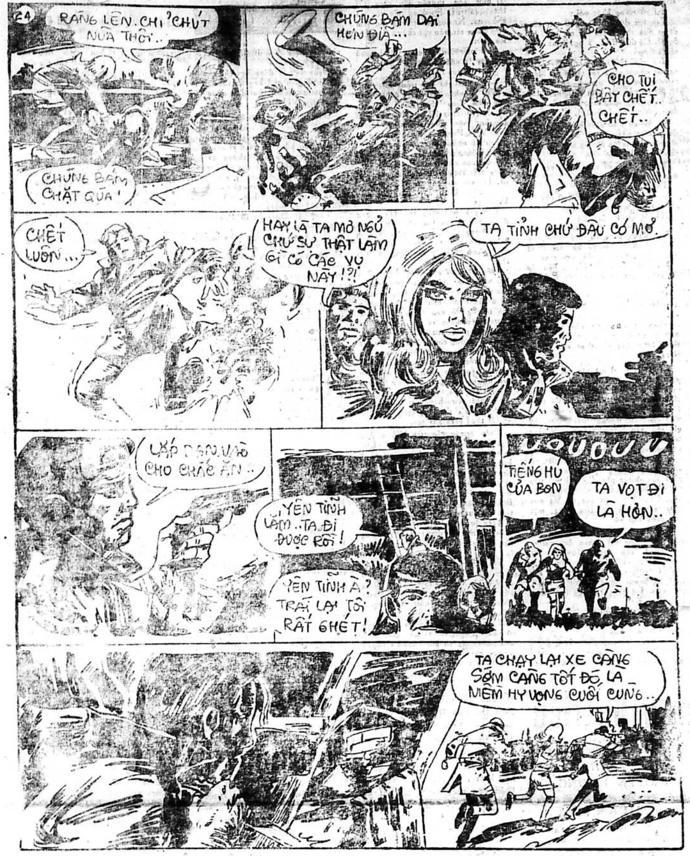
**Phòng** trệt đủ tiện nghi cho mướn, khu yên tĩnh, Hỏi ngoài giờ làm việc, 185/388/3 Chi Lăng Phú Nhuận.

**8.000đ** nhường phòng mặt tiền, cho thuê cửa hàng 4m5x7m mở tiệm may. Bán Ford Edsel EM (240 ng.). Hỏi 281/26 Nguyễn văn Thoại (Shel. Lữ Gia vô)

**Cần thuê** 1 văn phòng 4mx4m. Hỏi Ô. Hưng Xuxuco, 115 Trương tấn Bửu Phú Nhuận, Đ.T. 42.845.

**Cần thuê** 1 phòng mặt tiền 4mx6m để mở văn phòng (không ở) vùng Saigon, một tháng 10.000đ. Hỏi 282 Cống Quỳnh, Tel 90.167.

## những con Búp bê giết người


24
RÁNG LÊN. CHỈ CHÚT NỮA THÔI..
CHÚNG BÁM CHẶT QUÁ!
CHÚNG BÁM DAI HƠN ĐỈA...
CHO TUI BÂY CHẾT.. CHẾT..
CHẾT LUÔN...
HAY LÀ TA MƠ NGỦ CHỨ SỰ THẬT LÀM GÌ CÓ CÁC VỤ NÀY !?!
TA TỈNH CHỨ ĐÂU CÓ MƠ.
LẮP ĐẠN VÀO CHO CHẮC ĂN..
YÊN TĨNH LẮM.. TA ĐI ĐƯỢC RỒI!
YÊN TĨNH À? TRÁI LẠI TÔI RẤT GHÉT!
U U U U U
TIẾNG HÚ CỦA BỌN
TA VỌT ĐI LÀ HƠN..
TA CHẠY LẠI XE CÀNG SỚM CÀNG TỐT ĐÓ LÀ NIỀM HY VỌNG CUỐI CÙNG..

# mai bê bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam
Phụ trách : KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIẾN, TRỌNG-TẤU, PHẠM SINH KIM, TÔ-NGỌC

## NỐI LẠI THÂN TÌNH

ĐẶNG HOÀNG LAN

(Tiếp theo và hết)

— Mấy lúc nào cũng lý sự. đi vào nhà nhanh công chuyện đang bề bộn.

Diên nghe nghẹn nghẹn ở cổ, tảng băng phiền não vừa chọc thủng tâm hồn Diên. Tất cả những yêu thương mơ ước đang oà vỡ trong lòng. Ngọn nến thân tình vừa bùng cháy tắt ngúm tự bao giờ. Nước mắt Diên chực trào ra lăn dài trên má đọng ở bờ môi. Diên nuốt những giọt buồn cho tê đầu lưỡi để nghe niềm xót xa vừa dâng tràn. Diên cúi đầu lầm lũi đi vào nhà, tiếng mẹ vẫn vang lên trong gió chiều tha thướt. Diên úp mặt vào gối nghe tim lòng thổn thức nỗi buồn đau. Chưa bao giờ Diên tủi thân như lúc này, niềm buồn tủi đang lên khơi giăng buồm vượt trên biển sống.

Tiếng hát trầm ấm quyện cao từ chiếc máy thâu thanh phòng khách làm Diên đắng cay hơn bao giờ hết «Một bông hồng cho mẹ... Mẹ, mẹ là giòng suối chảy triền miên...» tình mẫu tử. Diên nghe êm ái dịu dàng ba chữ. Nhưng đối với Diên tình mẹ dành cho Diên chỉ là những thờ ơ, lạnh nhạt và vô tình. Diên chẳng có một bông hồng nào cho mẹ dù chỉ một bông trắng màu tang thương, một bông hồng màu yêu dấu. Bởi mẹ có thương yêu Diên đâu. Sữa ngọt ngào của mẹ chẳng dinh dưỡng thân Diên. Diên lớn lên trong kiêu sa mẹ, trong quên lãng của ba. Diên có là gì của ba mẹ. Một đứa con. Không, chẳng bao giờ là thế. Mà dẫu có như thế chẳng nữa thì Diên đây. Diên nhỏ bé đã sống trong lụa là tuyệt đối không có tình thương. Diên lúc nào cũng tầm thường và nhỏ nhoi có đáng gì với sự sang giàu mà ba mẹ đang cố xây dựng : Hơn lúc nào hết, Diên chán sống trong căn nhà một thời chôn kín tuổi xanh Diên.

Diên muốn chạy trốn ngay vùng biển sóng nhấp nhô đang nhồi đầu óc Diên vào những khô khan vô cùng tận. Diên muốn thoát ly khỏi nơi đây. Vâng — Chỉ có rời xa căn nhà này là Diên thoát những buồn tủi đang dâng chất ngất. Ba mẹ có cần gì đến sự có mặt của Diên thì Diên cũng chẳng cần tình thương của ba mẹ. Tình thương là cái quái gì cơ chứ. Nó chỉ làm cho Diên mơ ước đan mộng rồi tự nó vỡ và những mộng ước tuyệt vời Diên ươm chín. Diên cũng chẳng cần cao xa uy quyền. Diên có bao giờ hạnh phúc sung sướng trong vàng son ba mẹ. Chỉ là những tháng ngày buồn tẻ đến chán ngắt. Diên bây giờ chẳng còn là Diên bé bỏng ngây ngô của ngày xưa. Ba mẹ đã cho Diên những phút giây suy nghĩ đậm đông đau xót.

Tâm hồn *Diên* chai đá mất rồi ba mẹ biết không ? Diên đã vượt hẳn bốn bức tường một thuở chôn đời Diên. Cám ơn mẹ đã cho Diên một buổi chiều với những muộn phiền cao vút nhưng thay vào đó Diên đã tìm ra được một lối thoát mà bấy lâu nay Diên cứ ngỡ là không có cái can đảm thực hiện. Cám ơn những người không thân tình của Diên.

Sớm mai này Diên sẽ rời xa ba mẹ, căn nhà và khu vườn không chút luyến tiếc. Tuổi hồng ngày nào sẽ lịm chết trong cây cành không lá. Diên đi tìm ngày tháng mới cho 1 thuở nồng hương xanh xao. Nha Trang nơi miền cát trắng phù sa sẽ vun bồi cho mắt Diên thêm biếc, cho môi Diên thêm hồng. Ở đó, căn nhà đầm ấm yêu thương của Dì Hạnh sẽ đưa Diên về những luyến ái thân tình. Diên nhắm mắt lại ru hồn vào những cung bậc thương yêu của ngày tháng tới. Diên nghe tâm hồn thanh thản khôn chừng...

Diên khẽ lách mình len qua chiếc cổng sắt khép kín quay mình bước đi. Buổi sớm, sương mù còn dăng kín ở cuối trời, những bông hoa ngàn hồng thắm sương mai còn nằm trên cao yên ngủ. Gót chân Diên khua vang trên đường vọng lại những âm thanh rã rời. Diên lầm lũi đi không lần nhìn lại ngôi nhà sang trọng mà Diên vừa rời khỏi và đang muốn rời xa. Bởi chưng Diên sợ sống lại những ngày nhạt nhẽo với gương mặt lạnh lùng của ba, nỗi thờ ơ của mẹ.

Chiếc áo len màu tím không đủ ấm cho những ngọn gió thu sớm lạnh đìu hiu thổi về. Lá trên cành cao rụng rơi tơi tả, cây sầu đông bên căn nhà ai đứng hiu quạnh đếm ngày buồn. Diên nhảy chân sáo trên từng lối sỏi. Nét sung sướng của 1 người vừa thoát cảnh u buồn đang hiện rõ trong khóe mắt Diên. Trong

(Xem tiếp trang 6)

## Truyện cổ tích

### Tiếng kèn kỳ diệu

QUỐC DŨNG - QUỐC HƯNG kể

Ngày xưa có 1 làng nhỏ bé do ông Hương quản cai trị. Ông ta rất hách dịch và có thằng con ngỗ nghịch mà ông rất cưng tên là Văn Ba.

Thằng Văn Ba rất ác độc, ỷ mình là con ông hương quản nên nó thường bắt nạt những đứa trẻ khác. Một hôm nó đánh và xô ngã 1 đứa trẻ tàn tật yếu ớt vì nó đòi lấy cái nạng gỗ của thằng bé này để đánh đu.

Tội nghiệp cho thằng bé chỉ biết khóc. Bỗng 1 đàn chuột từ đâu kéo đến trèo lên đầu lên cổ nó mà phóng về làng.

Chuột, thật là kinh khủng. Chúng kéo hàng ngàn con tới đây. Chúng chui vào nhà dân làng, làm tổ trong chăn màn, uống rượu nho, ăn bơ, lúa...

Thằng bé tàn tật tên *Việt Niên* giơ nạng đuổi mấy con chuột nói :

— Mẹ ơi, chuột nó ăn gần hết lúa của mình rồi.

Những con mèo được thả ra đều sợ hãi trốn tránh chuột vì chúng to hơn con mèo. Dân làng nháo nhác sợ hãi rối loạn cả lên.

Trong khi đó thằng Văn Ba đang leo lên cột để trốn chuột. Cha nó gọi thế nào nó cũng không xuống. Bỗng 1 con chuột từ trong cột chui ra. Nó sợ quá buông tay ra thì ngã xuống đất. Nó khóc um lên.

Dân làng kéo nhau đến trước cửa nhà ông hương quản yêu cầu trừ chuột. Ở trong nhà, ông hương quản gài chốt cửa nhóm họp với các hội viên. Tiếng dân chúng la ó bên ngoài làm ông sợ hãi.

Một ngày kia có 1 chàng thanh niên từ đâu tới xin trừ chuột nhưng chàng ta đòi 100 đồng vàng. Thấy giá quá mắc ông hương quản không bằng lòng. Nhưng bây giờ dân chúng dọa dỡ nhà phá cửa thì ông sợ hãi cho mời chàng thanh niên đến thương lượng và sau cùng ông hương quản đành phải bằng lòng.

Chàng thanh niên thổi lên 1 tiếng kèn thì những con chuột đang ngủ trong màn đều ngóc đầu dậy, những con chuột đang ăn bơ lúa đều dừng ăn lắng tai nghe. Chúng họp thành đàn dài đi theo chàng thanh niên đang thổi kèn say mê nghe nhạc. Chàng ta đi mãi cho đến 1 bờ sông thì thổi lên 1 loạt vi vu, tức thì đoàn chuột lần lượt nhào xuống sông chết hết.

Xong rồi chàng ta quay lại để nhận tiền. Ông hương quản đang đứng giữa đám dân làng đang xúm lại khen ngợi.

Chàng thanh niên nói :

— Ông hương quản, hãy cho tôi 100 đồng vàng.

Ông hương quản trở mặt :

— Tôi chỉ hứa thưởng cho anh có 1 đồng vàng thôi. Đây hãy nhận lấy !

Nói xong vứt xuống đất 1 đồng vàng. Chàng thanh niên tức giận nói :

— Hừ ! Tôi đã trừ chuột cho ông mà ông chỉ cho tôi có bấy nhiêu sao. Rồi ông sẽ biết hậu quả.

Nói xong chàng quay đi. Dân làng khinh khỉnh nhìn theo. Chàng thanh niên thổi lên 1 hồi kèn thứ 1 tức thì các trẻ con đang ngủ đều bật dậy ló đầu ra cửa sổ, những đứa đang ăn, chơi đều dừng lại lắng tai nghe rồi trẻ con trai con gái có nối đuôi nhau đi theo chàng thanh niên. Thằng Văn Ba thích chí. Thằng bé Việt Niên cố gắng bước mau theo kịp đoàn người. Ở nhà, ông hương quản cùng các hội viên xem chàng thanh niên làm gì ?

Ông hoảng hồn khi thấy con mình và những đứa trẻ đi theo chàng như đoàn chuột. Ông cùng đoàn người chạy theo phía sau gọi :

— Đứng lại tôi sẽ cho anh 100 đồng vàng. 500 đồng vàng. 1000 đồng vàng vậy.

Nhưng chàng thanh niên vẫn đi và chàng ta lên 1 cái núi bỗng nhiên cửa núi mở ra. Chàng ta đi vào theo sau là đoàn trẻ con. Đến đứa cuối cùng thì cửa đóng sầm lại lúc đó Việt Niên vừa mới lên núi. Khi cửa đóng lại, nó kêu lên :

— Chờ tôi với ! Chờ tôi với !

Nhưng cửa vẫn đóng im. Lúc đó ông hương quản và dân làng vừa đến nơi thì con họ đã biến mất chỉ còn lại đứa trẻ tàn tật nó nói buồn bã :

— Chúng nó vào 1 nơi thiên đường, thần tiên bỏ lại một mình tôi.

Lúc đó mẹ Việt Niên đã lên tới. Bà ôm con vào lòng nói :

— Từ nay mẹ con mình không phải xa nhau nữa.

Họ trở về nhà, mái nhà của họ không còn mang tiếng trẻ thơ nữa. Ông hương quản hối hận vì đã nuốt lời hứa, ông cho dựng bia chàng thanh niên ở trên núi đã trừ chuột và đã vĩnh viễn cùng những đứa trẻ con ra đi không bao giờ trở lại.

## thơ trẻ

### Bây giờ là mùa thu

*Thu về lắm nhớ những ngày xưa*
*Hoa trắng núi rừng đẫm ướt mưa*
*Ngày cũ càng xa càng tiếc nhớ*
*Nhớ rừng nhớ núi, gió đong đưa*

xXx

*Rồi đây trên đỉnh của mùa thu*
*Nắng có cần và gió có ru*
*Kỷ đã xa - xôi từ mấy thuở*
*Nghe chừng gió núi vẫn vi - vu*

— HẢI LAN —

### Mùa thu thương đau

*Đã hai ngày heo may dìu dịu*
*Trận mưa thu yên lặng ướt đường làng*
*Em âu - yếm nghe mùa thu nũng nịu*
*Bao lần thu có lá rụng âm vang*

oOo

*Nhưng quái lạ sao hồn em vương vấn*
*Vầng trăng thu lành lạnh khói sương mờ*
*Bầu trời xanh vằng - vặc ươm mơ*
*Em muốn thả hồn em theo gió mát*

oOo

*Nắng thu vàng trên bờ đê xanh ngát*
*Tiếng sáo diều vi vút tận không trung*
*Nhớ người xưa xa cách mấy nghìn trùng*
*Em lơ đãng nhìn đầy chim tung cánh*

oOo

*Nay mùa thu thêm một lần trở lại*
*Em buồn rầu như chiếc lá rụng rơi*
*Ngọn sóng lòng đang xô xát ra khơi*
*Thôi vĩnh biệt người xưa ơi yêu dấu.*

MƯA THU VÀNG

## hộp thư

Em LÊ HOÀNG LINH (Khánh Hội) Không nên sốt ruột. Em đưa ba bài thì hãy tạm chọn đăng một trước đã, còn để người khác nữa chứ. Em có lối viết khá rõ ràng, sẽ tiến nhiều. Về mặt cổ tích dễ ăn khách hơn các mặt khác. Viết truyện cổ tích thường được chọn đăng sớm hơn, vì bài vở khác bây giờ cũng nhiều hơn cổ tích.

Em NGUYỄN THỊ BĂNG TÂM (Vĩnh Bình).— Đã nhận được bài và Thư đó. Sẽ đăng. Rất thông cảm với hoàn cảnh của em, và rất vui có một đứa em, ngoan và hiền như Tâm. Lúc nào rảnh cho viết bài cho MBB nhé. Mến nhiều.

Em ĐÀO THỊ HỒNG (Saigon) — Đã nhận được «Cu Thơ», để dành mùa hè sang năm sẽ đăng. *Hết* hè rồi mà em không nhớ sao ?

## Cười cười cười

### Danh dự

Giờ công dân, cô hỏi :

— DANH DỰ ở đâu mà có ?

Bé tưởng lầm nên giơ tay xin trả lời.

— Thưa cô, DANH DỰ do nhà trường phát ra :

— Tại sao ?

— Vì mỗi tháng, ai đứng 1.2.3 đều được phát bảng DANH DỰ.

Cả lớp cười ầm.

VÕ QUANG VIỆT

## ĐOẠN HỒN ĐAO

(166) TÔ - NGỌC

Thật thế mình mẩy chân tay chàng đầy đất sét dính vừa bị luồng gió lạnh giá làm cứng ngắc, nay bỗng nhiên chảy ra. Những chỗ dính ít thì chảy trước, những chỗ dính nhiều thì chảy sau. Trong khoảnh khắc, tất cả đám đất sét dính nhép đó bỗng biến thành nước hết. Đúng là có một chất dầu trộn lẫn với đất sét, do đó từ nhiều năm qua mà đất sét không cứng lại được. Khi cứng thì phải có hơi lạnh.. Vừa rồi nếu không có trận gió giá buốt đó thì Sầu Kim đã không khám phá được cái bí mật lạ lùng đó.

Hơi nóng từ hai bàn tay của Sầu Kim đẩy ra phía trước, như một lò sưởi tỏa hơi nóng phản ngược trở lại..Lập tức trong lòng lỗ hang nhỏ đó cũng từ từ chảy xuống một giòng nước trộn đất..,Dầu trộn đất thì đúng hơn. Đó là một thứ dầu lạ lùng vừa có chất hỏa ma du, vừa có chất nhờn của mỡ và vừa có chất như sáp ong trộn lẫn với đất vừa dính vừa nhờn rất là bẩn thỉu..

Chất nhờn đó cứ mỗi lúc một nhão thêm, và chảy lúc đầu còn chậm sau chảy nhanh như nước mưa...Cũng khi đó người Sầu Kim phát ra một luồng nhiệt lực khủng khiếp. Luồng chân khí thuần dương của chàng ào ào đun chảy lớp đất quái dị đó, và lỗ hang càng lúc càng rộng thêm..

Nhưng chàng vẫn không hề thấy khối dạ minh châu trước đâu cả. Có một điều gì bí mật ở khối minh châu ấy ? Hay là có một người nào đó ở ngoài đã rút mất món bảo vật trân quý đó ?

Sầu Kim chịu không sao giải thích được. Tuy nhiên chàng vẫn tiếp tục vận chân lực vào hai bàn tay để phát ra. Cách vận khí này rất hao tốn công lực, nhưng may nhờ Sầu Kim đã được mấy chục năm hỏa hầu của vị cao nhân truyền sang, cho nên chàng không bị ảnh hưởng gì cả, chỉ thấy hơi mệt một chút không đáng kể mà thôi. Vận khí và tỏa nhiệt lực như vậy quả thật là hiếm có. Nếu chàng không dịch thân học và phát huy, thì giá có ai nói chàng cũng không thể tin được. Đó là môn Hỏa Diệm Công trong Phổ Thôi Tâm Chưởng về môn luyện khí công.

Với sức nóng đó, Sầu Kim có thể đốt cháy cả một khu rừng nhỏ, thì với đám đất sét trộn dầu mỡ này có là bao. Tuy nhiên cũng hơi mệt cho chàng ở chỗ lỗ hang đó quá dài, và lớp đất trộn dầu mỡ thì lại quá dầy..,Cho nên muốn làm cho chảy hết thì cũng phải mất một thời gian. Trong khi đó thì gió lạnh ở bên ngoài lại thốc vào nhiều hơn, như muốn thi gan cùng với Sầu Kim.

Song Sầu Kim thì dù sao cũng vẫn còn trẻ người non dạ, kinh lịch giang hồ chưa có là bao. Chàng tức khí vì luồng gió lạnh, nên càng ra công vận khí để đẩy luồng nhiệt lực đó ra phía trước. Cho nên mỗi lúc đất trộn dầu mỡ càng chảy mạnh hơn.

Bỗng nhiên Sầu Kim có nghe thấy tiếng cười the thé ở phía trước, và tiếng một mụ già ma quái vọng vào tai chàng :

— Tên khốn kiếp nào luyện được công phu khá đó ! Ta xin bái phục..

Tiếng nói vừa chua, vừa danh đá...Tiếng mụ ác sát cũng không gớm bằng. Không biết ai tới đây địch thi gan với chàng như vậy ?

(Còn nữa)

## TÒ MÒ

### Pin Tý Hon

Loại pin tý hon sắp kể dưới đây là 1 loại pin thần sầu quỉ khóc chứ không phải loại pin vẫn bán trên thị trường dù rất nhỏ để dùng cho máy thu thanh transistor.

Loại pin mới sáng chế này hiện mới được dùng trong quân đội Hoa Kỳ. Chiếc pin nhỏ bằng hạt điểm 1 đồng, có thể xài liên tiếp một năm trời vẫn chưa hết pin. Nếu hết, chỉ việc cho xạc như ắc qui là lại đầy ăm ắp ngay.

Các nhà khoa học đặt tên cho pin này là « Silvercel » bên trong có bạc và muối kẽm.

### Say... bánh mì

Một công dân Nhật, từ 20 năm nay, bị một chứng bệnh lạ là cứ sau khi ăn bánh mì xong, mặc dầu không nếm đến 1 giọt rượu, là anh ta bị say bí tỉ. Tất cả những miếng bánh mì chui vào bụng anh đều hóa ra... rượu hết, thế mới thật khổ !

Các bác sĩ thấy lạ, đem khám nghiệm, mới biết trong dạ dày anh ta có một chất men tên là saccharomyces. Thứ men này khi gặp những thức ăn có chất ngọt thì phát triển mau lẹ, do đó thức ăn liền biến thành rượu. Các bác sĩ đang tìm cách tẩy chất men đi, nhưng cũng hơi khó, vì men đó ở trong cơ thể tiết ra dầm dề, khó lòng mà loại hết đi được.

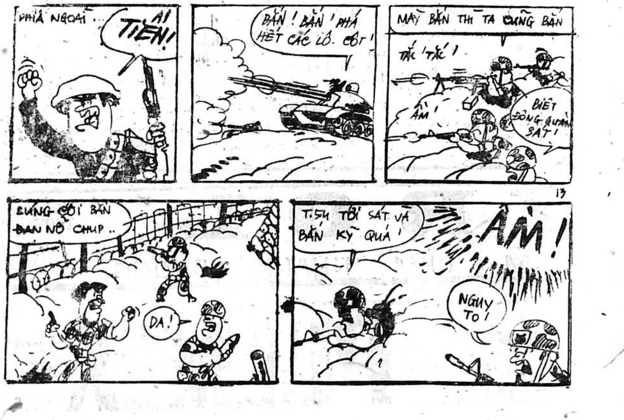
Thế là, cho tới nay anh ta vẫn say vì... bánh mì !

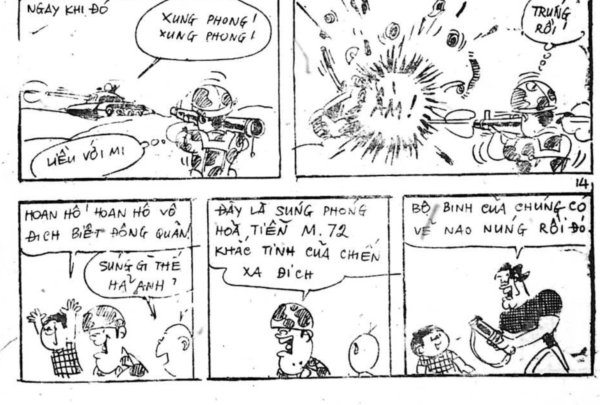
### Máy Chữ.. Toán Học

Điều khổ tâm cho chúng ta là mỗi khi đánh máy các bài toán thì hầu hết các máy chữ đều... mù tịt, nghĩa là không có những dấu như dấu căn số dấu Pi, dấu ép si lon v.v. Nhưng bắt đầu từ bây giờ, những nỗi bất tiện trên coi như đã... thông qua một cách vui vẻ. Thật thế, người ta đã nghiên cứu và cho đúc những dấu hiệu toán học đặc biệt trên có thể điền vào các máy chữ loại thông dụng nhờ hai cái cần di động đặc biệt gắn ở hai cuộn băng. Nhờ phương pháp trên, người ta có thể gắn vào thảo ra lối 400 dấu hiệu toán học và hóa học lẫn vật lý học khác nhau hoặc những chữ Hi Lạp, chữ Nga, chữ Á rập v.v.

## Chiến Sĩ biên phòng

Truyện bằng tranh của LONG ÁN


PHÍA NGOÀI...
AI TIẾN!
BẮN! BẮN! PHÁ HẾT CÁC LÔ. CỐT!
MÀY BẮN THÌ TA CŨNG BẮN
TẮC 'TẮC!
ẦM!
BIỆT ĐỘNG QUÂN SÁT!
SÚNG CỐI BẮN ĐẠN NỔ CHỤP..
ĐA!
T.54 TỚI SÁT VÀ BẮN KỸ QUÁ!
ẦM!
NGUY TO!
13


NGAY KHI ĐÓ
XUNG PHONG! XUNG PHONG!
LIỀU VỚI MI
ẦM!
TRÚNG RỒI!
14
HOAN HÔ! HOAN HÔ VÔ ĐỊCH BIỆT ĐỘNG QUÂN!
SÚNG GÌ THẾ HẢ ANH?
ĐÂY LÀ SÚNG PHÓNG HOẢ TIỄN M.72 KHẮC TINH CỦA CHIẾN XA ĐỊCH
BỘ BINH CỦA CHÚNG CÓ VẺ NAO NÚNG RỒI ĐÓ.

# TÂM SỰ NGƯỜI CHA

## TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ (107) CỦA SƠN NAM

— Cậu Ba làm vừa vừa chớ. Quan chủ quận muốn gặp cô Ba để nói chuyện cho vui. Giết là quá đáng.

Cậu Ba nói nửa đùa nửa thật :

— Tao ra lịnh cho mầy giết quan chủ quận để chuộc tội. Cây đao đây. Mầy rình rập ở mé sông mà chém. Cứ giết quan chủ quận, rồi tao cho tiền để mầy trốn đi xứ khác.

— Tội nghiệp tôi. Tôi muốn làm chuyện gì khác.

Cậu Ba và chú Bảy Hẫn ngồi gần nhau, để theo dõi tình hình, bãi sông quá thấp nên ngồi trên mấy dề chồm xuống. Chú Bảy Hẫn như bực rọc khi thấy thằng Lít cựa quậy. Cậu Ba nói :

— Trói chân trói tay nó lại...

Lít trả lời :

— Làm sao tôi chạy thoát được ? Muỗi cắn thì tôi nghiêng qua nghiêng lại...

Nước chảy xuôi, từ phía chợ quận đến đây. Hai chiếc xuồng nhỏ lướt qua, trên mỗi xuồng có đôi ba người, với bếp un khói. Cậu Ba đem cái đồng hồ trái quít ra xem giờ rồi lẩm bẩm :

— Hai mươi phút nữa là một giờ ! Sao trễ quá vậy ? Mầy nói láo.

Nhưng một chiếc ghe chở củi lướt qua chậm chạp tiếp sau đó là chiếc tam bản có mui.

Chiếc tam bản trôi thật chậm, sau lái có người đứng thẳng lưng, hai tay buông xuôi, không chèo. Từ trong mui, một người mập mạp bò ra. Chú Bảy Hẫn nói khẽ :

— Phải quan chủ quận không ?

Lít run rẩy.

— Dạ phải, sau lái là người lính mã tà, nó chờ đi [illegible] không chèo. N[illegible] lên bờ, chờ dấu hiệu.

Cậu Ba nói khẽ :

— Tao biểu thì mầy đừng cãi lời. Tao chỉ muốn chửi mắng quan chủ quận thôi. Giàu có như tao, ngu dại gì mà giết người để bỏ nhà trốn qua xứ khác.

Day qua cô Ba, cậu nói :

— Anh hiểu hoàn cảnh của em. Em đừng hiểu lầm. Anh không bỏ em đâu...

Cô Ba khóc sụt sùi :

— Tôi bị người ta lấn hiếp nhiều quá. Xin cậu đừng nghĩ tới tôi nữa.

— Chuyện tâm tình, về nhà em hãy nói. Bây giờ lát nữa em ngồi đây để gặp quan chủ quận. Anh rình gần bụi cây để bắt ông ta tại trận. Anh chỉ đánh vài tát tai cho ông ta bỏ tật xấu. Anh dư hiểu rằng gây thêm rắc rối thì có hại thêm cho cha của em.

Dưới sông, người lính mã tà gọi to :

— Ai ở trên bờ ? Lít đâu ?

Bấy giờ, cậu Ba mới ra lịnh cho thằng Lít :

— Chú mầy phải lên tiếng để làm thế nào cho quan chủ quận lên bờ, gặp cô Ba. Tao hứa không giết ông đâu. Chỉ là dằn mặt cho từ rày về sau ông đừng ỷ thế mà bà hiếp kẻ thường dân.

Tiếng gọi vang lên lần thứ nhì :

— Lít đâu rồi ?

Vừa lúc ấy, quan chủ quận đứng ườn ngực trước mũi tam bản, tay vịn vào mui, càu nhàu :

— Hay là nó đợi ở chỗ khác ?

Cậu Ba ra lịnh :

— Mầy cứ lên tiếng. Hay là mầy muốn hại tao. Cãi lời thì tao giết mầy. Mầy coi tao không ra gì hết.

Bấy giờ, Lít mới đứng dậy, đưa tay ngoắt :

— Đây nè !

Người lính mã tà hỏi :

— Phải mầy không ? Quẹt diêm quẹt cho tao thấy đường. Nãy giờ mầy làm gì ? Ghé tam bản ở đâu ?

Lít day qua cậu Ba và chú Bảy Hẫn. Chú Bảy nói gắt :

— Muốn chạy trốn hả ? Biểu ông lên đây.

Nó nói lớn hơn :

— Dạ, hồi nãy nước lớn, bây giờ nước ròng. Xuồng của tôi đậu, lấy mũi ra ngoài để làm dấu hiệu đó. Ở đây nè.

Lít hơi ác ý, muốn đánh diêm quẹt thật nhanh để ánh sáng tỏa ra, khiến cho quan chủ quận tình cờ bắt gặp bóng dáng của những người bên cạnh. Nhưng chú Bảy Hẫn đã kịp thời đề phòng, ngồi thụt xuống. Cậu Ba lẹn tới bên gốc cây gừa mà an ủi người yêu :

— Em ngồi đây trong giây lát. Nếu quan chủ quận đến thì em cứ cự tuyệt, đừng cho ông ta nghi ngờ rằng có anh ở bên cạnh. Cứ ngồi ở đây. Coi chừng nó tới. Em giả bộ như đau yếu đi không tới.

Dưới bãi sông, quan chủ quận thích chí vô cùng. Lúc nãy, ông ta thất vọng bao nhiêu thì giờ đây lại bàng hải bấy nhiêu. Ông ta hỏi liền miệng :

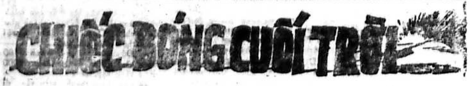
— Ở đâu ? Đậu tam bản ngay chỗ nào, sao tao không thấy bến. Cô Ba đâu ?

— Dạ, cô Ba nói rằng hơi mệt trong mình.

— Đưa cô Ba xuống đây, dưới ghe ấm áp hơn.

Trong khi thằng Lít lúng túng thì cậu Ba đến bên cạnh nó mà nhắc chừng :

(CÒN NỮA)



# CHUỐC BÓNG CUỐI TRỜI

Truyện dài của *Tạ-quang-Khôi*

số (69)

## CHƯƠNG 14

Nàng không chê trách em gái vì hoàn cảnh đã đưa đẩy Trâm tới. Chồng thì đi xa mà bên cạnh luôn luôn có một người đàn ông theo đuổi, săn sóc phải là vững lòng lắm mới không bị sa ngã. Trường hợp của nàng cũng không khác mấy. Nếu Uẩn là người hơn Phổ về mọi phương diện, từ thể chất đến tinh thần, nàng không biết nàng sẽ đối xử với anh ta ra sao. Rất may là anh ta lại thua chồng nàng xa quá. Sự đứng đắn, ngay thẳng của một người nhiều khi cũng do hoàn cảnh bên ngoài gây nên.

Nàng thầm tự hỏi nếu Trâm đã có người yêu tại sao cô ta còn than khóc thảm thiết như vậy khi chồng chết ? Đóng kịch hay thương tiếc thật ? Có thể là do lòng hối lỗi chăng ? Nàng chưa trải qua trường hợp ấy nên không thể biết nổi.

Mà nàng cũng không muốn giống Trâm. Chắc chắn nàng không thể có ngoại tình vì nàng không bao giờ dám lừa dối Phổ, vì tình yêu của nàng đối với anh ta còn lớn hơn bất cứ cái gì trên cõi đời này.

— Phương nè...

— Dạ.

— Con không được nói chuyện đó với ai nhé.

— Chuyện gì, mẹ ?

— Chuyện... con dì ba vừa kể cho con nghe đó.

— À, chuyện ba Thức của các em.

— Ừ, con mà nói lại với bất cứ ai, mẹ đánh đòn nghe.

— Dạ, con không kể đâu.

— Chúng nó là con nít, con không nên tin lời chúng.

— Dạ.

— Dì ba mà nghe được thì dì rầu lắm. Dượng ba con mất mà dì có tiếng xấu rồi, không được đâu.

— Dạ.

— Bà nội, ông bà ngoại, các dì các cậu con cũng không được nói lại, nghe.

— Dạ.

— Mà con cũng phải quên luôn chuyện đó đi.

— Chính con đã quên, nhưng mẹ nhắc lại đấy chứ.

— Rồi, từ giờ phút này, mẹ cũng quên luôn.

Ngừng một lát nàng hỏi dò nó :

— Ngoài bố Phổ của con ra, con có thích bố nào nữa không ?

— Không. Mẹ mà có bồ con... đi bụi đời ngay.

— Ô hay, tại sao ? Có ai làm gì con đâu.

— Con không thích.

— Con đi bụi đời không nhớ bố nhớ mẹ à ?

— Con chỉ nhớ bố với bà nội thôi.

— Con ghét mẹ ?

— Nếu mẹ có bồ, con thù mẹ ấy chứ lỵ.

Nàng cười :

— Không bao giờ mẹ lại hư đốn thế âu. Con cứ yên chí đi. Mẹ chỉ yêu có bố Phổ của con thôi. Chịu không ?

— Dạ, chịu. Con cũng biết mẹ không bao giờ lại... lại bê bối như vậy.

— Đời mẹ ngày nay chỉ có bố và các con thôi.

— Vì thế, con yêu mẹ kinh khủng. Nhiều lúc thấy mẹ mệt nhọc quá, con thương mẹ ghê đi.

— Nàng cảm động hỏi :

— Con thương mẹ thì con phải làm gì cho mẹ vui lòng.

— Con muốn giúp mẹ làm việc lắm, nhưng con chả biết làm gì cả.

— Nếu muốn mẹ vui và hết mệt nhọc, con chỉ cần học chăm và ngoan ngoãn thôi. Đối với các em, con phải nhường nhịn chúng nó.

— Dạ, con cũng nghĩ vậy. Do đó, con có bao giờ dám làm biếng và ăn hiếp các em đâu. Nhà mình nghèo nên con chả dám đua đòi.

— Con có thương các em con dì Ba không ?

— Mới đầu con thương chúng nó, nhưng bây giờ con ghét rồi.

— Ủa, tại sao !

— Tại vì chúng nó không thương dượng Ba... bằng ông gì đó. Bố không thương lại đi thương người ở đâu ở đâu ấy. Chúng nó là em con thì con uých chúng nó rồi.

Nàng phì cười :

— Sao con lại hung thế ? Chúng nó còn nhỏ đã biết gì.

Nó im lặng. Nàng dặn dò :

— Về nhà, con đừng nói gì với bà nhé.

— Nói gì, mẹ ?

— Thì chuyện dì Ba có bồ đó. Bọn con nít nói thì tin làm sao được, lỡ chúng nó nói láo thì còn gì là danh dự của dì ấy nữa.

— Dạ. Con sẽ không nói với bất cứ ai.

— Ừ thế thì được.

Tuy nhiên, câu chuyện của Trâm làm nàng thắc mắc mãi.

(CÒN NỮA)

## TRUYỀN HÌNH
Thứ Ba 26.9.72

### Việt Nam
(Trên băng tần 9)

16g00 Đại biểu — Quốc Kỳ
Giới thiệu chương trình
18g05 Tin ngắn
1810g Nông thôn mới
19g00 Thông Cáo
19g05 *Thời sự quân đội*
19g15 Cựu chiến Binh
19g50 Quê Hương Mến Yêu
20g00 Tin Tức
20g30 Chương Trình Thép Súng
21g00 Bình Luận
21g30 Điểm báo
21g40 Thép súng tiếp
2200 Phóng sự thể thao
22g30 Tin chọn lọc
22g40 Phim Truyện
Đại biểu — Quốc Kỳ

### Mỹ
*(Trên băng tần 11)*

1630 All in the Family (31-2)
(Repeat Series)
1700 News
1705 Big picture
17g30 Perry Mason
1830 As it Happened
1900 News
19g30 Sports
2000 Sports
2200 News
2205 Marcus Welby
23.00 Virginian.

## TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHI
( Tòa Đô Chính )
TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

| | |
|---|---|
| — Y Viện Cholon 217 Đại lộ Hồng Bàng | ĐT : 37877 |
| — Y Viện Phú Lâm 321 Lục Tỉnh Cholon | ĐT : 36802 |
| — Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon | Đ.T : 20.873 |
| — Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê.q. Hưng | Đ.T : 21.501 |

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm)

# TÂM SỰ KẺ TOAN NHẬP HỌC VĂN HÓA PHÁP

phóng sự của Minh Phụng

Sáng ngày 31 - 8 - 1972 còi giới nghiêm vừa hụ tôi lật đật nhảy xuống giường đi lo vệ sinh và thay đồ đúng 6g15, tôi ra đi quí vị biết tôi đi đâu không ? Tôi đi ghi tên nhập học ở Văn Hoá Pháp đấy.

Mỗi năm hè đến các học viên lại có dịp chen lấn nhau dầu mới hay cũ. Hôm nay đến ngày các học viên lớp D ghi tên, tôi cũng là một trong những thành phần ấy.

Ra tới đường cái tôi gặp con bạn, nó định đến nhà tôi đấy, hai đứa cùng đồng ý đi Taxi cho mau. hên quá gặp ngay được một chiếc Taxi. hai đứa vội dơ tay ngoắc mau tới hỏi bác Taxi đi lại Văn hóa Pháp không ? Bác mở cửa cho chúng tôi lên. Trên đường đến nơi tôi nói với con bạn :

— Chắc mình tới sớm nhất đấy.

Xe quẹo đường Hai bà TrưngGia Long tôi thấy mấy con bạn cùng học chung lớp Khóa trước đi về, tôi ngạc nhiên hỏi con bạn.

Ê ! Sao tụi con Phương nó về kìa mậy. chắc hay là đổi lại ngày khác

Nó trả lời :

— Không đúng đâu, hay là nó lại nhà bạn nó rủ thêm đứa nào.

Xe dừng lại bên lề đường thư viện Văn Hóa Pháp. Tôi trả tiền xong hai đứa ba chân bốn cẳng chạy lại cửa trước VHP nhưng hỡi ơi người đâu mà đông quá đứng chật cả hàng rào. Con bạn ngần ngữ bảo :

— Đông quá mầy ơi, thôi đừng vô.

Tôi nói :

— Vô thì vô mình đứng sau thì đến trưa cũng lọt vô văn phòng.

Hai đứa đi vô, người lúc này đông thiệt, không biết quí vị đó đi hồi nào, đứng ở bực thềm mà nghe thiên hạ nói chuyện. Có một cô nàng mặc quần tây coi bộ ác ôn lắm nói với người bạn :

— Mày biết không tao đến đây hồi 6g15 mà còn đứng chót đấy. À mà con Thúy chừng nào nó tới há.

Người bạn đáp :

— Nó nói 8g nó tới tại vì 8g văn phòng mới mở cửa.

Cô nàng kia đáp

— Trời ơ 8g nó tới chắc mai mới đóng được. Lại có tiếng khác nói.

— Ê ! Mầy đóng lớp mấy D1 hả ? Giờ nào ?

Có tiếng trả lời :

Tao đóng 16g30-18g30 thứ ba, năm.

Có tiếng lúc nảo by.

— Một lát mầy vô đóng rồi tao đưa carte (thẻ học viên) cho mầy. nói với ông Tấn (nhân viên Văn phòng) sửa giùm tao nha, tao cũng học 16g30 - 18g30. Trong này ghi 18g30 - 20g30.

Lại có tiếng khác nói :

Tao tới đây hồi 6g10 mà cũng đông quá chắc chắc tụi nó đi hồi 5g30. Có đứa đi 2, 3 ngày mà đóng chưa được.

Bây giờ thiếu 15 phút đầy 7 giờ người người càng tới tấp nập. Hàng rào đã đầy nghẹt người (hàng rào là lối đi dẫn vào Văn phòng, làm bằng những song song sắt, bề ngang đứng được độ 2 người).

Và kìa có 1 cô nàng mặc quần vàng đang trèo tài leo vô và mọi tiếng la ó phản đối la lên nhưng mặc cô nàng vẫn leo và đã lọt vào.

Tôi và con bạn vẫn đứng yên mà ngao ngán.

Tôi bảo nó :

— Tao mầy ra ăn phở có sức lát chen vô ở lại trưa về luôn.

Nó lắc đầu :

— Đi rồi mất chỗ đứng bây giờ.

Tôi đành đứng im mặc cho bao tử hoành hành nhưng bù lại đứng ngắm thiên hạ cũng đỡ một chút.

Lúc bây giờ trời đã sáng hẳn 7g 30 càng ngày càng đông đủ mọi lớp tuổi.

Và kìa ở văn phòng một cánh cửa vừa hé mở mọi người xô đẩy lấn nhau bất kể nam nữ. và cũng có kẻ cố chen lọt vào hàng rào bất kể những người con gái yếu hèn. Có những tiếng la xô đẩy lấn nhau xen vào có tiếng gắt :

— Ối làm gì mà níu vạt áo dài người ta vậy ? Tôi dựa mắt nhìn sang thì thấy một người con gái đang cố lôi vạt áo dài phía sau. Và cảnh chen lấn vẫn tiếp tục, cảnh này cũng như cảnh lúc những thanh niên 17 ghi tên vào Không Quân nơi cổng trại Phi Long vậy. Và cánh cửa ở văn phòng đóng ập xuống nhưng cuộc xô đẩy vẫn tiếp tục, lúc đầu có những anh chàng đứng xếp hàng phía sau nhưng gần đến giờ mở cửa thì bỏ hàng mà ra phía trước leo vào. Cảnh hỗn loạn xảy ra. Và nơi phía trong cách một cửa kiếng, một ông xách cặp vô.

Tới cầu thang những người bà con cùng phe thì nhau đưa carte, tay cầm 1 xấp carte chừng 15 cái ống đẩy cửa sau VP bước vào. Giờ này đã 8g10 mà chưa mở cửa, rồi có 1 bà Soeur bước vào VP cửa sau tay cầm 3,4 cái carte có lẽ đóng giùm học sinh.

Tôi bảo con bạn :

— Tụi mình là con gái làm sao chen nổi, mệt quá

Nó bảo : «Rang chứ mầy».

Bây giờ VP đã mở cửa, mọi người chen lấn nhau đưa qua đưa lại như con thuyền gặp sóng. Ôi thôi quá trời. Đi đóng tiền học mà khổ quá. Nhưng văn phòng vẫn làm việc chậm rãi, vỏn vẹn chỉ có 3 người mà thôi.

— 1 người nhận carte rồi lục hồ sơ (đây là những học viên cũ)

— 1 người thâu tiền.

— 1 người ghi giờ trong carte.

Với số nhân viên ấy mà biết bao học viên đang chen lấn mà mỗi người ghi trong 10 phút và còn biết bao học viên khác. Nhưng không hiểu V.H.P. nghĩ thế nào mà dồn cả 3 lớp đủ những giờ từ sáng đến tối mà chỉ đóng có 1 ngày, không chỉ thế mà còn những học viên lớp khác đóng tiền không được hôm nay lại đi. Tôi nói với con bạn !

— Chắc khóa này tao với mày khỏi học.

Bây giờ mọi càng kéo đến càng đông. tôi và con bạn có sức chen vào nhưng bị đẩy ra mãi. những tiếng la ó vẫn tiếp tục vang lên. những anh chàng ỷ sức đang cố leo rào.

Đến 11g tôi chỉ vào được để n 1/3 hàng rào. Số người phía trước vẫn đông nghẹt. Tôi đang đói và chen lấn nhiều nên mệt quá muốn xỉu nhưng lỡ vào phải vào luôn nhưng nếu muốn ra cũng chả được số người phía sau vẫn còn đông. Còn có những chuẩn học viên đi tắt bằng cách ráng lách mình vào một khoảng trống nhỏ gần cửa để vào trước những tiếng la ó phản đối lại vang lên nhưng mặc quí vị ấy cứ leo vào

Mãi gần đến 12g chúng tôi vào được phân nửa hàng rào nhưng kìa cánh cửa VP đã đóng ập xuống thế là hết thời gian ghi tên.

Phía trước gần cửa VP những học viên tiếc rẻ có những quí vị bỏ ra về và cũng có những quí vị ở lại đợi đến trưa vì sợ về thì tiếc chỗ đứng. tôi quá mệt vì chưa ăn gì tôi bảo con bạn đi về nó cũng mệt nên đồng ý hai đứa cùng về. Bây giờ đã bớt người nhưng cũng có tợn 20 quí vị ở lại.

Trên đường về nhà nó bảo tôi :

— Chiều nay đừng đi về dưỡng sức để mai đi sớm chen với người ta.

Tôi nói :

— Mà không biết lớp của mình có 14g30 - 16g30 thứ 3 - 5 không nữa khổ quá, chừng vào được mà không có thì công như đổ ngoài biển cả.

Nghe tôi nói nó cũng lo sợ nhưng nó vẫn hy vọng là sẽ có giờ nếu không thì cũng có giờ 16g30 - 18g30 Trước khi chia tay tôi bảo nó :

— Ngày mai rang đi sớm nha còi vừa hụ 2 đứa đi liền O.K. ?

Nó gật đầu.

Ngày 1-9-72 đúng bọn còi vừa hụ tôi ra đi đến chỗ hẹn đã thấy con bạn từ xa đi tới, hai đứa cùng đi Taxi đến VHP.

Đến nơi 6g15 tôi tưởng chúng tôi sẽ đến trước nhất nhưng ai ngờ vẫn có 1 số ít quí vị tới trước, chúng tôi đi vào bằng cửa sau vì còn sớm cửa trước chưa mở, chúng tôi vào được phân nửa hàng rào phía trước đã có người. Lúc bấy giờ tôi mới cảm thấy bao tử đã reo nhưng không sao đóng tiền được rồi có ăn cũng chẳng muộn.

Trời bắt đầu sáng số người đến càng đông.

Hôm nay ngày đóng cho lớp E-F-G nhưng tôi vẫn nhận diện được rất nhiều quí vị hôm qua đóng không được, Lúc bấy giờ trong hàng rào học viên đứng chật cứng như những quân nhân công chức đi xe buýt chuyến xe đông nhất.

Bây giờ cửa mở tôi và con bạn bị kẹt cứng ngay giữa. Số người đầu đã lần lượt vào và chúng tôi càng xích tới.

Đến 10g tôi mới được vào tới phía trong VP con bạn đưa carte cho tôi, Tôi cầm 2 carte đưa cho ông Văn Phòng lúc bấy giờ tôi mới cảm thấy người nhẹ nhàng, ông Tấn cầm 1 xấp carte độ hơn 10 cái đến ngăn tủ lúc lấy Fiche của học viên ông kêu tên từng học viên vừa hỏi học giờ nào v.v... Đến phiên tôi ông hỏi tôi học giờ nào, tôi đáp :

— Dạ 14g30 - 16g30 thứ 3,5. Ông lắc đầu nói : Lớp này không có giờ đó. Tôi thất vọng nhưng cũng ráng nói :

— Vậy thôi cháu đóng 16g30 - 18g30 thứ 3-5 ông lại bảo. Cũng không có luôn có 18g30 - 20g30 chịu không ?

Tôi lắc đầu ông nói : vậy đóng giờ khác đi.

Tôi nói :

— Cháu mắc học ở trường chỉ có chiều thứ 3-5 rảnh thôi.

Ông nói :

Khóa này thôi khỏi học.

Tôi buồn bã nhìn con bạn. Đến phiên lớp nó cũng chả có giờ 14g30 16g30, 16g30 - 18g30 hay 18g30 - 20g30. Hai đứa đành ra về sau hai ngày đầy công chen lấn mệt nhọc mà chả được việc gì.

Nếu bài phóng sự này lọt vào mắt xanh của quí vị ban giám đốc và nhân viên VP của VHP thì xin quí vị hãy xếp đặt lại cách đóng học phí như ở Hội Việt Mỹ bằng cách quí vị cho những học viên đóng tiền trên phòng học, như thế khỏi phải có những cảnh chen lấn và điều cần nhất là niêm yết danh sách các lớp và giờ học trong khóa khai giảng, như thế sẽ đỡ phí công cho những học viên chen lọt mà không có giờ học.

Mỗi lần chen vào đóng tiền cực khổ như thế thì về nhà phải dưỡng sức 2,3 ngày mới lấy lại được trạng thái bình thường. Còn nếu chen vào được VP mà không có lớp học thì ôi công lao dưỡng sức để chen như đem đổ ra biển cả vậy.

Khóa này tôi đành ở nhà để dưỡng sức và đợi khóa sau chen ghi tên. Đành Au Revoir VHP 1 khóa vậy.

# Nối lại thân tình

(Tiếp theo trang 5)

một thoáng vu vơ Diên cười nhặt hòn cuội trắng nằm chơ vơ trên đường. Đôi mắt Diên xa xăm nhìn về đám sương mù đang tan loãng dần theo vầng trăng xuống thấp. Diên mơ về Nha Trang huyền thoại miền thùy dương cát trắng biển xanh. Diên nghe hồn thanh thoát, đêm êm theo ngọn lửa thương yêu đang tỏa sóng ấm trong hồn...

Diên đã xa ba mẹ được hai ngày rồi. Hai ngày trôi qua Diên tưởng chừng như muôn thế kỷ. Nỗi nhớ thương căn nhà xưa, khu vườn cũ làm Diên quay quắt khôn nguôi. Và khuôn mặt ba mẹ thì lúc nào cũng chập chùng trong trí não Diên. Nhớ những ngày đặt bước chân đầu tiên đến đây Diên sung sướng vô ngần. Nha Trang quả là một thành phố tuyệt vời hạnh phúc. Hàng dừa soi bóng nước dài ngà, sóng vỗ rì rào lao xao, nước biển xanh ngắt màu trời du hồn Diên ngời sáng niềm vui. Núi cao mù xa ẩn hiện, sườn đồi thoai thoải cỏ xanh lam. Diên quên cả những chuỗi ngày tẻ nhạt xa xưa.

Một buổi sáng nồng nàn thương yêu, một buổi chiều ấm áp thân tình. Và một ngày trôi qua và một ngày tiếp nối. Cảnh xinh đẹp hùng vĩ Nha Trang không đủ xóa tan nỗi nhớ nhà của Diên. Một đêm Diên không ngủ, một đêm Diên thức trắng hồi tưởng lại thành phố Saigon Diên nhớ quá con đường sỏi trắng phủ đầy lá me bay. Nhớ mái trường cổ kính GL, nhớ hàng cây buồn đỗ lông đứng chênh vênh. và khuôn mặt ba mẹ. Ôi ! điểm ảo thần thánh khôn cưỡng. Diên quên hết những giận hờn buồn tủi xưa, quên hết những cái trừng mắt của ba, những vô tình của mẹ. Bao nhiêu thứ đó Diên ngỡ rằng Diên đã quên, đã chẳng cần nhưng không ngờ những xót xa ngày xưa đã làm Diên thương nhớ hơn bao giờ. Diên ngỡ rằng tâm hồn Diên chai đá nhưng Diên đây. Đôi bàn tay bé bỏng sẵn yếu đuối như thuở nào.

Diên mong được [illegible] con đường cũ dẫn đến [illegible] căn nhà yêu dấu. D[illegible] hơn với Diên hơn, [illegible] quay mặt với Diên hơn. D[illegible] Một điều [illegible] yêu bây giờ là Diên được [illegible] thành phố cũ. Nha Trang tuyệt vời [illegible] nhưng Nha Trang không có [illegible] căn nhà và ba mẹ thì cũng chẳng là gì đối với Diên. Chỉ cần một bức thư, một tờ điện tín ba gọi [illegible] Diên sẽ bay về vùng trời xưa. Diên mong thế và Diên ước được thế. Nhưng [illegible] Diên muốn bỏ nhà [illegible] lại Saigon bỏ Nha Trang tuyệt vời để về với vòng tay ba mẹ. Nhưng [illegible] đã làm nỗi nhớ thương của Diên [illegible]. Diên chỉ còn biết ngồi [illegible] ba mẹ gọi về, thế thôi. Bao nhiêu [illegible] đã làm rồi và thêm một ngày trôi qua, thêm 1 ngày nhung nhớ.

Nỗi mong đợi của Diên đến như chưa một lần mong đợi. Niềm vui tưởng Diên rực rỡ theo tờ điện tín xanh mây [illegible] ba đánh, Dì Hạnh ngạc nhiên nhìn Diên. Diên nháy mắt nheo [illegible] đi. Nào cháu được phép ba mẹ [illegible] thăm dì đâu, cháu thay [illegible] lệnh [illegible] của ba mẹ [illegible] mắt ngạc nhiên trong [illegible] tinh nghịch nở trên môi Diên. Thương yêu vừa [illegible] đưa Diên về những chuyện huyền thoại của ước mơ. Tình thương ba mẹ vẫn nồng nàn đằm thắm. Ba mẹ vừa nối lại vòng dây thân tình tuyệt vời. Diên đã tìm lại được niềm hạnh phúc tuyệt vời mà chưa một lần tìm thấy...

# Thanh Cung mười ba triều

## Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIẾU-THIÊN
(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN LƯƠNG

### HỒI 164
### BẮT ĐƯỢC ĐÔI GIAN PHU DÂM PHỤ.

Tuồng hay quá khán giả phía dưới im phăng phắc. Giữa lúc đang diễn một màn tuồng mùi mẫn tức là màn sư ông Hải đồ Lê bất tỉnh mê ly với Phan Thị tại núi Thúy bình Sơn, mọi người bỗng thấy Thuần thân Vương giơ cao đôi cánh tay lên trời quát một tiếng khen «hay» chát chúa lớn đến nỗi khán giả giật bắn hẳn người lên tưởng như nẩy ra khỏi ghế !

Từ Hi thái hậu tuy không thấy nói gì nhưng cũng quay mặt về phía ngũ vương gia liếc qua một lượt. Thuần thân Vương có lẽ không biết điều đó thì phải bởi thế Vương ta bất chấp thiên hạ quát thêm mấy tiếng «hay, hay» liên tiếp thành một tràng dài. Cung thân Vương ngồi gần đó, thấy chướng quá, vội lên tới kéo tay áo của Thuần thân Vương mấy cái ra hiệu cảnh cáo đồng thời ghé tai bảo nhỏ.

— Đây là nơi nội đình, Suồng sã bừa bãi thế không được đâu.

Thuần thân Vương nghe xong cố ý nói lớn tỏ ý ngạc nhiên để trả lời Cung thân Vương.

Đây là nơi cung cấm đó sao ? Ấy thế mà tôi cứ tưởng là rạp hát chứ ! Theo gia pháp của Tiên hoàng thì trong cung đâu có cho hát tuồng bao giờ ! Tuồng hát lại là tuồng Thúy Bình Sơn thì quả thật trong cung không bao giờ cho phép hát tuồng này. Tôi xem tuồng cứ nghĩ mình đang trong rạp hát thành thử khi nghe hát quên bẵng mất điều đó !

Nói xong. Thuần thân Vương vội chạy tới trước mặt Từ Hi thái hậu dập đầu tạ tội. Trong khi đó, Từ Hi thái hậu biết rõ ngay tim thuần thân vương ! Có ý chế riễu đồng thời can gián mình. Bà vội vàng truyền lệnh đình diễn tuồng Thúy bình Sơn ngay tức khắc.

Từ sau ngày có tối hát tuồng đó, trong cung tự nhiên có một cái lệ là cứ [illegible] thái hậu rảnh, là có lệnh gọi bọn kép hát vào [illegible] xướng om xòm.

Trong đám kép hát, Từ Hi thái hậu khoái thưởng nhất một là Xướng tự sinh Trình Trường Canh và Tiểu hoa Kiểm Càn Tam. Một điểm rất đặc biệt là cứ mỗi lần trong cung [illegible] đám hát, là y như triệu hết bọn Vương gia vào xem.

Thuần thân vương vẫn tính ngay chính đúng mức, tuy thường vào cung hầu cận Tây thái hậu xem hát, nhưng trong lòng thật chẳng vui lòng tí nào.

Có một hôm, Càn Tam diễn tới màn tuồng Tư chí thành. Tam đóng vai mụ đầu tú bà trong tổ điếm. Một vị khách làng chơi vừa vào điếm. Tam gân cái cổ lên để gọi :

— Con năm, con sáu, con bảy đâu ?

— Ra tiếp khách lẹ lên !

Ở vùng Bắc Kinh, loại điếm vào bực nhì thường lấy số theo thứ tự mà gọi. (Trường hợp này cũng giống như Saigon, Việt Nam ta gọi chị bảy, cô năm, con ba,..v.v.) chứ không gọi tên cúng cơm. Mấy tiếng gọi vừa rồi đó chính là gọi mấy con em út đấy.

(Còn nữa)

# Nửa Cõi Sơn Hà

dịch giả : TIỀN-PHONG — TỪ-KHÁNH-VÂN
*(TIẾP THEO)*

## CHƯƠNG THỨ MƯỜI BA
## ĐƯỜNG XA VẠN DẶM
## TRÊN CÁNH THIẾP VIẾT LỜI CHÚC MỪNG.

Sắp tới giờ phải khai lễ, còn có không ít giang hồ hào khách ở xa lục tới nơi. Rất nhiều người muốn đích thân chúc tụng Tân bang chủ trước.

Thi Huyền Trưởng lão không ngớt chắp tay cảm tạ. thoái thác là Tân Bang Chủ thay y phục sau nội đàn, chưa tiện ra tiếp rước, đoạn Thi Huyền Trưởng lão vội lánh mặt, kéo Hoàng Diện Phong Cái với Thiên Sơn Thần Ni sang một góc, khẽ nói.

— Trong các thực khách vừa tới, lão hủ nghi ngờ có không ít người của đông doanh hóa trang trà trộn vào. Hai vị nên chiếu đúng theo kế hoạch lão hủ đã an bài mà đối phó, kẻo lỡ hết đại sự!

Thiên Sơn Thần Ni lo lắng nói:

— Hiện tại vẫn chưa thấy Tồn Trung về kịp, chúng ta biết làm sao cho ưổng?

Thi Huyền đáp:

— Hài tử Tồn Trung xưa nay hành sự cẩn thận, chắc không sơ xuất đâu, trước giờ ngọ thế nào y cũng trở về kịp.

Bỗng thấy đệ tử Chữ Hồng vội vã chạy vào, hai tay cầm một tấm thiếp đỏ như lửa, nói:

— Khải bẩm Trưởng lão bên ngoài có người cho thiếp này tới.

Thi Huyền đỡ lấy xem, thấy trên thiếp chỉ viết một chữ «Chúc», bên dưới vẽ hình một đống lửa, Thi Huyền giật mình thất kinh, quay sang nói với mọi người.

— Hoả Thần Giáo chủ đã tới Bái sơn, chúng ta không thể thất lễ, mau ra ngoài nghênh tiếp đi!

Thế là Hoàng Diện Phong Cái cùng các nhân vật vai vế cao trong bang đều lục tục kéo ra ngoài. Túy Hòa Thượng, Thiên Sơn Thần Ni, Huyền Huyền Tử Liêu Vạn Lý các người không phải là nhân vật cái bang, cho nên đành phải ngồi đợi:

Thi Huyền Trưởng lão ra đến ngoài cửa lớn, chỉ thấy Hoả Thần Giáo chủ thống lãnh Ngũ Hành Đội cùng Lục Hoả sứ giả đứng sừng sững trước cửa.

Mọi người tuy chưa từng gặp mặt Hoả Thần Giáo chủ, nhưng thấy ánh mắt lão thần lấp lánh, toả ra một làn khí thế khinh người, liền biết ngay là Hoả Thần Giáo chủ không còn nghi ngờ gì nữa.

Thi Huyền Trưởng lão chắp tay nói:

— Giáo chủ giáng lâm, khiến tệ bang càng thêm vinh dự xin thứ cho tôi không tiếp rước từ xa!

Hoả Thần Giáo chủ mỉm cười đáp:

— Bất tất khách khí, bổn bang nghe đồn Liễu Tồn Trung đại hiệp của quý bang vinh đăng bửu tọa bang chủ, nên thành tâm tới đây chúc mừng, trước đây bổn nhân đã có duyên hạnh ngộ với Liễu đại hiệp một lần không hiểu Liễu đại hiệp có ở trong bang chăng ?

Vì Hỏa Thần Giáo chủ không thấy Liễu Tồn Trung đích thân ra nghênh tiếp, cho mới hỏi như vậy.

Thi Huyền Trưởng lão gượng cười đáp.

Còn nữa)

## ĐÁP LUẬT.
### Trần văn Yên (Saigon)

Xin miễn đăng câu hỏi.

ĐÁP : Việc người ông thưa kiện kháng cáo án lệnh của phòng Dự thẩm chứng tỏ rằng ông dự thẩm đã làm án lệnh đưa người đó ra [illegible] phiên tòa để xét xử. Nếu người đó mới kháng cáo, và không lưu tệ của Tòa Thượng Thẩm sẽ quyết định y hay không án lệnh của ông dự thẩm. Có thể xảy ra hai trường hợp, nếu người chủ bán nhà đã nhận tiền đặt cọc của ông mà sau này không chịu bán thì người ấy chỉ bị trách nhiệm về mặt hộ phải trả cho ông gấp đôi số tiền đã được đặt cọc và như vậy không thể bị truy tố về mặt hình, nhưng nếu người ấy đã nhận tiền cọc, không bán nhà cho ông mà lại bán cho người khác sau đó bỏ trốn mất không chịu trả tiền cọc lại cho ông thì người ấy có thể bị truy tố về tội lừa gạt.

MAGNO PYROL
CHẬN ĐỨNG ĐAU NHỨC CẢM CÚM NHANH CHÓNG
PHÁT MINH TẠI THỤY-SĨ / ĐỨC
VBC

Ôm khói uống thuốc
Trẻ em bạn nóng cảm ho ?
KHỎI CẦN UỐNG THUỐC!
CHỈ CẦN DÙNG...
PULMEX
thuốc nhét HẬU MÔN (suppositoires)

# Chính Luận

*CHUYỆN PHIẾM*

## LÀM QUẢN GIA

Đã xấp xỉ cửu tên, mà vẫn còn một tên nữa o oe đòi ra chào đời, thế cô khổ cho tôi không sơ chứ, khổ cho cái thân làm chị lớn nhất nhà! Cứ mỗi lần nghĩ đến cái tương lai đen tối sầu đến là mặt tôi lại ỉu xìu như chiếc lá phơi khô. Ôi! ... vượt cạn trong thời buổi khó khăn này hở mẹ! Nhưng lo lắng thì lo chứ ngày ấy nó cũng đến và hôm đó khoảng gần 11 giờ đêm, đường phố đã vắng tanh, vì sắp đến giờ giới nghiêm tôi phải chở mẹ tôi gấp rút đến nhà thương vì vừa sợ giới nghiêm vừa sợ «bà cụ» sanh giữa đường thì chết. Có anh nào nhìn thấy cái cảnh này, chắc hết dám lấy vợ.

Thế là ngày mai tôi bắt đầu tập sự làm cô quản gia trong 1 tháng vì bà cựu quản gia bận đi vượt cạn. Anh em tôi có tất cả chín mạng, thêm một tên nữa là mười mạng, nhưng tên kia còn bé quá chưa kể, với hai ông bà cụ là mười một và lại thêm cô em quý con nuôi của ông chú nữa như vậy hết thảy là mười hai mạng lớn nhé.

Bố tôi là lính Thượng sĩ mười đứa con, nên càng chới với hơn trong tình thế này. Nhiệm vụ mới cho tôi bắt đầu, chao ôi là nặng nề. Thế mới biết... tôi phục mẹ tôi quá xá. Mỗi một việc đi chợ là tôi đã thấy khổ sở rồi, vì tiền thì ít, mà thức ăn lại đắt nữa, làm sao mà tính nổi đây.

Mỗi buổi sáng thức dậy quét dọn nhà cửa giặt một đống áo quần rồi lên lãnh tiền đi chợ. Mỗi lần nghe bố tôi gọi:

— Lên lấy tiền đi chợ này.

Là mặt tôi lại ủ xuống như cái bánh bao chiều (dù mới tám giờ sáng). Tôi chạy lên cầm tấm giấy năm trăm đồng trong tay mà nghe cõi lòng tan tát. Nhưng tôi cũng làm bộ tươi tỉnh hỏi:

— Bố cho con hở bố?

— Cho mày mấy cái vọt.

Rồi ông cụ cũng bỏ đi làm. Tôi đứng cầu nhầu một lúc rồi cũng phải xách giỏ ra đi. Bây giờ thì không có quyền than van nữa, mà phải tính toán sao đủ túi tiền cho hai bữa ăn, thật là khổ sở vô cùng. Có nhiều hôm, ra đến chợ mới mua được có vài thứ mà đã thấy hết tiền, mà nhìn vào giỏ thì chưa thấy có cái chi chi hết. thế có khổ không? Tôi mới chợt nhớ ra lời của cụ Hương bây giờ là Phó Tổng Thống lúc đó là Thủ Tướng đã dạy ra chợ không có cá thì vá tôm «tôi cũng» «thử liều nhắm mắt đưa chân» còn mấy chục lẻ cuối cùng mua đại cái gì rồi về cho xong chứ chẳng lẽ cứ đứng ăn vạ ở chợ hoài à?

Thế rồi mâm cơm trưa cũng được dọn lên và ông anh tôi vừa chạy xuống nhìn thấy, đã vội kêu lên:

— Nhìn mâm cơm đã thấy chán nản ngay.

Làm tôi cáu quá:

— Chán nản thì đừng ăn, có ai bắt anh ăn đâu mà kêu chán nản với không chán nản!

Lúc đó thằng em tôi cũng chen vô, giọng thểu não:

— Thôi kệ, ăn cho qua bữa để chờ ngày hòa bình.

Nghe nó nói tôi cũng phải bật cười. Mỗi lần đi chợ là mỗi lần gây khổ cho tôi. Cứ lâu lâu phải bỏ thêm tiền riêng của mình (đó là tiền nhịn ăn quà sáng của tôi) ra; thế cho nên, từ ngày làm quản gia lần thứ, số tiền tôi dành dụm cứ tiêu hao dần. Đáng lý làm quản gia là thường có tiền dư giả, thế mà đến phiên tôi làm, tôi lại bị thâm vốn. chắc cái chức vụ quản gia sắp hết thời rồi. Năm trăm đồng một ngày, đâu phải mua riêng cho nhà mà còn phải nấu riêng cho mẹ tôi nữa, ít nhất cũng hết một trăm rưỡi (150đ). còn lại ba trăm rưởi (360đ) thì mười một người ăn chẳng biết xoay sở làm sao?

Đi chợ về thì còn đứa em gái bé nhất cứ chạy ra lục giỏ đòi quà. Tiền chợ không đủ, thì còn tiền dư ở đâu mà mua quà, nên ngày nào đi về cũng phải nói dối nó:

— Hôm nay chị bị cảnh sát rượt chạy quá chừng ông bảo đi chợ không có được mua quà, hễ mua quà về cho đứa nào ăn thì ông bắt đứa đó, chị sợ ông bắt Phượng nên chị đâu dám mua.

Con bé giậm chân vài cái rồi tiu nghỉu bỏ đi, sau khi đã xem xét cái giỏ trống trơn. Suốt ngày đi chợ là bị cảnh sát rượt.. có lần nó hỏi tôi:

— Sao chị đi chợ cứ bị cảnh sát rượt hoài vậy? má con Thảo đi chợ về mua quà cho nó đâu có sao? đâu có bị cảnh sát rượt!

Làm tôi bật cười:

— Thì tại chị nhỏ, mẹ con Thảo lớn nên cảnh sát đâu có rượt.

Con bé nghe cũng hợp lý nên không nói thêm gì mà đành chấp nhận nhịn quà và cứ tưởng rằng mỗi ngày chị nó đều bị cảnh sát rượt chạy thật.

Mẹ ơi! con xin trao trả cái chức vụ thiêng liêng và cao cả này lại cho mẹ sớm hơn dự định, mẹ nhá! Hơn một tháng nay, con đã chới với thật sự với cái chức vụ này rồi mẹ ạ!

Tôi cũng rằng cho qua lần này nữa thôi, chắc mẹ tôi cũng hết sản xuất nữa rồi. Tôi cũng hy vọng thế, chứ còn thêm vài tên nữa, thì chắc đời tôi cũng ngất ngư con tàu đi ghê lắm. Ở bên cạnh nhà tôi, có một bà mười sáu đứa con mà vẫn còn thi đua vượt cạn, mỗi năm là sản xuất một đứa. Mùng 8-5 năm ngoái, sanh một đứa, mùng 5-5 năm nay lại sanh một đứa nữa, làm tôi cũng phát ớn. Nghề sinh sản của người Việt Nam ta quả là phong phú, đã nghèo mà con cái cứ thi đua đòi ra. Phải làm sao mà tốp bớt đi chứ, cứ cái đà này thì phải đến nước «bồng bế nhau lên nó ở non» mất, mà đã lên non ở thì phải đi hái sim mà ăn chắc. Chứ thời buổi ông Tổng Ngọc này và chiến dịch đón quân này, thì ai ai cũng là con quân nhân tuốt luốt.

Tiện đây cũng xin nhắc nhở với đồng bào gia đình tôi rằng thì là: anh em nào cứ chê cái chức vụ quản gia lâm thời của tôi, thì xin mời xuống lãnh hộ tôi ít hôm, chỉ ít hôm thôi, để cho anh em biết mùi cay đắng mà khỏi phải than phiền và thương dùm cái chức vụ cao cả và thiêng liêng của tôi.

QUỲNH VÂN

Anh-Pháp-Nhựt, Toán-Lý-Hóa

**HOÀNG - NGUYÊN**

414 HỒNG THẬP TỰ SAIGON — 20. VÕ TÁNH SAIGON

**2-10 Đặc biệt khai giảng**

— Các lớp luyện thi Tú Tài IIAB và IIDIC niên khóa 72-73

Các lớp Toán lý Hóa Bổ túc chương trình Trung Học, 6 lên 7, 7 lên 8, 8 lên 9.9 lên 10, 10 lên 11.

— Các lớp Anh Văn: ENGLISH FOR TODAY BOOK I,II,III,IV

— Các lớp PHÁP VĂN: MAUGER I,II,III.

— Các lớp đàm thoại cho người lớn do Giáo sư Anh-Pháp đảm trách

— Các lớp văn phạm căn bản Anh-Pháp và luyện dịch

Đặc Điểm Trường sở khang trang — thành phần giáo sư chọn lọc sĩ số có hạn.

**MARK IV** AUTO AIR Conditioning

MÁY LẠNH XE HƠI

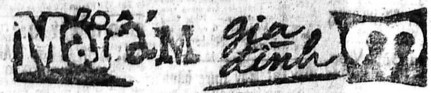
Nhập cảng nguyên thùng hiệu Mark IV đủ loại danh tiếng nhất thế giới.

Chuyên viên xuất sắc ráp và sửa chữa phụ tùng đầy đủ.

Cam đoan hài lòng quý khách thanh lịch

ĐẠI LÝ I.M.M.A.S CHI LĂNG.

129 CHI LĂNG PHÚ NHUẬN



Phụ trách: HÀ - MAI - LAN. HỒ - LÊ - NGUYÊN

# Một mối tình vương giả

★ TRỌNG-TẤU

Địa vị xã hội không phải là điều kiện tất yếu đề tạo hạnh phúc cho con người. Ngay ở nơi lầu vàng điện ngọc, người ta cũng bắt gặp thấy chán vạn câu chuyện tình bi đát. Không ai có thể chối cãi được rằng danh vọng và tiền tài không thể bảo đảm được cho hạnh phúc tình yêu. Louise là ai? Truyện tình của nàng ra sao? Dù tươi đẹp hay bi thảm, câu chuyện «YÊU CHỈ MỘT LẦN» vẫn luôn luôn tràn ngập say đắm.

*Duyên đã may cớ sao lại rủi?*

CUNG OÁN NGÂM KHÚC

Họ có bốn người tất cả, bốn người con gái mỹ miều diễm lệ đang ngồi trên một chiếc ghế dài bằng đá đặt bên cạnh lùm cây. Mấy thiếu nữ căng tràn nhựa sống đang cười cười nói nói bàn tán nhộn nhịp về buổi khiêu vũ vừa qua được tổ chức tại dinh thự của Lịnh Bà.

Một cô nói:

— Theo em thì em thấy là Hầu Tước Ahncourt nhảy tuyệt!

Cô thứ hai vội cãi ngay:

— Không thể nào hay hơn d'Armagnac tương công được.

Cô thứ ba vội vàng phát biểu ý kiến:

— Theo ý em lại khác. Em cho, chỉ có Bá Tước De Guiche mới là người khiêu vũ giỏi nhất triều đình.

Cô thứ tư vẫn im lặng. Nàng là một cô gái tóc hung, có đôi mắt xanh với một vẻ đẹp thầm kín. Trong thái độ khiêm nhường, thiếu nữ ấy hoàn toàn khác hẳn các cô bạn khác.

Đã được ba tháng rồi, nàng từ cơi quê nhà, tỉnh Touraine bé nhỏ thân yêu, để tới đây làm thị nữ cho Lịnh Bà. Tên nàng là Louise de la Valère.

Lâu lắm, nàng mới khoan thai thỏ thẻ:

— Đây 1 trường hợp mà họ không đến gần nhà vua, chứ nếu có sự hiện diện của Hoàng Thượng thì các chị thấy rõ là họ sẽ lâm thương như thế nào?

Các cô bạn của Louise cười rộ lên. Một cô trong bọn cất giọng ngạo nghễ.

— A ha! Thì ra muốn được «đào chịu kép», người đàn ông phải làm vua.

Louise nghiêm nét mặt trả lời:

— Không, các chị chớ nên hiểu lầm như vậy. Địa vị «hoàng đế» của nhà vua không ăn nhập gì đến con người của Ngài cả.

Trong khi ấy, nếu ai để ý sẽ nghe tiếng sột soạt trong lùm cây. Có 1 ông vẻ người quý phái vừa núp nghe câu chuyện của các cô. Người này cảm động rút lui, lòng rộn lên những niềm vui cởi mở.

Người đó chính là vua Louis XIV. Ông vừa chợt tìm biết được ý nghĩ thầm kín của Louise.

Ngày hôm sau người con gái nhận được bức thư của nhà vua cho vời. Lời lẽ trong thư tuy có lịch sự, lễ phép, song Louise vẫn không khỏi phập phồng vì tin đột ngột ấy.

Louise trong trắng và không biết tính toán là gì cả. Mặc dầu nàng thầm yêu nhà vua với tất cả tâm hồn nhưng nàng vẫn trả lời cho người đem tin biết rằng, nàng không thể nào nhận lời gặp gỡ nhà vua được

Nhưng ông vua đa tình đâu có chịu buông tha ngay tối hôm đó, ông đã một mình lén lên tận thượng gần phòng các nữ tỳ và đi thẳng vào buồng Louise

Người thiếu nữ đang ngồi trên ghế bành đỡ bức thư của nhà vua và đọc lại lần nữa, khi thấy nhà vua xuất hiện Louise ngỡ ngàng rồ mới phải: trái lại Louise rất sợ hãi. Nhà vua chạy vội tới quỳ dưới chân nàng để thổ lộ can tràng. Ông cố cho Louise hiểu rằng những cảm tình của ông đối với nàng hoàn toàn chân thật và trong sạch. Louise khóc. Thế rồi, 1 màn kịch cảm động khởi đầu để kéo dài cho tới rạng đông. Nhưng người thiếu nữ vẫn khăng khăng không chịu nhượng bước

Một ít lâu sau, nhà vua bèn nghĩ ra một diệu kế.

Ông cho giăng đèn kết hoa & chính nơi mà trước kia Louise đã thốt ra câu tâm sự thầm kín trước mặt các cô bạn

Nhà vua dẫn Louise lại lùm cây đầy ánh đèn màu sặc sỡ cốt ý cho nàng thấm hiểu rằng ông đã yêu nàng tới độ si mê.

Sự chú trọng quá ư đặc biệt của nhà vua khiến tâm hồn Louise bị xao trộn. Rồi một buổi chiều người con gái trinh trắng quá mệt mỏi trước sức tấn công dẻo dai và mãnh liệt của nhà vua, đã không còn đủ sức để «bảo toàn danh dự» của mình nữa Louise đành nhượng bộ trước người yêu và nàng trở thành ái phi của Louis XIV.

### Một tình địch đáng sợ: La Montespan

Louise có 4 con với nhà vua. Trong khi sắc đẹp nàng đã tàn phai qua nhiều lần sanh nở thì có một người đàn bà bắt đầu xuất hiện. De Montespan phu nhân, một thị nữ của hoàng hậu tìm cách làm cho nhà vua chú ý tới bà. Đây là một người đàn bà đẹp, đầy tham vọng và nham hiểm

Bằng đủ mọi phương diện, kể cả những yêu thuật bà de Montespan tìm cách lung lạc Louis XIV. Không những thế bà còn nghĩ nhiều về độc kế loại trừ Louise

Tu viện Chaillot lại có thêm bóng 1 người nữ tu sĩ. Nàng Louise tới vương thân dưới chân chúa. Chiếc mạng choàng đã được trùm lên đầu để cắt đứt bản tình duyên vương giả. Năm ấy nàng mới có 30 tuổi.

Sau khi hay tin Louise đi tu. Louise XIV không nói gì cả. Nhưng người ta thấy những giọt nước mắt lăn trên gò má nhà vua.

Thế là từ nay tâm hồn Louise hoàn toàn được thanh thản. Người thiếu nữ xưa kia sống trong cảnh xa hoa lộng lẫy của điện Versailles giờ đây đã thu mình trong căn phòng hẹp được trang hoàng vỏn vẹn có một giường con, chiếc ghế đẩu một chậu thau và bô nước.

Louise kéo dài đoạn đời còn lại trong nhà tu dưới danh hiệu Bà Sơ Louise de la Miséricorde. Từ nay cho đến hết đời, Louise có thể yêu nhà vua bằng tất cả tâm hồn, xa lánh mọi đế tiệu, mọi mưu sâu nham hiểm vẫn thường xuyên diễn ra trong chốn triều đình.

Người con gái «yêu chỉ một lần» đã chứng tỏ cho mọi người thấy tấm tình yêu không vụ lợi, tình chân thật và chung thủy của mình.

## CHA ĐỠ ĐẦU

(174)

Nguyên tác: Le Parrain của Mario Puzo

Phỏng dịch: TRỌNG TẤU

CHƯƠNG HAI

Đèn lại bật sáng lên. Nino đảo mắt nhìn xung quanh ..... Chàng bèn nhận ra rằng trong lúc đèn tắt chắc hẳn nơi đây người ta đã diễn ra khá nhiều trò kỳ lạ. Có một vài thiếu phụ mặt sắc và sáng rỡ hẳn lên làm như vừa thực hiện xong một công tác đáng kể vậy. Họ tà tà rời khỏi phòng chiếu. Deanna Dunn đã bỏ đi ngay để tới gặp một người đàn ông lớn tuổi hơn nàng và nói chuyện với ông ta. Thì ra chỉ đến khi được thấy nàng bằng xương bằng thịt, chàng mới biết rõ nàng thích chơi trò gì. Nino vừa nhấp từng hớp rượu một vừa suy tư.

Johnny Fontane tới gặp chàng và hỏi:

— Thế nào, anh gặp thời rồi chứ?

Nino đáp:

— Tôi cũng chẳng biết nữa. Chuyện thật là khắc. Khi trở về nhà tôi rồi, tôi rất có thể nói là chính Deanna Dunn đã chiếm được tôi.

Johnny phá lên cười chàng nói:

— Nàng có khả năng để làm hơn là khi nàng ở nhà. Nàng có mời anh không?

Nino lắc đầu nói:

— Cuốn phim làm cho tôi quá chú ý...

Johnny thôi không cười nữa. Chàng nói:

— Đừng có làm trò con khỉ nữa. Một con mẹ kỳ cục và khách địch như vậy có thể giúp được cho anh rất nhiều. Đời xưa anh quơ tất cả. Khi nhớ lại những trò của anh tôi vẫn còn thấy như là những cơn ảo mộng.

Với tất cả những sự vụng về của anh chàng say, Nino cầm lấy ly rượu của chàng.

— Đồng ý, nhưng những người đó mới chính là những người đàn bà thực sự.

Ở đầu phòng bên kia, Deanna Dunn ngoái cổ lại phía chàng Nino đưa ly rượu lên cao để thay thế cho một tiếng chào.

Johnny Fontane thở dài. Chàng nói:

— Đồng ý nhưng anh chỉ là một thằng nghèo xác.

Nino cười. Nụ cười duyên dáng của một anh chàng say. Chàng nói:

— Vẫn biết vậy, nhưng tôi không có ý muốn thay đổi.

Johnny rất hiểu chàng. Chàng biết rằng Nino không quá say như chàng đang làm ra vẻ. Chàng choàng tay lên cổ Nino và nói giọng thân yêu:

— Anh nên nhớ rằng anh có một bản giao kèo giá trị một năm. Anh có quyền nói và làm tất cả những gì hiện ra trong cái bộ óc tướng cướp của anh và tôi không thể nào lái anh được.

Nino vẫn ra vẻ say và hỏi:

— Anh không thể tống cổ tôi ra khỏi cửa được hay sao,

Johnny đáp:

— Không!

Nino nói:

— Nếu vậy thì anh cút đi.

Còn nữa)

thắc mắc nguyện vọng

### Xin duy trì tuổi hưu trí cũ

Kính gởi THỦ-TƯỚNG-CHÁNH-PHỦ  
ÔÔ. BỘ TRƯỞNG PHỦ THỦ TƯỚNG,  
TỔNG GIÁM ĐỐC CÔNG VỤ

Chúng tôi, một số công chức sanh năm 1917 và 1918 (54 và 55 tuổi) trân trọng đạo đạt lên Thủ Tướng, Ô. Bộ Trưởng và Ô Tổng Giám Đốc nguyện vọng sau đây:

Mới đây chúng tôi nghe tin Chánh-Phủ sắp ban hành Sắc-Lệnh ấn định lại tuổi hưu trí công chức là 55 và sẽ chấm dứt mọi việc lưu dụng.

Chúng tôi rất đỗi ngạc nhiên, không lẽ vừa năm rồi Chánh-Phủ đã ra Sắc-Lệnh ấn định tuổi hưu trí công chức là 58 nay lại rút lại 55 và không cho lưu dụng một năm nào nữa.

Đã là người công chức từ trước đến nay, ai cũng mong đến tuổi hồi hưu để được nghỉ ngơi sau mấy chục năm phục vụ. Nhưng vì chiến tranh kéo dài triền miên khiến đời sống trở nên khó khăn về mọi mặt, nên người nào đến tuổi hưu cũng bó buộc phải xin lưu dụng để có sống qua ngày, đợi ngày thanh bình trở lại sẽ về Tỉnh hoặc làng, xã nếu có ít ruộng vườn khai thác sinh sống.

Nhưng dù nay mai hòa bình có trở về, chúng tôi cũng chưa thể chiều hôm sớm mai về xứ để làm ăn ngay được, ít nhất cũng phải vài ba năm mới có thể về.

Do đó chúng tôi thành thật kính xin Thủ Tướng Ô. Bộ Trưởng, Ô Tổng Giám Đốc xét lại cho duy trì Sắc Lệnh ấn định tuổi hưu trí là 58 tuổi để cho chúng tôi, có thời giờ thu xếp.

Chúng tôi mong Thủ Tướng, Ô Bộ Trưởng, Ông Giám Đốc rộng lượng xét lại cho chúng tôi, những người đã phục vụ với bao tận tụy, hy sinh, khỏi lâm vào cảnh bi đát.

Nay kính,  
Một số công chức.

### Bao giờ HVQGHC mở khóa mới

Kính thưa Thủ Tướng Chánh Phủ,  
Kính thưa Ông Viện Trưởng Học Viện Quốc gia Hành Chánh

Tôi ký tên dưới đây là Trần văn Hòa. Hiện là một công chức của Chánh Phủ. Tôi có hai người con đã đậu bằng Tú tài phần thứ hai. Đã từ lâu tôi mong muốn cho chúng được theo học tại Học Viện QGHC. Hằng năm Học Viện QGHC đều mở các khóa thi tuyển vào các ban Đốc Sự. Nhưng không hiểu vì lý do gì mà năm nay khóa thi Đốc Sự 20 lại không được tổ chức như mọi năm. Nhiều lần tôi có đến Học Viện QGHC dò hỏi thì luôn luôn được trả lời là chưa có thông cáo.

Nay kính xin Thủ Tướng và Ông Viện Trưởng vui lòng cho chúng tôi được biết về ngày thi vào khóa Đốc Sự để chúng tôi khỏi mong đợi.

Trong khi chờ đợi kính xin Thủ Tướng và Ông Viện Trưởng nhận nơi đây lòng thành kính và biết ơn của gia đình tôi.

Nay kính Trần văn Hòa

### Bác sĩ trực

Thứ Ba 26.9.1972 Buổi trưa từ 12g đến 14g30 Buổi tối từ 19g đến 7g sáng Thứ Tư 27-6-72

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| B.S Dương Quốc Bảo | 82 | Đg | Lê văn Duyệt | SAIGON |
| — Đinh Hồng Hạnh | 53 | — | Huỳnh Khương Minh | ĐAKAO |
| — Nguyễn Sơ Đông | 455 | — | Nguyễn Trãi | CHOLON |
| — Phạm Ngọc Giao | 241 | — | Vĩnh Viễn | CHOLON |

**Khóa huấn luyện Hàng Không khóa 13 sẽ khai giảng 05-10**

Vì số khóa sinh khóa 12 đã đủ túc số một khóa 13 sẽ khai giảng vào ngày 05-10-72. Trong chương trình đào tạo chuyên viên Hàng không vào niên khóa 1972. Khóa huấn luyện Hàng không sẽ hoàn thành vào trong vòng 3 tháng. Tại TRUNG TÂM VĂN HÓA PHÁP

Chi tiết giữ chỗ và liên lạc địa chỉ:

**Số 12 Hoàng Diệu - Khánh Hội. Tél: 96874**

Quà Tặng ĐÁM CƯỚI rất thanh nhã chỉ có:

**Đặc Biệt Mùng lưới NYLON 100% NYLON**

BÓNG TRƠN đủ màu bảo đảm KHÔNG NỞ, KHÔNG CO GIÃN/

Bán tại 171 Lê thánh Tôn Saigon.

(ngang cinema Lê Lợi)

Thông Cáo Trường **ĐÔNG-PHƯƠNG** Số 129. Trần quốc Toản Saigon

(Trước Học viện QGHC) ngày 27-9-72 mở lớp ôn tập 12 ABCD TH

**ĐỐC SỰ HÀNH CHÁNH**

Học sáng Đợt khai giảng 15-9-72 đã hết chỗ học viên phải ghi tên trước mới mong có chỗ.

Tư Thục Đệ Nhị Cấp **VĂN-HÓA** 187 GIA LONG Saigon ĐT: 92-329

**2-10** Sáng 8g3, Chiều 3g, Tối 7g. Khai Giảng

★ 12A, 12B, 12CD

★ DỰ BỊ 12A, 12B, 12CD,

★ 12A, 12B, 12CD học lại

Sĩ số mỗi lớp giới hạn 60. Giáo sư tiến sỹ, cao học cử nhân danh tiếng. Phải ghi danh trước.

VIỆT NAM CỘNG HÒA  
TỈNH SA ĐÉC

## LỜI RAO ĐẤU GIÁ HOA CHI (lần thứ 1)

1. ĐỀ MỤC: Nhượng quyền khai thác trong thời hạn. (01) Một Năm kể từ 1-1-73 đến 31-12-73 Hoa Chi Chợ bến đò và lò thịt thuộc tỉnh Sadec theo lịch trình ấn định dưới đây:

| Ngày giờ mở cuộc đấu giá | Huê lợi của Xã | GIÁ CĂN BẢN | | |
|---|---|---|---|---|
| | | Chợ | Bến Đò | Lò Thịt |
| vào lúc 09g ngày 29-9-1972 | QUẬN ĐỨC THANH | | | |
| | — Tân Vĩnh Hòa | 22.440.000đ | 1 575.000đ | 3.210.000đ |
| | — Tân khánh Tây | 265.000đ | | |
| | — Tân Xuân | 600.000đ | Bến nước nhà máy xay lúa | |
| | QUẬN LẤP VÒ | | | |
| | — Bình Thạnh Đông | | 1.000.000đ | 440.000 |
| | — Bình Thành Tuy | 2.414.000đ | 400.000đ | |
| | — Mỹ An Hưng | 2.440.000đ | | |
| | — Định Yên | 6 0.000đ | | |
| vào lúc 9giờ ngày 30-9-1972 | QUẬN ĐỨC THÀNH | | | |
| | — Hòa Long | 600.000đ | | |
| | — Long Hậu | 560.000đ | | |
| | — Tân Thành | 700.000đ | | |
| | — Phong Hòa | 286.000đ | 360.000đ | |
| | — Tân Hòa Bình | 234.000đ | | |
| | Quận Đức Tôn | | | |
| | — Phú hựu | 1 850.000đ | | |
| | — Tân nhuận Đông | 840.000đ | | 384.000đ |

2. TIỀN KÝ QUỸ TẠM: — Tạm- . . . . 2 tháng phù khóa tính theo giá căn bản.  
— Thiệt Thọ: 3 tháng phù khóa tính theo giá trúng thầu

3. NGÀY GIỜ VÀ NƠI NỘP ĐƠN:  
— Tòa Hành Chánh Sadec (Ty Tài Chánh)  
— 1 (một) ngày trước ngày đấu giá

4. NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ — Tòa Hành Chánh Sa Đéc (Ty Tài Chánh)  
— Văn phòng quận và xã liên hệ trong những ngày giờ làm việc.

Sadec ngày 6 tháng 9 năm 1972

Tỉnh Trưởng HUỲNH NGỌC DIỆP

UỐNG KHỎI CHÍCH

*Kiết ly - ỉa chảy -*

**VEREX**

NGƯỜI LỚN - CON NÍT

Số KN 508. BYT/QCDP. 29-10-63

Essaven
BỆNH TRĨ
Essaven
MADE IN GERMANY
ESSAVEN

TRỊ BỆNH TRĨ

THUỐC VIÊN **Essaven**

của VIỆN BÀO CHẾ NATTERMANN (ĐỨC - QUỐC)

**Essaven**

- CÔNG HIỆU NHANH CHÓNG NHỜ

CÔNG THỨC ĐẦY ĐỦ

với 3 vị THUỐC CHÍNH:

- E.P.L. (ESSENTIAL PHOSPHOLIPIDS)
- AESCIN
- RUTIN

- LÀM HẾT ĐAU NHỨC - NGỪA NGÁY - CẦM MÁU NGAY
- TRỊ ĐÚNG CĂN BỆNH
- NHẬP CẢNG CỦA V.B.C. NATTERMANN ĐỨC QUỐC

## TIẾNG QUẢNG ĐÔNG
## TIẾNG BẮC KINH

Giáo sư Đại học Văn Khoa Lý văn Hùng phụ trách. Lớp khai giảng ngày 08-10-72 học mỗi Sáng Chúa Nhật bảo đảm nói theo lời xã giao, thương mãi trong ba tháng. Ghi tên Trường Chấn Trung số 150/5 Nguyễn huỳnh Đức Cholon (gần rạp Palace)

---

## Băng Pháp-Văn
**THU Ở NGOẠI QUỐC**
CỦA GS THẠC-SĨ SORBONNE
J. GUÉNOT
BÁN ĐỘC QUYỀN RTF
Box 2.759
60 HUỲNH TỊNH CỦA
TÂN ĐỊNH

---

DẠY MÓC CROCHET
ĐAN TAY, ĐAN MÁY
## Nguyễn - Ngọc
207 GIALONG Saigon

Đan len chỉ sợi đủ kiểu, bỏ bông tay bông máy 1 tháng rành nghề, bảo đảm có việc làm. Bán áo đan móc đủ kiểu theo Catalogue Mua bán sửa chữa máy đan đủ loại mới cũ. NHẬN ; MAY ÂU PHỤC PHỤ NỮ. Dạy may cắt do thợ nhiều kinh nghiệm phụ trách, Nhà May NGUYỄN NGỌC 207 GIALONG Kính mời.

---

Lớp khiêu vũ
## Phượng Hoàng

dạy riêng từng người, với nhiều bước mới hợp với thời đại, dễ hiểu do Vũ sư nam và nữ chỉ dẫn, âm thanh nổi bảo đảm mau hiểu. 57A Nguyễn đình Chiểu 57 A Tân Định Saigon

---

Dạy Cắt May Thêu
## NGỌC CHƯƠNG
200 Dương công Trừng Chợlon
(góc Trần hoàng Quân)

Trung tâm đào tạo nhiều thợ giỏi nơi đáng tin cậy để bạn gái học khóa Âu, Việt, Phục phụ nữ áo dài Raglan.

Hướng dẫn tận tâm thực hành ngay trên vải học phí hạ giới thiệu việc làm có nội trú bảo đảm cắt may giỏi các lớp sáng, Chiều, Tối.

---

## Học sửa xe Nhật

Honda, Suzuki, Yamaha, Bridgestone Lý Thuyết và thực hành Khóa cấp tốc 15 ngày. Học phí 6000đ. Ăn ở 3500đ. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên mỗi ngày Đại Nam 239 - 241 Nguyễn Tri Phương Ngã 6 CL. và 808 và 1011 Trần H.Đạo (gần cinéOpéra)

---

## Thợ Máy Xe Hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS Kỹ Thuật phụ trách. Khóa thường lệ 2 tháng. Học phí 6.000đ Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng. Nội trú 6000 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) và ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ lớn.

---

## Lớp Uốn Tóc LYNH LAN

dạy uốn tóc nóng và lạnh Tặng sách dạy uốn tóc và làm tóc giả Pháp 59 H.T. Của (Tới 57 Yên Đỗ quẹo tay mặt.

---

## Cours particulier et de Répétition

Franc -|- Math. Cl : 11e à 6e ass par Dame Eurasienne exp Lim 5par cl. S'ad 184 Phan dinh Phùng SG. (près de consulat de France).

---

Nhận đào tạo
## THỢ MAY RÀNH NGHỀ
ÂU VIỆT PHỤC — PHỤ NỮ
Nhà may Bel's 662 Phan d. Phùng Saigon.

---

## DẠY CẮT MAY
ÁO ĐẦM QUẦN TÂY PHỤ NỮ

Do cô Bạch Yến đảm trách chỉ dẫn riêng từng người Coupe thật đẹp. Bảo đảm đến khi thật rành nghề Học phí 20,000đ. Xin hỏi nhà may

## bạch*yến

57 Ng Khắc Nhu Sg (Rạp Hưng Đạo băng qua) ĐT 99311.

---

## HỌC RADIO — T.V.

20-9 đến 27-9-72 khai giảng các lớp
**RADIO-AMPLI**
sáng chiều tối, H.phí 6000đ đặc biệt mỗi học viên ráp sửa 1 máy, khóa 1 tháng rưỡi, sửa đủ loại máy.
Lớp Radio Transistor sáng và chiều
Lớp trưởng xưởng sáng 1 khóa 5000đ

**Lớp sửa TV**

Denon, National, Sanyo, Sharp, Toshiba, HP 9000đ. Do GS.Kỹ Sư Điện tử phụ trách 2 học viên sửa 1 máy. Khóa 2 tháng. Bảo đảm. Mãn khóa cấp bằng. Ăn ở 6000đ
**ĐẠI NAM**
474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) 808 và 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL.

---

**Sinh viên** KH cử nhân Toán có MGP KS năm thứ hai tận tâm, nhận dạy kèm Toán Lý Hóa. tại tư gia từ 12AB trở xuống. Xin liên lạc ông Viện điện thoại 50.219 (Quân Sự) hay 280/11 Lê văn Duyệt SG3.

---

Lớp Gia Chánh
## HUYỀN TRÂN
167 Lý thái Tổ Saigon

Thứ bảy 25-9 : 9g 14 trái cây tuyệt đẹp bằng đậu xanh 15g bánh Hà Cảo Bánh hoa hồng nhân tôm thịt Chủ nhật : 8g lớp hoa vải 15g Valentine (Gâteau L'ampour) Thiên Nga Noel Thứ ba 9g 14 trái cây đậu xanh 15g nem nướng xôi và chè đường Thứ Tư 15g Bánh pháp (Thérésa Tocan Cubian) Thứ năm 15g chè tàu hủ hạnh nhân sương sa rêu ngũ sắc-

---

## DẠY KÈM

MATH (moderne) FRANCAIS ANGLAIS 8e — 7e — 6e — 5e — 4e par professeur qualifié 170 Công Lý Saigon.

---

## MAI
DẠY CẮT MAY
ÂU PHỤC PHỤ NỮ, ÁO DÀI

Méthode Guerre Lavigne, Haute Couture de Paris.

Bảo đảm 2 tháng nhìn Catalogue cắt được các kiểu thời trang. Lớp Sáng. Chiều, Tối. Đặc biệt dạy. Mở tiệm Tư nghiệp. xuất ngoại Số 2 Trần quang Khải Đakao Sg
Có bán ROULETTE

---

## DẠY CẮT MAY
## NHÀ MAY ROSETTE

428 LÝ THÁI TỔ (Ngay ngã 7) Bảo đảm 3 tháng cắt khéo, may đẹp đủ kiểu âu phục phụ nữ và áo dài Raglan.

---

## Dạy Lái Xe

Hay ít tốn kém nhất ? THÀNH LONG 24 Phạm hồng Thái Giađịnh (Lê văn Duyệt nối dài Saigon) địa chỉ cũ 84 Võ Tánh Sg. THĂNG LONG 464 Lý thái Tổ Sg. ANH TUẤN 35 nhà thờ Nha Trang với 1 — 20 xe mới đủ loại. tập nhiều giờ, lớp đặc biệt cho người ít chữ. PHOTOCOPY chụp máy điện tử luôn trưa và tối tại 464 Lý thái Tổ

---

## Dạy khiêu vũ

Riêng từng người nhiều bước mới bảo đảm mau biết. (có nhận đến nhà dạy.) Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15B Phan th. Giản Saigon.

---

## LỚP KẾ TOÁN

Do giáo sư Phạm Huyến trực tiếp hướng dẫn. Mãn khóa bảo đảm hoàn toàn khả năng chuyên nghiệp. Nhận học viên mỗi ngày và dạy riêng từng người. Ghi tên tại trường THANH LONG 344 Võ Di Nguy Phú Nhuận. Ở xa mua sách Tự-Học Kế toán học hàm thụ.

---

## HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, mau thành nghề, lấy 3 dấu cùng 1 ngày, học phí hạ hỏi thể lệ và ghi tên nhập học tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99%. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thi đậu Đ.T 42.692

---

HỌC CẮT MAY NÊN NHỚ
## « ELITE »

371 Đại lộ Trần Hưng Đạo 371 ngang Sở Chữa Lửa Saigon

— Đủ lớp ÂU PHỤC—VIỆT PHỤC — ÂU PHỤC PHỤ NỮ.

— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường cắt danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS

---

**Một** nhóm nữ sinh viên có kinh nghiệm kèm trẻ tại tư gia nhận kèm Pháp văn từ 11è-3è. Hỏi 47 Võ Tánh Saigon.

---

**Trống** Đờn, Ca Cô Mộng Quỳnh phụ trách 226 Minh MạngPN. (Đi Nguyễn H.Đức PN tới 331. (số mới 397) quẹo M.M)

---

## Phường Bùi - Viện

Tư Thục Sơ Học và Mẫu Giáo «Đồng Ấu» 195—197 Phạm ngũ Lão Sg. Khai giảng ngày 2-10-1972.

---

## PIANO CLASSIQUE

Nhận dạy Piano từ vỡ lòng với kinh nghiệm và tận tâm. Hỏi 170 Công Lý Saigon.

---

## 2-10 mở Toán Lý Hóa

Sáng, chiều, tối, các lớp 6-7-8-9-10-11-12AB. do giáo sư danh tiếng tận tâm đảm trách, Ghi tên trước : 491/9 Phan đình Phùng Saigon. Học phí nhẹ (Cạnh trường học Phan đình Phùng).

---

## HỌC LÁI XE

10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên **ĐẠI NAM** 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon, Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng)

---

## DẠY CẮT MAY

Nhận dạy riêng từng học viên cắt may áo dài tay liền tay Raglan và đồ đầm đủ kiểu hợp thời trang (cắt theo catalogue) ghi tên tại nhà may PHƯƠNG 179 đường Cô Bắc Saigon.

---

**SVKS** và năm. 4 cử nhân khoa học, nhận dạy kèm Toán lý hóa sinh ngữ lớp 12AB trở xuống, Liên lạc Bé 119 cư xá Lê đại Hành (trước V/P phường Phú Thọ) ĐT : 50.424.

---

## DẠY CẮT MAY

Nhà May HUỆ 168 Trần quang Khải Tân định Saigon Nhận dạy cắt may cho đến khi lành nghề. ÂU - VIỆT - PHỤC PHỤ - NỮ Chủ nhân tận tâm hướng dẫn. Có nội trú. Gia bình dân. ĐT : 97444

---

## VIỆT NỮ

Trường dạy cắt may UY TÍN NHẤT THỦ ĐÔ 028 F Chung cư MinhMạng (mặt đường Sư Vạn Hạnh.) S G Áo dài Raglan, quần Patte, cigarette, Robe Tunique mỗi môn 3.000đ Âu Việt phục trọn khóa 5000đ do chính bà Hiệu trưởng tận tâm hướng dẫn từng người một. Nhận học viên mỗi ngày.

---

## DẠY CẮT MAY
ÂU PHỤC PHỤ NỮ TRẺ EM

Do cô Ng. Bạch Tuyết tốt nghiệp Modéliste - Toiliste Haute Couture (Ecole Guerre Lavigne). — Kết quả chắc chắn. Từng đào tạo giảng viên mở lớp dạy cắt may.— Nhận từng nhóm nhỏ không quá 6 ng. xin ghi tên tại 347 Phạm ngũ Lão. Khóa Sáng chiều 29-5.

---

## Dạy Cắt May thực hành

Nhà may Hương 736 Phan đình Phùng Saigon. dạy các môn gồm áo dài xưa và nay. Raglan Danyline quần Patte, cigare áo Blouse, chemise, Tunique Robesoirée, Mini. Maxi. Midi. 3 tháng rành nghề. Chủ nhân tận tâm hướng dẫn.

---

## GIÁO SƯ DO

Muốn theo kịp đà tiến hóa của nhân loại. Muốn đúng thời trang. muốn khỏi bị chê cười là thoái hóa Muốn được tiếng khen là bảnh bao lịch sự không phải cư ngụ trong các cao ốc không phải bảnh bao lái chiếc xe hơi lộng lẫy không phải ngoại ngữ nói như gió mà là ít gì cũng phải Vũ được. Tìm học G.Sư Do 14 Phan văn Hùm phòng C lầu 1 (ngã 6 Saigon).

---

## LỚP VẤN DÂY và HỌC KỸ NGHỆ LẠNH

GS tốt nghiệp Sư Phạm Huấn Nghệ tại Mỹ đã có 22 năm nghề. Hướng dẫn lý thuyết, thực hành cách nạp ga, mắc rờ le; xử dụng đồ nghề và dò pan bằng máy điện tử. Trường sở đầu tiên mở lớp Kỹ nghệ lạnh, đào tạo nhiều thợ giỏi nay rở thành chuyên viên Trưởng xưởng. Chủ tiệm. Huấn Luyện viên làm việc khắp nơi. **Đại Nam** 808 Trần Hưng Đạo. 239 Nguyễn tri Phương Ngã Sáu Chợlớn. Học phí 9.000đ Ăn ở 6000đ. Lớp vấn dây (bobinage) 6000đ.

---

**Giáo sư** ĐÀ LẠT có cử nhân toán lý hóa nhận dạy kèm Math Physique chương trình Pháp hoặc Việt, địa chỉ . Ông Tiết 24 Nguyễn Trãi Đà Lạt hoặc thư cho Giáo sư Huỳnh công Tiết văn hóa vụ KBC 4027.

---

**Có** kinh nghiệm dạy toán tư gia. Các trò thi lớp 6 sẽ đỗ 9v Hoàng 45/1 Thái lập Thành GĐ (xin gởi thư)

---

## Võ Bình Định

và Thiếu lâm nội quyền. Dạy quyền cước và binh khí như côn, kiếm. Ghi tên tại nhà may Thu Dung số 21 Nguyễn văn Thoại, Phú Thọ (ở khoản giữa trường Nữ quân nhân và Trường Trung học Nhân Chủ).

---

## Giá hạ đặc biệt
TRONG 1 TUẦN

Phẩm nhuộm—Thuốc cầm màu—Keo trắng để hồ và dán vải—Latex (Mủ cao su) Xin đến ngay ĐẠI VIỆT HÓA CHẤT — 108 Lê Thánh Tôn Saigon (kế rạp ciné Lê Lợi).

---

Đúng [illegible]g30 sáng và 4 giờ chiều mở tại Tr. ĐỨC HẠNH 135 Tr. quý Cáp
**Toán 12A-12B** Gs Trần cao Lộc. **2-10** **Lý Hóa 12A.B** Gs. Nguyễn-quốc Sủng.
● TOÁN LÝ HÓA DỰ BỊ 12AB (học sinh đang hay học lại lớp 11)

---

## Trường VĂN-HÓA 187 GIA-LONG Sg-
ĐT : 92.329
**2-10** Chiều 4g, Tối 7g Khai Giảng
TOÁN LÝ HÓA 12B—12A
TOÁN Võ thế Hào tiến sỹ toán LÝ HÓA ; Nguyễn văn Vỹ cử nhân Lý hóa
Ban A được làm toán từ dễ tới khó. Ban B được học môn toán cao cấp

---

**Chiều Tối** ▒ Học sinh có Tú Tài II ABC Sinh năm 52, 53, 54
Hãy ghi tên gấp :
**25/9** Lớp luyện thi **Đốc Sự Hành Chánh**
**TẠI KHOA-ĐẠT 55 Cao Thắng.**

---

## TRƯỜNG THĂNG-LONG 484 Hồng-th-Tự
**KHAI GIẢNG CHIỀU : DỰ BỊ 12A ANH VĂN**
**2 - 10 Tối**
12A Anh Pháp
DỰ BỊ 12A ANH PHÁP
11 AB
Luyện Thi- TH.Đ.N.C

---

## TOÁN LÝ HÓA VĂN-LANG
51 Tr. quí Khoách - T Đ
(số cũ 212/30 Tr. qu. Khải)
**2-10** Khai Giảng 4g chiều, 7g tối **Toán Lý Hóa 12A - 12B**
TOÁN : HOÀNG KIM HÙNG (GS lớp 12 Kỹ Thuật Cao Thắng) BÙI KHẮC LẠC (GS lớp 12 Hồ ngọc Cẩn) NGUYỄN TIẾN TRÍ (GS lớp 12 Văn Lang và Chu văn An).
LÝ HÓA : NGUYỄN CAO KIÊM (GS lớp 12 Văn Lang) TRẦN MINH TÂM (GS lớp 12 Văn Lang và Đại học Khoa Học) PHẠM THƯ (GS lớp 12 Văn Lang và Đại học khoa học)
CHÚ Ý : —Lớp TOÁN LÝ HÓA học sinh có thể học riêng từng môn.
—2-10 MỞ THÊM 12A. 12B và DỰ BỊ 12AB (lớp phổ thông học đủ môn)

---

## Trung Học KHOA-NGUYÊN
25-27 Hồ xuân Hương
— SAIGON —
**2/10**
MỞ THÊM CÁC LỚP PHỔ-THÔNG 12AB 11AB, 10AB.
GIÁO SƯ DANH - TIẾNG PHỤ TRÁCH
ĐẶC BIỆT : TOÁN LÝ HÓA 12A — 12B — 11AB.
G.S. Hoàng xuân Vinh — Trần cao Lộc — Hồ văn Hòa — Kỳ thanh Vân
SÁNG — CHIỀU — TỐI

---

*Dạy kèm từng lớp 10 Học Sinh 12 AB, 11 AB, 10 và 9*
**Bảo đảm đổ Tú Tài 2AB và THĐNC kỳ thi 1973**
(Làm giấy cam kết đỗ mới nhận học phí và lo dùm hồ sơ du học cho Học Sinh Tú Tài 2)
**Tại TƯ GIA 26 BÙI CHU Saigon** (Trước nhà thờ Huyện Sỹ cạnh Tr. Ng.bá Tòng)
Dạy kèm TOÁN LÝ HÓA, ANH PHÁP, TRIẾT, VẠN VẬT.

( Quí vị phụ huynh học sinh thay vì muốn có 1 ban GS Cao học cử nhân nhiều kinh nghiệm dạy kèm việc học cho con em tại nhà. Quí vị nên gởi con em đến lớp của chúng tôi việc học được bảo đảm nhất. Kết quả trong 2 năm qua. Tú Tài 1 đỗ trên 95% chỉ có một số ít học sinh trốn học hoặc thiếu may mắn bị rớt Tú Tài 2AB khóa 1 đỗ 98% chỉ có vài em phải đỗ trong khóa 2 Số học sinh có giới hạn nên ghi gấp tên giữ chỗ trước)

---

**2-10** ***TOÁN LÝ HÓA 12A, 12B***
***TOÁN LÝ HÓA, 11A, 11B và Dự bị 12AB***
GS : Nguyễn đăng Đại, Đinh Tiến Lãng, Nguyễn văn Vỹ, Đinh thế Vinh, Bùi mạnh Tiến. — Ghi tên trước-Chiều và Tối Tại : Trường Sơn 129 Lê văn Duyệt Saigon
Đặc biệt : Học sinh được học thêm 2 giờ thực tập mỗi tuần về môn Toán.

---

## Luyện thi ĐỐC SỰ, HÀNH CHÁNH
**27-9** (*2 lớp Sáng* / *2 lớp Chiều*)
Trung Học BẢO QUỐC 179-181 số mới (75-77 số cũ) Trần quốc Toản Saigon Đối diện Học viện Quốc Gia Hành Chánh
Ban giáo sư Đại học kinh nghiệm phụ trách

---

## TRƯỜNG CỘNG-HÒA
**5 th 10 KHAI GIẢNG :**
CHIỀU 3g Lớp luyện thi Tú Tài 2
Toán lý Hóa, Triết, S. Ngữ Tr. nghiệm
TỐI 7g Lớp luyện thi Tú tài 2
lớp DỰ BỊ 12 lớp 11 lớp 10
HỎI THỂ LỆ VÀ GHI TÊN TẠI VĂN PHÒNG

---

## Khóa I.B.M. Điện Toán căn bản
( Trực tiếp và Hàm Thụ)
***XUYÊN PHIẾU IBM***
(Có Máy đặt tại Saigon để thực tập)
Sắp khai giảng và nhận ghi tên tại Pacific Computer Corp
66 Nguyễn Huệ Saigon — Đ.T. 90.289

---

TRƯỜNG KỸ THUẬT KỸ NGHỆ ĐIỆN LẠNH
## NAM-THỊNH
Giấy phép Bộ Giáo Dục số 146/GD/KTHV
Số 167 đường Võ Tánh Saigon 2 ĐT: 23.033

— Trường Kỹ Thuật duy nhất Việt Nam giảng dạy theo chương trình của trường kỹ nghệ điện lạnh nổi tiếng «NATIONAL TECHNICAL SCHOOLS» ở Los Angeles (Hoa Kỳ)

— Học viên được chỉ dạy tận tâm phần lý thuyết thực hành về Kỹ nghệ Lạnh, điện thực dụng phương pháp quấn Moteur.

— Mãn khóa học viên được cấp văn bằng chứng chỉ tốt nghiệp chứng chỉ hành nghề để xin đi làm.

— Ban giảng huấn gồm Kỹ sư và chuyên viên nhiều kinh nghiệm!

**Khóa mới. Khai giảng ngày 5 tháng 10-72**

---

## Lớp Toán Lý Hóa Tú Tài II A.B.
TOÁN : GS : Hà xuân Châu-GS Ngô tư Vọng
LÝ : GS Phạm văn Vận-GS Trần minh Khôi.
KHAI GIẢNG : 5 th 10 đúng 3g
— Tài liệu thi phát không
— Sau khi khai giảng sẽ học liền
***Trường CỘNG-HÒA***

---

THI
## ĐỐC SỰ HÀNH CHÁNH

NHẬN KÈM một số ít em thi vào ban Đốc sự khóa 20 H-V.Q.G H.C (sắp thi) Chỉ nhận KS ghi tên trước. Đặc biệt luyện cho Các KS MỚI ĐẬU TÚ TÀI II Do GS tốt nghiệp Đốc sự và Cao học Hành Chánh Cử nhân luật Cao học CTKD Cử nhân Anh Văn phụ trách. Liên Lạc mỗi ngày từ 12h-2h và 18h-20h tại 612/138 Phan đình Phùng Sg

---

## Dạy May
cắt theo thời trang âu phục nam, nữ, áo dài Raglan Đủ kiểu Bảo đảm rành nghề, mở tiệm ngay, khóa mỗi ngày và tối cấp tốc, có nội trú rộng rãi Tại nhà may Thành, số 349-351 Pétrus Ký bến xe Gòcông

---

## 2-10 TOÁN LÝ HÓA •TƯ GIA•
Khai giảng đợt hai ; Nhận thêm 11 AB **Lớp 12AB**
G.S -o- BÙI-THỤY-HOÀNH

— Các phòng học đều được gắn máy lạnh.— Nữ sinh học riêng.— Có lớp bảo đảm đậu cao dành cho Học sinh thi lại. Ghi tên gấp : 242/73/8 Nguyễn thiện Thuật Saigon

---

## Hàm Thụ Đại Học

900 Tập Tài liệu Thể lệ Ghi danh Đại học. 72-73 Tặng Sinh viên. Quân nhân, Sĩ quan, Công tư chức bận công vụ. sinh kế. muốn theo học VK, LK- Liên lạc Trung tâm Dịch vụ Sinh viên 106. Phạm đăng Hưng Saigon 1. ĐT 96.073. Ở xa thư về Box : 2.114 SG.

---

TRƯỜNG NỮ CÔNG
## Phương - Chính
39 NGUYỄN ĐÌNH CHIỂU(TĐ)

Là một tổ chức nữ công đại quy mô, trang trọng đứng đắn. Hoạt động liên tục Sáng., Chiều, Tối, đầy đủ các môn học ích lợi. học phí nhẹ - ai cũng cần phải học - Ai cũng học được.

Các môn học chia riêng gồm : — Nấu ăn, làm bánh, nặn bông đường Thụt bông Crème (Việt Nam, Pháp, Tàu). Cắt may áo dài, áo đầm, áo bộ ngắn... Làm hoa. cắm hoa, Chế tạo búp bê, đan len, thêu, dần tranh Piano, Kế toán gia đình. Trang điểm uốn tóc chuyên nghiệp, thẩm mỹ chuyên nghiệp, cắt may chuyên nghiệp (Quảng cáo quá đắt không thể đăng rõ chi tiết. Xin mời bạn đến trường Trân trọng Đ.T : 22631).

---

TIỀN TỪ BỂ KHÔNG BẰNG MỘT NGHỀ TRONG TAY
## NGHỀ RÁP SỬA : RADIO và TV
**1** Nghề nhẹ nhàng, thanh nhã hơn các nghề khác
Nghề thỏa mãn được tính hiếu kỳ của tuổi trẻ
Nghề có thể mang lại niềm an ủi, nguồn vui cho mỗi gia đình
Nghề trọng dụng trong Quân Đội cũng như ngoài dân chính
Nghề bảo đảm được tương lai và địa vị quí bạn trong xã hội
Ghi tên thường xuyên tại : Trường Kỹ Thuật
**V.T.Đ. THANH TUYỀN**
17 Võ Tánh Saigon. ĐT. 22.729
Có nhận nội trú

---

**SV** Kỹ sư hóa học nhận dạy kèm tại tư gia Toán lý hóa. Tận toán học từ lớp 12 trở xuống. Liên lạc Thanh ĐT 93891. Địa chỉ 189 Trương minh Ký trong giờ làm việc (Điều kiện dễ dàng).

---

**Cần** tìm chỗ kèm trẻ tiểu học chương trình Pháp từ lớp 1 đến lớp 5. kinh nghiệm, tận tâm. yêu trẻ. Liên lạc cô Thanh 473/6 Hai Bà Trưng SG buổi sáng.

---

## G.S. PHUS

Dạy Pháp văn dịch Anh Pháp Đức Việt luyện thi Tú Tài SV Đại học và xuất ngoại : Học : Conversation Culture générale Le moyen d'apprécier toutes les joies artistiques. Học 1 mình 5 người 1500đ 221/1B Trương minh Giảng Saigon.

---

**SV** Kỹ sư Hóa học nhận dạy kèm Toán, Lý hóa lớp 12 trở xuống, Liên lạc 116 Cao Thắng SG.

---

## PHÁP VĂN ĐÀM THOẠI

G.S Trương Sĩ Anh cử nhân Văn Khoa Đại Học Đường Toulouse (Pháp) dạy Conversation cho sinh viên và người lớn tại : 133. Trần quý Cáp SG.

---

## Lớp dạy HOA VẢI

Khai giảng ngày : 2-10-1972 (Mỗi đầu tháng có khóa mới) tại Trường trung-học VĂN - HIẾN số 26/29 đường Trần quang Khải Tân Định (bên hông rạp Văn-Hoa) Khóa 1 tháng, tuần học 2 lần 8 hoa. 2000đ

---

**SV** Kỹ sư Điện năm 3 nhận dạy kèm toán lý hóa từ lớp 12 trở xuống. Xin liên lạc Tuấn 476/15 Trương minh Giảng SG.

---

## Anh Văn cấp tốc bảo đảm và T.O.E.F.L-MICHIGAN
MỞ NGÀY 2-10-1972

—DoG.SưH. TUẤN HUY và KỸ SƯ SMITHSON. Đủ lớp ít người Bảo đảm 01 tháng NÓI và VIẾT 3.000 thông dụng 01 GIỜ TRIẾT TỰ là đọc tiếng ANH dễ dàng. Học phí trọn khóa 4.500đ T.O.E.F.L và MICHIGAN (chuyên làm T.E.S.T, COMPREHENSION, ESSAY và đặc biệt VOCABULARY học bằng MÁY). Học phí trọn khóa 14.000đ. ANH NGỮ DU HỌC dạy sát chương trình thi gồm 8 môn học. Học phí 10000đ. Ghi tên tại biệt thự số 549 TRẦN QUỐC TOẢN C.L. (ngã tư Nguyễn tri Phương Trần quốc Toản hoặc 401 PHAN THANH GIẢN SG (góc Cao Thắng và Phan Thanh Giản Saigon)

---

## Pháp - Văn

P-V Vỡ lòng (biết đọc rồi)
*Mauger* 1 bài 24. Bài 45
Mauger 2 bài 1 (lớp mới)

Phương pháp dễ hiểu dễ nhớ Bài áp dụng nhiều mau tiến bộ. Văn Phạm vững chắc làm câu Modes Temps Analyse Bài khảo sát. Hỏi trường Trung-Hiếu 27 năm kinh nghiệm : đi đường Hồng thập Tự sẽ vào đường Nguyễn thiện Thuật số 21/8 Có dạy tiếng Anh văn lớp ít người.

---

TRƯỜNG CẮT MAY
## HỒNG - HẠNH
276 Lê Văn Duyệt Saigon

Dạy đủ môn Âu Việt phục. Thực hành ngay trên vải bài lý thuyết in sẵn Có luyện thi lấy **Bằng của Bộ quốc gia Giáo Dục.**
Giấy phép số 65578KNMT/KHT/M

---

TRƯỜNG DẠY MÁY XE HƠI
## Cơ Hiệp Thành

122 A. Phát Diệm — Saigon

Dạy máy xăng, máy dầu cận máy 2 thì có HONDA và SUZUKI khóa mới khai giảng ngày 2-10-72 Dạy bảo đảm 3 tháng thành nghề có cấp bằng tài năng, thực hành với 16 hiệu máy đủ loại, toàn máy sống máy dầu cận bổ túc thêm 1 tháng. có lớp sáng, chiều, tối. và nội trú,

---

## Trường máy chữ
«NGUYỄN - VÕ»

Chiếm luôn giải nhất (môn máy Việt.) Quán quân năm 1972, sau các năm 1962, 1963. 1966. Luyện thi chứng chỉ Quốc gia Thương Mại. 40 máy Việt Pháp Anh. Hoạt động suốt ngày. KẾ TOÁN : Áp dụng Plan 57 chương trình đầy đủ, Ngân Hàng Xí Nghiệp Hội Buôn v.v..

## IN RONEO POTOCOPIE

Dịch và Đánh máy Đơn từ Việt Pháp Anh cẩn thận đúng hẹn-
Xin mời đến : 221. Phạm ngũ Lão — Saigon Đ.T. 23 893.

---

## LOAN
## DẠY CẮT MAY
ÂU PHỤC PHỤ NỮ
QUẦN ÁO TẮM — ÁO DÀI

Theo phương pháp G.L. Haute Couture de Paris, Bảo đảm dạy tới giỏi. — Hỏi : NHÀ MAY LOAN 138/102 Nguyễn thiện Thuật SG. Nhận may SOUTIEN — BIKINI và các kiểu ĐỒ TẮM, ĐỒ ĐẦM

---

Trường đầu tiên chính thức được Bộ Giáo Dục cho phép dạy Vô Tuyến Truyền Hình từ 1969
(Giấy phép số 659/GD TN/KTHV)
## NGHỀ NÀO
— TƯƠNG LAI Bảo đảm ?
— NHẸ NHÀNG phụ nữ làm được ?
— VUI mà thu nhiều tiền ???
Ghi học gấp nghề sửa.
**RADIO - TV - ĐIỆN**
tại Trường Kỹ Thuật, Điện Tử
**MINH - TRÍ**
157 Đại lộ Trần quang Khải Saigon. Trường lớn nhất Thủ Đô
Đ.T. 97.493.

---

**SV** KS phú Thọ (có c/c MPC) kinh nghiệm dạy học nhận kèm Toán lý Hóa thư về Bửu 230/374B Vĩnh Viễn.

---

**Giáo sư** Đệ nhị Cấp nhận dạy kèm các dạy kèm các lớp 10,11,12 liên lạc ông Triều 387 Phan đình Phùng Saigon

---

**Nữ** sinh viên khoa học nhận dạy kèm Toán lý hóa, từ lớp 11A-B trở xuống, có kinh nghiệm và tận tâm. Hỏi : Kim 7A Lê công Kiều Saigon 2.

---

Gia Chánh
## HỒNG - NGỌC
(nguyên Chính Công)
44 Nguyễn Phi Khanh Tân Định
ĐT. 97.905

Thứ Tư 27-9 Sáng 9g : Bánh rán tôi Bánh chuối hấp nước dừa Chiều 3g cơm pháp Pigeons au nid Poulet en tortue à la moderne (chim bồ câu nằm ổ cơm Gà hình con rùa Lớp hoa bằng vải Hoa I Geranium (chùm)

Thứ năm 28-9 sáng 9g Dạy nấu Phở Bò ngon đặc biệt Chiều 3g : cơm tàu thực đơn 3 : Sò huyết lạnh vi cá măng tây nấu cua.

---

Lớp gia chánh
## Nguyễn Tâm
177 Phan đình Phùng Saigon
Đ.T.96823 (gần ngã tư Lê V Duyệt)
có sân rộng để xe hơi và xe gắn máy

Đặc biệt cơm Tàu do chính người Trung Hoa chỉ dẫn.

Thứ Tư 27-9-72 9g Buche de Noel thực tập bông hồng đánh crème Chocolat không chảy không dùng Shortening và trứng gà 2g cơm pháp Poisson Mayonnaise (cá miếng làm thành con cách trình bày thật đẹp) Beefteck chảy canh thật mềm.

Thứ năm 28-9-72 9g bánh đậu xanh nặn thành 15 loại trái cây và 2 chum nho xanh đỏ như thật vừa đẹp vừa ngon thích hợp cho tiệc trà tiệc cưới 3g cơm tàu cơm lay cầm hải sâm thập cẩm.

Thứ sáu 29-9-72 9g bánh bao nướng thượng hải chè tàu hủ hạnh nhân 3g cơm tàu vịt hấp tóc tiên cá chiên cả con sốt chua ngọt.

---

Trường Nữ Công
## MỸ - HẠNH
290 đại lộ Bạch-Đằng Gia-Định
(xế cửa Tòa án)

— Có nhiều lớp học may được mọi giới phụ nữ tín nhiệm. Học phí phải chăng. Lý thuyết rất rõ ràng chính xác Thực hành ngay lên ải

Có lớp đặc biệt dành riêng cho CÁC BÀ CÁC CÔ XUẤT NGOẠI muốn tự tay may lấy ở ngoại quốc.

---

## Lớp Gia Chánh
**43 TỰ ĐỨC** do Bà Giỏi đảm trách dạy khóa 10 món bánh giá 2000đ bảo đảm làm được nhận đặt bánh tiệc trà sinh nhật đám cưới.

Thứ hai 3g chiều 25-9 Bánh Cake (có sữa tươi)

Thứ Ba 9g sáng 26-9 Choux à la crème.

Thứ Tư 9g sáng 27-9 Biscuit au beurre.

---

Đọc và cổ động
## báo Chính Luận

---

**2 SV** Đại học sư phạm ban Toán kinh nghiệm đứng đắn Nhận kèm tư gia từ 6-12AB về Toán lý Hóa tận toán học liên lạc Niên 39B Lý thái Tổ Saigon

---

**Sinh viên** Năm cuối Cao đẳng kinh nghiệm nhận kèm tại tư gia Toán lý Hóa từ lớp 6 đến 12 AB (từng người hay từng nhóm) Xin liên lạc Thành 110 Đại học xá Minh Mạng Chợ lớn (giờ làm việc).

---

## Lớp Gia Chánh
33 HIỀN VƯƠNG — SAIGON

Thứ ba 9g sáng bánh khoái. Thứ tư 9g bánh xếp và hoa hồng, vỏ mềm trắng. Thứ năm 9g bánh dầy đậu. Thứ sáu 9g bánh dẻo. Thứ bảy 9g bánh nướng. — Nhận tiệc trà giá hạ. — Nhận các món cỗ Tàu và Việt. — Dạy thường xuyên bánh Trung thu.

---

## Điện nhà điện xe hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều tối. Học phí 4000đ. Nội trú 6000đ. mãn khóa cấp bằng lớp vấn dây 6000đ 1 khóa Trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Tri Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

---

Nhà May
## TƯỜNG OANH
192 Trương Minh Giảng Saigon
(gần cầu) Đ.T 99.698

Chuyên may Âu Phục phụ nữ áo dài Raglan.

Dạy bảo đảm 1 tháng biết cắt may Âu phục phụ nữ áo dài Raglan Học xong có thể làm lại tùy theo khả năng.

---

**Giáo sư** Đứng tuổi chuyên dạy kèm Pháp Việt từ lớp 9è đến 4è các trường St-Paul St-Ex Colètte Taberd, Luyện thi Pháp văn Tú Tài II Hỏi 529/15/13 Trương minh Giảng Saigon.

---

**Sinh viên** Đang học năm cuối trường Sư Phạm nhận kèm trẻ từ lớp 1 đến 11AB xin liên lạc Tâm số 210 Cao Đạt Chợ quán.

---

## Hình thờ lưu niệm - mộ bia
(Dùng hình đen trắng làm ra hình màu tuyệt đẹp)
— In trên Plastic Acryl dày 2 ly trong suốt.
— In trên gạch men dĩa sứ
— Hình thờ các tôn giáo bác sảo Mặt hình tráng men hóa học hoặc Formica. Cam đoan mới lạ bền đẹp. rẻ nhất VN.
Tại HOÀNG VIỆT Electronic 642Phan đình Phùng. Saigon (gần chợ Bàn Cờ)

---

## G.S Pétrus Ký???

Hơn 30 GS xuất sắc PETRUS-KÝ Khai giảng 2-10 các lớp TOÁN LÝ HÓA — ANH PHÁP 6, 7, 8, 9 10, 11, 12 AB-CD. Luyện thi T.H.Đ.I.C và TÚ TÀI II AB-CD Mỗi lớp 30 HS. Ghi tên giữ chỗ và xem Danh sách GS tại HIẾU HỌC 20/1 Lý Thái Tổ Saigon (gần trường Pétrus Ký).

---

COUR DE FRANCAIS
COUR DE REPETITION
S'ADRESSEZ AU RUE 14 LÊ NGÔ CÁT SAIGON (Près Clinique Saint Paul)

---

**SV. ĐHSP** Ban [illegible] (Đệ [illegible]) năm chót, Nhận dạy tư gia [illegible] nhi (II) trở xuống, liên lạc N[illegible] Hùng 629/6 Phan đình Phùng SG.

---

**SV** Khoa học năm chót [illegible] Toán. Nhận dạy Toán Lý Hóa từ lớp 9 đến 12AB. [illegible] 585 Pétrus Ký Saigon [illegible]

---

**SV** Kỹ sư III Phú Thọ [illegible] kèm TLH từ lớp 6-12 [illegible] gia tận tâm và kinh nghiệm. [illegible] An số 14A cư xá Phú Nhuận GĐ.

---

**Dạy kèm** SV sư phạm năm cuối, 5 chứng chỉ Toán và Vật lý, nhiều kinh nghiệm dạy nhận kèm : học sinh lớp thi (9-12AB) kèm về Toán lý hóa. ĐT : 41.060 (Ô Hùng) Giờ làm việc. đc : 129. Chi Lăng Giađịnh.

---

## Muốn là được
[illegible]

Dù ở đâu, chức vụ gì, già hay trẻ nếu bạn có cố học Tú tài I về thành tỉnh. Muốn thì sớm hay chiều [illegible] bạn. bạn nên học lớp «VIỆT PHÁP VĂN, HỖN HỢP HÀM THỤ» để có thể biết ở sinh ngữ ấy 1 cách văn hoa, đúng Thélorique Pháp [illegible] Mỹ tư học Việt. Có 3 bậc, [illegible] khởi bậc 1 gồm non trăm bản, [illegible] gởi 5 ngàn đồng bằng bưu chi phiếu cho Ô. Phan văn Thiết 49 Đỗ [illegible] Tường Cao Lãnh, sẽ tiếp trọn [illegible] rất đẹp mà vẫn có quyền hỏi theo lệ. Rất cần ích cho các cuộc thi cử.

---

## MỚI IN LẠI

Loại sách Pháp văn của Gs. Phạm Tất Đắc : Học báo Classe de Français, Grammaire et Syntaxe Cours d'analyse, Étude du verbe Nhà in ABC, 293 Gia Long (Sg)

---

## Mất Căn Bản ???

Người lớn và HS mất căn bản học ngay khóa ngắn hạn Cấp Tốc Giỏi: TOÁN LÝ HÓA ANH PHÁP I) CĂN BẢN THẤT TỨ (liên tục) II) TỨ - TAM - NHỊ III) TRUNG HỌC TRÁNG NIÊN 73 (Dạy lại từ Đệ Thất) LỚP ÍT NGƯỜI. Ban GS chuyên biệt ĐÀO TẠO CĂN BẢN CẤP TỐC GIỎI. KG 2-10 tại T.T. HIẾU HỌC 20/1 Lý thái Tổ Sg (gần H. T.Tự) Có lớp HÀM THỤ. Ở xa viết thư kèm tem trả lời.

# RAO VẶT RAO VẶT

**Chổ trọ** Sinh viên nam - nữ, rộng mát, phòng riêng biệt, chỗ rộng để xe gắn máy, điện nước, ăn ở giá bình dân. Hỏi 161B/24-26 đường Phú Thọ, xe Lam Saigon—Bình Thới đến ngã ba Quận 11 vào 100m.

**Cao ốc Hòa Bình**

43 Trần Hoàng Quân (bên cạnh chợ An Đông). Có phòng rộng rãi 4x9th. đủ tiện nghi, cho mướn tháng, mỗi phòng đều có điện thoại và nước nóng, có garage để xe an toàn, giá bình dân.

**Phòng** mặt tiền tiện nghi cho vợ chồng son hay phái nữ thuê tháng. Hỏi 376 đường Hùng Vương (cầu Sơn) GĐ.

**Cho thuê** căn nhà số 39 Đinh công Tráng Tân Định. Thế chân 300.000đ mỗi tháng 10.000đ. Hỏi ông Phụng.

**Phòng** đủ tiện nghi, lối đi riêng độc thân hay vợ chồng son (không nấu nướng). Hỏi Bà Liên 126/1 Lý Thái Tổ chỉ dẫn.

**Phòng** cho mướn giờ, ngày, tuần, sạch sẽ yên tĩnh giá 200đ đến 500đ. Hỏi 364 Petrus-Ký (Hiệu An Đông).

**Phòng** tiện nghi 10.000đ. 15.000đ, nhận Nam sinh công tư chức, ăn ở. 36/42 Cô Bắc chỉ dẫn.

**Phòng** đẹp cho thuê. Hỏi 750/44 Phan thanh Giản Sg.

**Nhà cho mướn**

nhà rộng, ở dư, muốn cho 2 vợ chồng ít con, nếu không con càng tốt, hoặc 2 cô độc thân thuê nguyên từng lầu 1 (đối diện Học Viện QGHC), đầy đủ tiện nghi, có thể chần 200.000 đồng, tiền nhà mỗi tháng 30.000đ (có thể nhận nấu cơm tháng) Hỏi số 101 Trần quốc Toản Saigon (gần ngã ba Cao Thắng).

**Cho** ngoại kiều thuê hoặc Bán. 286/38 Trần h. Đạo. Hỏi 282A Trương minh Giảng, giờ làm việc.

**Căn** phòng 4x4 rất thuận tiện để mở văn phòng đầy đủ tiện nghi máy lạnh điện thoại hoặc hợp tác về buôn bán [illegible] đường 49 Lê Lợi.

**PHÒNG CẠNH QUỐC HỘI**

cho nữ giới thuê. Hỏi Viện Bình Minh 44 Hai Bà Trưng Sg.

**Nhà** lịch sự đứng đắn dành 1 phòng đủ tiện nghi, luôn đồ đạc, 1 tháng 4.000đ. Nhận phái nữ độc thân. Hỏi 80/12 Nguyễn Trãi Cholon.

**Phòng** đủ tiện nghi gác cho học sinh ăn ở trọ giá bình dân. 736 Phan đình Phùng SG (trên lầu)

**Pháp** bác sĩ và tư nhân Anh Mỹ cần nhiều Villa, Apt ở Trung tâm Saigon (quartier résidentiel) và khu vực Cách Mạng TSN, Ông Ly. 8 Tự Do. Đ.T. 25.837 - 25.838

**Cho thuê** [illegible] meuble 8 ngăn. Phan [illegible] Giản đồng Cư xá Đô Thành 1C.

**Nhà** cho thuê. Tại số 361/41 Phan đình Phùng Saigon. đầy đủ tiện nghi, bếp gaz, máy lạnh, nước nóng, tủ lạnh.

**Phòng** cho thuê đủ tiện nghi Hỏi 55/17 Phan đình Phùng Saigon.

**Cho thuê** Appartement lớn nhỏ, phòng để ở làm phòng khám bệnh bác sĩ, nha sĩ, văn phòng luật sư v.v... Bán hoặc cho thuê villa, 6 phòng ngủ, salon, phòng ăn, văn phòng, nhà bồi, nhà bếp, garage, đủ tiện nghi có Téléphone gần Pháp Đình đường Nguyễn Du. Hỏi Phượng Hoàng Công Ty hoặc Golden Building. 450 Hồng thập Tự Sg. Đ.T. 93.784.

**Nơi** yên tĩnh sang trọng, đủ tiện nghi trung tâm thành phố, có chỗ để xe hơi, bao ăn ở gia đình ít người hay độc thân. Giá tiền phải chăng. Xin hỏi 104 Công Lý Saigon hay điện thoại 21.348.

**Nhà lầu** đẹp gia đình tử tế lối đi riêng, đầy đủ tiện nghi, hiện dư 3 phòng cho vợ chồng son thuê. Mỗi phòng đều có Toilette nước nóng và lạnh riêng biệt, giá 12.000đ. Xin liên lạc 267D (Hẻm 333 Trương minh Ký G.Đ. (Ngoài giờ làm việc). Xin miễn tiếp Ngoại kiều.

**Phòng** cho thuê meublé, đầy đủ tiện nghi. Hỏi nhà may Diệp. 169A Hồng thập Tự Saigon.

**Phòng** đầy đủ tiện nghi cho ngoại kiều thuê. 178 Trần hưng Đạo Saigon.

**Phòng** lầu đúc rộng mát tiện nghi cho mướn 10.000đ-15.000đ. Hỏi 436/60 Lê văn Duyệt Sg.

**Phòng** cho mướn tiện nghi meublé 10.000đ và 8.000đ. Hỏi 80 Hoàng Diệu K.H.

**Phòng** cho mướn ở liền. 220 Trần quý Cáp Sg.

**Cần mướn** gấp một văn phòng, tiện nghi, lịch sự, từng lầu nhất hay nhì, vùng quận I Saigon chịu thế chân khá. Liên lạc Hộp thư 668 Sg.

**Ngoại kiều** cần thuê gấp 3 villa khu Q.I. Q.III Saigon, yên tĩnh an ninh giá từ 100 đến 200 ngàn và nhiều nhà Apart., từ 30 đến 100 ngàn. Hỏi 5C Trần nhật Duật TĐ. ĐT 95461.

**Cho thuê** cho ngoại kiều thuê nhiều căn nhà nhỏ, và Apartment 1 hoặc 2 phòng ngủ, đủ tiện nghi, tại Gia Long Lê thánh Tôn, Phan đình Phùng, Trần quý Cáp và Công Lý. Chi Lăng Xin liên lạc 139-J Võ Tánh Saigon.

**Phòng** cho thuê đầy đủ tiện nghi giá phải chăng 92 Kỳ Con Saigon.

**Phòng** dành riêng cho nữ giới. Xin hỏi 37/60 Phát Diệm (Saigon).

**Cho** ngoại kiều thuê nhiều nhà, Apart. Villa. nơi yên tĩnh an ninh, tiện nghi, giá từ 25 ngàn đến 200 ngàn. Hỏi Tân Định [illegible] số 5C đường Trần Nhật Duật Tân Định Saigon ĐT. 95.461.

**Phòng cho thuê**

5000đ. 7000đ. dành cho nữ giới đủ tiện nghi, lối đi riêng, khu yên tĩnh. Hỏi Anh Văn Phan Châu 9/1 Phan Bội Châu Gia Định.

**Dakao** Appt thật đẹp, cho ngoại kiều thuê 1 khách, 1 ngủ, 1 bếp lớn, tiện nghi tủ lạnh, máy lạnh, nước nóng, nhà tắm lớn đẹp, đi riêng. Hỏi 103 Nguyễn Bỉnh Khiêm.

**Gác** rộng thoáng mát cho vợ chồng không con hay độc thân thuê 6000. Hỏi 36 Bùi Hữu Nghĩa GĐ (gần cầu sắt).

**Phòng** cho bốn Nữ sinh, sinh viên trọ với tính cách gia đình, Giá phải chăng, khu yên tĩnh, mát mẻ. Hỏi 39/12 Trần kế Xương (Hàng Keo) Gia Định, hoặc Chuẩn Úy Lê Mỹ 15 Lê thánh Tôn Saigon.

**Gác** cho thuê, nữ sinh, nữ công tư chức thuê 1 tháng 5000đ thế chân 10.000đ (có thể ở 2 người) Hỏi 13TK 21 Nguyễn cảnh Chân Saigon.

**CORTINA DE LUXE EC**

Radio, xe mới nguyên: bán rẻ. 1T080. Hỏi 397 Lê văn Duyệt Sg

**Bán gấp** xe VT Chevrolet máy 354, đời EI Đ/C 19 Tôn Thất Thuyết KH.

**Peugeot** 404 đời EB xe hoàn hảo. Hỏi 99 Hoàng HoaThám Gia Định, vào buổi sáng. Trừ sáng thứ Hai.

**Daihatsu** EP thật tốt có mui kiến, một tay chủ lái để đưa con đi học, rất tiện để làm việc, hoặc chở hành khách. 171 Minh Phụng Cholon.

**2CV** Fgte banc kính EB thật. bán rất rẻ 216 Lê quang Định (gần chợ Bình Hòa) Gia định.

**Muốn bán xe hơi**

Chỉ có Salon **Kim Liên** mua mau nhất mà không sợ mất giá. Văn phòng số 64-66-68 Võ Tánh Saigon, Đ.T. 93.248

**403** berl. pont boite giàn đầu, giàn dưới thật êm bán hoặc đổi 2CV. Ladalat.139 Lê Q. Định (gần chợ Bình Hòa) GĐ.

**Muốn mua xe hơi**

Xin mời lại Salon **Kim Liên** nơi có nhiều kiểu xe hơi mới nhất để quý khách chọn lựa. Phòng trưng bày tại số 64-66-68 Võ Tánh Saigon Đ.T. 93.248.

**RADIO XE HƠI**

Chuyên lắp, ráp, đổi **Radio Cassette, Cartridge** xe hơi. Ant. Autom nhanh kỳ, bảo đảm, nơi đậu xe an toàn.

**RADIO THANH VÂN**
132-134 Công Quỳnh Saigon

**Mazda** 1500SS mới 2T5 1970. EQ Rad. Cassette. Cô Hương 333 Trương minh Giảng (Buổi chiều) Sg.

**Bán** gấp xe. Volkswagen chở hàng EC 5250, còn tốt. 32/5 Huỳnh quang Tiên PhúNhuận (gần nhà thờ 3 cuống).

**BÁN HAY CHO MƯỚN**

Renault 1T4. Tiện chở học sinh, rao hàng. Hỏi 189/66 Phạm hồng Thái Gia Định.

**Bán** xe 404 EB... 1 đời chủ rất tốt. Hỏi 206 Lê quang Định (ngã tư Bình Hòa đi Gò Vấp) Gia Định.

**Bán** một xe Ford 12 chỗ ngồi Custum EQ.6 mới chạy 800 cây số, xin hỏi 815 (lầu 3) Nguyễn Trãi Cholon.

**2CV** fourgtte EB. Đồng sơn nệm máy toàn hảo. Giá 600.000đ. Xuân Quang 356 Phan Thanh Giản Saigon

**Taxi** 4CV bán, NBG chủ lái lấy hoàn toàn. 4/3 Hương lộ 14 gần bót Ng.v.Cư.

**2CV** Fourg EK làm lại như mới. 19 lầu 3 Bạch Đằng Gia Định (sát vách tòa).

**1Tr1** bán rẻ Mercedes 219 EA toàn hảo máy mới bao qua garage Long Hải qua cầu Phan thanh Giản xa lộ 200m.

**Cần du lịch**

**Chuyên chở hàng hóa**

**Khỏi lo**

— Có sẵn sàng xe vận tải nhẹ tiện lợi cho việc du lịch cả gia đình hoặc chuyên chở hàng hóa, dọn nhà, tính giá rất hạ. Địa chỉ liên lạc : thường xuyên tại 106 Vĩnh Viễn (khu ngã Ba Vườn Lài).

**Austin 1100** du lịch toàn hảo. Hỏi 29, Lê Văn Duyệt Saigon.

**Bán** Peugeot 403 vận tải nhẹ đồng máy mới làm hoàn toàn tốt. Hỏi : 1A Sư vạn Hạnh (Hồ tắm An Đông).

**Honda Pickup**

EO.3.., sơn đồng toàn hảo dư dùng muốn bán. Hỏi Thiên Thành 49 Lê văn Duyệt Saigon.

**2CV** mới sơn và làm máy 6 kiếng, kiếng sau quay. Cần tiền bán gấp. Hỏi lô 4 số 10 cư xá Đô Thành

**Cần mua** xe Mazda 1000 P U. Xe Daihatsu đầu dài đã đóng du lịch hay VTN. Hỏi 279 Hai bà Trưng Saigon buổi chiều.

**Taxi** bán 2 xe Renault 4CV đời mới và đời cũ xe hoàn toàn sửa mới nguyên mua về chạy liền khỏi sửa. Hỏi 288 Lê-q-Định. đường lên Gò Vấp garage Thông Minh (miễn Trung Gian).

**XE ỦI ĐẤT**

D8 hiệu cartespilar. Hỏi tiệm điện Phi Mã: 47 xa lộ (qua cầu Phan-T-Giản 200m phía trái).

**BÁN SIMCA 1000 EC**

toàn hảo vì tình trạng quân nhân đi xa. Coi xe trong giờ làm việc tại 268 Chi Lăng Phú Nhuận.

**Daihatsu** V.T.N E.P.2.. Trắng. Coi xe từ 2h-5h tại 190 Võ Tánh Saigon.

**Bán** Chevrolet P.U. EQ chưa hết Rodage Taunus 12m du lịch EF số 9 dầu (9 nút), máy may, điện Necchi Supernova dà bàn. Bếp gaz Vasta (4 bếp và 1 lò quay) cao 0m95 Freezer Sanio. SCRK. 1. 902-C loại 196 Litres. Vì đi xa bán thật rẻ. Hỏi 90/20 đường Hoàng hoa Thám, Gia Định, ngoài giờ làm việc.

**Bán** 2 xe du lịch đời 55. 1) Plymouth 55. 1) De Soto 55. Hỏi bà Cầm, Sạp số 11A đường Cô Bắc Saigon

**Jeep** cao thật hoàn hảo, EQ.8 giá rẻ. Hỏi bà Ngọc 471 Nguyễn tri Phương (góc VĩnhViễn) giờ làm việc.

**Cần** bán gấp 1 xe vận tải nặng International 1800 còn tốt. Hỏi 1358/5 Trần quốc Toản Cholon

**Mazda** 1000 PU EI, có mui mui vải, băng 2 bên, chưa sơn lại. Hỏi 43 Lê văn Duyệt SG (ngã 6).

**Volkswagen** EA. máy sơn đồng tốt giá rẻ. 41 đường 46 hiệuTânPhát.

**Toyota** Mark II EO Familial có máy lạnh thâu băng màu trắng. Hỏi 93 Lê đại Hành.

**Bán** 1 xe Volkswagen Microbus đời EC toàn hảo, có băng kiến, Xin hỏi 34, Phạm Hồng Thái Chí Hòa Ông Tạ.

**Corolla** EH chủ lái bán. Hỏi Trạm Xăng Caltex Nancy Góc Trần Hưng Đạo Cộng Hòa.

**Biên Hòa** Bán Traction N cóp, 12V -I- Mazda P.U -I- Yamaha dàn ống -I- Vespa Ý NA.A. Tất cả tốt. Hỏi Thiên Thành : lối vào nhà thờ Bùi Vĩnh, Tam Hiệp.

**BÁN GẤP HOẶC CHO THUÊ**

xe hàng 10 tấn, máy Thames còn tốt. Hỏi 2D Trần quốc Toản SG. (công trường dân chủ góc Lê văn Duyệt, Trần quốc Toản).

**404** vận tải nhẹ, không dùng, còn thật mới, đời EO. tại 36B Chi Lăng.

**TOYOTA MARK II PU EO.**

**Honda N.360 DL EO.**

Nguyên thủy. 23/11 Lê văn Duyệt Gia định (Hẻm cưa máy Hồng Hoa) cầu Bông.

**Datsun 1000** du lịch EI.7 dầu 8 nút, máy, đồng sơn nguyên thủy 100%, xe Deluxe, kiến xanh, màu trắng, nệm dzn, thật tinh xảo, sang trọng. Mời ông bà ở Bộ Tài Chánh và 2 cô ở Nguyễn văn Thoại đã trả 1.780.000đ trở lại thương lượng. Hỏi 124 Nguyễn Hoàng Sg 5 (nhớ bấm chuông).

**VOLKSWAGEN D.L. NBV**

(số mới EM). 416 (552 cũ) Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (qua cổng xe lửa số 6 Trương minh Giảng quẹo trái 200m).

**Bán** xe Desoto 15 chỗ ngồi, còn mới, chưa chạy. Hỏi tiệm giầy Phạm Quý (nhà hàng Thanh Thế ngó qua).

**Chevrolet** 55 deluxe toàn hảo bán gấp. Hỏi 23 Lý nam Đế Q.11 Cholon Đ.T : 50.666.

**Peugeot** 203. VTN. Và nhà có gác suốt bán rẻ. 236/2A/15. Triệu Đà CL.

**Honda** N360 du lịch bán 895.000đ. Hỏi 89 Bùi Viện Sg2.

**Peugeot** 203 tốt.coi xe 612 Nguyễn Trãi CL. vô cửa quẹo trái. Hỏi Ông Năm.

**Taxi** 4CV đời mới, có radio khỏi sửa. Tại 241B Cách Mạng Phú Nhuận. (cổng số 7)

**Peugeot** 404 EH.9 số máy 5 triệu lẻ, có thu băng Radio giá 2.400.000. Coi xe 549/91 Phan đ. Phùng Saigon.

**Bán** xe Beaulieu tình trạng tốt đang xử dụng. Xem xe ngoài giờ làm việc tại 1131 Trần Hưng Đạo Cholon.

**Jeep** ca-bô-cao tân trang hoàn hảo sơn trắng bạc mui đen nệm nâu máy đồng tốt bán 650.000đ. Hỏi 49 Cao Thắng Sgon. Đ.T. 92.878.

**Toyota 800** Du lịch đời đời EI toàn hảo bán gấp Hỏi 213/3 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

**Peugeot** 403 đời EB (camionnette). Hỏi ông Đắc 152/9 Hùng Vương Gia Định.

**Austin** Minivan 850 tốt đẹp. Bán rẻ vì dư dùng. Hỏi tại số 15 Lê Đại Hành Cholon (bồng nhà thương Chợ Rẫy khúc 1 chiều).

**2CV** du lịch, đã biến cải có kính gió, Kính trước và sau quay. Máy, sơn đồng thật tốt. Bán rẻ. 115 Hồ văn Ngà Saigon 2.

**Xe cho thuê**

Ngày, tháng (có tài xế hay không) du lịch (Cortina, Chevrolet, Mercedes số NG) Jeep Pickup vận tải.Hỏi 5C Trần Nhật Duật Tân Định Đ.T. 95461.

**98 NGÔ TÙNG CHÂU S.G.**
**Đ.T. 92.978**

Bán Honda Moto 450cc kiểu mới còn trong thùng — Honda Moto 125cc kiểu mới còn trong thùng — 1 xe hơi Datsun 1200 — 1 Toyota du lịch Corona kiểu mới có máy lạnh radio — 1 máy lạnh cho rạp hát bóng — 1 tủ lạnh 2 cửa cho nhà hàng — 1 lò mục máy IBM và phụ tùng — 6 cái máy xe hơi, giá 320.000đ.

**MƯỚN XE, NHÀ**

**80—50 ngàn** : xe du lịch, VT trung, nhẹ, Bus. **40 ngàn** : xe Jeep. Có thể chấn để sửa xe. Villa, Nhà, Apt : **30—200 ngàn**. Kính mời quý vị Chủ xe, Chủ nhà và khách Ngoại kiều hoặc Công ty VN liên lạc số **61 Chi Lăng** Giadinh, **ĐT 41.530** để gởi **XE, NHÀ** và thuê **XE, NHÀ**. (luôn Chủ nhựt và lễ). gần [illegible].

**Fordmicrobus 12 chỗ EQ**

Deluxe, mới nguyên, 1.720.000đ 487 Phan đình Phùng Sg.

**Honda** du lịch EI.5. 298 Võ di Nguy, P.N.

**Biên Hòa**

Peugeot, 403 đời EH mui bố xe thật mới, vận tải nhẹ. Falcon đời 66 kiểu Station Wagon 4 cửa nguyên thủy xe còn mới.47 Trịnh hoài Đức.

**404** vận tải nhẹ mui bố còn mới 104 Hàm Nghi Biên Hòa.

**La Dalat EQ...**

Một đời chủ ít đi. Còn rất mới giá rẻ. 197B Lê v. Duyệt Saigon.

**MAZDA 1000 DELUX EO.6**

Radio tối tân. Màu đỏ Origine ít đi như mới. 197B Lê văn Duyệt Sg.

**Bán** gấp Mazda loại chở hàng nhẹ. Hỏi 184 Bùi Viện Sg

**Fiat** 15000-L EH, bán hai triệu hai trăm ngàn có máy lạnh Radio, Cartridge xe toàn hảo, Hỏi 131 Nguyễn Du Saigon.

**Bán xe ủi đất**

Caterpillar D6F. Mới toanh. Hộp số thường có Treuil sau. Mui đi sông. Bán gấp. Hỏi ô. Long 406 Trịnh minh Thế Sg. (ĐT : 22415).

**Địa chỉ cần biết**

đăng bộ sang tên các loại xe tự động. Đảm trách đóng các sắc thuế nhà, đất, xe, v.v... Giải quyết mọi khó khăn ĐT 21.584. 171 Phạm Ngũ Lão Saigon.

**Simca** Versailla mới làm máy đồng sơn nệm hoàn hảo tiện cho gia đình đông con, Hỏi 99A Cách Mạng Phú Nhuận.

**Volkswagen** 1500 Du lịch 1969 ER. Nệm gốc cao. Cảng lớn loại đặc biệt. Cần bán 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

**P.203** DL đời EK bán. Hỏi 101 Trần khắc Chân Tân Định.

**Austin** Sport Healey Sprinte EC màu cam toàn hảo bán gấp. Hỏi 83 Chi Lăng PN.

**Hillman** Microbus 4 cửa và Jeep cao tốt, bán gấp. Hỏi 21/4 Nguyễn th. Thuật Sg

**Bán** 1 Toyota. Corona V.T.N. EH mui bố 1 Peugeot 403 dl, EB. Hỏi 15 Tháp Mười CLớn.

**Vauxhall Super**

chủ đi thật kỹ, toàn hảo như xe mới, cần tiền bán gấp giá phải chăng 540.000đ. Hỏi 221 Cộng Hòa (câu lạc bộ Đại Học Sư Phạm) Saigon.

**Mercedes** 220S đèn bầu đít cong ED thật tốt. Radio máy lạnh Carstéréo. Sơn đẹp. Bán rẻ 2T4, 300 Hai bà Trưng Tân Định.

**Simca Elysée** máyRush đời EA. Tại 36/20 Cách Mạng.

**2CV** VTN bán. Hỏi Garage Đồng Tiến J 10 Cư Xá HH Phú Thọ Đường Tô Hiến Thành nối dài hoặc ĐT QS.30.733

**Contessa** 1300 deluxe, đời EE xe thật toàn hảo cần bán gấp rẻ. Hỏi tiệm tạp hóa Tiến Mỹ số 6 đường Vườn Chuối (lot 57) mặt tiền.

**TOYOTA CORONA PU**

đời EH... ít đi còn rất tốt, bán rẻ. Xem xe bất cứ giờ nào tại 217A Cộng Hòa Saigon.

**Toyota 25** Origine EO.7 mới tinh 1 đời chủ ít đi thấy chịu liền. 215F/25 Chi Lăng PN.

**Bán** Jeep capot cao số EP. Hỏi 712 đường Hùng Vương nối dài Thị Nghè Cầu Kinh.

**Bán** Ford 600 xe vận tải đời EH, máy, sơn, đồng toàn hảo, vỏ ruột tốt, bán gấp vì không người trông nom. Hỏi Ô. Ánh. 258A Trần hưng Đạo Saigon (trong Cư xá Cứu Hỏa Đô Thành).

**TOYOTA** 800 Familial EO.1, đã điều chỉnh Station Wagon, Cassette, 1 đời chủ, xe giữ kỹ. ít chạy, tình trạng hoàn toàn mới trông xe vừa ý ngay. Hỏi 533 Nguyễn tri Phương Cholon.

**Volkswagen** ED thùng Inter. 1300 EP. máy dầu bán hoặc đổi xe lớn. 64 Trương tấn Bửu Cholon.

**Bán** 1 xe Taunus 17m, máy, đệm, sơn, đồng mới làm. Hỏi 216 Hai bà Trưng Tân Định.

**Bán rẻ và gấp**

Không chỗ để, bán xe du lịch DKW F12, Peugeot 203 mui sập, Peugeot 203 vận tải nhẹ, Jeep Capot cao, cả 4 xe tình trạng máy móc, đồng sơn toàn hảo. Hỏi số 8 Lý Thành Nguyên Cholon. (Gần hãng Xà Bông Việt Nam).

**Toyota Corolla**

2 cửa, máy lạnh, màu trắng. Coi xe trọn ngày tại 27/35/269 Trương Minh Ký.

**Bán** Mazda 1000 famillial EO đã điều chỉnh. Hỏi 11A quốc lộ 1 ngã tư Bảy Hiền, cạnh tiệm vàng Kim Sơn. Hỏi bà Y tá Hùng (nhận chuông).

**Bán rẻ** Renault VTN 2T5 đời Fregatte EP4... chở hàng nhà và Taxi Opel Kadett 1 đời chủ. Hỏi 443/12 Phan Thanh Giản Saigon. Xe Renault suốt ngày. xe Taxi từ 11g—13g.

**TOYOTA HILUX EI.6 P.U**

**Daihatsu** EP.2 cửa mở sau mui vải bán Ô. Châu 260 Trần hưng Đạo Sgon.

**Austin** EA bán 800. Honda PU bán 570. Hỏi 206B Hậu Giang Cholon.

**Mazda** 1500, màu trắng, đời 1971, 12.000k. Radio, toàn hảo, đi xa bán gấp. Hỏi Ô. Luân 109/6 Võ Tánh Phúnhuận ngoài giờ làm việc, hay ĐT.24.121 — 24.124.

**380.000đ** xe Standard 10 EN.3 đang chạy. Hỏi 287 Bạch Đằng Giađịnh.

**Bán** một xe Dauphine Tax EB EA mới làm máy nâu vỏ ruột mới chắc giá 850.000đ. Mời đến 220/15 Trương minh Giảng 11g.3g chiều.

**P.203** du lịch đời BE. 1 Renaul thực dụng. R4. Bán. 368 Phan đình Phùng (Saigon) hoặc đổi Vespa, Lam.

**BÁN** Chevrolet Belair St Wagon EB 6 máy số thường nhíp sau 3 băng giá 650.000đ. 2A Phan văn Trị Gia Định.

**Xe** đò Peugeot 403 EB lộ trình Saigon Tây Ninh, thiếu người trông nom bán. Hỏi 606/1 Bà Hạt C.L.

**Daihatsu** EO EP và một chiếc kiến mới cửa mở sau chưa số Fargo Microbus 12 và 15 chỗ ngồi bán giá vốn, 224B Pétrus Ký Cholon.

**Taxi** bán Renault 4CV EA2. hoàn toàn tốt nguyên, mua khỏi sửa. Hỏi 23/1 LêVăn Duyệt GĐ đầu hẻm Hồng Hoa, miễn trung gian, suốt ngày.

**Bán** Volkswagen EB, V.T. nhẹ đồng sơn máy thật tốt giá 600.000đ. 2A Phan văn Trị GĐ.

**TOYOTA MARK II PU**

EO mui bố băng nệm xe nhà không chở hàng, toàn hảo. 31 Lê văn Duyệt Sg.

**Toyota Corolla**

EI 5,..8 nút màu trắng. 4 cửa nguyên thủy bán. Hỏi 49 Lê-văn-Duyệt Sg.

**Jeep** Capot cao đời EP.9 toàn hảo. Đồng, sơn, nệm mới tinh bán. Hỏi 32 Trần quang Khải.

**Taxi** bán Renault 4CV xe toàn hảo khỏi sửa.31 Trần nhân Tôn Cholon.

**Xe hơi** trang bị Cassette Stereo, Cartridge 8 Track Stereo. Xin mời đến Gialong's Records, có đủ các băng nhạc thu sẵn V.N., N.Q. đủ loại. Đặc biệt : Cartridge 80 phút thu đầy nhạc, chỉ bán 1.500đ. Mời thưởng thức và chọn lựa tại : 132 Trương minh Giảng Sg (góc Kỳ Đồng — Trương minh Giảng).

**Cửa mica Ladalat 10000đ**

mui nệm các loại xe hơi đại hạ giá. Công Bình 94 Lý Thái Tổ Saigon.

**Bán** Taxi Dauphine EA, sơn. máy, radio, vỏ ruột toàn hảo. Tại 219/3 Dương bá Trạc Q.8.

**Toyota Corona vận tải nhẹ**

EH.8., 1 chủ, đồng, sơn, vỏ nguyên thủy. 487 Phan đình Phùng Sg.

**Xe hơi cho mướn**

Tuần, ngày hoặc chuyến (có sẵn tài xế). Đủ loại du lịch vận tải nhẹ Toyota Honda. Xe tốt giá hạ. Hỏi Cô Hòa 192 Cao Thắng SG Tel 37.949 hay 92.603.

**Bán** xe Peugeot 203 tình trạng tốt. Hỏi tại tiệm Vạn Lộc 103 Hoàng Hoa Thám Gia Định.

**Bán** ô tô buýt inter EF-8, nguyên thủy giá 2T. Hỏi 247, Lê Đại Hành Phú Thọ Sgon.

**VOLKSWAGEN MICROBUS**

đồng máy tốt kiếng hông 4 băng ngồi ít đi cần tiền bán lỗ, coi xe: 189/89 hẻm Mã Tà Khóm 51 Phan đình Phùng Biên Hòa hay 310 Triệu Đà Cholon.

**Bán** rẻ xe Taunus 12m đời EF toàn hảo giá 9[illegible]ngàn Hỏi 48/50 Hồ biểu Chánh G.Đ.

**2CV** du lịch máy đồng sơn nệm tốt. Giá 620 ngàn. 222 Trần quý Cáp Saigon.

**Bán gấp** xe R[illegible] berne đời EC. Hỏi 212 Bạch Đằng Gia Định ĐT : 97457.

**Bán** Ford Custom Clubwagon. EQ 5. [illegible] nguyên thủy Hỏi 15 Công Trường Hòa Bình Thị Nghè.

**Toyota** 800 d.l EG.9 ít đi hoàn hảo (1.150) 48 Nguyễn Hoàng Cholon.

**Bán gấp** một DS 19 hoàn hảo, xem xe tại 30 Bis Bùi thị Xuân Saigon

**Daihatsu** EO.9 mui vải ít xài. Hỏi 634 đường Hậu Giang Cholon.

**Mazda** 1500 máy lạnh raido tựa đầu cần bán có nhiều phụ tùng theo. Hỏi 378Đ Phan thanh-Giản ô Ba (coi xe suốt ngày).

**Taxi** Reualt 4CV tình trạng tốt. Xin hỏi 502, Nguyễn tri Phương (CL) (12g trưa).

**320** ngàn, bán gấp xe du lịch, còn tốt coi xe 86 Thoại Ngọc Hầu (GĐ) ngoài giờ công sở.

**Vauxhall** Super 58 NB1, dư dùng bán rẻ 480. Sơn, đồng, máy móc tốt. Hỏi Ô. Vấn. 12 Mạc đĩnh Chi (giờ làm việc) Sg 215/23/4A Chi Lăng Phú Nhuận (gần nhà hơi điện).

**Đi xa** Bán Austin 1100. Màu Cam. Hoàn Toàn. Xem xe suốt ngày tại 145/45 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

**Daihatsu** EO vận tải nhẹ xe còn thật tốt bán. 104 Hàm Nghi Biên Hòa.

**Biên Hòa** cần tiền bán rẻ 1 xe Cortina 1500 de luxe (đời mới) máy lạnh. xe đẹp lộng lẫy. Hỏi Trường Trung Học Trang Long Tam Hiệp.

**Cần bán** gấp 1 xe Toyota 800 P.U và 1 máy may da hiệu Singer kiểu 31-15 chạy môtơ lớn máy còn nguyên thủy. Hỏi số 531 Võ di Nguy PN.

**Bán** xe Peugeot 203 DL số máy 1Tr7 Tại 44 Trần quang Khải Dakao.

**670.000đ** bán Jeep Capot cao máy rà embrayge mới làm toàn diện. Có bản niềm bảo hoặc đổi 2CV. Hỏi 5C Trần Nhật Duật TânĐịnh.

**Mazda** 1.200 EI. 32, radio nguyên xứ. Honda N 360 EI 82... chưa sơn lại bán. Hỏi Ô Bé 26/4B. Nguyễn b. Khiêm Dakao.

**2CV** Citroen Berline EL (đời NBO) [illegible] Auto tình trạng tốt Hỏi ông [illegible] giờ làm việc. Số 6 Tự Do Sg.Tel 91.553/4/5 tối Tel 51577.

**2CV** du lịch số 035 lô H. Chung cư Nguyễn Thiện Thuật. ngoài giờ 575/20 Phan thanh Giản (Q3) Sg.

**Taxi** Dauphine FC và Renault 4CV NBF thật tốt. 32A Nguyễn Tri Phương nối dài coi xe từ 12 giờ 30 đến 15 giờ.

**Daihatsu** EP. VTN cửa mở sau xe thật tốt. 231/9 cư xá Trương minh Ký ấp Tân Cảnh từ lộ vô 100m.

**Peugeot** 203 Décapotable đẹp.coi xe 209 Đề Thám Saigon.

**BÁN XE BỒN CHỞ XĂNG**

máy 354 còn mới, mỗi ngày chạy được 7.000đ, cần tiền bán rẻ. Hỏi 299 Trần quốc Toản.

**DAUPHINE** đời EM 4371 đã đồng và máy tốt (có số hông Taxi 7129), đi xa bán gấp 700. Hỏi 611/611N Phan thanh Giản (ngang Chung cư Nguyễn thiện Thuật, lô F, số 003).

**MAZDA. 1000 : 1500 PU**

**P.403 ED - VTN**

Bán. Ô Sơn 260 Trần Hưng Đạo Sg.

**Xe** Huê kỳ đẹp cho thuê đám cưới giờ, ngày, chuyến, xe, gần, ngày 6000đ, giờ 1000đ. 123 Bàn Cờ Sg. Bé Danh.

**Land Rover** giá rẻ. Hỏi Ông Thông 99A Đại lộ Cách Mạng Sg.

**Hết ưu phiền** vì ống bấm thanh xe hơi (pot) và máy hư. Chế Hùng Cường 192 Trần bình Trọng (Ngã Tư Thành Thái). Có đủ loại gắn tại chỗ. Phần đông làm nhanh mỹ thuật rẻ. Có Pot đặc biệt cho Ladalat, Honda 360 Pot Origin Mazda VW.

**Cho thuê xe**

Du lịch, vận tải nhẹ. Jeep. chuyến giờ, ngày tháng, đi xa gần, đám cưới, hỏi, du ngoạn, giá phải chăng. Hỏi 335 Trần quý Cáp. ĐT 90689

**XE CƯỚI, HÀNH HƯƠNG**

**VŨNG TÀU** Đẹp 8-20 chỗ, đi xa, gần, giá hạ. Ô. Pháo H. Việt-Mỹ, 87 Trần Khắc Chân Tân Định, gần Cuộc CSQG Trần Q. Khải. ĐT.97353. Cả lễ. Chủ Nhật.

**Bán Honda N360 dl**

EI 1 chủ ít đi, sơn trắng còn nguyên thủy. 197B Lê văn Duyệt SG.

**Toyota** Corona E.H Famili một đời chủ giữ kỹ ít đi Toyota 800 Fa.Thùng nguyên xứ sơn origin bán 930.000. Số 09 lô G Vĩnh Viễn góc ngã tư Nguyễn văn Thoại.

**SỐ XE**

quí vị nào có xe số XT. NG và Cam bốt muốn sang qua số ViệtNam thật mau chóng. bảo đảm. Xin mời đến 143 Cao Thắng Saigon 10, là được thỏa mãn ngay.

**SALON XUÂN - QUANG**

356 Phan Thanh Giản Saigon (ngang Bình Dân Bệnh Viện)

BÁN : Simca NBK-NBL. Jeep Capot cao. Toyota 25. Contessa EC Vauxhall NBT. Volkswagen micNCE.

NHẬN : mua, bán, đổi, gởi các loại xe hơi cũ mới. Huê hồng rất nhẹ.

**P.403** V.T.N. xe nhà, giữ kỹ 765.000 Simca NBI : 305 ngàn, chắc giá. Hỏi 128/20 đường Bàn Cờ.

**Peugeot 404** đời EH bán hay đổi xe nhỏ. Hỏi 177bis Cách Mạng.

**Peugeot** 203 du lịch hoàn hảo, 5 vỏ mới. Tại 32/11A mặt tiền xa lộ cách cầu Phan thanh Giản 150m bên trái.

**Bán** xe 3 bánh, còn mới giá rẻ. Hỏi tại 25 dg Diên Hồng Gia Định.

**Bán gấp** 1 xe Jeep Carbot cao. Hỏi 254 Hùng Vương Thị Nghè ĐT 95686.

**Cho mướn** 2 Ford Micrrobus đời EQ và 2 Fiat du lịch kiểu 1500L giá hạ : 46C Phát Diệm.

**350.000đ** Vespa du lịch 400, đời EA.. nhỏ, xinh. Hỏi 32 Chi Lăng GĐ.

**Dodge** Mỹ, thùng hàng, máy mới bán. Hỏi số 61 đường Dương bá Trạc Sg.

**MÁY • TỦ LẠNH**

**Frigidaire** 400L 2 cửa kiểu mới (Modèle 71) đẹp (xem vừa ý). Hỏi câu lạc Bộ Kho Tang Vật Đ.T (đầu đường Yên Đổ).

**MÁY ÉP PLASTIC ĐIỆN TỬ**

bán 1 máy ép plastic điện tử, tự động cắt, giá 12.000đ. Hỏi 62/95 Yên Đổ Saigon 3.

**Bán** máy may, máy thêu Necchi 534, máy vắt sổ. Hỏi 290 Triệu Đà gần chợ Nguyễn Tri Phương.

**Autoclave** máy thử trùng (cỡ lớn), Bán số bản. Hỏi 170 Công Lý Sg.

**Cần** mua 1 thùng Connex trữ lạnh vách dày có 1 cửa, 38 Lý Trần Quán Tân Định ĐT 97.398.

**Máy giặt** hiệu Sanyo còn tốt giá rẻ. Hỏi 51/5 hoặc 51/4B Nguyễn Trãi.

**Bán máy bọc nút**

Đẹp rẻ nhất Saigon. tiện cho nhà may. Mời lại 87 Bùi Viện Saigon. Xin đi hỏi giá tại các nơi trước.

**Tủ lạnh** hiệu Frigidaire tiện dụng cho nhà hàng. Hỏi số 17V cư xá Vĩnh Hội, Quận tư Saigon.

**Bán** 1 máy Photocopy điện tử hiệu Toshiba, mới hoàn toàn Giá 460.000 đồng. Hỏi 220/172 Trương Minh Giảng Sg.

**Máy** phát điện mới bán 10 KVA, 110/220V và 3 dây. Rất tiện và gọn cho rạp chiếu bóng Hotel [illegible]... Hỏi 230 Trần quý Cáp Saigon.

**Bán** tủ lạnh Hotpoint 400L thật tốt tại 35/10 Bùi Viện Saigon.

**Bán** gấp máy điều hòa. Whirlpool R.C.A Điện 220 volt. Giá 55.000. Hỏi 2A Trương Quốc Dung PN. ĐT. 42.520.

**Mua giá cao xe hơi** các loại

Thủ tục mau chóng nhất. Có nhận đổi gởi huê hồng nhẹ. Salon ĐẠI NAM, 197B Lê văn Duyệt Saigon. Đ.T. 99.309.

**Daihatsu** Pick-up loại 1500K đời EP3. Hỏi 298 Võ di Nguy P.N.

**R 10** EH bán hoặc đổi xe Pickup. Hỏi 298 Võ di Nguy Phú Nhuận.

**DAUPHINE GORDINI**

đời EA 4 xe còn nguyên thủy mới ra Taxi. Xem xe tại 584 đường Vĩnh Viễn ngang chung cư Nguyễn Kim từ 12 giờ đến 13 và 18 giờ đến 19

**Simca 1000. EB...**

Radio, một đời chủ, tình trạng toàn hảo. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

**Bán** Chevrolet vận tải nhẹ còn mới ít đi. Hỏi 247 Tôn Đản Saigon.

**Bán** Toyota 800 đời EI ít đi. Hỏi số 125/48 Phạm văn Chí (trước cửa quận 6)

**Dauphine EC** thật tốt có radio chưa kể chạy Taxi. Hỏi tạp hóa Tam Anh 204 Hùng Vương Thị Nghè nhờ chỉ nhà Đ/U Thành.

**OPEL REKORD 1700**

EC còn thật tốt. Hỏi 58 Lý Quân hoặc ĐT. 24310.

**Toyota** Corona 8...dầu, tình trạng nguyên thủy. 8/1 Lê Thánh Tôn Cư xá Hải Quân xem xe có ngay.

**Mazda 1500 EO**

de luxe 1 đời chủ, radio ant tự động máy lạnh nguyên xứ. 249 Bà Hạt CL.

**Xe** Corvair 63 số T. máy, sơn, đồng toàn hoàn. Hỏi Cô Duyên 150 Bùi thị Xuân Saigon 2.

**Trung** Tâm cho thuê xe, ngày, tháng giá rẻ du lịch Pickup. Jeep. Hỏi Ô. Hùng Xuxuco 115 Trương T.Bửu PN. Đ.T42.845.

**Taxi** Peugeot 203 bán máy đồng sơn hoàn hảo. Hỏi 290 đường Phạm Hồng Thái Ngã 3 Ông Tạ G.Đ

**DS** 19 bán gấp, giá rẻ. Đời EL. Xin hỏi 158Bis Pasteur Sg (giờ làm việc).

**Cần** bán gấp 1 xe capo tròn 245/6 Cách Mạng Phú Nhuận Saigon.

**Bán** Mercedes 220° đời 65 Radio Cassette Máy lạnh, 1 ID-19 EC kéo hãng 1 Pedgeot 304 đời 71 mới chạy 4 ngàn C.S và 2 xe Elevateurs Hyster 4 tấn mới tinh chưa chạy do 120, Ng. công Trứ Saigon Q.1.

**Dauphine (Contessa)**

Đẹp lộng lẫy, kính xanh, radio Cartridge Pionne bán rẻ 1 Triệu 50. Hỏi 386/17A Trương-m-Giảng Sg

**Toyota** Corona E.H. P.U Toyota 800 EI, PU bán. Hoặc đổi xe D.L. và Famili. Số 08 lô G Vĩnh Viễn góc ngã tư Nguyễn văn Thoại.

**Sửa điện và Lạnh**

**Việt Hùng Frigo**

Số 45 Trịnh minh Thế ĐT. 90400 Mua bán, Sơn sửa, thiết trí điện nhà, phòng lạnh, máy lạnh máy nước nóng, bếp gaz, máy giặt [illegible] chóng bảo đảm giá rẻ.

**Kỹ Nghệ Điện Lạnh**

**THANH CHÂU**

297 CÔNG LÝ Saigon, ĐT 95950 Lãnh sửa chữa, Sơn, Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện. Điện máy lạnh xe hơi. Công việc nhanh chóng, kỹ lưỡng bảo đảm, chỉ lấy công. Có xe nhận và giao máy tận nhà

**Máy tiện rẻ** 1.8th, 2,4th hộp số, Bảo 0,65th, khoan đứng, tiệnÝ có bộ phận chép và tiện răng tự động. 220bis Pasteur Saigon.

**MÁY MAY ĐẠI HẠ GIÁ**

Dẹp tiệm bán từng chiếc hoặc cả lô, đầy đủ phụ tùng. Đủ loại máy mới từ 15 — 22.000đ. Hỏi 192 Cao Thắng Saigon.

**Máy** lạnh Fedder, GE từ 1CV đến 2CL5. 110V-220V. Giá ưu đãi. 1CV5 (75), 1CV5 (90) 2CV (115), 2CV5 (130). Bao gắn, bảo đảm. Giao tận nhà. Mời đến 254 Triệu Đà Cholon (chợ Nguyễn Tri Phương).

**Chuyên sửa** máy lạnh, tủ lạnh, bếp Gas cách làm tân tiến, do chuyên viên kinh nghiệm đảm nhận. và nhận gắn máy lạnh xe hơi **QUANG VINH** 278 Pasteur Saigon ĐT. 95.310.

**Frigidaire** 2 cửa 450L bếp gaz có lò nướng và 1 máy giặt. Hỏi 177 Bis Cách Mạng.

**Bán** máy in Stencil hiệu Gestetner quay tay và máy Offset 65x100 hiệu Shin Chio đặt tay tất cả đều còn trong thùng. Hỏi Tiến Đức ấn quán 270/1 Trần Quý Cáp Saigon.

**28.000** máy giặt tròn 6k điện 110V cho gia đình đông 35.000 máy điều hòa GE. 5000BTU điện 110V 65.000 máy điều hòaWhirlpool R.C.A điện 110v 8000BTU. 32 national máy giặt có xấy khô 3k5, 42.000 và 30.000 máy giặt Sanyo 3k6 điện 110V có xấy khô. 4 Nguyễn minh Chiểu P.N.

**Bán** máy vắt sổ Merrow Mỹ mới Adler Đức mới 90o/o Hỏi 2/D Nguyễn thân Hiến Khánh Hội.

**Fedders** và G.Electric. 1CV. 1,5CV, 2CV điện 110-220V còn mới hẳn. 425/6 Phan Đình Phùng SG Đ.T. 90381.

**Apeco** 186E còn trong thùng bán rẻ bảo đảm 6 tháng. 58 Mạc Đĩnh Chi Saigon.

**Bán** 1 máy dục sên, 1 máy de Walt, 1 máy bào thẩm 0m40, 2 máy bào cuốn : 0m70, 1 máy làm chỉ, 1 máy tề cây, 1 máy mài lưỡi. Hiệu Guilliet. Hỏi 106 đường Trịnh Hoài Đức Biên Hòa

**Bán** 1 Moteur điện 3 giây hiệu Baumuller 25 mã lực còn rất tốt.98F Lê Lai Sg giờ [illegible].

**FIAT850 COUPÉ SPORT EO**

**MAZDA 1000 EH. 5...**

cần tiền bán. Hỏi 64 Võ Tánh Sg.

**FORD CUSTOM VAN**

Quý vị khối Commande, phải đợi 6 tháng mới có xe lại bị giá mới. xe có liền bán 1.550.000đ bao luôn sang tên. Hỏi 6/4 Lê văn Duyệt ngã Sáu Saigon.

**TOYOTA 800 FAMILIAL**

thật tốt 1 đời chủ. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

**Daihatsu** EO-EP mui tôn mui vải. 516 Thành Thái CL giờ làm việc.

**Toyota** Corona P.K. FH. Toyota : P.K.800 T-25. Stout 2000 EO-EI, 516 Thành Thái CL giờ làm việc.

**Cần mua xe hơi**

Trả tiền ngay xe du lịch và Pickup hiệu nào cũng được. Do Salon 527 Phan thanh Giản Saigon.

**Peugeot** 404 Super luxe EQ có máy lạnh Cassette Mazda 1200 EI có Radio tự động bán hay đổi PC-432 Phan đình Phùng Sg.

**Toyota** 800. du lịch EH màu trắng. bán hoặc đổi các loại V.T nhẹ xe Nhật. 533 Nguyễn tri Phương CL.

**403** Familial EB 5, 1 đời chủ ít đi còn thật tốt. 110 Nguyễn Hoàng Sg.

**Daihatsu P.U** EP. 4 còn mới tay cửa sau nguyên xứ. 325 Nguyễn thiện Thuật Sg.

**404** EQ mang Pháp về màu trắng radio đồng hồ 3 lô nguyên thủy2T4. 635/19 Phan đình Phùng.

**Volkswagen 1300**

tình trạng còn mới nguyên bán hoặc đổi Daihatsu VTN. Nguyễn văn Thoại gần bà Hiền (Đại Nam Ngân Hàng) quẹo vào cuối đg Mai Khôi quẹo phải 30th ngay góc số 36 đg Vân Côi.

**Bán gấp** 1 xe Ford loại Stationwagon 3 băng làm xe Lô rất tiện. Hỏi 212/10 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

**TOYOTA MARK II FAMIL**

**VOLKSWAGEN NBU**

cả 2 xe còn rất tốt. Hỏi 66 Võ Tánh Saigon.

**940** ngàn Daihatsu PU thùng nguyên thủy mui tôle. 590 ngàn Honda PU EO.9 rất ít dùng. 69/3 Dương công Trừng (Hông trường đua Phú Thọ).

**2 CV** EM máy đồng toàn hảo 760.000đ Hỏi 645 Trần hưng Đạo giờ làm việc.

**Opel** Caravan EC. 7L 100km Đồng sơn nệm máy toàn hảo. Bán 750 ngàn 58 M.Đ.Chi Sg.

**Chuyên sửa**

Lò Gas, Máy Giặt. (Bảo đảm 3 tháng). Liên lạc ngay tại **ĐẠT THÀNH** 150 Trương Minh Giảng Saigon, Tel 95.537-96.339.

**Bán** Photocopy SCM-88 Ronéo Gesteter tự động máy chữ Việt. 518/299A Sư Vạn Hạnh.

**Frigidaire** 400L 2 cửa kiểu tối tân (xả đá tự động) còn nguyên thủy Giá rẻ. 337/26 Phan đình Phùng Saigon.

**Bán** gấp 1 máy vắt sổ, hiệu Pegasus còn mới, 1823B/8 Hương lộ 14 Gia Định.

**45.000** Tủ lạnh Hitachi 140 lít, xả đá tự động, còn tốt hoàn toàn. Hỏi 226 Lê văn Duyệt Saigon (gần cổng trại Lê văn Duyệt).

**Flash électronic**

lãnh sửa đủ hiệu Flash chụp bình phụ tùng nguyên xứ đầy đủ chờ lấy ngay. Radio/TV Minh Đạt 184 Đinh Tiên Hoàng Dakao (đối diện Tổng Nha Thuế Vụ) ĐT : 25.910.

**Máy lạnh** bán rẻ từ 1/2 ngựa tới 2 ngựa rưỡi, kiểu mới bảo đảm 6 tháng, có thợ ráp máy êm không thấy tiếng. Kính mời Quý ông bà đến 78. Kỳ Con Sg Tel 98552.

**PHOTOCOPY - RONÉO**

máy Photocopy SCM. 107 (từ 60) Ronéo tay và điện (từ 20) máy đánh chữ điện (từ 18). Hỏi 72/1 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

**Bán rẻ** 1 máy ướp lạnh và phun nước để bán nước rau má sirop loại 2 bình nước điện 110V. 1 máy lạnh Westinghouse 1CV 220V. Hỏi 263/32 Võ Tánh Saigon.

**Bán gấp** 1 máy massage bụng và 1 máy tắm hơi hiệu Spaceline của Australia. Hỏi nơi mỹ viện Li Đô đường Trương minh Ký. (trên lầu).

**Bán rẻ** tủ lạnh Coldspot 400L máy lạnh General Electric 2 ngựa, máy rửa chén Hitachi mới nguyên tất cả dùng điện 110V, hoàn toàn tốt. Xin hỏi số 31 đường Hoàng Diệu Thủ Đức (gần nhà thờ).

**Máy lạnh** Fedders, Westinghouse - Ge, Whirlpool, Frigidaire. 1CV, 1CV5, 2CV, 2CV5 110-220Vol mới. Bán tại gốc bảo đảm luôn gắn. Giá phải chăng. Xin [illegible] 50/34 Đô Thành Nhân (KH).

**Bán gap thật rẻ**

1 máy phát điện kiểu của Pháp 15KW. 2 máy lạnh : 1 GE 2 ngựa điện, 1 Keco 1 ngựa 1/2. điện 220.110 1 máy giặt có xấy khô hiệu Sanyo 1 Tủ lạnh National, 30 két vỏ chai Bière và nước ngọt, 20 phim (filtre) Café của Pháp 10 bộ bàn ghế. Xin hỏi Café Lan Anh 125 đường Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận. Chiều từ 16giờ. đến 20giờ sáng từ 8 đến 12giờ.

## NHẮN TIN

Yêu cầu cô LÊ THỊ ĐỊNH. đến gặp tôi gấp. có việc cần.
BẠCH YẾN

**Tôi** tên JONH IVEN có mất 1 cặp da trên xe hơi tại đường Kỳ Con Sg. Xin hậu tạ ai đem đến trả lại tại 30 Nguyễn văn Thành Gia Định. Hứa giữ đúng luật giang hồ.

## BÁC SĨ
## Võ Thành Phụng

Y sĩ giải phẫu Bịnh Viện Bình Dân
Y sĩ giải phẫu Bịnh Viện Nhi Đồng
Gẫy xương, lao xương, bịnh xương khớp người lớn và trẻ em.
Phòng mạch dời về số
38A Phan Thanh Giản
gần Bịnh Viện Bình Dân

## Trần văn Vinh

Ngày 19-09-72 có đánh rơi một cái bóp trên khoảng đường Trương Minh Ký Saigon đến Thủ Đức, gồm căn cước số 05730379 cấp tại Thủ Đức ngày 07-17-70, và các giấy tờ liên hệ. Vậy ông bà nào có nhặt được xin vui lòng đem lại nhà may Thùy Phương, 33 Phó Đức Chính (trước Lăng Ông) Gia Định, hoặc Trần thị Loan, chi Thông Tin Thủ Đức. Xin hậu tạ.

## NHAN HOÀN ANH tức ÁI

Lại bỏ mẹ và em ra đi. Nếu không còn ai muốn lưu giữ con. hoặc bịnh hoạn thì cứ trở về nhà, má sẽ giúp con nhé. Đừng có tự tử như mấy lần trước, lại làm phiền phức tới nhiều người.
Má của ÁI-HÒA

## TỪ CON

Con tôi tên NGUYỄN QUỐC THẮNG. sinh ngày 21-6-1958, bỏ nhà ra đi ngày 9-8-1972. Kể từ nay tôi không nhìn nhận nó là con tôi nữa và cũng không chịu trách nhiệm về mọi hành vi của NGUYỄN QUỐC THẮNG. Ai chứa chấp con tôi phải chịu hoàn toàn trước pháp luật.
Mẹ : NGUYỄN THỊ NGHIỆP
căn cước số 02750721

## Bố cáo thất tung

Chồng tôi: NGÔ VĂN MẠNH sanh năm 1910 tại Trung Thạch, nay là Trung Thành (Vĩnh Long), con ông Ngô Tâm Trực (c) và bà Hà Thị Nguợt (c) làm thư ký xã Hiếu Phụng, quận VũngLiêm (VL) mất tích ngày 01-01-1968 (gần Tết Mậu Thân) trên đường đi Vĩnh Long lãnh lương. Nay đăng bố cáo này để xin lên án thất tung.
Vợ : HUỲNH THỊ ƠN
c/c. số 05522732
ngụ tại Vũng Liêm (VL)

## Trung Tâm Trường Sinh OHSAWA

mời các bạn đang và sẽ thực hành thuật dưỡng sinh OHSAWA đến viếng Trungtâm Trường sinh tại **878 (số cũ) 164 (số mới) đường Ngô tùng Châu Gia Định**
Trung Tâm sẵn sàng phục vụ quí bạn với đầy đủ các loại thực phẩm dưỡng phương pháp OHSAWA.

## CHUỘC XE

Xin chuộc 500.000đ xe Mazda 1500 mang số EO.3191, mất tại đường Công Lý, Bến Chương Dương ngày 16-9-72 lúc 8g30 sáng. Cam đoan không làm khó dễ và hoàn toàn giữ bí mật. Liên lạc 15 Triệu Đà, Đ.T. 37.785 hoặc 36.959.

**Xin chuộc** Honda dame C50. dè trước số 46/6 Phạm hồng Thái Saigon, số sườn 056.025, số máy 440.325, xe mang số SB0640C. Xin liên lạc địa chỉ trên hay Đ.T. 22.929 - 96.104.

## XE SCOOTERS

**Bán Vespa Sprint EP El EC** Standard ED-EC Lambretta EC.Giá đặc biệt. 173 Nguyễn Trãi

**Bán** xe ba bánh gắn máy số Gia Định và ba bánh. đạp số Saigon Chợlớn xe mới. 32A Nguyễn tri Phương nối dài trước Trường Đồng Tiến.

**VESPA SPRINT El 6** xe thật tốt cần bán gấp. Hỏi Bà Phụng Hotel Đông Phương 48B Nguyễn Hữu Cảnh Tân Định xóm Chùa (Gần Trường văn Lang).

**Cần mua** 1 Yamaha đàn ông. Cần bán gấp PC50 và SS50E. Về xi đỏ Hỏi 212/8 Trần quang Khải SC.

**Bán** Honda dame đời K 2 vít đời H xe thật tốt ít đi.32A Nguyễn tri Phương nối dài.

**Suzuki** Dame bán gấp. Hỏi ông Hoàn 290 Công Lý. Giờ làm việc.

**Nhiều** xe Honda còn tốt đem về để bán tại Bazar Huệ Hưng (kế Ngân hàng Đại Á) đại lộ Gialong Phúvinh.

**Lambretta** Mini bán rẻ một đời chủ ít đi. 220bis Pasteur Sg.

**Honda** dame 50 xanh toàn hảo bán gấp. Hỏi 417 Võ Di Nguy PN.

**Honda** đàn ông và dàn bà còn tốt, bán. Hỏi 48 Võ Tánh Bảy Hiền G.Đ.

**Lambro** 550 EO và EF còn tốt bán. Hỏi 629 Bis Trần Hưng Đạo Sg.

**Mini Lambretta** sài kỹ. máy sơn rất tốt giá rẻ 59/22 Nguyễn Hoàng Cholon. Bỏ số 59/22 ngoài đi vào 10 căn cô Dung.

**Honda** CD 50-72 bán hoặc đổi bù Vespa Lambretta từ đời EE. Hỏi 373/17 Phan đình Phùng Saigon 3.

**Honda** dame xanh thật tốt bán rẻ. Lô 25/3 đường Vườn Chuối Saigon 3.

**Honda** C50 và SS50 rất toàn hảo.Cần tiền bán gấp. Hỏi 76B Lý Thái Tổ khu TPB.

**Honda** PC50 -|- Suzki M15 -|- Gilera kiểu Mini Vespa mới toanh thật rẻ. 724/7 Phan Thanh Giản, hẻm trước Ciné Long Vân

**Cần tiền** Bán gấp 1 Vespa EN và 1 Yamaha đời mới nhất. cả hai sơn máy toàn hảo xem chịu liền. (120ngàn mỗi chiếc). Hỏi 200 Lê văn Duyệt Sg (Quán Hòa Bình.)

**Mua giá cao Xe Scooter** Vespa Lambretta hiện có nhiều xe trưng bán hoặc đổi giá đặc biệt. Thủ tục mau chóng.Salon Đại-Nam 197B Lê văn Duyệt Saigon 3.

**Cần mua giá cao** Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon.

**Bán** Honda Dame xanh, Vespa EA còn tốt. ít đi. Hỏi 133 Trần quang Khải Saigon.

**Honda** dame còn mới bán gấp. Hỏi 199 Bùi Viện Saigon

**Bán** và mua mobytte xanh xám Cady, Sach. Phan-T-Giản công cư xá Đô Thành 1C.

**SS72** mới cáo cạnh cần tiền bán gấp. thật rẻ. Bỏ 5.000đ cho ai tới trước. Thu băng National Stéréo, 2 loa âm thanh tuyệt hảo 20.000đ. 1A HùngVương, Saigon.

**Bán** rẻ Suzuki. M12. Hỏi số 85/28B Nguyễn Đ. Chiểu Phú Nhuận. Vô cổng chùa Cao Đài. Kế bên Sở Điện Lực P.N.

**Honda** dame Toàn hảo. Tọ 23/4 Lê Văn Duyệt (hẻm cưa máy Hồng Hoa) Cầu Bông Gia Định.

**Bán** rẻ 150.000đ Honda C50 đời mới xe ít đi cần tiền bán gấp. xem 291 Trần Q Toản Sg

**Honda** 2 C50 dàn bà, 1PC Bán 81/23 Trần văn Thạch Tân Định. ĐT 97.430.

**Lambro EG EO** xe nhà bán. Hỏi Lam Sơn 82 Tôn Đản Saigon 4.

**Honda** còn nguyên bảo. cần bán gấp : SS.67 132.000đ. C50/137.000đ, PC50 102.000đ. Số cũ 296 Phạm hồng Thái Chí Hòa.

**Vespa** Sprint El Vespa Super EF Lambretta Special Bán. 539 Phan Đ. Phùng Saigon

**Honda** 67 mới hảo, bán giá rẻ. Hỏi 113 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

**Vespa** Sprint. toàn hảo. cần tiền bán gấp. Xem tại 629/47 Phan đình Phùng, Saigon 3 (cuối đường) trong giờ làm việc tại 64, Ngô đức Kế, Saigon 1.

**Vespa** bán gấp, cuối đời Standa sơn đồng máy toàn hảo, số EE.. giữ gìn cẩn thận, ưu tiên cho người đến trước. Liên lạc 611/23 Phan Thanh Giản Saigon.

**Bán** gấp xe Mobilette xanh Hỏi 459 Trần quý Cáp Saigon.

**Honda** SS50 đọt cuối còn tốt. Hỏi 313 lô K Chung cư Nguyễn thiện Thuật Sg.

**Bán** 1 Honda C50 xanh, 1 SS50V đỏ. 1 Mobylette xanh (3 xe còn tốt). Tại 751 đường Nguyễn Trãi Q.5, hỏi từ ? giờ đến 6 giờ.

**Honda** CL 90cc EQ.8 màu vàng cam bán. Hỏi 87/54C Trần văn Thạch Tân Định.

**Honda** dame xanh 1 S 67, 1 CL68 bán gấp. Hỏi tiệm Hoàng Nga 54/2 đường Vườn Chuối Sg3.

**PC.50** (Honda) mới 90°/o. Tại 23/4 Lê văn Duyệt. GiaĐịnh (hẻm cưa máy Hồng Hoa) Cầu Bông,

**Bán** Lambretta spécial EG sơn nguyên thủy màu bạc. một chủ. Hỏi 87/54C Trần văn Thạch Tân Định.

**PC** mới nguyên và Brigestone nguyên thủy bán. Hỏi 199 Bùi Viện Saigon.

**Honda 67** đời sau rất mới. xem xe chịu liền. 242 Phạm hồng Thái (Ngã 3 Ông Tạ Gia Định).

**Mini Vespa** toàn hảo. xem xe chịu liền ưu tiên người đến trước. 59/22 Nguyễn Hoàng CL, bỏ số 59/22 ngoài đi vào 10 căn cô Dung.

**Yamaha** đàn ông mới. Coi 168 Phạm hồng Thái (ngã ba Ông Tạ) vào xứ Nam Thái đi về phía tay phải. Hỏi Thịnh.

**Võ xe** Honda đặc biệt bán cho công chức quân nhân vỏ xe Honda nhập cảng 250x17 giá 300đ một chiếc rẻ phân nửa tiền. Hỏi 10E Cư xá Trần quốc Toản đối diện số 401.

**Honda** Đam còn tốt, bán gấp. Hỏi 149 Phạm Hồng Thái Ông Tạ G.Đ.

**Honda** CL 125cc màu Bordeaux EH 2 bô dưới bán 335.000đ, Hỏi 87/54C Trần văn Thạch Tân Định.

**135** ngàn Vespa Italy. mới toàn diện. Hỏi 398 Phan đình Phùng Saigon.

**Honda 160cc125cc** S90, EH, EG, Lambretta EE, ED, EB Bridgestone 175cc mới. Vespa Super EH, EF nhiều xe Honda 50cc đủ loại. 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

**Bán xe** Honda 67 còn tốt. Hỏi 641/4 Lê văn Duyệt Hòa Hưng lúc 7giờ 30 tối.

**Vespa Sprint** EH.7... ít đi. bán rẻ. 40/30 Cư xá Lữ Gia Sg 11.

**Honda** dame xanh, thật tốt, dư dùng, bán rẻ. Hỏi 133 Trần quang Khải Tândịnh.

**Bán xe** vì đi xa, cần bán xe Vespa Piaggio Scooter số FB... Hỏi Ô. Hinh 12 Nguyễn công Trứ Saigon hoặc ĐT. 98.613.

**Cần đổi** máy điều hòa 1cv5 hiệu Fedder lấy xe Honda PC. Liên lạc 22/43 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

**Honda** PC toàn hảo và 1 bộ ván gõ dày 10cm bán rẻ. Hỏi 260 Bạch Đằng Gia Định (Quán bò 7 món Ngọc Lan)

**Bác** rẻ 1 xe máy Sachs. Hỏi 125 Bùi Viện Saigon (2).

**Vespa** Super EF.. tình trạng tốt. Hỏi 183 Tự Do Saigon vào những giờ làm việc.

**S90cc** EP Honda xanh mới 95/100. Hỏi. 81/3 Trần văn Thạch Sg

### TIẾP THEO X TRANG 3

khủng bố» và ngày 14-9 Chủ tịch Nhà nước Nga Xô là Nikolaï Podgorny đã tuyên bố «chúng ta không thể bênh vực những hành động của những phần tử nào đó làm hại phong trào Palestine».

Các Cơ quan thông tin Đông Âu đã lên án bọn Tháng Chín và đã nói hành động «mất trí» đó của bọn này chỉ có thể «tác hại» cho chính nghĩa của người Á Rập mà thôi.

Ba Lan Đông Đức, Tiệp Khắc, Hung Gia Lợi và Nam Tư đã không tiếc lời chỉ trích.

Tờ báo chính thức của cộng đảng Ba Lan, Trybuna Ludu, đã viết hôm mồng 6 tháng Chín rằng các hành động khủng bố đều «không thể biện giải được». Trong khi đó đài phát thanh Đông Bá Linh đã nói rằng «giới hữu trách» Đông Đức đã lên án «tội ác đáng khinh bỉ» đó bằng những «lời lẽ gay gắt nhất», và đài phát thanh Prague sau đó đã sỉ nhục vụ ám sát có tính chất «phản bội» ấy của các phần tử của «tổ chức Tháng Chín Palestine quá khích».
(TM)

### TIẾP THEO L TRANG 3

Xong là tôi xin giải ngũ liền. Tôi bị đau dạ dày, sốt rét nhưng chưa xin giải ngũ vì còn đánh dữ quá mà xin thì kỳ.

Trời Quảng Trị giăng mây xám âm u dù mới xế chiều, đâu đây, một trái đại bác 130 nổ vọng lại...

### tiếp theo Q trang 3

Bonn làm nơi hò hẹn với hai điệp viên kia. và bộ ba đã làm ăn như vậy hơn 10 năm qua. Một trong hai điệp viên, Frau Schultz, nhờ làm thư ký cho Tổng Trưởng Khoa học nên có thể biết được tất cả các dự án sưu tầm khoa học cùng các tài liệu mật của nội các.

Nhưng việc làm của bộ ba bị các nhân viên phản gián Tây Đức khám phá, và đầu năm 1970, nhân viên an ninh đã chận Lindner tại một trạm xe lửa ở Bonn. Xét trong xách tay của Lindner thấy có các bản sao biên bản hai phiên họp mật của nội các Brandt.

**Bán** PC còn [illegible] 250/2B Hai Bà [illegible] Định.

**Suzuki** M.12, Honda dàn ông 105.000đ. 216 Hai Bà Trưng Saigon.

**Honda** dame còn thật tốt bán gấp. Hỏi 199 Bùi Viện Saigon.

**Dư** dùng bán, xe SS50 đời 67 còn tốt. Hỏi 94/1 Phan đình Phùng Saigon (trong trường học Lê Văn Duyệt).

**Vespa** Sprint, Vespa Super, Lambrette Spécial ít đi 1 chủ, bán 1 cái. 161 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

**Bán** gấp Honda C 50 xanh. Hỏi 13/7 Kỳ Đồng SG.

**Thật rẻ** 5 Honda dame -|- 2 Bridgestone -|- 2 Yamaha dame SS67 -|- Suzuki dame -|- M12 -|- A.50 v.v. Tại 218 Lý Thái Tổ Sg (Tới 384/47 cùng đường).

**Bán** 1 Honda C50 dame, 1 SS50-67 2 xe mới. Số 338 Lý thái Tổ.

# Lộc Đĩnh Ký

(TIẾP THEO)

## Không có số chân mạng Thiên Tử

Cố Viêm Võ thốt :— Vi hương chủ làm người trượng nghĩa. nên phúc trạch cực cùng thâm hậu nhìn qua khắp trong thiên hạ, nếu hương chủ không làm hoàng đế thì đâu còn có một người Hán thứ hai nào có cái phúc khí đó ?

Lữ Lưu Lương tiếp nói :

— Người Hán chúng ta. sánh với người Mãn Châu, đông gấp trăm lần, một trăm người chúng ta đánh một người của chúng, đâu có cái lý nào lại chẳng thắng ? Ngày trước. Ngô Tam Quế cử đồ đại sự. tại vì lão ta là một đại Hán gian làm mất đi cái giang sơn của Đại Minh. cho nên người Hán trong thiên hạ đối với lão đều nghiến răn thống hận. bởi thế lão ta phải thất bại. Còn Vi hương chủ thì trời cũng như người đều thuận tùng. gần đây nhất lại bình phục được bọn La Sát, lập nên kỳ công bất hủ cho Trung quốc. danh thinh oai vọng hết sức long trọng. như mặt nhật giữa trời, chỉ cần Vi hương chủ gật đầu một cái, là bọn chúng tôi đi liên lạc với hảo hán giang hồ, cộng mưu việc lớn !

Vi Tiểu Bảo nghe trống ngực đánh thình thình, nằm mộng hắn cũng không tưởng là có người tìm đến hắn để khuyên hắn làm hoàng đế. Hắn sửng sờ một lúc, mới thốt : — Tôi xuất thân là một gả tiểu lưu manh cái tài trong tay là mắng người, đánh bạc, làm một viên tướng quân một vị đại quan thì tâm lý của người ngoài không phục nói chi làm nỗi một vị hoàng đế ? Một chân mạng thiên tử là phải có phúc khí lớn bằng trời còn tôi thì năm tháng ngày giờ sanh, cả bát tự đều không tốt, các nhà tướng số đều đoán như vậy, tôi mà làm hoàng đế thì không sống quá ba ngày.

Lữ Nghị Trung nghe hắn nói vớ vẩn, bật cười xòa một tiếng.

Tra Kế Tá thốt : — Bát tự của Vi hương chủ là thế nào ? Bọn chúng tôi sẽ tìm một ông thầy bói cao minh toán thử xem.

Y biết Vi Tiểu Bảo chẳng hiểu cái/chi nhiều. cho nên, muốn hiểu dụ hắn về đại nghĩa, thì y chỉ nói đến cái tiểu nghĩa, mà không đề cập đến đại nghĩa. muốn hiểu dụ hắn về đại thế, thì y chỉ nói đến cái tiểu thế, lờ đi đại thế, nếu mà y mua chuộc một ông thầy bói bảo ông ta toán rằng hắn có chân mạng thiên tử, hắn có cái số ngồi trên long đình, thì không biết chừng hắn tin cho.

Ngờ đâu, Vi Tiểu Bảo đáp : — Năm tháng ngày giờ sanh của tôi, chỉ có mẹ tôi biết mà thôi. khi nào đến Dương Châu, tôi sẽ hỏi bà.

Mọi người biết là hắn không nói thật. hắn thoái thoát vô ràng.

Lữ Lưu Lương thốt : — Phàm là anh hùng hào kiệt, thì không câu chấp những việc nhỏ nhặt. Hán cao tổ ngày xưa, rất khoát đạt, đại độ hành sự tùy tiện hơn Vi hương chủ nhiều.

Trong tâm, y muốn nói ; ngươi xuất thân là một gả tiểu lưu manh, cái đó chẳng sao cả. Hán cao tổ là đại lưu manh xuất thân. ngài mắng người, đánh bạc, sánh với ngươi còn quá cỡ hơn nữa đấy, cuối cùng ngài cũng trở thành một vị chúa khai quốc, sáng lập Hán triều.

Vi Tiểu Bảo cứ khoát tay, đáp : — Chúng ta đều là bằng hữu tốt của nhau, tôi dùng lời thành thật mà nói với các vị đó.

Một mặt hắn nói, mặt khác hắn rờ đầu, tiếp :

— Cái này dùng mà ăn cơm, tôi muốn giữ nó lại để mà ăn, con mẹ nó trong mấy mươi năm nữa, cái này bên trên có một đôi tròng mắt, dùng để mà xem hát, nhìn mỹ nữ, lại có đôi vành tai, dùng để mà nghe nói thơ nói truyện, nghe ca nghe ngâm, nếu mà tôi muốn làm hoàng đế. thì phần lớn chắc là tôi không giữ dính nó được rồi. Nó mà bị chặt rụng xuống đi, thì cái gì cũng trở thành hồ đồ cả. Nói một cách khác, là làm hoàng đế chẳng có gì thích thú, Đài Loan quét một cơn gió lớn, là hoàng đế phát sầu, Vân Nam có người tạo phản, là hoàng đế nhức nhối cái đầu. Làm hoàng đế khổ cực lắm, vạn vạn lần tôi không làm đâu

Bọn Cố Viêm Võ cùng đưa mắt nhìn nhau, thầm nghĩ những gì hắn nói, không phải là không đúng, hắn vốn không có đại chí, lại chẳng chịu vì nước vì dân mà đang thân gánh vác, thì làm sao nói cho hắn động tâm ? Thật là một sự khó khăn.

Một lúc lâu, Cố Viêm Võ thốt :— Một việc lớn như thế này, trong nhất thời không làm sao quyết định chủ ý được...

Lão vừa thốt đến đó, bỗng có tiếng vó ngựa vang lên, nơi bờ sông phía Tây, từ phương Bắc chạy đến, phỏng độ mấy mươi con ngựa. Đêm thanh, người tịnh, tiếng vó ngựa càng nghe rỏ.

Hoàng Lê Châu hỏi : — Đêm khuya khoắt, sao lại có đại đội nhân mã ?

Lữ Lưu Lương đáp : — Hay là đám quan binh tuần đêm ?

Tra Kế Tá lắc đầu, thốt : — Không phải đâu, quan binh tuần đêm thì đâu có đi gấp như vậy, họ phải từ từ mà đi chứ. Hay là hào khách trên giang hồ ?

Trong lúc đó, nơi bờ sông phía Đông, cũng có tiếng vó hơn mấy mươi con ngựa vang lên. Mặt sông Vận Hà rất hẹp, chỉ đủ cho 2 ba chiếc thuyền lớn cặp kè nhau đậu thành hàng ngang. người trong thuyền nghe rõ ngựa chạy trên bờ.

Phu thuyền trên thuyền sau chống thuyền tới, gần thuyền trước. Tô Thuyên và Song Nhi nhảy ra đầu thuyền, Tô Thuyên thốt :

— Tương công ! Người đến đó chỉ sợ không có ý tốt đâu, tất cả chúng ta nên gom lại một chỗ.

Vi Tiểu Bảo đáp :— Phải. Cố tiên sanh và các vị kia đều là lão tiên sanh, xem ra không giống bọn háo sắc đâu, tất cả nên sang qua đây đi. cho mọi người trông thấy, chẳng sao.

Bọn Cố Viêm Võ thầm nghĩ là hắn nói bậy nói bạ, họ cảm thấy bất tiện chạm mặt với vợ con hắn. nên họ cùng lui ra khoang sau. Bọn công chúa, Phương Di bảy vị phu nhân ẩm con trai con gái vào khoang trước.

(Xem tiếp trang 11).

### TIẾP THEO B TRANG 3

thành phần NDTV xã, ấp, ba giấy chứng nhận ngụ tại xã ấp trực thuộc Tỉnh Gia Định và 15 tấm ảnh 4x6

Nếu là cựu quân nhân, ứng viên phải nạp thêm 1 bản sao tướng mạo quân vụ, 1 bản sao chứng chỉ giải ngũ và 1 bản sao chứng nhận hạnh kiểm quân đội

### AI thích học lấy bằng Master Of Art tại Úc Đại Lợi ?

— Phủ Quốc vụ khanh Đặc trách Văn hóa cần tuyển 4 ứng viên để hưởng học bổng Colombo Plan, xuất ngoại du học lấy bằng Master Of Art tại Úc Đại Lợi

Thời gian học là một năm và có thể tiếp tục từng năm một

Ứng viên phải có quốc tịch VN văn bằng Cử Nhân Văn Khoa hoặc Luật Khoa, giỏi Anh ngữ và nếu là nam ứng viên phải hợp lệ tình trạng quân dịch và được sự thỏa hiệp của Bộ Quốc Phòng.

Ngoài ra, ứng viên phải cam kết sau khi tốt nghiệp, trở về phục vụ cho Thư Viện Quốc Gia theo thể lệ hiện hành là cứ một năm học bổng thì 3 năm phục vụ

Hồ sơ được thâu nhận kể từ nay đến hết ngày 15-10-72 tại Phủ Quốc Vụ Khanh Đặc Trách Văn Hóa, số 8 Nguyễn Trung Trực Saigon.

### TIẾP THEO M TRANG 3

Tình hình tại thủ đô Ma ni hôm thứ Bảy và Chủ Nhật vẫn yên tĩnh chỉ có số quân xa tăng thêm ngoài đường phố.

Tại Liên hiệp quốc. Ngoại trưởng Phi Carlos Romulo hôm thứ Bảy giải thích các lý do khiến chánh phủ Phi phải ban hành lịnh thiết quân luật vì các hoạt động khủng bố và phiến động của loạn quân tại nhiều vùng ở Phi. Ông tiết lộ là loạn quân nhận được cả hỏa tiễn và dàn phóng khiến chúng có thể mở được các cuộc tấn công hạn chế

Tại Hoa thịnh Đốn, những nguồn tin bộ Quốc Phòng Mỹ nhận được về tình hình ở Phi hôm thứ Bảy cho hay không có ảnh hưởng gì đến sự điều hành căn cứ Hải quân Mỹ ở Subic Bay và căn cứ Không quân Clark và nhà cầm quyền Phi cho phép quân nhân Mỹ ở ngoài căn cứ được trở lại căn cứ trong giờ giới nghiêm.

Tại Hương Cảng, các liên lạc bằng điện thoại và điện tín với Phi cho đến ngày Chủ Nhật vẫn bị cắt đứt sau lịnh thiết quân luật ở Phi. Các hành khách từ Phi tới Hương Cảng cho hay phi trường Mani được canh phòng nghiêm mật và nhiều người Phi không được lên máy bay đi Hương cảng.

### tiếp theo Đ trang 3

Tờ báo còn nói rằng ở Tây Tạng một sự phân phối lại lãnh thổ đã tạo ra một vùng «Tây Tạng tự trị» mà chỉ có không đầy 50°/o dân chúng thực sự là người Tây Tạng trong khi những vùng khác là những vùng tự trị mà dân 9 phần 10 là người Hán

## T. V. SERVICE

⊖ Sửa đủ loại TV Mỹ-Nhật lấy ngay
⊖ Ampli. Tape Recorder. Cassette
⊖ Có chuyên viên sửa tại nhà. Xin mời tới TV Thái Bình 99 Cao Thắng (Sg) ĐT 92801 TV Tân

---

## CẦN NGƯỜI

**Cần gấp** 2 em gái nhỏ và 3 người đàn bà giúp việc nhà, 2 bà bếp giỏi lương cao 145 Bà Thám Saigon.

**Địa điểm** tốt cần người thật giỏi sửa xe Scooter và Honda. (không cần vốn) làm ăn chia. không rảnh xin miễn đến. Hỏi photo Hoàng Thanh 17A Pétrus Ký Cholon.

**Cần** quí vị Hàng Xưởng. Tư gia cần người. Xin liên lạc với chúng tôi có sẵn lao công. bồi, bếp, thư ký. chuyên viên mọi ngành Liên lạc 5bis Tăng Bạt Hổ Chợlớn.

**Nuôi trẻ** ngày, tháng. Tốt nghiệp khóa kỹ nhi Tại Gia do ủy ban cứu trợ Quốc tế Tài trợ. Cũng người lớn tuổi. Tận tụy, thương và săn sóc trẻ ngày Đêm. Địa điểm rộng rãi. Thoáng khí và tiện đường xe. Hỏi 203. Tôn Đản Khánh Hội Saigon.

**Cần người** làm gấp rút đến ngay 149 Nguyễn văn Sâm Saigon hiện có rất nhiều người (giữ em, bồi, bếp, tài xế quản lý) đầy đủ hồ sơ lý lịch kết quả bảo đảm.

**Hãng** Mỹ cần nữ thư ký có kinh nghiệm khả năng 1. viết và nói thạo Anh văn. 2. đánh máy 60 chữ 1 phút.Gởi Lý Lịch và tham chiếu các chỗ làm cũ với hình vừa mới chụp về PO 318 REF 439.

**Trường** Trung Học lớn cần một nam giám thị học lực Trung học. điều kiện hợp lệ tình trạng quân dịch tuổi từ 30 tới 45, hạnh kiểm tốt, đầy đủ sức khỏe. Hỏi tại số 98 Đại lộMinh Mạng Cholon từ 9 giờ sáng tới 1 giờ trưa.

**Cần** người có vốn hoặc địa điểm tốt hợp tác làm ăn.Liên lạc anh Thanh 685 Trần quốc Toản.

**Cần bếp Bắc** Nấu giỏi về đồ nhậu 9000đ 1 tháng 114 Ngô tùng Châu Gia Định.

**Cần gấp** 2 chị bếp. 2 chị giữ em, 2 cô bồi phòng. 4 cô giúp việc nhà và giặt ủi. Nhà ít người. trả lương cao. Hỏi 139.J Võ Tánh Sg.

**Bà X** cần tìm 1 cô làm em hoặc cháu nuôi trên 15 đến 35 tuổi độc thân có đơn hiền lành không bịnh hoạn bảo đảm no ấm. Hỏi 371-C Hai bà Trưng Tândịnh Sg.

**Cần gấp** 5 bà Bếp thật giỏi làm cho ngoại kiều ở nhà hàng. **10 chị giữ em 4 chị bồi, 1 tài xế** giỏi, **1 cô thư ký**. Lương hậu. Có việc ngay. lựa chọn nơi làm. **Xin đến ở 5C Trần Nhật Duật Tân Định** Saigon (Trần Quang Khải quẹo vô 100m).

## AI CẦN NGƯỜI LÀM ?

Đ.T. 95 461 hoặc đến lựa người tại Tân Định Dịch Vụ số 5C đường TrầnNhậtDuật Tândịnh (VP) Dịch Vụ chuyên biệt đứng đắn, uy tín và mau chóng)

**Cần người** nhiều lao công,bồi bếp. thư ký. Hỏi 5Bis Tăng Bạt Hổ. Chợlớn (đường trước trường Bà Triệu đến hông hãng lave).

**Cần** tìm việc làm tiếp viên hoặc thư ký. Saigon hoặc các tỉnh. Địa chỉ 227 Lý thành Nguyên Chợlớn, Hỏi cô Bê

**Cần** thợ cắt và thợ ráp. Âu Việt Phục phụ nữ, thật giỏi và kinh nghiệm. Tập sự xin miễn đến. Hỏi tại nhà may Hh. Mai 18X Lý văn Phức Tân Định.

**Cần** gấp 1 phó Giám Đốc và 2 Quản-lý. làm việc 1 ngày 4 tiếng tại Saigon và Vũng Tàu, Điều kiện phó Giám Đốc thế chân 1T500. Quản lý 1.000.000đ Đủ điều kiện mời lại Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Saigon trong giờ làm việc.

**Cần** Phó Giám Đốc và Quản lý Phó Giám Đốc thế chân 1.500.000đ và Quản lý 1.000.000đ, Ngày làm 4 tiếng. Đủ điều kiện mời lại 412 Phạm hồng Thái GĐ (ngang cư xá Tự Do) trong giờ làm việc.

**Cần** một chị làm ăn ở luôn tại tại nhà. Liên lạc Nhà Nuôi Trẻ 621 Lê văn Duyệt, lầu 2, Saigon hay 141/4 Yên Đỗ Saigon.

**Nhà** ít người cần người làm việc nhà, siêng, ở lại nhà chủ. Hỏi 80/25 Nguyễn Trãi.

**Cần** một chị giúp việc nhà. Giờ làm việc 8g-18g. Chủa nhật nghỉ. Hỏi tại 69 Trần quang Khải Saigon.

**Cần** 1 người nấu ăn. Hỏi 26 Ngô tùng Châu Saigon.

**Cần** 1 chị giúp việc nhà rành nấu ăn giặt ủi. Hỏi 85 Gia Long Saigòn.

**Cần** một chị làm việc nhà lương 5000đ. Hỏi sạp bán báo trước cửa số 104 Đinh tiên Hoàng Dakao.

**Cần** 1 chị siêng năng làm việc trong gia đình. Hỏi 67 Triệu quang Phục Cholon bấm chuông

**Cần** tài xế chuyên lái xe số tự động lương 18.000đ. Hỏi số 3 Hàn Thuyên (hông nhà thờ Đức Bà Saigon.

**Cần** gấp 1 thợ hớt tóc rành nghề. Hỏi «Tiến Vinh» 47D Võ Tánh Saigon.

**Cần** nhiều Thanh Nữ rành nghề hớt tóc cho đàn ông. Hỏi 424 Trần quý Cáp.

**Cần** 1 tá viên thí nghiệm làm việc suốt ngày tại GĐ. Hỏi 576 Nguyễn Trãi Chợ lớn.

**Cần** Công Ty. dược phẩm cần : 1) Một Thủ Kho đứng đắn. rành nghề. ăn ở luôn tại Công Ty. 2) Một người giúp việc nhà. Hỏi tại số 48-50 Hồng Thập Tự Saigon.

**Cần** 1 người thợ điện rành nghề. Hỏi khách sạn Mondial. 265 Phạm ngũ Lão Sg.

**Nhận** 2 cô muốn học nghề may. ăn ở tại chỗ. có tiền tiêu mỗi tháng 3.000đ. Hỏi nhà may Anh Đào, 241 Trần quốc Toản (gần góc Nguyễn tiêu La).

**Cần** một bà nấm, giữ em bé 2 tháng.đã từnglàm cho người ngoại quốc, có chứng chỉ tốt. Hỏi 13C Kỳ Đồng ngoài giờ làm việc.

**Cần** gấp 2 nữ thư ký. Học lực từ Trung học trở lên. Xin liên lạc Quán Mai qua cầu xa lộ bên mặt hướng Saigon lên Thủ Đức (tức quán thứ nhì). Hỏi ông Bình từ 11 đến 16 giờ.

**Cần** cần 1 nữ tùy phái có xe gắn máy. lương 7 ngàn Hỏi cô Châu, 21 Hàm Nghi Saigon.

**Cần** thợ hớttóc giỏi, chấn chỉnh lại tiệm Hớtóc. Hỏi 564 Pétrus Ký Ngã bảy Saigon.

**Cần** gấp nhiều thợ may giỏi ráp âu phục phụ nữ, 1 thợ ráp áo dài raglan, lương cao. Hỏi Anh Đào 241 Trần quốc Toản (gần góc Nguyễn Tiêu La).

**Photo** cần thợ sửa phim, sửa hình thật, giỏi lương cao 476 Lý thái Tổ Saigon.

## CẦN CÔ BÁN THUỐC TÂY

Thạo việc, biết đổi thuốc, nói giỏi tiếng Trung Hoa, có phương tiện di chuyển. Xin hỏi cô Hoàng 213 Đường Tự Do, lầu 4, phòng 40 Sg.

**Cần** nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết thông thạo Anh ngữ. Làm Một Nơi sang trọng nhứt Thủ Đô. Hỏi 40 Phạm ngũ Lão Saigon.

**Cần gấp** 1 bà giúp việc nhà 2 thợ hớttóc, 1 thợ may, 2 bồi phòng, 1 thợ sửa xe Honda. Hỏi nhà sách Dũng 551 Võ Tánh GĐ. (gần trường Q.G.N.T)

**Cần** người chuyên đánh máy và biết vẽ hình trên Stencil môn Toán, lý hóa để quay Ronéo. Hỏi 199 Hiền Vương Sg. Sáng trước 9giờ chiều trước 15giờ.

**Cần** 2 cô thầu ngân và dạy trẻ tại Thủ Đức. Lương 10.000đ. Có điều kiện. Ngã tư Bình Thái xa lộ đi thẳng vô Làng Phế Binh Thủ Đức. Hỏi số 43 đường 2 vào buổi chiều.

**Cần gấp** nhiều phụ nữ tuổi từ 16 đến 40 để nấu ăn, giữ em hoặc làm việc nhà. Gia đình đứng đắn, ít người. Trả lương cao cho các chị sạch sẽ. thạo việc. Hỏi 85 P.T Giản Dakao SG.

**Cần** 1 cô kèm Pháp văn cho 2 em từ lớp 6ème trở xuống.Xin liên lạc 248 Ng.m.Chiểu Phú Nhuận để cho. biết điều kiện.

**DS** đã có nghị định, muốn tìm tìm người hợp tác để mở dược phòng (có thể đi xa nếu cần). Xin hỏi 315 Lý thai Tổ-Sg.

**Cần** một thơ ký đánh máy thật giỏi thạo đánh tiếng Anh và Pháp. trên 30 tuổi và nếu là nữ phải độc thân. Hỏi 138 Gia Long Saigon.

**Cần** 2 cô chạy bàn. Hỏi Q-Phương 60 Ng.Hoàng CL.

**Cần** người giúp việc nhà lương tháng 5.000đ. Hỏi 111 Trương Minh Ký Phú Nhuận.

**Cần** tài xế kinh nghiệm lái xe 2CV. Liên lạc 22/43 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

**Cần** một nữ thư ký. đặc biệt thật giỏi Pháp ngữ, học lực Bac II trở lên. Gởi H.T.271 Cholon.

**Cần** 2 nam thư ký giao dịch. đánh máy giỏi, phải có xe và HLQD. Gởi đơn Box. 286 CL.

**Cần** 1 chị bếp nấu thật giỏi. lương 8.000đ mỗi tháng. Hỏi 31 Nguyễn Tri Phương CL.

**Cần** 1 tài xế xe nhà, biết chút ít về máy, 80/25 Nguyễn Trãi Sg.

**Cần** tiệm sửa xe cần thợ giỏi làm chia hoặc lương tháng. Hỏi tiệm Cát Tường. 225A góc Cống Quỳnh và Phạm viết Chánh Sg.

**Cần** người có vốn hoặc địa điểm tốt để hợp tác khai thác về ngành quảng cáo. Hỏi Ô. Dũng, nhà về ĐAĐA, 342 Pétrus Ký Sg (trong giờ làm việc).

**Cần** 1 chị giúp việc nhà. Hỏi 611/14B Phan th. GiảnSg.

**Cần** tài xế xe du lịch. Hỏi tại 1bis Phùng khắc Khoan Sg

**Cần** người làm lâu thật thà. Nhà ít người ít việc. Lương 7000đ. ở nhà không ăn cơm. Hỏi 84 Hồ văn Ngà Saigon.

**Mời gấp** 2 Cô thu ngân, hoạt bát, có xe, ăn ở tại chỗ chuyên nghiệp về giao dịch th/mãi với các thương gia. Hỏi 281/26 Nguyễn-v-Thoại (Shell Lữ Gia vô).

**Cần** 1 chị giữ em, lương tháng 5000đ. Hỏi 75 Thủ Khoa Huân góc Nguyễn Du Saigon.

**Cần tuyển** nhà xuất cảng cần tuyển một nữ thơ ký từng đi làm đánh máy giỏi (tập sự xin miễn) có thể thảo được thơ Anh Pháp và đi xe (thỉnh thoảng) khi cần. Xin gởi ảnh và chi tiết liên hệ đến ông K.L. hộp thơ 2083 Saigon.

**Cần gấp** 1 người cai, Y và ÂU PHỤC phụ nữ phải, thật giỏi và kinh nghiệm trong nghề (hoặc làm chia) không giỏi xin miễn, Liên Nga 90A Lê văn Duyệt nối dài Sg. (Ô. Tạ).

**Cần** nhiều chiêu đãi viên đi xa Hỏi 49 Ngô Quyền (CL)

## Quý vị chủ nhân

Cần thư ký, tài xế, y tá. thợ c/m, người giúp việc nhà... Xin liên lạc 85 Phan thanh Giản Đakao Saigon, Đ.T. 95.328. Cung cấp nhanh chóng. người làm tin cậy. Các chị em đi làm luôn luôn có việc ngay.

## TV-RADIO

**5000AW** 5000X. Loa SP2000, CS88. CS77. SP70. CS44. Akai X150D, 1810 độc đáo. Bán, mua, đổi bù. 253/6 (số cũ) Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

## NATIONAL 23 IN DELUXE

Denon 19in để bán. Nitionel 16in, Tourne disque, Sharp. Với 2 loa rời (46.000) Cartridge Nivico Stéréo 2 loa rời. Tất cả tình trạng toàn hảo. 032 lô B Chung cư Nguyễn Thiện Thuật Sg.

**Bán** TV Sanyo. cửa lùa, có chân. Hỏi 221/12 Trương minh Giảng Saigon.

## Sửa TV ở đâu ?

Quí vị gọi số **96.102-97.930** là có chuyên viên đến nhà quí vị sửa về bảo trì ngay. Có bảo đảm. do một nhóm cán sự kinh nghiệm. Hay mời đến Trungtâm sửa chữa. TUYẾT THÁI BÌNH 217 đường Nguyễn [illegible] Saigon.

**Fisher 201** 250TX, SX-9000, 1000-TW, Sansui 7000, AA6000, Teac -010S, cass. Crown AM-FM, Pana 336S, Loa CS99, 88, S15, CS44, 33A, SP70, AS66, TV Sear 23', Hitachi 19', Pana 9'. Bán rẻ. Hỏi 96A Thoại ngọc Hầu (Lăng cha Cả).

**86.000đ** Ampli 5000X, 85.000đ loa CS99 45.000đ Ampli SX440, 19.000đ 1 cặp loa CS52 (40W) 68.000 SP1500. 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia Định.

**Bán** 65.000đ 1 máy thâu băng Akai M8 luôn 2 loa Akai. ít dùng. còn tốt. Hỏi 412 Phạm Hồng Thái Gia Định (gần ngã Ba Ông Tạ).

**Ampli** tape deck TV Cassette máy PX sửa chữa bảo đảm, phụ tùng nguyên xứ,chuyên viên được tín nhiệm. Ráp Radio Cassette Car Stéréo xe hơi. Giá thật hạ. Sửa tư gia bảo đảm. Minh Đạt Điện Tử 184 Đinh Tiên Hoàng Dakao ĐT.25910 (đối diện TN Thuế Vụ).

## MIMOSAS

Reel, Cartridge. Cassette. Mono Stereo. Chỉ cần 3-400 đồng. quí vị sẽ ước lượng được khả năng chuyên môn Thâu Sang băng do Xuân Viên đảm nhận kỹ thuật. 629 Pétrus Ký Saigon (Bến x- Dalat).

## TIVI bán

Bán đủ loại Tivi, xài bình, xài điện, từ 9 inch đến 20 inches. giá đặc biệt. bảo đảm 1 năm, thợ đến nhà gắn. TV Thăng Long 2 Trần Quốc Toản Công Trường Dân Chủ Sg.

**Rẻ rẻ** bán Deck Sony TC 580 Autoreverse đẹp hơn Teac 6010S (thâu phát cả 2 chiều ngược xuôi. nắp kính xanh) (100) Ampli Sansui 4000 mới (160 watts) (55) Ampli Kenwood KK 5150 đẹp vỏ vỏ (180 watts) (61). cặp loa Pioneer CSA 31 mới (80 watts) (47). cặp loa Pioneer CS88 mới (70) teac A4010S (kiểu mới) (85). Tất cả 95°/o mới có thùng sách. Hỏi Tùng (hẻm 22) 303/13 Bạch Đằng Gia Định. (Hẻm trước mặt nhà về quảng cáo trang trí Bạch Đằng).

## TRUNG TÂM BỔI BÙ

Có sẵn, Akai 365D, 220D, 2000S, 1800SD, M9. Teac A20, Sony 730, 230, Dokorder 8020, Sansui 5000A, 3000A, 500A, Pioneer SX9000, 2500, QL600A (4 channel), Kenwood KR5150, 140X' Fisher 600, Loa CS99, 33A, SP200, SW140, SS110, AR4x, Fisher 111K, Có Thâu sang băng hiệu MIMOSAS. (Cần mua thêm nhiều thâu băng Ampli thùng Loa mới cũ). 629 Xuân Viên Pétrus Ký Saigon (bến xe Dalat).

**Sony TC730** 127, Teac 4010SL, 4010S, 2070. Akai 365D, 280D, 220D, M9, 1800SD, Ampli Sansui 6500, 4500, 7000, 5000X, 5000A, Pioneer SX9000, 8000, 6030, 1500TD, 1000TW, 990, Kenwood 5150, Loa Fisher 111K, AR3a, 2ax, Loa Pioneer 99A, 88A, 77A, 66E, 33A, Sansui SP3500, 2500, 3000, SP70, Quay đĩa PL50, 1019 (Dual), Zéro 100 (Garrard) Echo 202 (27.000). Giá thật hạ. máy móc tinh nguyên, giá cả thật thà. Xin đến 85 Hùng Vương Chợ Lớn (gần bến xe An Đông, khoảng giữa đường Pétrus Ký và Trần nhân Tôn).

## Độc nhất Saigon

Chuyên viên điện tử thượng thặng có Kỹ Thuật Bội Tinh Hạng Nhất chuyên sửa chữa bảo đảm tại tư gia đủ loại máy PX : Tivi, Ampli, Cassette, Tape Recorder... Chỉ cần quay ĐT số 92.032, mọi trở ngại về kỹ thuật của các loại máy Nhật, Mỹ, Đức đều được giải quyết mau lẹ. Có phiếu bảo đảm kỹ thuật 6 tháng.

**Bán** 1 xe Cady (32). 1 máy hát dĩa hiệu General 80 dĩa 2 loa rời, tự động (25). 1 Ampli Stéréo 6 watt (9), tất cả còn tốt. Hỏi 119/86 Phạm thế Hiển (Khải Định) cầu chữ Y, lúc 12 giờ hay 7 giờ 30 tối.

**Akai** GX280D (110), GX220D (85) cần tiền bán gấp, hoàn hảo. 257 Cao Đạt Saigon.

**TV Denon** Perfect 19 (60), 16 (45), Motorola 23 (80), 3 máy cóc thợ bạc, 5 ngàn 1 cái. 109 Nguyễn văn Học Gia định.

## Bán rẻ TV

Cassette, Radio, quạt bàn đủ loại nguyên thủy. 67 Cống Quỳnh.

## TEAC A2070

bán gấp, bảo đảm 98°/o mới, đặc biệt Autorever Record. Xem máy mới biết sự thật. Hỏi Hậu 117/2 Ngô tùng Châu Saigon.

**Dư dùng** cần nhượng lại toàn bộ (320) tình trạng như mới : Ampli Scott 386/23, Deck Sony TC580 thâu phát 2 chiều, Loa Wharfedale W-60D Mark II. Liên lạc ĐT.92911 đến 92916 máy phụ 216 trong giờ làm việc.

**Bán TV** Denon 19' có chân và để bàn, Motorola 17' kiểu mới đều tốt giá rẻ. 184 Nguyễn minh Chiểu Gia định.

**65.000đ** Deck Akai X.200D rất tốt vì xài kỹ, còn đủ thùng sách. Hỏi 215D/4 Chi Lăng Gia định. Xem máy từ 18 giờ.

## Mua. bán. đổi

loa BX.200 60W (18), HanaJawa 60W (19), CS, 66E Ng. Si, Ampli Pioneer 80w (26), SX.1500 TD có micro (66), SX.1000TW (48). Akai X.150D (38), Teac 4000S mới (60) Tất cả mới 95°/o. 29 (phố 29) Nguyễn Huệ (G.Đ.).

## Thành công nhất

**NĂM 1972**
**CỦA SHOTGUNS**
**BĂNG NHẠC**
**SHOTGUNS**
**27**
**ĐÃ PHÁT HÀNH**
**toàn những bài mới, hay**

*Tổng phát hành : Shotguns 12A Công Lý (Crystal Palace) Saigon. Tỉnh hỏi tại Đại lý.*
*● Giá Cassette « băng gốc » 1.500đ. kể cả ở các tỉnh.*

## Magnetophone

Chuyên môn sửa đủ loại máy Ghi âm Sony, Akai, Teac, Dokorder, National v.v... Các loại Ampli Sansui, Kenwood, Pioneer, Scott, Fisher v.v... kinh nghiệm lâu năm, phụ tùng đầy đủ. LÊ ĐÔ 123 Nguyễn Thiện Thuật Bàn Cờ. Nhận sửa các loại đàn Organ Transistor.

**Ampli** Sansui 350, 1000A, Denon MX990B, Akai X150D, M9, M8, Loa CS52, CS-24, Coral BX1000, Akai SS110. Tủ lạnh RCA 240 lít, Hitachi 150, 148, Sanyo 150. Mua bán đổi bù, 052G đường Sư vạn Hạnh Saigon.

## Nhạc Pháp thịnh hành

✠ T.M.T. số 7 nhạc Pháp I
✠ T.M.T. số 10 nhạc Pháp II
✠ T.M.T. số 12 nhạc Pháp III

3 cuốn băng bao gồm tinh hoa nền ca nhạc Pháp với kỹ thuật tinh vi nhất do LONG MẠT đảm nhiệm. Sắp phát hành T.M.T. 13 với chủ đề táo bạo nhất.

**Giá rẻ** nhất Sony 730, 630, 366, Teac 6010, 4010 SL, A350, Akai 1810, M10W, 365D, 220D, 200D, 1800SD, M9, 280D, Sansui 5000X, 7000, SX990, 1000TW, 1500TD, QX8000, SX 9000, KR5150, Loa CS99A, 77A, 33A, SP3500, 2500, Loa Coral 601 (25), PL50 và nhiều loại khác. 385/24 Phan đình Phùng Sg.

**70.000đ** trọn bộ Stereo gồm : 1 ampli 40w, 2 loa và 1 Cassette Deck. Hỏi 96A Thoại ngọc Hầu (Lăng Cha Cả).

## TV - Ampli hư ?

của Mỹ, Nhựt, Đức, Hòa Lan v.v.. xin quay ĐT số 99502 có ngay chuyên viên đến tận nhà sửa cấp tốc bảo đảm 3 tháng. Có nhận sửa Radio Cassette đầy đủ phụ tùng. TV Radio Phúc Lợi 60J Trần hưng Đạo Sg.

**Bán** gấp Sony Recorder, tủ buffet, loa Pionner, dù màu 3 đèn black light, 6 ghế Bar, loa Nhật Ampli (32 ng). Hỏi Bảo Trang 281/26 Nguyễn-văn-Thoại (Shell Lữ Gia vô).

**Lính** bán rẻ Sansui 5000 (51) Dokerder 7050 auto reverse (52) CS 77 (53). Hỏi 149 Trương minh Ký P.N.

**Shrap** 23in 6 loa deluxe âm thanh nổi. Sanyo 20in cửa lùa 63 ngàn. Shrap 19in, có chân 54 ngàn, 19in Zeniht 43 ngàn. 94/14 Trần Khắc Chân Tân định (trước nhà may Lee).

**Tivi** 19 meuble, 16, 12, 9 xài bình điện, Akai 1800SD (62), Quạt Sanyo (15). 531/4 Nguyễn Tri Phương Cholon.

**Ampli** Sansui 5000XW 88.000đ 5000AW 70.000đ, Pioneer 1500TD 63.000đ, 1000TW 47.000đ, SX9000 (có echo) 102.000đ, SX2500 85.000đ. Kenwood 5150 55.000đ, 140X 42.000đ, Tecac 4010SL 125.000đ. 4010S (kiểu mới) 90.000đ, Akai 220D 97.000đ, 200D 61.000đ, 1810 135.000đ, Sony 366 60.000đ, Loa CS99 90.000đ, CS88 69.000đ, SP3500 110.000đ, SP2500 82.000đ, Loa Coral 1200 65.000đ, 1000 41.000đ. Mời đến 517/152 Nguyễn Tri Phương Cholon.

## PX.PX.PX

Nhóm chuyên viên ưu tú PX [illegible] làm hài lòng quí vị xa gần,vẫn giữ nguyên tình trạng sửa chữa tại tư gia cho tất cả các loại máy Akai Teac Sony Sansui Pioneer Kenwood Fisher Marantz Ampex và các loại. TV Mỹ Nhật. 629 Xuân Viên Pétrus Ký Saigon (Bến xe Dalat).

**Cần mua** TV. Ampli. thâu băng. loa. Hỏi 1 Công Trường Tự Do Thị Nghè, ĐT.95.823.

## Tivi hư sửa gấp

Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 93164 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa, còn điều chỉnh miễn phí. Có bảo đảm 4 tháng 172 Lý-t-Tổ SC

**Bán** Ampli KR100X 170watts (45) Loa Akai (25) CS 66E (mới nguyên, âm thanh độc đáo) Tape Deck Nivico hát dĩa (26) thâu băng Dokorder 8020. Hỏi 847 Hậu Giang Chợlớn.

**Bán** Ampli, Thâu băng. Loa Hỏi 847 Hậu Giang CL.

## Ampli, TV hư

Gọi ngay ĐT:21.179. Hoặc đem lại Radio **Hiệp Thương** 186 Lê Lai Sg. Do nhóm chuyên viên PX đảm trách kỹ thuật. Nhận sửa tại tư gia và sửa lấy ngay. Các loại máy : Ampli, thâu băng, Sansui, Pioneer, Marantz, Fisher, Scott, Akai, Sony, Teac v.v Đầy đủ phụ tùng thay thế. Bảo đảm 4 tháng.

**Sony 580D** Sony 355, hát băng MR929 -|- 2 loa Stéréo (45). Ampli Marantz 80W (60) -|- Akai A5000W, 100W (29) -|- Denon với 2 loa mới tinh (34) -|- Loa CS33A chưa khui (43) -|- AS6110 loa (20) -|- Kenwood 102U 40W (19). 140 Ngô tùng Châu Gia Định (gần 114). JVC AM/FM 400E -|- Cartrid (42). Cassette AM/FM Stéréo với cặp loa Denon (32). Máy ảnh Z-Ikon luôn đèn (9), Petri 2.8 mới (12).

**Bán gấp** 1 Kenwood KR-100 Solid State AM-FM Stereo Receiver giá 62.000đ. 1 Garrard Synchro Tab 95 giá 50.000đ. 1 Akai X200D Three motor autiomatic Tape Deck, Reel to Reel (7" Reels) giá 103.500đ. 1 Akai X-V portable Stereo Tape Recorder giá 135.000đ. 1 Sony TC-125 Stereo Cassette Corder giá 48.000đ. 1 Speaker Kenwood 660 1 cái có 60 watt, 1 cặp giá 80.000đ. Tất cả đều trong thùng mới nguyên, giá nhất định, bớt cho người lấy nguyên bộ. Hỏi 501 Bà Hạt vào ban ngày, trọn buổi sáng và chiều từ 4 giờ đến 6 giờ 30.

## Kiosque số 7 Nguyễn Huệ

(Trước mặt Radio TV Việt Nam)

## TRỊNH QUAN

**Phòng Thâu Băng**
**Đủ Loại Nhạc**
**STEREO – MONO**
- băng lớn
- CASSETTE
- CARTRIDGE 8 TRACK

TRỊNH-QUAN [illegible]

## 9 TIẾP THEO TRANG 1

môn được trang trí bằng những tiêu ngữ phản đối việc phục hoạt chế độ quân phiệt Nhật.

Theo chương trình được công bố trước khi Tanaka rời Đông Kinh, cuộc thảo luận đầu tiên CAL-Tanaka sẽ khai diễn lúc 1giờ 30 (Saigon) cùng ngày tại Đại sảnh Nhân Dân cạnh Quảng Trường Thiên An Môn.

Đến tối CAL đặt quốc yến khoản đãi Tanaka và phái đoàn Nhật, báo chí Nhật, viên chức TC gồm lối 500 người. 150 ký giả Nhật hiện cư ngụ tại khách sạn Vạn Quốc.

Người ta không rõ Mao Trạch Đông sẽ tiếp kiến Tanaka lúc nào.

Việc Mao tiếp Tanaka rất cần thiết bởi vì sự kiện này chứng tỏ cho toàn thể nhân dân TQ biết rằng chính quyền TC đã gạt bỏ thái độ thù nghịch với Nhật trong hơn 20 năm qua và Mao chấp thuận cuộc Hoa du của Tanaka.

Theo ký giả John Roderik của hãng AP tại BK, Mao sẽ hội kiến với Tanaka trước bữa quốc yến tối25.9 và Tanaka sẽ công bố quyết định thừa nhận chính quyền Bắc Kinh nhằm cắt đứt liên hệ ngoại giao Nhật-THQG.

Tuy nhiên, theo ký giả Charles Smith của UPI tại BK, Tanaka sẽ yết kiến Mao trước khi phổ biến thông cáo chung đã được 2 bên chấp thuận từ trước.

Trong trường hợp AP đoán đúng, Tanaka sẽ dành những ngày còn lại ở Hoa Lục để cùng CAL duyệt lại nội dung bản thảo hòa ước Hoa-Nhật thay thế hòa ước Nhật-THDQ bị hủy bỏ, thỏa ước kinh tế và mậu dịch và kế hoạch lập bang giao song phương cấp đại sứ trong vòng 6tháng tới. Tanaka có thể sẽ đi thăm [illegible] cầu Kiều, người Tây Phương gọi là cầu Marco Polo, địa danh lịch sử đánh dấu việc quân Nhật đầu diễn biến cố ngày 7-7-37 để có cớ tuyên chiến với Trung Quốc. Tanaka sẽ thăm Thượng Hải 1 ngày trước khi về Đông Kinh ngày 30-9.

Giới ngoại giao ở BK, theo Reuter, tin rằng thủ tướng Tanaka cũng phát đọc diễn văn, có thể là trong phiên họp đầu hay bữa quốc yến 25-9, trong có đoạn chính phủ Nhật tạ tội với nhân dân TQ về những tội ác chiến tranh do quân Nhật gây ra trước kia, nhưng đổ lỗi này lên đầu quân phiệt Nhật để mở đường cho việc duy trì và phát triển tình hữu nghị 2 ngàn năm giữa nhân dân 2 nước.

Tanaka đến BK với thực phẩm, nước uống, sữa đậu nành, gạo (mua tận ở quê nhà thuộc tỉnh Nigata) đủ dùng 6 ngày đựng trong 1 số thùng sắt xếp trên máy bay riêng. Ông còn mang [illegible] 1 lò máy [illegible] nhỏ, do sư Nhật [illegible] nâng vàng y do nghệ sĩ trứ danh Icutani sáng chế làm tặng phẩm biếu viên chức TC. Nếu tính luôn ca [illegible] phụ trội trả nhân viên phái đoàn theo phát ngôn nhân Nhật, chuyến công du của Tanaka sẽ tốn 41 triệu Yen tức [illegible] 130 ngàn Mỹ Kim.

Tuy nhiên, theo giới tài phiệt Nhật ở Đông Kinh Tanaka sẽ đoạt được cho Nhật thị trường tiêu thụ vô tận ở Hoa Lục cho Nhật để thay thế thị trường Mỹ từ nay không còn lợi mấy cho Nhật nữa. Chủ tịch Kichiro Sato của Tổng liên đoàn Kinh tế Nhật tin rằng Nhật sẽ bán chịu dài hạn qua trung gian của Ngân hàng Xuất nhập Cảng Đông Kinh ít nhất 30 triệu tấn phân bón mỗi năm, rất nhiều máy móc cần thiết cho các ngành kiến tạo, vận tải, hầm mỏ, giao thông, truyền tin. Hãng Mitsui ước tính rằng mậu dịch song phương Hoa Nhật sẽ tăng từ 900 triệu MK trong năm 1972 lên 5 tỷ MK vào năm 1977 và 10 tỷ MK năm 1982.

Tối thứ Bảy, trong bữa tiệc đãi phái đoàn mậu dịch Nhật Bản hiện viếng Bắc Kinh, Thủ tướng TC Chu Ân Lai nói ông không thể nói chiến tranh Việt Nam có sẽ kết thúc vào một ngày sớm sủa hay không. Chu bảo việc này hoàn toàn tùy thuộc vào điều là Hoa Kỳ có sẽ quyết định triệt thoái bộ đội mình ra khỏi VN hay không.

## 15 TIẾP THEO TRANG 1

thành từng mảng, hoặc đổ nghiêng đổ ngửa. Bị oanh tạc dữ dội hơn nữa là cây cầu xe hỏa ở 100 cây số TB Hà-Nội và khúc đường xe lửa ở 94 cây số TB Hà-Nội.

Kho chứa chất nổ Hòn gay, 42cs ĐĐB Hải Phòng bị các phi công từ mẫu hạm Kitty Hawk thi nhau thả bom xuống gây ra 3 tiếng nổ phụ lớn và 2 đám cháy kéo dài hàng giờ.

Một địa điểm chuyển hàng ở 64cs Đông Hải Phòng bị oanh tạc cháy như 1 biển lửa lâu lâu lại phát ra 1 tiếng nổ phụ.

Ở 52cs NTN Hảiphòng, một chiếc thuyền dài 25 thước bị phi công đánh chìm. Một điểm chuyển hàng ở 12 cây số NTN Vinh trúng bom. Bốn tiếng nổ phụ làm rung chuyển không khí phát ra, kế đó là 4 đám cháy lớn.

Tại Thanh Hóa, các phi công Hải quân phá hủy 4 toa xe lửa ở 46cs NTN thị xã cùng 1 số quân xa khác ở 48 cây số BTB, Tại vùng phía Nam BV, các phi công không lực phá hủy 9 bồn chứa xăng mỗi bồn 10.000 lít tại một kho dự trữ nhiên liệu ở 5cs TN Quảng Khê gây nhiều tiếng nổ phụ và nhiều đám cháy Ngoài ra còn có 5 hầm tiếp tế bị phá hủy tại 8cs TN Quảng Khê. Ở 3cs Bắc Đồng Hới, một bãi đậu quân xa bị phá hủy.

Ngoài ra, pháo đài bay B-52 cũng gia tăng các phi vụ oanh tạc tại Đồng Hới. Tính đến trưa nay 9 phi tuần B-52, thả hơn 800 tấn bom nhằm phá hủy các hầm tiếp tế của địch ở chung quanh thị xã Đồng Hới.

## Thông Báo Riêng

*Căn phố 433 (số cũ 421) Võ di Nguy Phú Nhuận mà chúng tôi cho Nhà thuốc Bắc VƯƠNG-HỮU Lễ thuê từ 4 năm nay không có đóng tiền phố, cũng như đã hết hạn hợp đồng thuê mướn, nội vụ còn chờ sự phán quyết của Tòa Án. Vậy chúng tôi xin lưu ý nếu ai sang hoặc thuê lại sẽ chịu trách nhiệm về mặt luật, chủ phố không biết đến*

*Bà TRẦN-THỊ-TRUYỀN*
*431 (số cũ 419) Võ di Nguy Phú Nhuận*

## 7 TIẾP THEO TRANG 1

nhóm khoảng hơn 100 người đã bị CSBV khai thác tại 1 làng ở gần Mộ Đức. Những người chịu tuyên bố sự chống đối chính phủ VNCH thì được chúng thả đi, còn những ai khước từ thì bị đưa vào 1 ngôi nhà rồi bị cộng quân phá nổ ngôi nhà đó.

Theo tin UPI, một phát ngôn viên của sư đoàn 2 BB VNCH nói với thông tấn viên UPI Edward Bassett rằng thứ Tư tuần trước khoảng 120 thường dân thuộc các làng Đức Quang, Đức Hòa và Đức Thọ bị Cộng quân tập trung lại để thẩm vấn. Họ bị đưa đến ấp Năng An khoảng 5 cây số Đông cầu Sông Bé trên quốc lộ 1. Phát ngôn viên thuật lại lời một dân tỵ nạn kể rằng 120 người nói trên bị các cán bộ chính trị CSBV thẩm vấn rồi chia các nạn nhân thành hai nhóm tùy theo họ ủng hộ hay chống đối chính phủ VNCH. Có 40 người được cho về, 40 người khác bị đưa đến một trại để cải tạo tư tưởng và 40 bị hành quyết như đã kể trên.

## 17 TIẾP THEO TRANG 1

Hai ký giả của một hãng Truyền hình Mỹ đã mua vé máy bay ở Calcutta để đi Mạc Tư Khoa, nhưng đã không được phép lên máy bay. Cảnh sát Ấn nói rằng họ phải hoàn tất các thủ tục lên tàu.

Trước đó, tại phi trường Vạn Tượng, nhiều người đã chực sẵn để chờ chuyến bay Aeroflot, nhưng máy bay đã đến mà không có các tù binh Mỹ ở trên. Linh Mục Bury và Bà Hamilton trong cuộc tiếp xúc với ký giả ở đây cho biết rằng 2 người đã cùng ba tù binh Mỹ mà CSBV hứa thả dự một buổi thánh lễ ở Hà Nội. Họ cho biết, các tù binh sức khoẻ khá quan và rất nóng lòng về quê nhà.

Hai người này cũng lập lại 4 điều kiện để ba tù binh nói trên được trả tự do, theo đó «các tù binh về nước bằng phi cơ dân sự, được nghỉ phép 30 ngày, được chọn bịnh viện để khám sức khoẻ và không được làm điều gì khiến Mỹ gia tăng nỗ lực chiến tranh ở Đông Dương».

Các điều kiện này được phái đoàn phản chiến Mỹ đi Hà Nội đón tù binh thông báo cho TT Nixon hôm Chúa Nhật với hình thức 1 điện tín. Bộ Ngoại Giao lẫn Bộ Quốc phòng Mỹ đều từ chối bình luận về bức điện tín này. Nhưng Bộ trưởngQP Melvin Laird tuyên bố với báo chí hôm thứ Sáu ở Pennsylvania rằng theo ý ông 3 tù binh nói trên nên trình diện cấp chỉ huy trực tiếp càng sớm càng hay để có thể qua các cuộc khám sức khoẻ quân [illegible].

Tại Nữu [illegible] thân nhân của các tù binh được hứa thả đã tỏ ý bực bội [illegible] về sự chậm trễ trong [illegible] phóng thích. Cha của tù binh [illegible] quân Gartley nói Chánh phủ của TT Nixon «nên đứng [illegible]». Mẹ của Thiếu úy [illegible] không [illegible]. Elias nói «rất bực mình [illegible] điều kiện phóng thích của CSBV».

Bà mẹ của Trung úy Hải quân Charles đã thu xếp hành trang ở quê nhà Tampa (Florida) tính đi Nữu Ước đón con thì được điện thoại báo chưa về. Dĩ nhiên hai vụ rất bực mình.

## 8 TIẾP THEO TRANG 1

Tin tức của đài phát thanh Kampala cho hay TT Amin đã coi kế hoạch hòa bình của Somalie đưa ra là «rất đẹp» sau khi ông tiếp kiến Ngoại Trưởng Somalie hiện đang bay đi bay lại giữa Kampala và Dar Es Salam trong 1 sứ mạng hòa giải.

Tuy nhiên Tổng Thống Amin đã xác quyết rằng điều kiện tiên quyết là quân đội Tanzania phải rút khỏi biên giới hai nước.

Kế hoạch hòa bình của Somalie gồm 5 điểm trước đó đã được Tổng thống Tanzania chấp thuận.

Nguồn tin quân sự của Uganda cho hay 2 bộ lạc thuộc Tanzania 1 theo cựu Tổng Thống Obote một theo phe Acholi đã chống đối nhau dữ dội. Bộ lạc Acholi đã hàng quân đội Uganda và hiện đang đánh lại các du kích quân thuộc bộ lạc theo cựu Tổng Thống Obote. Trận chiến giữa hai quốc gia Phi Châu này vẫn nhì nhằng, không có trận đánh lớn nào.

Một phi cơ nữa chở các kiều dân gốc Á Châu mang quốc tịch Anh bị trục xuất khỏi Uganda nay đã hạ cánh xuống Anh Cát Lợi. Họ mô tả cuộc sống của kiều dân gốc Á Châu tại Uganda vô cùng khổ sở và nhục nhã. «Bất cứ cảnh sát viên hay người lính nào cũng có thể đánh chửi chúng tôi, lấy hết các đồ nữ trang quí giá và luôn mồm xỉ vả bắt chúng tôi «cút đi cho khuất mắt». Hơn 6000 kiều dân gốc Á Châu ở Uganda đang chờ để đi khỏi Uganda.

## 12 TIẾP THEO TRANG 1

tụ họp, biểu tình và mang vũ khí bất hợp pháp. Tất cả trường học sẽ bị đóng cửa ít nhất trong một tuần lễ.

Tham vụ Tatad cho hay hai ngày qua tình hình yên tĩnh, không xảy ra một vụ vi phạm nào. Ông loan báo nhà cầm quyền quân sự đã tịch thâu được 700 vũ khí đủ loại trong các cuộc lùng kiếm hôm thứ Bảy. Quân đội được lịnh tới giám sát điều hành ba hãng hàng không Phi và tất cả các công ty lớn về điện, nước và điện thoại vì để bảo đảm các cơ sở này được điều hành liên tục.

Bộ Quốc Phòng Phi cũng được lịnh tịch thu tất cả các phi cơ tư nhân. Các sinh viên sĩ quan được điều động ra đường phố chùi xóa các khẩu hiệu cách mạng và chống chính phủ.

Chính phủ Phi cũng ra lệnh đóng cửa ngân hàng hôm thứ Hai vì e ngại dân chúng hoảng hốt rút tiền khỏi ngân hàng nhưng liền sau lịnh này lại được thâu hồi thể theo lời yêu cầu của Ngân hàng trung ương.

Tham vụ Tatad cho hay TT Marcos đã ký 1 sắc luật cải tổ chính phủ và thành lập 1 văn phòng mới gọi là ngành Thông tin và do ông Tatad đứng đầu với mục đích điều hòa các cơ quan thông tin tránh nạn bàn giấy. Ông nói hiện nay 52 phần trăm ngân sách Quốc gia dùng để trả tiền lương cho công chức Phi.

Ông Tatad nói TT Marcos cũng đã ra lịnh bắt giữ tất cả các thương gia bán hàng quá giá do Hội Đồng kiểm soát vật giá cho phép. Ông cho hay có tình trạng dân chúng hoảng hốt mua hàng và 1 số hàng hóa đang lên giá. (xin xem thêm tin nơi trang 3)

## 11 TIẾP THEO TRANG 1

chống, 21 trắng. Đại Hội đồng cũng quyết định hoãn lại việc bàn cãi vấn đề Hàn quốc ít nhất cho đến sang năm, Bắc Hàn, trong một bản tin của Thông tấn xã chánh thức hôm Chúa Nhật, đã tố Mỹ là «đã vận động của từ không cho Hàn quốc thống nhất.»

NT Mỹ Rogers hôm Chúa Nhật đã duyệt lại lần chót bài diễn văn, trong đó có một đoạn rất dài đề cập đến nạn khủng bố thế giới, mà ông sẽ đọc trước đại hội đồng LHQ vào ngày thứ Hai tới đây.

Trong thời gian hai tuần lễ ở Nữu Ước NT Rogers sẽ hội đàm với hơn 50 vị ngoại trưởng tại văn phòng của ông ở khách sạn Astoria.

Theo dự định, ông sẽ là kháchcủa Ngoại trưởng Nga Gromyko tại một bữa tiệc tối thứ Hai, và của Ngoại trưởng Pháp Schumann vào tối thứ Tư.

## 4 TIẾP THEO TRANG 1

cuộc triệt thoái đơn phương của quân đội Mỹ trước khi có sự bảo đảm của Nga sô về một sự tài giảm lực lượng chung là một hành động khôn ngoan. Ông nói thêm là chính phủ Nixon đã thành công trong việc thuyết phục các nước Tây Âu đóng góp nhiều hơn vào công cuộc phòng thủ của chính họ.

Cũng trong cuộc phỏng vấn trên, BT Laird cho hay các chuyến bay trinh sát ngoài khơi duyên hải HK do phi cơ Nga xuất phát từ căn cứ ở Cuba không phải là mới mẻ gì. Ông nói theo thỏa ước ký kết giữa TT Kennedy và điện Cẩm linh trong cuộc khủng hoảng 1962 chỉ có cấm việc thiết lập tại Cuba các hệ thống vũ khí tấn công của Nga mà thôi

Theo các nguồn tin hữu quyền tại thủ đô Beirut hôm Chủ nhật thì trong mấy ngày qua Syrie đã nhận được của Nga một số phi đạn địa không không rõ số lượng. Nhật báo An Nahar cho hay có 4 vận tải cơ Nga Antonov-12 hôm thứ Bảy chở vũ khí tới thủ đô Damas.

Tại Tel Aviv, phát ngôn nhân quân lực Do Thái hôm Chủ nhật đã cực lực phủ nhận lời tố cáo của Tổng trưởng Y tế nước Liban nói quân đội Do Thái đã sử dụng «hơi ngạt» trong vụ đột kích vào lãnh thổ Liban hôm 16 và 17-9 qua. Hôm Chủ nhật, Tổng Trưởng Y tế Liban cho biết trong số nạn nhân bị hơi ngạt của Do Thái có 3 anh em thuộc gia đình Hijazi hiện đã được đưa vào bệnh viện HK tại Beirut để điều trị, bịnh tình được mô tả là «đáng ngại».

Theo báo Al Safa ở Liban thì quân Do Thái đã nhốt bà mẹ và 3 anh em Hijazi vào trong phòng và ném vào phòng 1 trái bom hơi ngạt. Báo này nói sau cuộc nghiên cứu, các bác sĩ cho rằng: Loại bom này không giống một loại bom nào khác và kết luận đây là loại khí giới bí mật mà Do Thái muốn thí nghiệm với thường dân Liban.

Cũng tại Tel Aviv, tướng hồi hưu Do Thái Ezer Weizman, một trong những nhân vật đã đem lại chiến thắng cho Do Thái trong cuộc chiến 7 ngày năm 1967 đã lên tiếng đề nghị chiếm đóng miền Nam Liban cho đến khi Liban phải loại trừ phong trào du kích Palestine tại Liban.

## CSBV có xe tăng

## 18 TIẾP THEO TRANG 1

nhiều rủi ro hơn. Khúc đường từ QuảngNgãi đi Đà Nẵng dài 120 cây số. Một quân xa tiếp tế hôm Chủ Nhật đã bị tấn công bằng hỏa tiễn cầm tay tại 40 cây số Bắc Quảng Ngãi. Ở phía Nam Quảng Ngãi, con đường số 1 vẫn bị cắt đứt tại nhiều chỗ.

Một bản tin trễ cho hay một đoàn quân xa tiếp tế đi về phía quận lỵ Mộ Đức, cách đây hai ngày đã bị phục kích. Một vài vị trí VNCH kể cả Đức Phổ được tiếp tế bằng phi cơ.

Tại Bình Định, chiều qua 1 đơn vị VNCH giao tranh với Cộng quân tại 2 cây số Đông quận lỵ HoàiÂn. Quân ta hạ 23 địch, thu 2 vũ khí và 10 lựu đạn. Phía ta có 1 chết và 10 bị thương.

Tại mặt trận miền Bắc, hàng ngàn binh sĩ VNCH đang tiếp tục tảo thanh tại những vùng vừa được tái chiếm để củng cố sự kiểm soát của VNCH. Cho tới nay cuộc tảo thanh chỉ gặp sức kháng cự yếu ớt của CSBV.

Tại Thừa Thiên, chiều hôm qua một đơn vị VNCH tìm thấy xác 17 Cộng quân chết vì hỏa lực phi cơ tại 2 cây số Nam căn cứ Hoàng Đế. Quân ta còn tịch thu 160 đạn súng cối 82ly.

Tại Bình Long, lúc 11g35 trưa hôm qua, một đơn vị ta giao tranh với địch trong vùng 5 cây số ĐB thị xã An Lộc, Kết quả có 52 Cộng quân bị hạ tại trận, 10 vũ khí đủ loại bị tịch thu, Phía ta có 4 tử thương và 26 bị thương.

Pháo đài bay B52 hôm qua đã thực hiện 23 phi vụ oanh tạc trên lãnh thổ VNCH. Có 11 phi vụ tại Quảng Trị, 2 tại Thừa Thiên, 2 tại Quảng Tín, 2 tại QuảngNgãi, 3 tại Bình Định, 3 tại Kiên Giang.

## 2 TIẾP THEO TRANG 1

Làm cho rằng chính phủ Ấn đã cho Nga mượn đất Ấn làm nơi chuyển vũ khí cho CSBV.

Theo phát ngôn nhân BNG Ấn, mới đây NT Lâm tuyên bố trước Ủy ban Ngoại giao Hạ Viện VNCH rằng Ấn Độ từng cho phép tàu hàng Nga đổ chiến cụ xuống 1 số hải cảng Ấn để rồi được chuyển bằng phi cơ đến Hànội. Tàu hàng Nga chở vũ khí cho CSBV đến Ấn Độ bằng 2 đường chính, một từ hải cảng Odessa bên bờ Hắc Hải vòng qua mũi Hảo Vọng vào Ấn Độ Dương, và một từ quân cảng Vladivostok ở Tây Bá Lợi Á xuống Nam Hải rồi vào Ấn Độ Dương để tránh vòng vào mìn của Mỹ khóa chặt 7 cảng lớn BV.

Phát ngôn nhân xác định rằng những lời buộc tội Ấn độ trên của NT Lâm hoàn toàn vô căn cứ và sai sự thực.

## 5 TIẾP THEO TRANG 1

Được hỏi quả lựu đạn thuộc loại gì thì Đại úy trả lời: «cần đợi phòng giảo nghiệm nghiên cứu. Hiện cũng chưa biết lựu đạn do ai chế tạo và thuộc loại gì.» Vị đại úy nói thêm: «Chỉ tại diện tất quá lâu nên mới xảy ra như vậy».

## 14 TIẾP THEO TRANG 1

gần đây, tờ báo đăng hai bài nói về phong trào Cộng sản ở KPC. Một trong hai bài này trích ở tuần báo Mỹ «Newsweek».

Sau vụ đóng cửa báo «Lout Lau» một vài nhật báo khác ở Nam Vang có lẽ cũng sắp sửa bị đóng cửa.

Theo tờ «Nokor Thom», Thứ trưởng Thông Tin KPC mới đây có tuyên bố tại một cuộc họp của đảng chánh quyền «Cộng Hòa Xã Hội» là có thêm hai hoặc ba tờ báo hàng ngày sắp sửa bị đóng cửa.

Về tình hình chiến sự Bộ Tư Lệnh Quân lực KPC hôm Chủ nhật loan báo là chiến tranh đột nhiên diễn ra ác liệt tại thành phố Chambak nằm trên quốc lộ 2 và cách Nam Vang khoảng30cs về phía Nam. Ngoài ra rất nhất là bốn tiền đồn Chánh Phủ nằm rải rác gần đó trên một quãngđường dài độ 20cs trên quốc lộ 2 cũngđang có giao tranh

Phát ngôn nhân KPC cho biết chánh phủ đã phái hai cánh quân tăng viện giải vây nhưng cho đến tối thứ Bảy hai cánh quân vẫn chưa chọc thủng phòng tuyến địch quân. Phi cơ KPC và đồng minh cũng có can thiệp, nhưng không thể hoạt động hữu hiệu bởi vì 2 bên đánh nhau quá sát.

Tổng kết tổn thất sơ khởi cho thấy có 16 lính chánh phủ tử thương và 36 bị thương.

Tin từ Vọng Các cho hay, Thái và KPC sắp sửa ký kết một thỏa ước về an ninh biên giới và về việc dẫn độ cùng bài trừ nạn buôn lậu ma túy. Vị này cho biết, một phái đoàn do Tướng Pok Sam An vừa được cử làm Đại sứ tại VNCH, hướng dẫn đã đến Vọng Các hồi tuần qua để xem xét một lần chót bản dự thảo thỏa ước

## Ý KIẾN

(Tiếp theo trang 1)

*đại diện cho dân. Vậy những quyết định mà Chính phủ đồng ý và Quốc Hội chấp thuận dĩ nhiên đó cũng là quyết định của nhân dân.*

*Cùng với tình hình « sáng của » như Chính-Luận đã ghi nhận về vụ kinh lý Quảng Trị của TT Thiệu, tình hình quyền tự quyết của nhân dân Miền Nam đã bắt đầu « sáng giá » lên nhiều.*

*CHÍNH-LUẬN*

## Lộc Đỉnh Ký *(Tiếp theo trang 10)*

### Đám đệ huynh muốn giết Vi Tiểu Bảo

Từ hai bên bờ sông phía Đông cũng như phía Tây, tiếng hiệu bảng trúc vang lên, bờ này ứng, bờ kia hòa. Vi Tiểu Bảo cả mừng, thốt: — Tiếng hiệu của Thiên Địa Hội.

Mấy mươi người ngựa hai bên bờ đến cạnh quan thuyền. Từ nơi bờ Tây có người dài giọng gọi: — Vi Tiểu Bảo ra đây.

Vi Tiểu Bảo mắng khẽ: — Con mẹ nó, cái ngữ không trên không dưới gì cả, chẳng gọi được một tiếng Vi hương chủ nữa!

Hắn toan bước ra đầu thuyền, Tô Thuyên ngăn lại, thốt: — Hãy khoan, để tôi hỏi cho rõ ràng đã!

Nàng bước ra, cất tiếng hỏi: — Các vị anh hùng hảo hán ở địaphương nào tìm Vi tương công đó?

Nàng nhìn lên hai bờ sông, thấy kỵ sĩ đều dùng bố xanh vấn đầu, tay cầm vũ khí.

Bên bờ Đông, người cầm đầu đáp: — Chúng tôi là những người trong Thiên Địa Hội.

Tô Thuyên hỏi nhỏ: — Người trong Thiên Địa Hội gặp nhau, dùng khẩu hiệu gì?

Vi Tiểu Bảo thốt: — Ngũ nhân phân khai nhất thủ thi, thân thượng hồng anh vô nhân tri.

Huynh đệ trong Thiên Địa Hội gặp nhau mà không nhận ra nhau, thì đọc thuộc lòng lên câu thi đó, ngờ đâu người trên ngựa thốt: — Đó là câu thi của Thiên Địa Hội, từ nay Vi Tiểu Bảo phản Hội, đầu hàng địch, hại sư phụ, cầu vinh hoa, người trong hội đã đổi khẩu hiệu rồi

Vi Tiểu Bảo kinh hãi hỏi: — Ngươi là ai? Sao lại buông những lời như vậy?

Người đó hỏi lại: — Ngươi có phải là Vi Tiểu Bảo chăng?

Vi Tiểu Bảo liệu không chối được, bèn đáp: — Ta là Vi Tiểu Bảo

Người đó tiếp: — Nói chuyện với ngươi cũng chẳng sao. Ta họ Thư, thuộc Hoàng Hỏa Đường trong Thiên Địa Hội.

Vi Tiểu Bảo thốt: — Thì ra là Thư đại ca! Bên trong sự tình có nhiều nhầm lẫn chẳng hay Lý Hương chủ của quý đường có mặt quanh đây hay không?

Người họ Thư buông giọng hận: — Tội ác của ngươi che rợp tối trời, Lý hương chủ vì ngươi mà tức uất đến chết đó.

Bên bờ Tây, đám người cả tiếng kêu lên: — Vi Tiểu Bảo phản hội, hàng địch, hại sư, cầu vinh. Thư đại ca bất tất phải nói nhiều với hắn, hôm nay chúng ta bắt hắn băm vằm ra vạn đoạn, báo cừu cho Trần Tổng đà chủ và Lý Hương chủ.

Người bên bờ Đông nghe thế, cũng hò hào kêu vang dội. Bất thình lình, một tiếng vù vang lên, có kẻ quăng một viên đá phi huỳnh xuống. Vi Tiểu Bảo hấp tấp thụt mình vào khoang thuyền, thầm kêu khổ, nghĩ: — Thì ra Lý hương chủ trong Hoàng Hỏa Đường đã chết, đám đệ huynh này chẳng rõ xanh đỏ trắng đen gì hết toan làm dữ, mình biết tính sao cho ổn thỏa đây?

(Còn tiếp)

**LINH TINH**

**Gà** con ngoại quốc đủ loại, đủ ở, đủ giá. Hỏi 385/15 Phan Đình Phùng Sg (gần hẻm bánh cuốn).

**Gà giống** ngoại quốc (Hubbard-Pilch-Bowarcks) mau lớn, đẻ sai chỉ dẫn cách chăn nuôi, tiêu thụ. Chuồng gà nhập cảng cũ, bán rẻ. Rạng Đông 40/2 Nguyễn Biểu Cholon.

**GÀ! GÀ! GÀ**
**Giống tốt nhất và rẻ nhất**
**Cam đoan** và bảo đảm nuôi trong 2 tháng được 2kg500 có chuyên viên và Bác sĩ chỉ dẫn, Không phải chờ đợi, vì hàng có sẵn luôn. Chỉ có nơi Hiệu Kim Tuyền số 1282/78B Hương lộ 14 ngay ngã 3 Nguyễn văn Thoại (gần ngã Tư Bảy Hiền). Giá đặc biệt trong dịp khai trương 23/9/72

**CẦN MUA PAPER FILM**
Hỏi Cty Kim Châu ẩn loát 24 Nguyễn an Ninh Saigon.

**Ghế quay** của Bureau bằng Duralume xi trang lộp titan, kiểu lớn của Giám đốc, kiểu nhỏ của văn phòng đều của ngoại quốc. 76 Bùi viện Saigon.

**Mui cửa Mica xe La Dalat**
trong suốt, cửa khóa, mưa không vào, tiện lợi, bền chắc, hào hoa, quí phái, [illegible] trọng. AUTOCHIC, 189 Nguyễn thái Học Saigon, ĐT [illegible]. Bao che nâng kiểu Pháp.

**PIANO, ORGAN**
Các thứ nhạc cụ danh tiếng hoàn cả. Đủ nguyên thùng
Xin hỏi 107 Ng. Thiện Thuật Sg
**TIỆM ĐỜN**
**ĐỨC THẮNG**

**Hôn Thú Việt-Mỹ**
Xuất ngoại
Theo chồng
và kết hôn
tại Hoa-Kỳ
Le Sure Office
371AB Hai Bà Trưng
Tân Định Saigon

**TÌNH YÊU và GIAO THIỆP**
Hãy tặng nhau bằng một hộp Nước Hoa IMMORTEL
Xin Bà Sô Bảo Loại A là loại mới nhất [illegible] [illegible] Quyến Rũ [illegible] Phái
Mỗi có giá [illegible] một hộp
**IMMORTEL 777A**
Xin quý vị kiếm mua ngay thứ thật kẻo hết tại các tiệm Nước hoa lớn tín nhiệm và coi chừng chớ giả mạo.

**Thiệp cưới Danh thiếp**
Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm: Nhà in Tiến Phát, 460, Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22895)

**Nơi làm giấy sống chung**
đặt biệt lấy ngay. Văn phòng 333 Công Lý Saigon 3.

**Organ Farfisa**
220.000đ. 1 Organ Farfisa Fersonal tình trạng 95% hoàn hảo, tốt nhất thế giới cần tiền bán gấp giá thật rẻ. Hỏi 293 Trương Minh Giảng.

**NHẬN RÚT HẦM CẦU**
Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình, 223 Nhân Vị C.L. 77 Triệu Đà C.L.

**GIẶT SẠCH TẨY HẤP KỸ**
**Không đâu bằng Á Tuyết**
**NHÀ GIẶT KHOA HỌC**
33 Trần văn Thạch Tân Định Saigon

**Nhận rút hầm cầu**
Văn Phòng 67 Trần nhơn Tôn CL. 343 ĐL Hùng Vương Gia Định ĐT: 94.325. Có sửa cầu nghẹt.

**Nuôi trẻ** Hỏi Bà Phương, tốt nghiệp Lớp Kỹ Nhi Tại Gia do Cơ Quan Cứu Trợ Quốc Tế tài trợ, 73 Hồng thập Tự Saigon 2 (gần rạp Kim Chung).

**Piano Gaveau**
giấy d'uré, Croisé rất tốt. Bán rẻ, 240.000đ 288/A4 Công Lý.

**Thiệp Cưới BBC**
*Quý vị muốn có những Thiệp cưới đẹp, trang nhã, lịch sự, mỹ thuật. Xin mời tới* **nhà in BBC số 212/17 Nguyễn thiện Thuật Sg,** *sẽ được hoàn toàn vừa ý. Cần gấp có thể chờ 3 tiếng đồng hồ để lấy ngay. Nhận in giấy tờ sổ sách văn phòng bằng máy Hội Tây Đậu tối tân Đức Quốc*

**THIỆP CƯỚI**
Và Danh Thiếp, các loại giấy tờ. Tgave Mỹ thuật, Mau lẹ. Tại 139J Võ Tánh Saigon Đ.T. 92.775.

**Uốn Kết Nhuộm**
— Nhận kết tóc và sửa lối mới không dùng lưới Nylon vì nóng đầu có tóc giả bán và cho thuê.
— Nhận dạy nghề cho ai muốn mở tiệm hoặc làm thợ chánh (có chỗ ở).
— Nghệ thuật tuyệt mỹ của nghề uốn tóc là: 1) biến chế làm tóc thành nhiều màu sắc. 2) cắt tỉa ngọn tóc bằng dao. 3) Chải kiểu tùy theo khuôn mặt theo mẫu trong tạp chí Tây Phương (có hàng trăm mẫu để lựa) Do bà thầy Ái chuyên viên [illegible] da nhiều năm thực tập tại Pháp đảm nhận. Đang được tín nhiệm trong giới phụ nữ Việt và ngoại quốc ở Saigon. Lãnh sửa [illegible] và chảy trùng toàn mỹ phẩm của Pháp — Mỹ có máy bấu khi lên tóc đủ sức nóng — địa điểm thanh lịch giá dễ chịu. 2A Cao Thắng Saigon.

**Giấy sống chung**
(lấy ngay) **khai sanh** (hợp thức hóa theo họ cha). **Nhận dịch** Anh, Việt. Hỏi Văn phòng **371AB Hai Bà Trưng** TânĐịnh Saigon.

**KHÔNG** MÊ TÍN DỊ ĐOAN!
Khoa học thực nghiệm giải đáp công danh, gia đạo, tình duyên v.v... Do **Cô Hai** coi tại **76 Lê-văn-Linh** (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

**Tặng phẩm** sinh nhật Hôn nhân v.v... mới lạ, đẹp và rẻ. — Kim Hưng 63 Pasteur, ĐT 93.518 — Đức Quang 560 Phan đình Phùng ĐT 90.829 — Kim Thịnh 299 Hai Bà Trưng ĐT 40.438 — Ladatrem 135/162 Nguyễn Huệ (Tax) Saigon

**Bán** cửa sắt xếp đủ loại. Giá rẻ. Số 8 Nguyễn văn Thoại GĐ Ngã tư Bảy Hiền ĐT 42593.

**Chỉ dẫn** mọi thủ tục và hộ [illegible] miễn phí in Roneo và Photocopy. 145 Đề Thám Saigon 2.

**KÉT SẮT TỐI TÂN**
của ngoại quốc — mới về, đủ cỡ. CỰ PHƯƠNG 175 Đề Thám Sg

**Cơm tháng** người B.. trông ngon và rẻ, 6 món thay đổi hàng ngày thức ăn tươi đầy đủ sinh tố, 10000đ. [illegible] xuất có thể dùng cho hai người. Hỏi 480B Hai Bà Trưng Cầu Kiệu.

**Nuôi trẻ** Lầu 2 số 621 Lê văn Duyệt Sg. Nhận từ sơ sinh đến 3 tuổi. Nơi lịch sự thoáng mát. Y tá kinh nghiệm tận tâm chăm sóc.

**Ráp bán** hệ thống an toàn xe và nhà (từ 300 đồng). Phi Long 18 Nguyễn thượng Hiền SGN (đường nối dài Trần quý Toản đến PhanT Giản sau bót Q3). Bán Toyota 800 VTN tốt 700 ngàn TV nhỏ sạc pin, bình, và điện (25) Freezer 300L (30) máy lạnh ICV5, (60) máy giặt Norge (25) bếp ga, bếp điện...

**Cơm tháng** giá bình dân có 3 hạng 7000đ, 12.000đ, 15.000đ
Đưa tận nhà hay lấy tại chỗ thức ăn tươi đầy đủ sinh tố. Hỏi 38/10/22b Trần khắc Chân Tân Định hoặc 40.8D Trần quang Diệu Saigon (trước bót Cảnh sát Nguyễn-v-Tập).

**KHÁCH SẠN THỦY TIÊN**
284.286 Nguyễn Công Trứ Saigon. Phòng sạch sẽ, đủ tiện nghi, nước nóng, quạt trần và máy lạnh. Nơi yên tĩnh để nghỉ ngơi. Tiếp đãi lịch sự.

**HÔN THÚ VIỆT - MỸ xuất ngoại**
Xin nhớ Sở Du Lịch Lê Phong (LELION LEFORT) số 213 Tự Do Saigon. Mở cửa từ 9 năm nay.

**Xuất ngoại** Khai sanh hôn thú, tờ sống chung, lo thủ tục xuất ngoại thăm thân nhân miễn phí. Liên lạc NBG Tour 60 Võ Tánh Sg.

**Dây đồng** (fil émaillé) đủ loại (từ 015 đến 100), tốt, bền, giá rẻ đặc biệt, giao hàng tận nhà nhanh. Minh Tân, 432 Hai bà Trưng, SG Điện Thoại 21.193. 97.478.

**Cầu tiêu nghẹt**
Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngầu Chung Cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần nhơn Tôn.

**Bán** Hammond Electronic Organ Model 63, PR40 Tone Cabinet, Hỏi 129 Nguyễn Huệ Sg.

**Bán Máy Răng**
có ghế Mỹ. Hỏi ông Thân 12 Đại lộ Cường Để S.G. Số 93.828. Sáng từ 9g đến 11g Chiều từ 15g đến 17g.

**Madame Claire**
Célèbre Voyante de Paris, Consultation à partir de 13h30 ou, sur rendez vous. 371C Hai Bà Trưng Tân định Tél 41764 (carte tarot, boule de crystal, astrologie, lignes de la main).

**Piano** Yamaha MIA mới tí dùng (28,5) 120/11 Lê Lai SG.

**Bóng bàn** Bida có sẵn giao liền tại 194/151 Trần quí Cáp SG.

**Bán rẻ** ghế Salon chân gỗ kiểu [illegible] mousse nồi bằng máy điện từ, bền, chắc đẹp lịch sự và ghế kiểu đề nệm mousse. Giá từ 13000đ một bộ. Tại nơi sản xuất 162/1 Bùi thị Xuân Saigon 2 (đầu hẻm có phong tên nước.

**ĐẠI HÃNG LỊCH**
**PHAN - XUÂN - BA**
594 Phan Thanh Giản Saigon 10 Đ.T. 93.182, Hộp thư 2451 Saigon (Khu Bàn Cờ, tại ngã ba Phan Thanh Giản - Nguyễn Thiện Thuật)
Hãng lịch lớn nhất thủ đô, cung cấp lịch trên toàn quốc. Sản xuất và thực hiện đủ loại lịch Tết: Lịch mạ vàng, lịch tháng 6 tờ nhập cảng, lịch bloc, agenda, lịch bỏ túi, lịch thiếc. Thầu thực hiện mọi công tác in lịch: offset, typo, in lụa trên thiếc, trên giấy, trên vải. Mỹ thuật, nhanh chóng. Giá cả theo «giá đề nghị» của quý khách.

**Quí vị xuất ngoại**
Theo chồng? Đi kết hôn? Du lịch?
— Hôn thú
— Khai sanh
— giấy sống chung do Luật Gia nhiều năm kinh nghiệm về những vấn đề trên đảm trách tại: **HOÀN VŨ DU LỊCH** 327-329 Công Lý Sg, Đ.T. 40.841

**THANH NỮ HỚT TÓC**
Phòng hớt tóc máy lạnh DiễmS Số 65A Hùng Vương Chợ lớn «góc đường Hùng Vương Pétrus Ký». Do các thanh nữ trẻ đẹp đảm trách công việc làm kỹ, chắc quí khách sẽ hài lòng. Giá 150đ.

**Dịp may** vì không người nom, bán rẻ. 1 chiếc tàu chở hàng đang khai thác, lợi tức hàng tháng 600.000đ. Bán chắc 3 Triệu Hỏi bà Hồng 85, Ng-[illegible] Trinh Sg ĐT.98410 (giờ làm việc).

**NHÀ MỚI - TẶNG BẠN**
nhất là bạn ngoại quốc tranh hoặc hình Họa khắc trên ván ép phỏng theo nghệ thuật cổ truyền VN — Nghệ phẩm 2 chiều sống động mới lạ tuyệt đẹp. — Cả nước chỉ có một họa sĩ «thiên tài số 1» làm được — Chơi tranh hoặc hình này là người sành nghệ thuật. Tại Hoàng Việt Electronis 642 Phan đình Phùng Saigon (gần chợ Bàn Cờ).

**Sửa Piano** xin gọi 93.496 sẽ có chuyên viên đến ngay hoặc 108 Hồ văn Ngà.

**Hãng gạch bông Vân Sơn**
Cần nhiều thợ in gạch bông. Hỏi tại số 406 Hai Bà Trưng Saigon Tân Định, Điện Thoại 22.978.

**DỌN NHÀ**
Đủ loại xe lớn nhỏ dọn nhà. Hỏi 171 Phạm ngũ Lão Saigon. Đ.T 21.554

**Keo Isocol** Kỹ sư Vàng sơn tôle hết nóng hết dột. Fibro, tường, trần, sân thượng hết nứt, hết thấm nước sườn xe, cửa sắt hết sét, ghe xuồng hết nước, hết hà, cây ván hết mục, hết mối. Liên lạc 81A/1 Lê quang Định GiaĐịnh. Cần Đại lý ở tỉnh.

**Xuất ngoại gấp**
Theo chồng. Kết hôn. Du lịch, Khai sanh. Hôn thú. Sống chung. Mời đến USACO 290 Công Lý SG Chúng tôi bảo đảm giải quyết mọi khó khăn mau chóng. Làm xong mới nhận tiền.

**Picnic** các bạn thanh niên, thiếu nữ muốn có một một người bạn theo ý muốn. Xin gởi tên nơi có July Hồng 311 đg Võ Tánh, Gia Định Tel 41069 «trước cổng Phi Trường TSN».

DÙNG HÌNH ĐEN TRẮNG
Kể cả hình ố vàng thật xưa làm ra:
**Hình màu in trên**
**PLASTIC DÀY 2 ly**
Mặt hình tráng men hóa học hoặc FORMICA. Bền bỉ, đẹp rẻ hơn hết tại VN KỸ THUẬT Nhật-Hàn.
LOẠI A: Hình lưu niệm ngày cưới ngày vui hình màu nhà may v.v
LOẠI B: Hình Thờ Mộ Bia
LOẠI C: In trên gạch men và dĩa sứ.
LOẠI ĐẶC BIỆT: Hình thờ các Tôn Giáo bán sẵn. Giá hạ 35%.
Tại HOÀNG VIỆT Electronic 642 Phan đình Phùng Sg (gần chợ Bàn Cờ).

**Bàn** ghế học trò 25 bộ bàn ghế dài [illegible] mới, [illegible] mỗi bộ. Hỏi [illegible] Vương Sg

**Accordéon** [illegible] de luxe giá nhất định [illegible] Hỏi 43 Nguyễn cư Trinh Saigon.

**Bán** 1 dàn tủ 3 cái đóng lâm ly, dùng để bán hàng vải tơ lụa. 2 tủ kiếng để hình làm kiểu mẫu và treo hàng. Tủ đóng theo kiểu tân thời. Đồ còn mới tính giá đặc biệt. Hỏi 37 Lê tấn Kế Cholon Bình Tây.

**Bán** Một cái tủ để và treo áo dành cho nhà may 2m,6, ngang 2m,7 và một cái tủ để hình làm kiểu mẫu hay để treo áo cao 2m,3, ngang 1m,2 đóng lâm ly theo kiểu tân thời, kiếng 5 ly, 2 hình mẫu, 1 đàn ông, 1 đàn bà, 6 máy may hiệu «Chiyoda». Đồ còn mới tính giá đặc biệt. Hỏi 37, Lê tấn Kế Cholon Bình Tây.

**Nhà May** Mỹ Phương 343 Nguyễn Thiện Thuật Sg. Chuyên may áo dài Raglan 600đ (nội hóa) 600đ (ngoại hóa) áo dài thường 350đ (tơ nội hóa), quần sịp Patte, áo sơ mi đủ loại kiểu cổ mới. Nhiều thợ giỏi làm rất kỹ lưỡng. Quý khách khỏi mất công thử, May gấp, 1 ngày lấy liền.

**Bán** rẻ nhiều tủ kiếng chưng cửa hàng, treo áo dài, formica, kiếng 5 ly và Manequin ngoại quốc. Hỏi 137 Nguyễn minh Chiểu PN.

**Cần** mua hoặc mướn Piano cũ. Xin hỏi 25 Võ di Nguy Phú Nhuận.

**13 LÁ BÀI HUYỀN DIỆU**
**và Tử Vi, Chỉ Tay**
**Phương Dung**
tiếp khách trọn ngày theo thường lệ văn phòng 459 (lầu III) Phan đình Phùng (Saigon) ĐT.23.741, nhận nấu cơm tháng ăn tận nơi, lãnh làm bánh Sinh Nhật, Đám Cưới, Tiệc Trà, hỏi Cô Huyền đảm nhận.

**THUỐC**

**Mồ hôi** tay rất khó chịu. Hãy hỏi thuốc gia truyền thần hiệu tại nhà buôn Thanh Thảo, 434 Lê Q Định xóm gà GĐ Đ.T. 41323.

**Biếng ăn mất ngủ**
Uống REACTIN (Beta)
— ăn ngon, mau đói
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
— trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc tây.

**POMMADE**
**NEOGALEN**
*Thuốc thoa trị:*
*— Mụn, ghẻ ngứa.*
*— Lở da đầu.*
*— Vết thương lâu lành.*
*Có bán tại các nhà thuốc Tây.*

**Sirop BANNOX**
Trị: **BAN NÓNG**
Đau Nhức — Sổ Mũi, Khóc đêm — Làm Kinh. Có bán tại các nhà thuốc tây.

**BEL! BEL! BEL!**
— Phấn trắng BEL dễ dùng. Da trắng đẹp tự nhiên, không mốc, trừ mụn, chống nắng.
— Thuốc nhỏ mắt xanh BEL mắt xanh tươi, long lanh, hấp dẫn.
— ACNOBEL trị mụn đỏ, mụn trứng cá, da mặt nhờn.
— Xà phòng Acid BETACIDE bảo vệ da mềm mịn.
— Sữa nuôi da ANITA.
— Thuốc mọc lông theo BARBARA.
Bán tại các Nhà Thuốc Tây

**Thuốc ghẻ Gala**
— Trị bệnh ghẻ và bệnh chí(chấy rệc)
— Chỉ cần bôi thuốc một lần.
— Thuốc nước dễ dùng — Không đau xót.
— Không nhờn Không bẩn quần áo
— Không có mùi hôi Không màu
Làm cho da mặt được mịn màng
Hết mụn trứng cá, tàn nhang.

**PHONG NGỪA**
Chốc lở, mụn nhọt, da đỏ
dùng **CORTIBEL** crème
khử trùng, chống ngứa
không nhờn, dễ rửa sạch
Có bán tại các nhà thuốc Tây

**SẠCH HUYẾT TRẮNG**
Rửa âm hộ, cửa mình bằng thuốc Listica khử trùng. Hết mùi hôi. Hết ngứa, không đau xót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

**NÔN MỬA, NẶC CỤC**
*Các bà có thai, ụa mửa*
*Trẻ em ọc sữa, uống thuốc:*
**AVOMIT**
*Điều hòa những hỗn loạn*
*của bộ tiêu hóa*
*Có bán tại các nhà thuốc Tây.*

**Con nít dơ miệng**
lưỡi trắng, tưa lưỡi
Có mụn trong miệng, dùng
**SEPTOL Collutoire**
Vệ sinh hàng ngày cho trẻ em
Còn bú sữa. Không đau xót
Có bán tại các nhà thuốc tây

?
Số 2 **TAM TINH HẢI CẨU BỔ THẬN HOÀN**
Trị: **MỘNG TINH DI TINH HOẠT TINH**
**BỔ THẬN BỒI TINH VÀ BỒI BỔ SỨC LỰC**
(Có 2 loại Hoàn Mật và Viên Dẹp) Võ Văn Vân Thủ Dầu Một (K.N. số 135) Hỏi các tiệm thuốc Việt Hoa.

**ĐINH TRỊ KHỎI 100%**
dị [illegible] ra máu, trĩ lội đi đại tiện mụn trĩ lòi ra ngoài trị bảo đảm, khỏi sợ tiền mất tật mang, không khỏi trả lại tiền. Đông Y sĩ Lưu-Kim-Khánh 196 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận (gần garage Ô Tô Vàng) ĐT. 42747 ở xa có phòng miễn phí.

**THUỐC LỌC MÁU**
**DÉSINTEX**
Mới nhập cảng Pháp Quốc. Phòng ngừa, nổi mụn, da dễ tươi tốt.

**Mào gà,** sang độc, hột xoài Dương mai, lậu mủ, trị hoài mất công. Chỉ cần tín nhiệm thầy Đông. HOÀN SINH Y sĩ mới bông dứt căn.

**Ngoài da** lở, ngứa sưng đau. Sần sùi, loét cằng, chốc đầu phát ban. Mặt mày sần mụn đỏ lộng. Dương thư, sang độc, thuốc thang chưa lành. Đến Đông Y Sĩ HOÀN SINH. Chuyên môn kinh nghiệm tận tình cứu nhân. Phòng mạch 469B Lê văn Duyệt Saigon.

**PHONG NGỪA**
nổi mề đay, ngứa, mụn [illegible] dùng BETADINE dermique [illegible] không nhờn thơm [illegible] không đau sót, Có bán tại các nhà thuốc Tây.

cảm cúm
nhức đầu
nóng lạnh
đau răng
phong thấp
TRỊ DỨT VỚI
DOLAN

# Tin Vui

Nhận được hồng thiệp báo tin ngày 23-9-72 Ô.B TRẦN-VĂN-MINH đã làm lễ đính hôn cho Trưởng Nữ

Dược Sĩ

**TRẦN-THỊ-YẾN-DUNG**

đính hôn cùng cậu

**ĐẶNG-ĐÌNH-TIẾN**

Thứ Nam của ông bà ĐẶNG-ĐÌNH-ĐỊCH. Chúng tôi xin thành thật có lời mừng anh TRẦN VĂN-MINH và hai họ.

Vợ Chồng ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

---

# Tin Mừng

Nhận được Hồng thiệp :

**Giáo sư ĐÀO-THỊ QUỲNH-HƯƠNG**

Đẹp duyên cùng

**Giáo sư NGUYỄN-VĂN-PHÚC**

Hôn lễ đã cử hành tại ĐÀ-LẠT ngày 23-9-1972

Xinh mừng Hai họ ĐÀO—NGUYỄN trọn đời hạnh phúc.

NGUYỄN SƠN và PHẠM-SÂM ENGINEER.

---

# Chúc Mừng

Được hồng thiệp báo tin lễ thành hôn của

**G.S. NGUYỄN-VĂN-NGHỆ**

**với Cô LÊ-THỊ KIM-THOA**

cử hành tại Saigon ngày 23-9-1972.

Ban Giám Đốc, toàn thể Giáo Sư, Nhân Viên và Học Sinh Trường Trung Học Tổng Hợp Đô Thị Quận 8 Saigon xin chân thành vui chúc Giáo Sư và Tân Giai Nhân trọn đời hạnh phúc.

---

# Tin Mừng

Được hồng thiệp báo tin ngày 23-9-1972,

**Giáo sư Nguyễn-Duy-Ứng**

cùng

**Giáo sư Mai-Thị-Thanh**

Hôn lễ đã cử hành tại Saigon

Chúng tôi thành thật chúc mừng hai bạn ỨNG—THANH và chúc Hai Họ Nguyễn—Mai trăm năm hạnh phúc.

Ban Giám Đốc và Toàn thể Giáo Sư
Trung Học Kiểu Mẫu Thủ Đức

---

# Chia Vui

Được tin ngày 27-9-1972 Ông Bà Luật Sư TẠ-VĂN-LỘC, sẽ làm lễ vu quy cho [illegible] Nữ :

**Chị TẠ - KIM - NINH**

đẹp duyên cùng

**Anh NGUYỄN-QUỐC-KHOA**

Y Sĩ Trung Úy

Thứ Nam Bà quả phụ NGUYỄN-PHẠM-HÀN

Xin thành thật chúc mừng Tân Lang và Tân Giai Nhân sắt cầm hòa hợp.

Một số bạn Sinh viên Quốc Gia Âm Nhạc

---

# CÔNG-TY THƯƠNG-MẠI NHẬT-BẢN

## Cần 1 Phụ Tá

- Phải nói và viết thông thạo Anh và Việt Ngữ (Ưu tiên cho người biết thêm Nhật Ngữ)
- Có Văn Bằng Đại Học hoặc tương đương.
- Hợp lệ tình trạng quân dịch và không quá 45 tuổi.

Xin gửi lý lịch bản sao chứng chỉ và 1 tấm ảnh chụp gần đây tới địa chỉ sau đây trước ngày 30-9-1972.

MARUBENI CORPORATION
200 Nguyen Cong Tru Saigon
P O Box 487

---

# Thư Mời Họp Đại Hội

## NAM-ĐỊNH ĐỒNG-HƯƠNG HỘI

Trân trọng kính mời quí vị Hội Viên vui lòng tới dự họp Đại Hội bầu Hội Đồng Quản Trị chính thức nhiệm kỳ 1972—1974 tại số 36 đường Hiền Vương Saigon, vào ngày 1-10-1972 đúng 8g30 sáng.

Sự hiện diện của Quí vị rất cần thiết cho Đại Hội

Saigon, ngày 12 tháng 9 năm 1972
TM. Hội Đồng Quản Trị Lâm Thời
Hội Trưởng NGUYỄN-VĂN-ĐÍNH

Xin nhớ đem theo giấy mời.

CHÚ Ý : Quí vị nào chưa đóng tiền nhập hội xin liên lạc với 123 Lê Thánh Tôn Saigon ĐT số : 92.420.

---

A.R.A.S
AUTO AIR CONDITIONING

**260**
CÔNG QUỲNH SAIGON
PHONE [illegible]

TRUNG TÂM RÁP MÁY LẠNH
XE DU LỊCH
XE CHỞ HÀNH KHÁCH

Số K.D. 061. BTT/PA NG-1-9-72

---

# Bán Đấu Thầu

USAID hiện đương chấp nhận đơn thầu về vụ bán các đồ vật dưới đây :

26 Máy Điều Hòa Không Khí, 2 Máy Ướp lạnh thức ăn, 6 Tủ Lạnh, 1 Máy ướp lạnh kem, 1 Máy ướp rau, 12 Máy ướp lạnh nước uống, 14 Lò đun gas, 2 Máy xấy quần áo, 1 Máy rửa đĩa, 1 Máy hâm nóng thức ăn, 1 Máy trộn thức ăn, 1 Máy pha café, 23 bộ chảo làm bánh, luôn vung, 232 Món dụng cụ trang trí, 8 Máy chữ đánh tay, 10 đồng hồ treo tường và báo thức, 120 Bình chứa điện cũ, 130 vỏ xe cũ đủ loại, và 15.000 ký Anh đồ sắt phế thải (Bộ phận xe hơi) và 10 thùng, trong tình trạng tốt. Bộ phận phát điện (Lister, Petter, Detroit Diesel v.v...) và 9 thùng bộ phận Xe Sì Cút Tơ Vespa

Những đồ vật trên đây đều đã cũ và có thể tới coi tại USAID/GSO/Port, ngày chấn [illegible] Xa Lộ Hiền Hòa từ 9 giờ sáng đến 4 giờ chiều những ngày 21, 22, 25, 26-9-1972. Mẫu Đơn thầu có để sẵn nơi Văn Phòng Công Quản ở [illegible] trên. Đơn Thầu bằng bạc VN sẽ được chấp nhận [illegible] Quốc Tịch VN, hoặc cư trú ở VN mà phải đóng [illegible] Thuế Tương Chính. Mọi người khác đều phải đấu bằng Mỹ Kim [illegible] Đối Chiếu sẽ được tính theo căn bản Hối Xuất [illegible] nhân viên Hoa Kỳ

Đơn thầu sẽ được thâu [illegible] Văn Phòng Công Quản cho tới 5 giờ chiều ngày 26-9-72 và sẽ khui vào 8 giờ 30 sáng ngày 27-9-1972.

---

# AI TÍN

Hội Phát triển Giáo Dục Bách Việt lấy làm đau đớn báo tin cùng các hội viên, học sinh và các thân hữu được rõ :

## Cụ Thân-Sinh

Ông Hiệu Trưởng NGUYỄN-VŨ-CÔNG

đã thất lộc ngày 23-9-1972.

Lễ chuyển cữu sẽ cử hành 8 giờ sáng thứ Ba 26-9-72 tới nghĩa trang Mạc-Đĩnh-Chi.

---

# Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin :

**ANTOINE**

**LƯU-THẾ-SƯƠNG**

Trung Úy Phi Công
Đệ Ngũ Đẳng Quốc Huân Chương, Anh Dũng Bội Tinh
với Ngành Dương Liễu

đã hy sinh vì Tổ Quốc ngày 23 tháng 9. 1972.

Lễ Quy Lăng sẽ cử hành tại Nhà Thờ Xứ Hàng Xanh, đường Bạch Đằng Gia Định, hồi 9 giờ sáng ngày 26 tháng 9,1972 và sau đó an táng tại Nghĩa Địa Mạc Đĩnh Chi.

Cha mẹ : Ông Bà Lưu-Thế-Lộ
Các Chị : Lưu Liên Hằng, chồng Ngô duy Thoa và các con
Lưu Quỳnh Nga, chồng Phạm Dư Chất và các con
Lưu Mỹ Hương, chồng Mạc văn Phước và các con
Lưu Mộng Thúy, chồng Nguyễn Cao Cúc và các con
Các em : Lưu Kim Ánh
Lưu Thế Văn
Lưu Thúy Diệp
Lưu Thế Bá

---

# PHÂN ƯU

Được tin Cụ :

## Đoàn-Văn-Lầu

Nhạc-Phụ của Chuẩn Tướng Tư Lệnh Sư Đoàn 9 BB vừa từ trần tại Mỹ-Tho ngày 23-9-1972, hưởng thọ 73 tuổi

Đại Tá HỒ-NGỌC-CẨN cùng toàn thể quân nhân các cấp thuộc Trung Đoàn 15 BB thành kính phân ưu cùng Chuẩn Tướng và tang quyến.

---

# Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

- Thiếu tá Đại diện Trung tướng Tư lệnh SĐ/ND
- Các SQ, HSQ, BS thuộc TĐ9ND
- Cùng thân bằng quyến thuộc đã tận tâm giúp đỡ và đưa tiễn linh cữu :

**Cố Thiếu Úy HUỲNH-CÔNG-LUẬN**

Tiểu Đoàn 9/ND. Đệ ngũ đẳng bảo quốc huân chương kèm Anh dũng bội tinh với nhành dương liễu là cháu, em, anh, chú của chúng tôi đã anh dũng đền nợ nước ngày 18-9-72 tại chiến trường Trị Thiên, đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất kính xin quý vị niệm tình tha thứ.

Chú : Huỳnh văn Thọc,
Anh : Huỳnh khánh Liên
Chị dâu : Lê thị Pụng
Em : Huỳnh thị Lư
Thím : Trần thị Đợi
Anh : Huỳnh chánh Hưng
Chị dâu : Cao lệ Phương

Và các thân đồng cảm tạ

---

# Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ quí Cha, quí Cụ, quí Ông bà, quí Cơ quan, Đoàn thể và Thân bằng Quyến thuộc đã giúp đỡ, phúng điếu, chia buồn, cầu nguyện, dự tang lễ và đưa linh cữu Vợ, Mẹ, Nhạc mẫu, và Ngoại tổ chúng tôi là :

## Cụ Bà
## Vũ-Đình-Lễ

Nhũ danh Madalenna TRẦN THỊ-HƯƠNG

tạ thế ngày 20-9-1972, hưởng thọ 67 tuổi.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ xuất, kính xin quí vị niệm tình tha thứ.

Tang gia đồng kính bái
VŨ - ĐÌNH - LỄ
66/20 Duy Tân, Saigon

---

# CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

- Quí vị thân bằng quyến thuộc đã có tình giúp đỡ, phân ưu cùng tang quyến, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu :

## Bà LƯU - THỊ - MẸO

**Hưởng Thọ 70 Tuổi**

mãn phần ngày 9 tháng 8 năm Nhâm Tý (16-8-72) và an táng ngày 19-8-72 tại Nghĩa trang Dưỡng trí Viện Nguyễn Văn Hoài Biên Hòa.

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất xin quí vị vui lòng miễn thứ.

Con trai : Lê Văn Sanh, cùng vợ và các con
: Lê Văn Lộc cùng vợ và các con
Con gái : Lê Thị Cúc và chồng và các con
: Lê Thị Hoa và chồng và các con

---

# Cần Bán Gấp :

- 2 Villa-Jumelé lầu 6th x 22th, mặt tiền đường có 2 Compteur điện Compteur nước, điện thoại, đầy đủ tiện nghi, địa điểm tốt, tiện mở văn phòng và gia đình ở luôn giá 6T,5 một cái.
- Kế sau Villa này còn 10 lô đất trống 4th x 21th và 2 kho hàng rộng 1.100thv. mới cất, xử dụng được liền.
- 1 căn nhà 3 tầng lầu đường Võ Tánh 154 thước vuông.

Giá phải chăng — Điều kiện dễ dàng.
Hỏi : 117 Tự Do — Điện Thoại : 91.516

---

# Thông Cáo

## CÔNG-TY VIỆT-NAM KỸ-THUẬT và XÂY CẤT (VECCO)

cần nhiều nhà cung cấp :

1.— Cơ phận rời cho các loại cơ giới và máy phát điện
2.— Ấn chỉ và văn phòng phẩm
3.— Các loại sắt
4.— Các dịch vụ chuyên chở, bốc dỡ hàng, khai quan thế v.v...

Quí vị nhà thầu muốn hợp tác với VECCO về các dịch vụ kể trên, xin liên lạc với địa chỉ :

*V E C C O*
NHA THƯƠNG MẠI
60, Đoàn Thị Điểm — SAIGON

---

# Phân Ưu

Vô cùng xúc động được tin :

## Thân - Phụ

Cô PHẠM-THỊ-MỸ tòng sự hãng VINNELL, từ trần tại Long Xuyên, ngày 18-9-1972. Chúng tôi thành thật chia buồn cùng cô MỸ và tang quyến. Cầu xin linh hồn Cụ sớm về nước Chúa.

Toàn thể Nhân viên Phòng
Kế Toán, Vinelco Saigon

---

# Phân Ưu

Được tin trễ Cụ Bà Mục sư trị sự :

**HUỲNH-KIM-LUYỆN**

về với Chúa.

Chúng tôi thành kính chia buồn cùng Cụ Ông và tang quyến.

Ô. Bà ĐÀO-KỲ
Hội thánh Tin lành Pleiku.

---

# Phân Ưu

Được tin trễ :

**THÂN-MẪU**

Ông CUNG-GIÁC-LỘ, Kỹ Sư Khu Điện Lực Miền Trung vừa thất lộc.

Xin thành thật chia buồn cùng với bạn LỘ cùng tang quyến và cầu chúc linh hồn Cụ Bà sớm về nơi cực lạc.

CẢNH—KHIẾT—THƠM—HỮU—THỊNH.

---

# Khóc Bạn

Vô cùng đau đớn hay tin :

**Thiếu Úy NGUYỄN-MINH-ĐỨC**

(TĐ 84 Biệt Động Quân)

đã bỏ lại bạn bè vĩnh viễn ra đi tại Trảng Bàng (TN) ngày 19-9-1972.

Tuấn, Oanh, Sinh, M. Phương, Ngọc Nam,
Lệ Hải, Tạch, Thông, Thiện.

---

# Phân Ưu

Đau xót hay tin :

**HỒ-BỘI-DUẦN**

học sinh lớp Bảy 3

con của Ông Bà HỒ-NGỌC-BẢY (ký giả Quốc Phương) vắn số ngày 20-9-1972.

Toàn thể học sinh T.T.G.D Hồng Bang thành kính phân ưu cùng Ông Bà Quốc Phượng và Giáo Sư Trương Tài Cẩn và cầu nguyện linh hồn anh DUẦN thanh thoát nơi cõi trần.

---

# Phân Ưu

Được tin :

Cụ Giacôbê

## Đoàn-Văn-Lầu

Nhạc Phụ Chuẩn Tướng TRẦN-BÁ-DI Tư Lệnh Sư Đoàn 9 Bộ Binh vừa tạ thế ngày 23-9-1972 tại Định Tường hưởng thọ 73 tuổi.

Chúng tôi Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan, Binh Sĩ thuộc Sư Đoàn 9 Bộ Binh, thành kính phân ưu cùng Chuẩn Tướng và tang quyến. Xin cầu nguyện linh hồn Cụ Ông sớm về với Chúa.

---

# PHÂN ƯU

Được tin Cụ :

## Phanxicô Võ-Văn-Nên

Nhạc Phụ Đại Tá Chỉ Huy Trưởng Trung Tâm Điện Toán Tiếp Vận/TCTV, đã từ trần tại Saigon.

Xin thành thật phân ưu cùng Đại Tá và tang quyến.

Ban Giám Đốc và Toàn thể Nhân viên
IBM—Việt Nam

---

# CẢM TẠ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :

- Chư Thượng Tọa, Đại Đức, Tăng Chùa Vĩnh Nghiêm
- Đại Tướng Tổng Tham Mưu Trưởng Quân Lực VNCH và phu nhân.
- Thiếu Tướng Tổng cục Trưởng Tổng cục Tiếp Vận QLVNCH và Phu nhân.
- Quý vị Tổng cục Phó, Phụ tá, Tham mưu Trưởng, Chánh sự vụ và Quân Công thuộc T.C.T.V.
- Đại tá Giám Đốc nha Viễn Thông Bộ Nội Vụ và phu nhân.
- Đại tá Cục trưởng Cục Truyền tin và phu nhân cùng Quân Công thuộc C.T.T.
- Ông Bà nguyên Ngoại Trưởng Trần-Chánh-Thành.
- Ông Tổng Thư ký Tòa Đô Chánh Saigon.
- Ông Tổng Giám đốc Công ty Vinavatco cùng quý vị nhân viên.
- Quí vị Đại tá, Trung tá, Thiếu tá và Sĩ quan, Hạ sĩ quan, Quân Dân Chính QLVNCH
- Quý vị Quan khách, cùng toàn thể thân bằng quyến thuộc, bạn hữu xa gần đã viếng thăm, giúp đỡ, phân ưu, cầu nguyện, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu : Cháu, Con, Anh, Em, Chồng, Cha, Bác, Chú chúng tôi là :

## Thiếu tá Phạm-Văn-Ngọc

**Tổng Cục Tiếp Vận Quân Lực VNCH**
**ân thưởng Đệ Ngũ Đẳng Bảo Quốc Huân Chương**
**kèm Anh Dũng Bội Tinh (ngôi sao đồng)**

đã thất lộc ngày 9 tháng 9 năm 1972, hưởng dương 43 tuổi, đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối nếu có điều chi sơ sót xin quý vị niệm tình tha thứ.

TANG GIA ĐỒNG BÁI TẠ.

Bà quả phụ PHẠM-VĂN-NGỌC
nhủ danh TRỊNH-THỊ-PHƯƠNG
và các con.

---

## THỨ TƯ 27 - 9 - 1972

# KHAI TRƯƠNG ĐẠI LÝ GIÀY

# Bata

**Số 82 Đường Tháp Mười — Cholon**
**(Ngang Chợ Lớn Mới)**

- CỬA HÀNG RỘNG - RÃI, KHANG TRANG
- ĐẦY ĐỦ CÁC LOẠI GIÀY DÉP
- TIẾP ĐÃI NỒNG HẬU
- CÓ QUÀ TẶNG NHÂN DỊP KHAI TRƯƠNG

---

# PHÂN ƯU

Hay tin :

## Thân - Mẫu

SOEUR BERNARDINE Hiệu Trưởng Trường SAINT PAUL SAIGON đã từ trần tại Saigon ngày 21-9-72.

Thành thật chia buồn cùng SOEUR HIỆU TRƯỞNG và Tang quyến và Cầu nguyện Linh Hồn Cụ Bà sớm về cùng Chúa.

Ô. Bà BÙI-XUÂN-LÃNG
Cô VŨ-THỊ-HỒNG

---

# Phân Ưu

Được tin trễ :

## Thân - Mẫu

Anh CUNG-TIẾN-HỒNG, vừa tạ thế tại Saigon.

Thành thật phân ưu cùng anh chị Cung-Tiến-Hồng và cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Đặng Ngọc Vân
Lê Đình Lâm
Nguyễn Ngọc Lưu
Trần Thiện Tích
Ngô Đình Nhung
Đào Hồng Hải
Nguyễn Phụ Phụng

---

# Phân Ưu

Được tin buồn :

## NHẠC-PHỤ

của Bác sĩ NGUYỄN-MINH-HUỆ vừa từ trần tại Saigon.

Chúng tôi xin thành thật chia buồn cùng Anh Chị Huệ và cầu chúc linh hồn Bác sớm về Thiên đàng

Bác Sĩ và Bà LÊ-HỒNG-PHÁP
Bác Sĩ và Bà ĐẶNG-NGỌC-MINH

---

# Phân Ưu

Được tin :

## Cụ Đinh-Văn-Mỹ

là Nhạc Phụ của Ông HUỲNH-VĂN-DẬU vừa tạ thế tại Phan Thiết

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng Ông HUỲNH-VĂN-DẬU và tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ được tiêu diêu nơi miền cực lạc.

HỘI-ĐỒNG KIỂM-SOÁT VIỆT-NAM KỸ-NGHỆ TƠ-SỢI

---

# Phân Ưu

Được tin :

**CỤ ÔNG**

## Đinh - Văn - Mỹ

Thân Sinh Giáo Sư Đinh-Văn-Hoàng
Đại Học Khoa Học Saigon

vừa tạ thế tại Phan Thiết

Chúng tôi đau đớn chia buồn với Giáo Sư Hoàng và cầu chúc Hương Hồn Cụ Ông sớm tiêu diêu nơi miền Cực Lạc

GS Cao Xuân Chuân
- Hồ Văn Hóa
- Phạm Thị Tuấn
- Trịnh Gia Khánh
- Nguyễn Vũ Mạc
— GS Phạm Khắc Hàm
- Nguyễn Đoan Phi
- Phan Kim Anh
- Nguyễn Võ Long
- Nguyễn [illegible] Mạc

---

# THÔNG CAO

CÔNG TY ĐIỆN LỰC VIỆT NAM trân trọng thông báo cùng đồng bào cư ngụ dọc theo xa lộ Saigon—Biên Hòa (đoạn gồm giữa cầu Phan Thanh Giản và Ngã Tư Hàng Xanh) được rõ là Công Ty đang thực hiện công tác điện [illegible] ở đây và hiện có kẻ lưu manh đang lợi dụng dịp này để thu tiền đồng bào một cách phi pháp nói là để trả cho Công Ty.

Vậy xin đồng bào đề phòng và tố cáo ngay với nhà chức trách những kẻ lưu manh nói trên.

Kính cáo
CÔNG TY ĐIỆN LỰC VIỆT NAM

---

# VINNELL CORPORATION

**240 PASTEUR, SAIGON**

## Cần Tuyển Gấp :

**MỘT NỮ CHUYÊN VIÊN HÀNH CHÁNH VGS-7**

**ĐIỀU KIỆN :**

**Đánh máy thật giỏi — Độc thân — Có hoàn cảnh làm nhiều giờ phụ trội — Thông thạo Anh ngữ.**

---

# THIỆP MỜI

Nhân dịp kỷ niệm ĐỆ NHẤT chu niên ngày thành lập Tổ đường Tôn Thân Hội HỌ TRẦN tại Ba Xuyên, Hội [illegible] tổ chức một bữa tiệc thân mật tại đền thờ vào lúc 11 giờ ngày 24-8 âm lịch nhằm ngày 1-10-1972.

— Mỗi khẩu phần được ấn định là 1.200 đ

Ghi tên tham dự tại số 43 đường Hoàng Diệu Ba Xuyên từ ngày 22-9-72 đến 29-9-72.

Sau tiệc liên hoan mỗi hội viên tham dự sẽ được hội TẶNG một món quà và mỗi bàn tiệc sẽ được một kim bài lưu niệm

Trân trọng kính mời toàn thể hội viên tham gia đông đảo để chiêm bái Tổ đường và thắt chặt thêm tình tương thân tương ái.

Thay mặt ban Tổ Chức
Hội Trưởng
TRẦN-ĐẠI-XƯỢNG

---

**ĐÃ PHÁT HÀNH :**

**QUỐC VĂN Lớp 6** Của NGUYỄN-TRUNG-HỚI (tái bản)
**QUỐC VĂN Lớp 7** Của NGUYỄN-TRUNG HỚI
**SỬ HỌC Lớp 6**
**ĐỊA LÝ Lớp 7** Của Ông và Bà VŨ-NGỌC-ĐIỀM (tái bản)

**Nhà xuất bản Việt - Hồng**

**341, Trần Quốc Toản — Saigon 10**

**ĐƯỜNG - SÁNG Phát Hành**